

# EN - User manual

## ROCKRIDER E-ST100





Dear Customers,

Thank you for purchasing a ROCKRIDER electrically-assisted bike.

We invite you to read the instruction manual to get the most out of your e-ST100 bike.

Never forget that an electrically-assisted bike is not a moped. It needs your help to go further, faster and longer.

We suggest that you learn how to use your electrically-assisted bike in an open area in order to get used to the feel of the motor kicking in and thus ensure optimum control of your bicycle.

An electrically assisted bicycle is heavier than a conventional bicycle (weight of the ROCKRIDER e-ST100 when empty is 21.7 kg for a size S, 21.8 kg in M, 21.9 kg in L). Without assistance, pedalling can be more difficult.

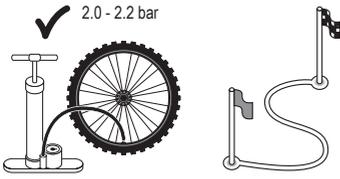
You must always make sure you are capable of riding the entire journey without assistance, in case your battery runs flat.

Here is what you need to do to get the most out of your ROCKRIDER power-assisted bike.

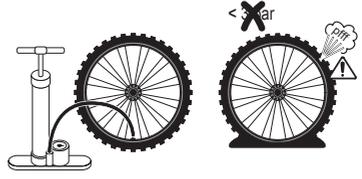
**Important, this instruction manual only applies to the electrical characteristics of your bicycle.**

**You should refer to the user guides for all our bicycles that come with this document and that are also present on our [www.supportdecathlon.com](http://www.supportdecathlon.com) website or on request in our DECATHLON stores.**

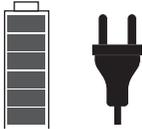
## How to get the most from your PAB



1. The bike will operate better and more efficiently with tyres inflated between 2.0 and 2.2 bar

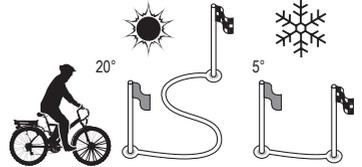


2. Under-inflated tyres are more prone to punctures

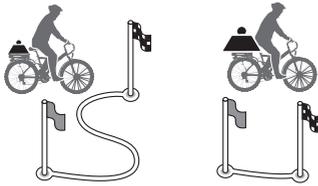


< 6 months

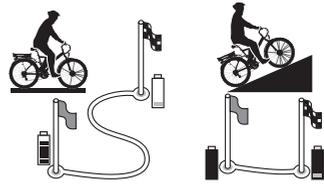
3. The battery must be fully charged at least once every 6 months



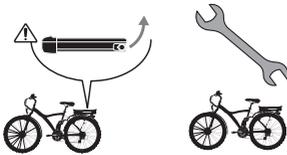
4. cold weather reduces battery life



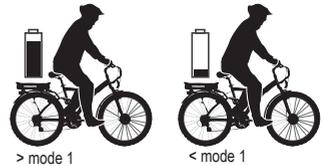
5. Overloading the bicycle will reduce the battery life



6. Battery life will drop when cycling uphill



7. Remove the battery before conducting any maintenance work



8. It is advisable to reduce the power assistance mode when the battery charge is low

# TABLE OF CONTENTS

<b>PRODUCT DESCRIPTION</b> .....	<b>6</b>
Electrically-assisted bike technical features .....	6
General operation of the electrical assistance .....	6
<b>SCREEN AND CONTROL ELEMENTS</b> .....	<b>7</b>
Screen data and function .....	7
<b>MOTOR</b> .....	<b>9</b>
<b>BATTERY AND CHARGER</b> .....	<b>9</b>
<b>Theoretical battery life according to the conditions of use and assistance mode</b> .....	<b>9</b>
Precautions for use .....	10
Installing and removing the battery .....	12
Recharging the Battery .....	13
Maintenance and lifetime (warranty conditions) .....	13
Battery self-diagnostic .....	14
<b>Safety information</b> .....	<b>15</b>
<b>Maintenance</b> .....	<b>16</b>
Displays error code on the control screen .....	17
Contents of the commercial warranty for your electrically-assisted bike	19
<b>Appendix 1: Component tightening torque</b> .....	<b>20</b>

# PRODUCT DESCRIPTION

## Electrically-assisted bike technical features



**A** Battery

**B** Battery lock handle and barrel

**C** Controller

**D** Control screen

**E** Cable from the control screen to the controller

**F** Motor

**G** Pace sensor

## General operation of the electrical assistance

The power-assisted bike can be used with or without assistance by pressing the ON/OFF button or altering the modes 0-1-2-3. The selectable 0-1-2-3 assistance modes on the «D» display screen allow you to choose a power assist level in addition to the effort provided. Power assistance will only work if you are pedalling, with a selected mode other than 0. Assistance cuts off when the speed is above 25km/h. In case of intensive use and in exceptional climatic conditions, assistance may be cut off to safeguard the whole system.

The power supplied is calculated by the «C» controller according to your pedalling rate. Depending on the mode selected, the «C» controller sends more or less current to the «F» motor to provide you with the assistance you require

Power assistance does not kick in or shuts down in the following situations:

- The speed is above 25km/h
- You're not pedalling
- The remaining battery charge is not sufficient
- »0« is the power assistance mode selected
- When the control screen is off

In case of intensive use and in exceptional climatic conditions, power assistance may be cut off to safeguard the whole system

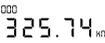
## SCREEN AND CONTROL ELEMENTS

### Screen data and function



1	<p>LEVEL</p>	<p>Assistance mode (0-1-2-3):</p> <p>«0» no assistance.</p> <p>Change from one mode to the next by briefly pressing on  or .</p> <p>Each mode provides a degree of electrical assistance depending on the level of effort put in (defined below)</p>		
<b>Mode</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
<b>Maximum assistance speeds***</b>	<b>+ 0%</b>	<b>+ 100W</b>	<b>+ 175W</b>	<b>+ 250W</b>
<b>For example, for a 100 W effort, the final power will be:</b>	<b>100W</b>	<b>200W</b>	<b>275W</b>	<b>350W</b>

2		<p>Long press : Turn the electric bike on and off</p> <p>Short press : Move on to the next information section</p>
3		<p>Battery level*: Six levels of charge.</p> <p>When the battery level is low, the indicator starts to flash.</p>
4	16.8	Instantaneous speed

5		<p><b>Average speed</b></p> <p>Press and hold the  and  buttons to switch from instantaneous speed to average speed. To reset to zero, press and hold the  button for 10 seconds</p>
6		<p><b>Maximum speed.</b></p> <p>Press and hold the  and  buttons to switch from average speed to maximum speed. To reset to zero, press and hold the  button for 10 seconds</p>
7		<p><b>Total distance ODO</b></p>
8		<p><b>Distance travelled TRIP</b></p> <p>Press the  button to switch from ODO to TRIP.</p> <p>To reset to zero, press and hold the  button for 10 seconds</p>
9		<p><b>Stopwatch</b></p> <p>Press the  button to switch from TRIP to TIME.</p> <p>To reset to zero, press and hold the  button for 10 seconds</p>
10		<p><b>Remaining range in km (or miles)</b></p> <p>Kilometres that can still be travelled in active mode with the remaining charge.</p> <p>Press the  button to switch from TIME to TO GO.</p>
11		<p><b>Error code</b></p> <p>Indicates an error or a warning following an electrical event (overheating, low voltage, etc.)</p> <p>If this message appears, read the ERROR CODE paragraph at the end of the manual to find out what it means.</p>
12		<p><b>Walk assistance mode</b></p> <p>In this mode, pushing your bike up a slope becomes easy! NB: do not use this mode when you are on the bike. This mode starts and remains activated when  the button is pressed down. The mode stops when the button is released.</p>
13		<p><b>Units (km or miles)</b></p> <p>Editable in the settings. See SETTINGS.</p>
14		<p><b>Backlight</b></p> <p>Switch the backlight on or off by pressing and holding the  button for 2 seconds</p>
15	<p><b>Setting</b></p>	<p><b>Setting adjustment:</b></p> <p>Press and hold the  and  buttons simultaneously to open the settings.</p> <p>Press the  button to scroll through the different parameters.</p> <p>Press the  and  buttons to scroll through the different setting options.</p> <p>Press and hold the  button to validate and return to the home screen.</p> <p>St 1 = Adjusting the brightness of the screen</p> <p>St 2 = Choice of units (km = kilometres/Mi = miles)</p> <p>St 3 = Selecting the time before the screen goes to sleep (in minutes)</p>

\* The accuracy of the speed read-out is +/- 2%.

# MOTOR

Motor «F» of your power-assisted bike is a brushless-type motor with mechanical reduction, allowing you to have high torque and less resistance (quieter motor). The A-weighted emission sound level at the driver's ear is less than 70 dB(A). The power of the motor is limited to 250 W maximum.

# BATTERY AND CHARGER

Battery properties and warranty

All batteries in our electric bikes use Lithium-Ion cell technology and have no memory effect. (the battery can be recharged at any time; there's no need to wait until it's completely discharged).

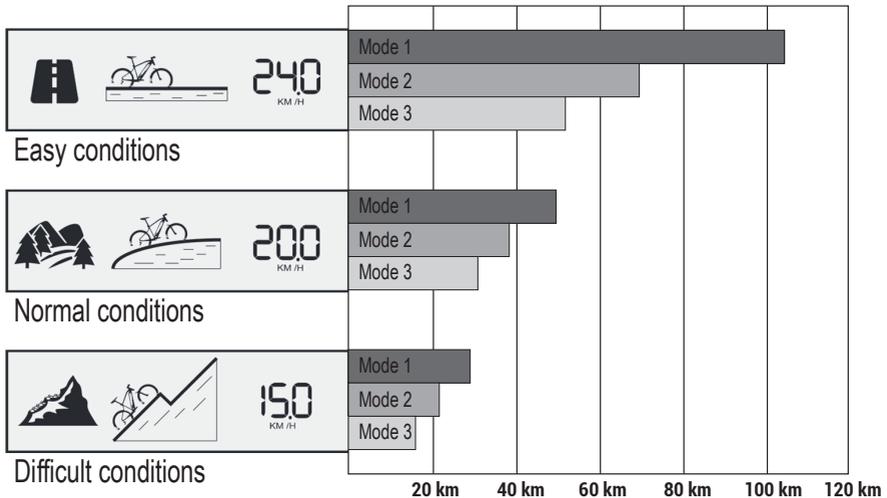
Recharging the battery after each use is recommended.

Charge the battery to 100% prior to its first use.

Battery	Charger
<p>Battery 36 V / 10.6 Ah 380Wh</p> 	<p>Input: 100-240 V Output: 41.5 V 2A</p> 

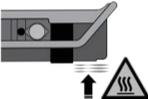
Your battery is guaranteed for 2 years or 500 charging and discharging cycles (1 cycle = 1 charge from 0% to 100% + 1 discharge from 100% to 0%) subject to compliance with the proper conditions of use and storage. The battery should be recharged after each use. Charge the battery fully before using for the first time.

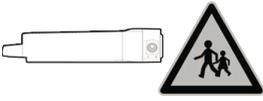
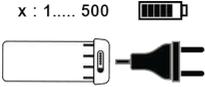
# THEORETICAL BATTERY LIFE ACCORDING TO THE CONDITIONS OF USE AND ASSISTANCE MODE



Using best practices, for a cyclist of 75kg, pedalling frequency of 70rpm, with a gentle wind.

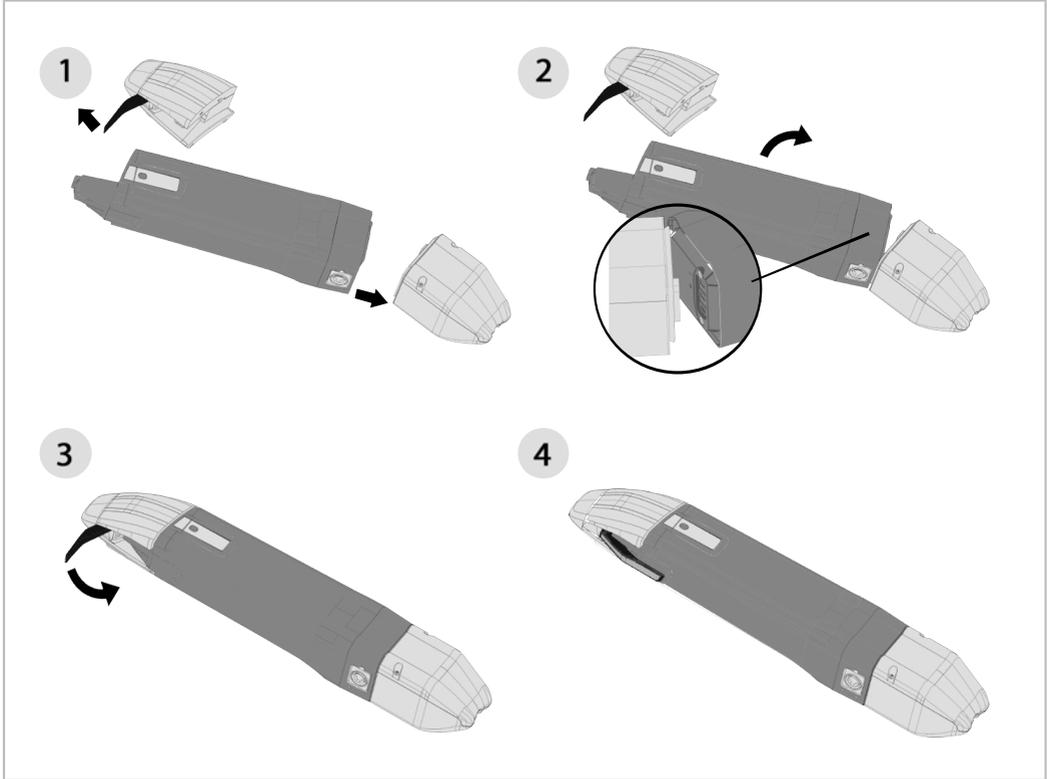
## Precautions for use

 <p>+50°</p>	<p>Do not expose to temperatures above 50°C. Outside this range, battery life will be affected.</p> <table border="1" data-bbox="311 240 1085 284"> <tr> <td data-bbox="311 240 589 284">&lt; +10°C</td> <td data-bbox="589 240 815 284">+10°C / +50°C</td> <td data-bbox="815 240 1085 284">&gt; +50°C</td> </tr> </table>	< +10°C	+10°C / +50°C	> +50°C
< +10°C	+10°C / +50°C	> +50°C		
 <p>+10°C +25°C</p>	<p>Storage conditions: It is essential to store the battery charged and in a dry, cool place (between +10°C and +25°C), out of sunlight.</p> <table border="1" data-bbox="311 357 1085 459"> <tr> <td data-bbox="311 357 589 459">&lt; +10°C</td> <td data-bbox="589 357 815 459">+10°C / +25°C</td> <td data-bbox="815 357 1085 459">&gt; +25°C</td> </tr> </table>	< +10°C	+10°C / +25°C	> +25°C
< +10°C	+10°C / +25°C	> +25°C		
 <p>+10°C +40°C</p>	<p>Charge your battery in a dry environment at a temperature of between +10°C and 40°C.</p> <table border="1" data-bbox="311 507 1085 624"> <tr> <td data-bbox="311 507 589 624">&lt; +10°C</td> <td data-bbox="589 507 815 624">+10°C / +40°C</td> <td data-bbox="815 507 1085 624">&gt; +40°C</td> </tr> </table>	< +10°C	+10°C / +40°C	> +40°C
< +10°C	+10°C / +40°C	> +40°C		
	<p>Important: Under certain conditions, the controller, charger and mechanical brake discs may reach high temperatures.</p>			
	<p>Never dismantle it.</p>			
	<p>Do not dispose of the battery in non-suitable containers. Return the used battery to your Decathlon store for recycling.</p>			
	<p>Risk of fire.</p>			
	<p>Risk of electrocution.</p>			
	<p>To be handled with care. Product is sensitive to impacts.</p>			
	<p>Never short-circuit the battery by connecting the positive and negative terminals.</p>			

	<p>Never permit children to play with or handle the battery.</p>
	<p>Do not immerse in water.</p>
	<p>Do not clean using a high-pressure washer.</p>
	<p>The battery and other electrical components are designed to withstand rain.</p>
<p>x : 1..... 500</p> 	<p>Your battery can be fully charged and discharged 500 times without any significant drop in performance.</p>
<p>V / Hz</p> 	<p>Always make sure that the battery and charger are compatible.</p>
<p>+100 V / +240 V</p> 	<p>Always ensure the charger is compatible with the local electrical grid: Voltage: 100 V, 240 V maximum.</p>
<p>+50 Hz / +60 Hz</p> 	<p>Frequency: 50 Hz minimum, 60 Hz maximum.</p>
	<p>Only charge the battery indoors.</p>
	<p>Transport by aeroplane is prohibited.</p>
	<p>Any failure to comply with the precautions for use will void the manufacturer warranty.</p>

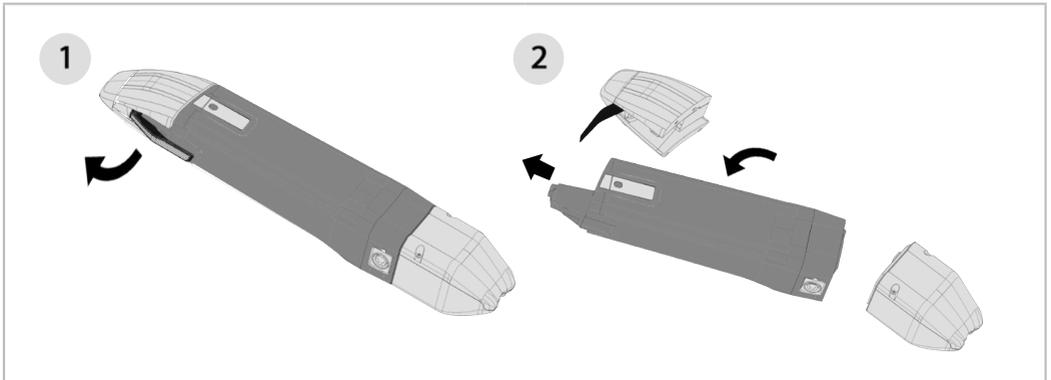
## Installing and removing the battery

### Installation:



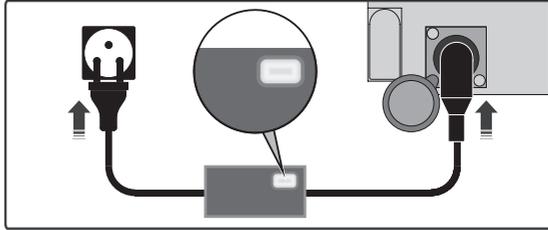
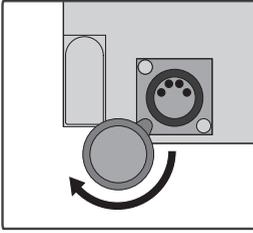
Before inserting your battery in its housing, make sure that the lock is in the open position and does not interfere with the insertion of the battery.

### Removal:

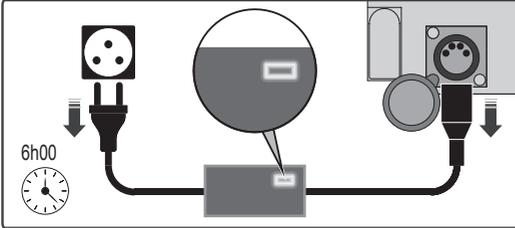


Remember to unlock your battery before removing it from its housing.

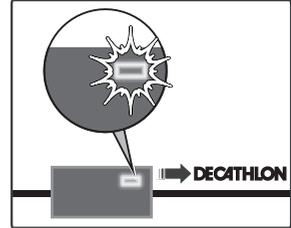
## Recharging the Battery



Start of charging red LED.

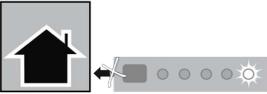


Green LED when charging is complete.

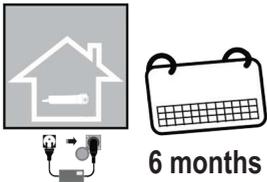


LED flashing red, problem during charging, contact customer services.

## Maintenance and lifetime (warranty conditions)

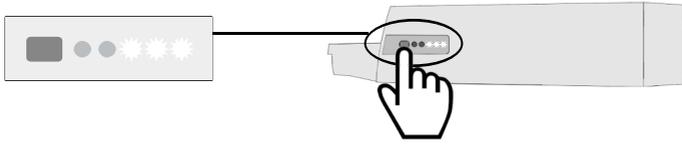


Do not store the discharged battery (1 flashing blue LED) to avoid deep discharge, which may cause it to malfunction.



In cases of extended storage, recharge the battery once every 6 months.

# Battery self-diagnostic



	11% - 20%	
	21% - 40%	
	41% - 60%	
	61% - 80%	
	81% - 100%	

		<p>Battery recharge is needed urgently</p>
	<10%	
	Undervoltage protection	

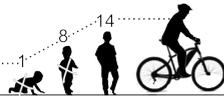
	temperature protection	    Return your battery to your after-sales service
	short circuit protection	
	other protection	

LED off

LED on

LED flashing

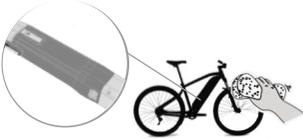
# SAFETY INFORMATION

	<p>Please note: this bike is designed for offroad use. The following uses are inappropriate and should be avoided:</p> <p><b>Descent - Dirt Jump - Freeride - Enduro</b> (Risk of accident and cancellation of the bike's guarantee if you do not respect this condition)</p>
	<p>Warning, in the event of wheel removal, you must ensure the direction of rotation of your wheel is correct.</p>
	<p>Before each use you must make sure that your brakes and electric system are working properly</p>
	<p>The weight, power, manufacturing year and maximum speed are indicated on your bicycle's frame. As the weight of your bike with electric assistance exceeds 15kg, we recommend that 2 persons transport it.</p>
	<p>Always wear a helmet when riding your bike.</p>
	<p>These electric bikes are designed for persons aged 14 and over.</p>
	<p>Maximum permissible weight on the bike: 120 kg in total (including accessories)</p>
	<p>Never modify the bike's components or electrical system! Any change is dangerous and prohibited by law. If a modified bike breaks down or is damaged, Decathlon will not under any circumstances take care of repairs (warranty cancelled). You will also be legally responsible for any accident that may have occurred with the bike.</p>
	<p>Caution: in rain, frost, or snow, you may have less tyre traction.</p>

# MAINTENANCE



Warning - the maintenance of electrical components requires special skills and is not carried in stores but in Decathlon regional workshops and can take several days.



All cleaning work must be done with the battery on the bike but the bike turned off! That way, the battery connections will be hidden and protected from the water.

Electrical or mechanical maintenance operations must be carried out with the bike switched off, with the battery removed from the bike. Maintenance operations specific to the bike's electric system other than checking the connections must be carried out by qualified, trained personnel. If the chain comes off, switch off the power before carrying out any repairs.



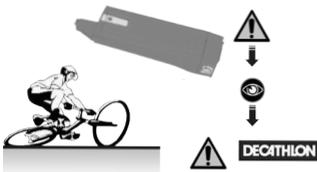
NB: the weight of the bicycle may exceed that of your assembly stand or bicycle rack.



We advise you to bring your electrically-assisted bike back to your DECATHLON store for its 6-month service.

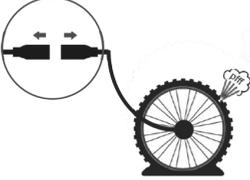
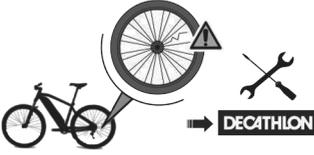


Always carry out maintenance operations in sufficient light.



If the bike or battery suffers a fall, check that your battery is intact.

If the battery is physically damaged, go to a DECATHLON workshop for a battery diagnostic test.

	<p>Prohibited: cleaning using a high-pressure jet.          Not recommended: cleaning under running water.          Recommended: cleaning using a damp sponge.</p>
	<p>In case of puncture to the rear wheel, remember to disconnect the motor cable before removing the wheel from the bike to perform the repair.</p>
	<p>The motorised wheel is also subject to higher stress than a standard bike wheel, and although it is reinforced, it is possible that spokes may break. If a spoke breaks, contact your DECATHLON store.</p>
	<p>For more information on use, maintenance, after-sales services or in case of questions, visit DECATHLON's support website: <a href="http://www.supportdecathlon.com">www.supportdecathlon.com</a> or visit a DECATHLON store.</p>

## DISPLAYS ERROR CODE ON THE CONTROL SCREEN

Error code	Definition	Solutions
10 / 12	Low battery voltage	Charge the battery.
11	High battery voltage	Switch off the bike and switch it back on again.
20 / 24 / 25	Abnormal current or voltage	Charge the battery. Switch off the bike and switch it back on again.
21 / 23	Temperature sensor error	Switch off the bike and switch it back on again.
26 / 80 / 82 / 83 / 84	Programme error in the controller	Switch off the bike and switch it back on again.
30	Walk mode error	Switch off the bike and switch it back on again. Take care not to overload the motor when in walk mode (moderate slope, no load on the bike).
40 / 41 / 44	Over-voltage or overheating of the motor	Allow the motor to cool by pedalling more gently or lowering the assistance mode

<b>42 / 43</b>	Motor error or short circuit	Switch off the bike and switch it back on again.
<b>45</b>	Error corrected during use	Switch off the bike and switch it back on again.
<b>46</b>	Motor error	Check that the motor connections are properly plugged in. Restart the bike.
<b>60</b>	Communication error between the screen and the controller	Check that the screen connections are properly plugged in. Restart the bike.
<b>70 / 71 / 72 / 73</b>	Torque sensor error	Switch off the bike and switch it back on again.
<b>81</b>	Unrecognised speed	Check that the motor connections are properly plugged in. Restart the bike.
<b>200 / 201 / 202</b>	Torque or cadence sensor error	Switch off the bike and switch it back on again.



# CONTENTS OF THE COMMERCIAL WARRANTY FOR YOUR ELECTRICALLY-ASSISTED BIKE

Please ensure that you keep your invoice as proof of purchase.

The bicycle has a lifelong guarantee on the structural components (frame, handlebar stem, handlebar and saddle-pillar), 2 years on parts subject to normal wear and tear.

The warranty does not cover damage resulting from misuse, from a failure to respect the precautions for use, from accidents, from improper use or from commercial use of the bike.

This bike is for personal use only and not for professional use.

The warranty does not cover damage resulting from repairs carried out by persons not authorised by Decathlon.

Each electronic component is permanently sealed. Opening one of these components (battery, battery sheath, controller, screen, motor) may cause physical injury to persons or damage to the system. Opening or modifying a component in the system will void the warranty for the bike. The warranty does not cover cracked or broken screens showing visible signs of impacts.

**FURTHER DETAILS REGARDING THE LIFETIME WARRANTY ON B'twin BIKES**, purchased as of 1 June 2013.

B'twin brand bikes are products designed to provide complete satisfaction to their users. For this reason,

B'twin wishes to commit to the quality and durability of its bikes.

Within this context, B'twin offers its clients a lifetime warranty which exclusively covers the following noncarbon parts: frames, rigid forks (non-suspension forks), handlebars and stems fitted to B'twin brand bikes. This warranty begins on the date of purchase of (a) B'twin brand bike(s).

It is specified that, for the lifetime warranty to be valid, the buyer must:

either have a DECATHLON store loyalty card and register his/her purchase on it at the time of checkout,

or complete the warranty certificate available online on the [www.supportdecathlon.com](http://www.supportdecathlon.com) site within one month of the purchase date. During this registration, the buyer must provide the following information: last name, first name, purchase date, e-mail address, and bicycle tracking number.

By virtue of this warranty, B'twin offers either the replacement by an equivalent of the frame, rigid fork, handlebars or stem, or their repair, within a reasonable time period, after being brought to a DECATHLON retail store repair shop. It is specified that travel and transportation costs remain the responsibility of the customer.

However, this contractual obligation will not apply in the event of poor maintenance or misuse of B'twin bikes, as defined in the user manual of the product in question.

To benefit from the warranty covering one of the parts listed above, you must simply visit the repair shop of a DECATHLON retail store, bringing either your DECATHLON store loyalty card or your warranty certificate with you.

B'twin reserves the right to verify that all conditions of the lifetime warranty have been met and to implement all due necessary measures to verify this.

It is also specified that the lifetime warranty does not exclude the application of the legal guarantee(s) provided for under the French Consumer Code (Code de la consommation) and Civil Code (Code civil), namely:

Article L. 211-4 of the Consumer Code: «The seller must deliver goods in conformity with the contract and take responsibility for any lack of conformity present at the time of delivery. The seller is also held liable for any lack of conformity caused by the packaging, the assembly instructions or the installation if he/she was made responsible for the latter under the contract or if it was conducted under his/her responsibility».

Article L. 211-5 of the Consumer Code: «To be compliant with the contract, goods must:

Be suitable for the use normally expected for similar goods and, if necessary:

match the description provided by the seller and possess the qualities that he/she presented to the buyer in the form of a sample or a model;

display the qualities that a buyer can legitimately expect in view of public statements made by the seller, the producer, or his/her representative, notably in advertising or labelling;

Or display the features defined by a mutual agreement between the parties or be suitable for any special use sought by the buyer, made known to, and agreed upon by, the seller».

Article L. 211-12 of the Consumer Code: «Legal action prompted by lack of conformity lapses two years after the date of delivery of the goods.»

Article 1641 of the Civil Code: «The seller is bound to the warranty on account of hidden defects of the item sold which render it unfit for the use for which it was intended, or which so impair that use that the buyer would not have acquired it, or would only have paid a lesser price for it, had he/she been aware of them.

Article 1648 paragraph 1 of the Civil Code: «Legal action prompted by unacceptable defects must be brought by the buyer within a period of two years from the date of discovery of the defect».

## APPENDIX 1: COMPONENT TIGHTENING TORQUE

Component	Tightening torque
Seat collar	4 N.m +/- 1N.m
Head tube	No play/No hard spots
Fork/Stem	6 N.m +/- 1N.m
Control screen	20 N.m +0.3 / -0N.m
Handlebar/Stem	7 N.m +/- 1N.m
Saddle	17 N.m +1 / 1N.m
Disc brake screw	6 N.m +/- 1N.m
Brake adapter	12 N.m +/- 2N.m
Brake calliper	9 N.m +/- 1N.m
Brake lever	5 N.m +/- 1N.m
Brake cable	6 N.m +/- 1N.m
Bottom bracket	32.5 N.m +/- 2.5N.m
Derailleur cable support screw	6 N.m +/- 1N.m
Crankset and crank	45 N.m +/- 3N.m
Rear derailleur	9 N.m +/- 1N.m
Cassette	40 N.m +/- 5N.m
Gear shifter	5 N.m +/- 1N.m
Front wheel quick release	85 N +/- 25N
Motor nut	32.5 N.m +/- 2.5N.m

# FR - Notice d'utilisation

## ROCKRIDER E-ST100





Chères clientes, chers clients.

Merci d'avoir acheté un vélo à assistance électrique ROCKRIDER.

Nous vous invitons à lire le manuel d'instructions pour profiter pleinement de votre vélo e-ST100.

N'oubliez jamais qu'un vélo à assistance électrique n'est pas un cyclomoteur, il nécessitera de votre part une participation pour aller plus loin, plus vite et plus longtemps.

Nous vous encourageons à prendre en mains votre vélo à assistance électrique dans un espace dégagé, ceci afin de bien sentir le déclenchement de votre moteur, et ainsi assurer un contrôle optimal de votre vélo.

Un vélo à assistance électrique est plus lourd qu'un vélo classique (poids du ROCKRIDER e-ST100 à vide est de 21.7 kg pour une taille S, 21.8 kg en M, 21.9 kg en L). Sans assistance le pédalage peut être plus difficile.

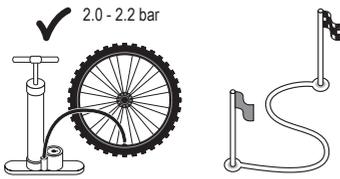
Vous devez toujours vous assurer d'être en capacité d'effectuer votre trajet sans assistance en cas de panne.

Voici les bonnes pratiques pour profiter pleinement de votre vélo à assistance électrique ROCKRIDER.

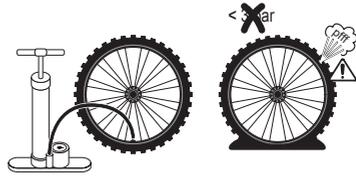
**Attention, cette notice ne concerne que les spécificités électriques de votre vélo.**

**Vous devez vous référer au guide d'utilisation commun à tous nos vélos qui accompagne le présent document et qui est également présent sur notre site [www.supportdecathlon.com](http://www.supportdecathlon.com) ou sur demande dans nos magasins DECATHLON.**

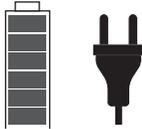
# Les bonnes pratiques pour profiter pleinement de votre VAE



1. Le rendement et le comportement seront meilleurs avec des pneus gonflés entre 2.0 et 2.2 bar

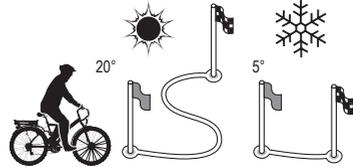


2. Le risque de crevaison est fort si la roue n'est pas assez gonflée

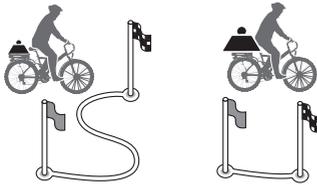


< 6 mois

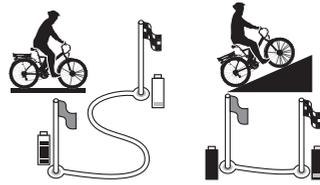
3. La batterie doit être rechargée complètement au moins tous les 6 mois



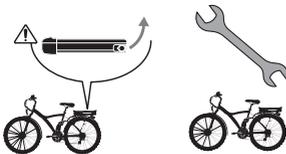
4. L'autonomie sera réduite par temps froid



5. L'autonomie sera réduite si le vélo est surchargé



6. L'autonomie sera réduite en montée



7. La batterie doit être retirée avant chaque intervention de maintenance



8. Il est conseillé de réduire le mode d'assistance quand le niveau de la batterie est bas

<b>DESCRIPTION PRODUIT .....</b>	<b>6</b>
Caractéristiques techniques du V.A.E .....	6
Fonctionnement général de l'assistance .....	6
<b>ÉCRAN ET ÉLÉMENTS DE COMMANDE.....</b>	<b>7</b>
Descriptif écran et fonction.....	7
<b>MOTEUR.....</b>	<b>9</b>
<b>BATTERIE ET CHARGEUR.....</b>	<b>9</b>
<b>Autonomie théorique selon les conditions d'utilisation et le mode d'assistance .....</b>	<b>9</b>
Précaution d'usage .....	10
Mise en place et retrait de la batterie .....	12
Recharge de la Batterie .....	13
Entretien et durée de vie (conditions de garantie).....	13
Auto diagnostic batterie .....	14
<b>Information sécurité.....</b>	<b>15</b>
<b>Maintenance .....</b>	<b>16</b>
<b>Affichage code erreur sur l'écran de commandes.....</b>	<b>17</b>
<b>Contenu de la garantie commerciale de votre VAE .....</b>	<b>19</b>
<b>Annexe 1 : Couple de serrage composants .....</b>	<b>20</b>

# DESCRIPTION PRODUIT

## Caractéristiques techniques du V.A.E



**A** Batterie

**B** Poignée et barillet de verrouillage batterie

**C** Contrôleur

**D** Ecran de commande

**E** Câble de l'écran de commande au contrôleur

**F** Moteur

**G** Capteur de cadence

## Fonctionnement général de l'assistance

Le vélo à assistance électrique peut être utilisé avec ou sans assistance en actionnant le bouton ON/OFF ou en jouant avec les modes 0-1-2-3. Les modes d'assistance 0-1-2-3 sélectionnables au niveau de l'écran «D» vous permettent de choisir un niveau d'assistance électrique en plus de l'effort fourni. L'assistance électrique fonctionnera uniquement si vous pédalez, pour un mode sélectionné autre que 0. L'assistance se coupe quand la vitesse est supérieure à 25km/h. En cas d'utilisation intensive et lors de conditions climatiques exceptionnelles, l'assistance peut se couper pour préserver l'intégralité du système.

La puissance fournie est calculée par le contrôleur «C» en fonction de votre cadence de pédalage. Selon le mode sélectionné, le contrôleur «C» envoie plus ou moins du courant au moteur «F» pour vous fournir l'assistance souhaitée

L'assistance électrique ne se déclenche pas ou se coupe dans les situations suivantes :

- La vitesse est supérieure à 25km/h
- Vous ne pédalez pas
- La charge restante de la batterie n'est pas assez conséquente
- Quand le mode d'assistance sélectionné est 0
- Quand l'écran de commande est éteint

L'assistance électrique peut également se couper pour préserver l'intégralité du système en cas d'utilisation intensive et lors de conditions climatiques exceptionnelles

## ÉCRAN ET ÉLÉMENTS DE COMMANDE

### Descriptif écran et fonction



1	<b>LEVEL</b> 	<p>Mode d'assistance (0-1-2-3) :</p> <p>« 0 » pas d'assistance.</p> <p>Passer d'un mode à l'autre par un appui court sur  ou </p> <p>Chaque mode apporte un pourcentage d'aide électrique selon le niveau d'effort fourni (définie ci-dessous)</p>		
<b>Mode</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
<b>% d'apport d'assistance électrique</b>	<b>+ 0%</b>	<b>+ 100W</b>	<b>+ 175W</b>	<b>+ 250W</b>
<b>Exemple pour un effort de 100 W, la puissance finale sera :</b>	<b>100W</b>	<b>200W</b>	<b>275W</b>	<b>350W</b>

2		<p>Appui long : Allumer et éteindre le vélo électrique</p> <p>Appui court : Passer à l'information parcours suivante</p>
3		<p>Niveau de batterie : Six niveaux de charge.</p> <p>Lorsque le niveau de batterie est faible, l'indicateur se met à clignoter.</p>
4	<b>16.8</b>	<p>Vitesse instantanée</p>

5	<sup>AVG</sup> 16.8	<b>Vitesse moyenne</b> Effectuer un appui long sur les boutons  et  pour passer de la vitesse instantanée à la vitesse moyenne. Pour la remise à zéro, effectuer un appui long ( 10 secondes ) sur le bouton 
6	<sup>MAX</sup> 16.8	<b>Vitesse maximale</b> Effectuer un appui long sur les boutons  et  pour passer de la vitesse moyenne à la vitesse maximale. Pour la remise à zéro, effectuer un appui long ( 10 secondes ) sur le bouton 
7	<sup>ODO</sup> 325.74 <sub>km</sub>	<b>Distance totale ODO</b>
8	<sup>TRIP</sup> 25.74 <sub>km</sub>	<b>Distance parcourue TRIP</b> Effectuer un appui court sur le bouton  pour passer de ODO à TRIP. Pour la remise à zéro, effectuer un appui long (10 secondes) sur le bouton 
9	<sup>TIME</sup> 01:13	<b>Chronomètre</b> Effectuer un appui court sur le bouton  Pour passer de TRIP à TIME. Pour la remise à zéro, effectuer un appui long (10 secondes) sur le bouton 
10	<sup>TO GO</sup> 31.10 <sub>km</sub>	<b>Autonomie restante en Km ( ou miles )</b> Kilomètres pouvant être encore parcourus avec le mode actif et le niveau de charge restant. Effectuer un appui court sur le bouton  pour passer de TIME à TO GO.
11	ERROR 32	<b>Code erreur</b> Signale une erreur ou un avertissement suite à un événement électrique (surchauffe, sous tension,...) Référez vous au paragraphe CODE ERREUR en fin de notice en cas d'apparition de ce message pour connaître sa signification.
12		<b>Mode assistance piéton</b> Lorsque vous devez pousser votre vélo dans une côte, ce mode conviendra pour vous faire oublier le poids du vélo! Attention ce mode ne doit pas être utilisé en étant sur le vélo. Ce mode se lance et reste activé quand le bouton  est appuyé. Le mode s'arrête quand la pression sur le bouton est relâché.
13	MPH KM/H	<b>Unités (km ou miles)</b> Modifiable dans les paramètres. Voir PARAMETRES.
14		<b>Rétro-éclairage</b> Allumer ou éteindre le rétro-éclairage par un appui long de 2 secondes sur le bouton 
15	Paramètres	<b>Réglages des paramètres :</b> Appui long et simultané sur les boutons  et  pour ouvrir le réglage des paramètres. Appui court sur le bouton  pour faire défiler les différents paramètres. Appui court sur les boutons  et  pour faire défiler les différentes possibilités de réglages. Appui long sur le bouton  pour valider et retourner à l'écran d'accueil. St 1 = Réglage de la luminosité de l'écran St 2 = Choix des unités (km = kilomètres / Mi = miles) St 3 = Sélection de la durée avant la mise en veille de l'écran (en minute)

\* La précision d'affichage de la vitesse est de +/- 2%.

# MOTEUR

Le moteur «F» de votre vélo à assistance électrique est un moteur type brushless avec réduction mécanique, permettant d'avoir un couple élevé et moins de résistance (moteur plus silencieux). Le niveau de pression acoustique exprimé en dB A au niveau des oreilles du conducteur est inférieur à 70 dB (A). La puissance du moteur est limitée à 250 W au maximum.

# BATTERIE ET CHARGEUR

## Propriétés et garantie batterie

Toutes les batteries de nos vélos électriques utilisent la technologie cellules Lithium-Ion et n'ont pas d'effet mémoire. (la batterie peut-être rechargée à tout moment, inutile d'attendre que celle-ci soit totalement déchargée).

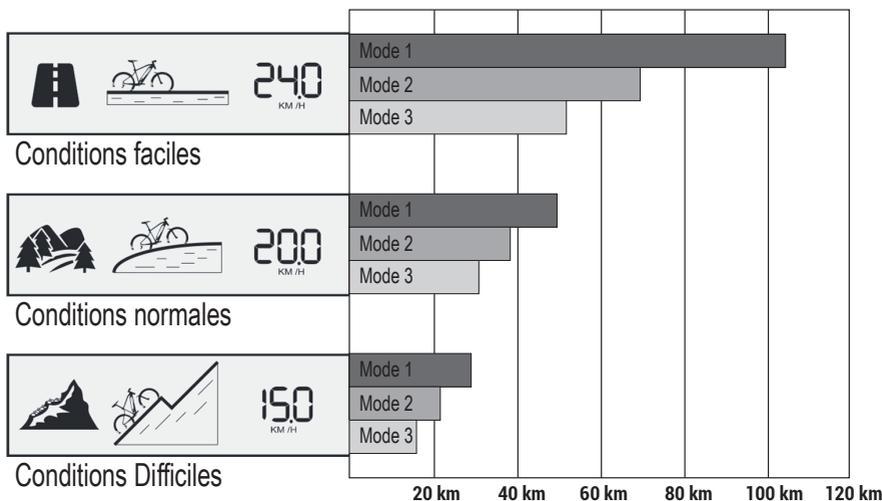
Il est préconisé de recharger la batterie après chaque utilisation.

Effectuer une charge complète de la batterie avant première utilisation.

Batterie	Chargeur
Batterie 36 V / 10.6 Ah 380Wh 	Entrée : 100-240V Sortie : 41.5V 2A 

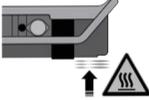
Votre batterie «A» est garantie 2 ans ou 500 cycles de charges et décharges (1 cycle = 1 charge de 0% à 100% + 1 décharge de 100% à 0%) sous réserve du respect des bonnes conditions d'usage et de stockage.

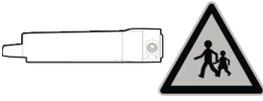
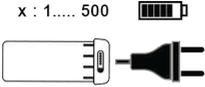
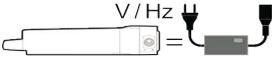
# AUTONOMIE THÉORIQUE SELON LES CONDITIONS D'UTILISATION ET LE MODE D'ASSISTANCE



Sous respects des bonnes pratiques, pour un cycliste de 75kg, fréquence de pédalage de 70rpm, par faible vent.

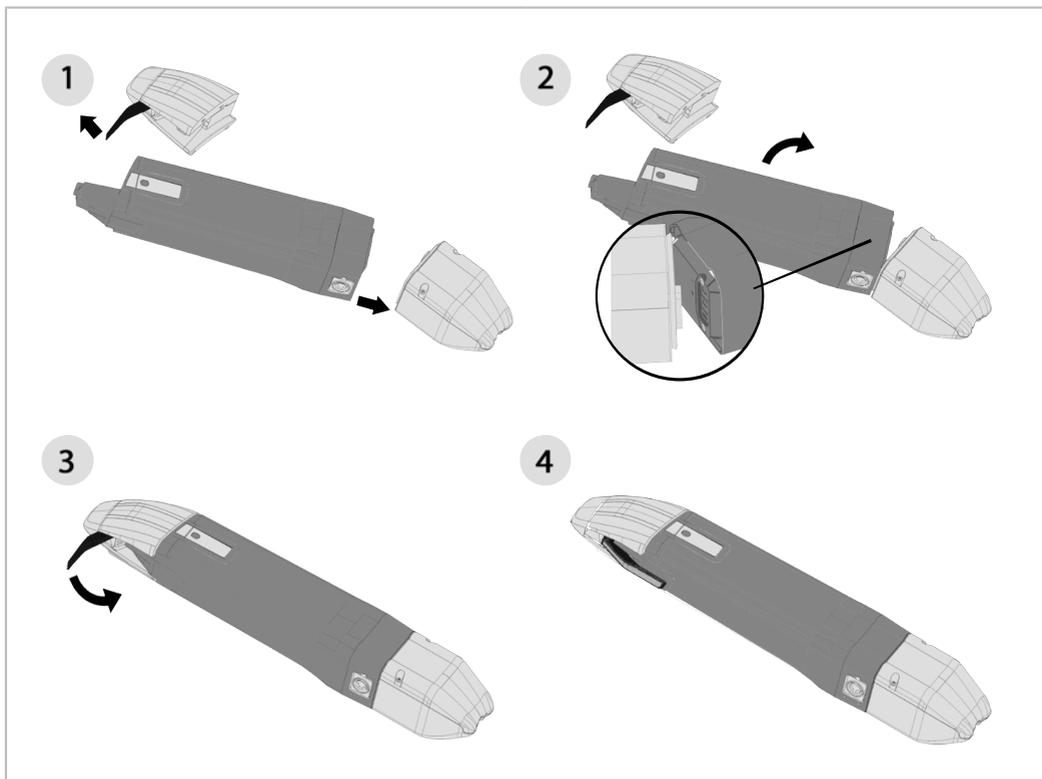
## Précaution d'usage

 <p>+50°</p>	<p>Ne pas exposer à des températures supérieures à 50°C. En dehors de cette plage l'autonomie sera affectée.</p> <table border="1" data-bbox="314 240 1077 284"> <tr> <td data-bbox="314 240 589 284">&lt; +10°C</td> <td data-bbox="589 240 815 284">+10°C / +50°C</td> <td data-bbox="815 240 1077 284">&gt; +50°C</td> </tr> </table>	< +10°C	+10°C / +50°C	> +50°C
< +10°C	+10°C / +50°C	> +50°C		
 <p>+10°C +25°C</p>	<p>Conditions de stockage : Il est impératif de la stocker chargée dans un endroit frais (entre +10°C et +25°C), sec et à l'abri du soleil.</p> <table border="1" data-bbox="314 357 1077 459"> <tr> <td data-bbox="314 357 589 459">&lt; +10°C</td> <td data-bbox="589 357 815 459">+10°C / +25°C</td> <td data-bbox="815 357 1077 459">&gt; +25°C</td> </tr> </table>	< +10°C	+10°C / +25°C	> +25°C
< +10°C	+10°C / +25°C	> +25°C		
 <p>+10°C +40°C</p>	<p>Chargez votre batterie dans un environnement sec et à une température située entre +10°C et 40°C.</p> <table border="1" data-bbox="314 507 1077 624"> <tr> <td data-bbox="314 507 589 624">&lt; +10°C</td> <td data-bbox="589 507 815 624">+10°C / +40°C</td> <td data-bbox="815 507 1077 624">&gt; +40°C</td> </tr> </table>	< +10°C	+10°C / +40°C	> +40°C
< +10°C	+10°C / +40°C	> +40°C		
	<p>Attention : Dans certaines conditions exceptionnelles le contrôleur, le chargeur et les disques mécanique peuvent atteindre des températures élevées.</p>			
	<p>Ne pas démonter.</p>			
	<p>Ne pas jeter la batterie dans des conteneurs non-appropriés. Rapporter la batterie usagée dans votre magasin Decathlon pour son recyclage.</p>			
	<p>Risque d'incendie.</p>			
	<p>Risque d'électrocution.</p>			
	<p>A manipuler avec précaution. Produit sensible aux chocs.</p>			
	<p>Ne jamais court-circuiter la batterie en faisant contact entre les bornes positives et négatives.</p>			

	<p>Ne jamais laisser les enfants jouer ou manipuler la batterie.</p>
	<p>Ne pas immerger.</p>
	<p>Ne pas laver avec un nettoyeur «haute pression».</p>
	<p>La batterie et les autres composants électriques sont conçus pour résister à la pluie.</p>
<p>x : 1..... 500</p> 	<p>Votre batterie peut être chargée et déchargée complètement 500 fois sans baisse significative des performances.</p>
	<p>Toujours s'assurer de la compatibilité chargeur / batterie.</p>
<p>+100 V / +240 V</p> 	<p>Toujours vous assurer de la compatibilité du chargeur avec le réseau électrique local : Tension : 100 V, maximum 240 V.</p>
<p>+50 Hz / +60 Hz</p> 	<p>Fréquence : minimum 50, maximum 60 Hz.</p>
	<p>Chargement de la batterie à l'intérieur uniquement.</p>
	<p>Transport en avion interdit.</p>
	<p>Tout non respect des précautions d'usage entraînera une annulation de la garantie constructeur.</p>

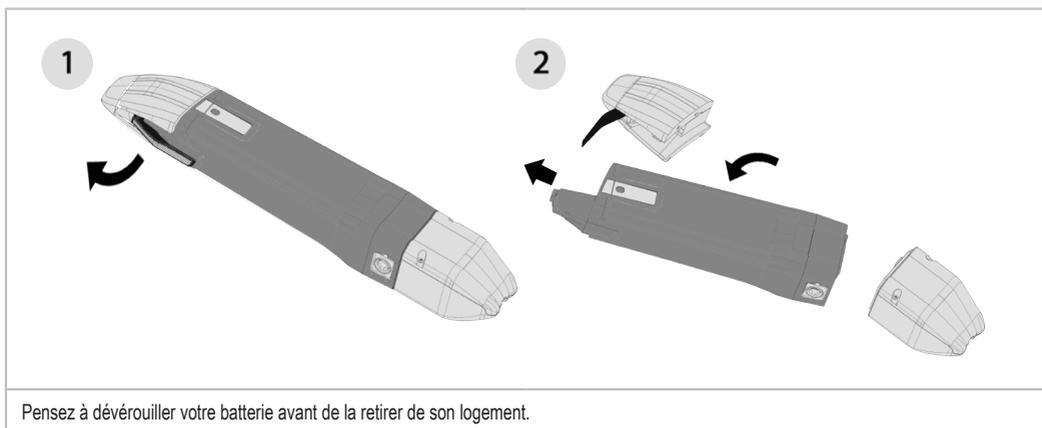
## Mise en place et retrait de la batterie

### Mise en place :



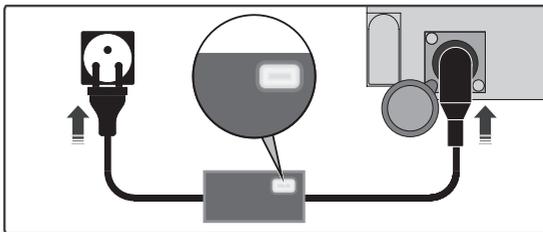
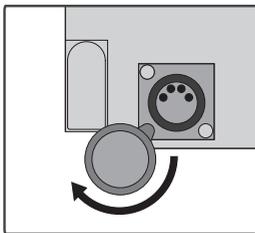
Avant d'insérer votre batterie dans son emplacement assurez vous que le verrou est bien en position ouverte et ne gênera pas l'insertion de la batterie.

### Retrait :

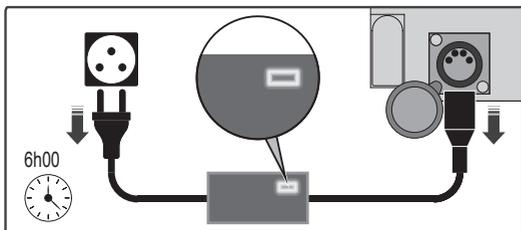


Pensez à déverrouiller votre batterie avant de la retirer de son logement.

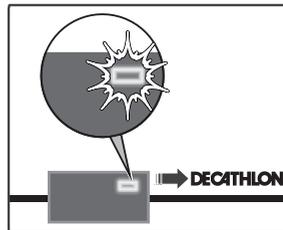
## Recharge de la Batterie



Début de charge LED rouge.

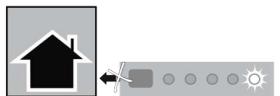


Fin de charge LED verte.

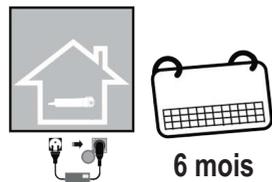


LED clignotante rouge, problème durant la charge, contacter le SAV.

## Entretien et durée de vie (conditions de garantie)

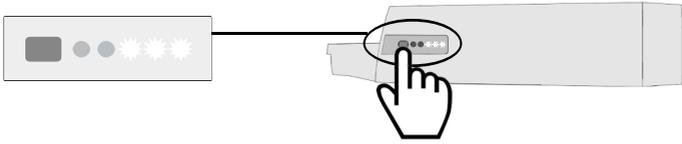


Ne pas stocker la batterie déchargée (1 LED bleue clignotante) afin d'éviter toute décharge profonde pouvant entraîner son dysfonctionnement.



En cas de stockage prolongé, recharger la batterie tous les 6 mois.

# Auto diagnostic batterie



	11% - 20%	
	21% - 40%	
	41% - 60%	
	61% - 80%	
	81% - 100%	

		recharger votre batterie en urgence  
	<10%	
	protection sous tension	

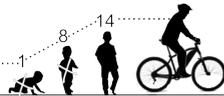
	protection en température	  <b>DECATHLON</b>  Retourner votre batterie à votre SAV
	protection court circuit	
	autre protection	

LED éteinte

LED fixe

LED clignotante

# INFORMATION SÉCURITÉ

	<p>Attention ce vélo est conçu pour un usage VTT.</p> <p>Les pratiques suivantes sont inappropriées et à proscrire :</p> <p><b>Descente - Dirt Jump - Freeride - Enduro</b></p> <p>(Risque d'accident et annulation de la garantie du vélo si non respect de cette condition)</p>
	<p>Attention en cas de démontage roue vous devez vous assurer que le sens de rotation de votre roue est le bon.</p>
	<p>Avant chaque utilisation vous devez vous assurer du bon fonctionnement de vos freins et de votre système électrique.</p>
	<p>Le poids, la puissance, l'année de fabrication et la vitesse maximum sont indiqués sur le cadre de votre vélo.</p> <p>Le poids de votre vélo à assistance électrique dépasse 15Kg, nous vous recommandons de le transporter à 2 personnes.</p>
	<p>Toujours rouler avec un casque.</p>
	<p>Ces vélos électriques ont été conçus pour des personnes de 14 ans et plus.</p>
	<p>Poids maximal accepté sur le vélo : 120 kg au total (accessoires compris)</p>
	<p>Ne modifiez en aucun cas les composants et le système électrique du vélo! Tout changement est dangereux et interdit par la loi.</p> <p>Si le vélo modifié tombe en panne ou est accidenté, Decathlon ne prendra en aucun cas en charge les réparations (garantie annulée). Vous serez également responsable pénalement de tout accident survenu avec le vélo.</p>
	<p>Attention en cas de pluie, de gel ou de neige vous pouvez avoir une perte d'adhérence du vélo sur le sol.</p>

# MAINTENANCE



**DECATHLON**

Attention, la maintenance des composants électriques nécessite une compétence spéciale et n'est pas réalisée en magasin mais en atelier régional Décathlon et peut prendre plusieurs jours.

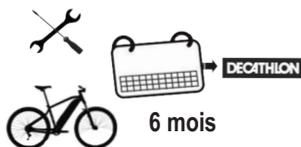


Toutes opérations de nettoyage doivent impérativement se faire avec la batterie sur le vélo mais le vélo éteint! les connectiques batteries seront alors cachées et protégée de l'eau.

Les opérations de maintenance électrique ou mécanique, doivent se faire hors tension, batterie retirée du vélo. les opérations de maintenance spécifiques à l'électrification du vélo autre que la vérification des connectiques doivent être réalisées par un personnel qualifié et formé. Si la chaîne déraille, coupez l'alimentation électrique avant toute intervention.



attention le poids du vélo peut dépasser le poids maximum de votre pied d'atelier ou de votre porte vélo



Nous vous recommandons de ramener votre vélo à assistance électrique pour effectuer la révision des 6 mois dans votre magasin DECATHLON.

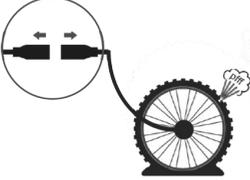


Toujours réaliser vos opérations de maintenance avec un éclairage adéquat.



En cas de chute du vélo ou de la batterie vérifier l'intégrité de votre batterie.

Si la batterie est détériorée physiquement, RDV dans un atelier DECATHLON pour réaliser un diagnostic batterie.

	<p>Interdit : nettoyage avec un jet haute pression.  Déconseillé : nettoyer à grande eau.  Préconisé : laver à l'aide d'une éponge humide.</p>
	<p>En cas de crevaison de la roue arrière, pensez à déconnecter le câble moteur avant de retirer la roue du vélo pour effectuer la réparation.</p>
	<p>La roue motorisée est également soumise à des contraintes plus importantes qu'une roue de vélo classique, bien que renforcée, il est possible d'avoir des casses de rayons. En cas de casse d'un rayon rapprochez vous de votre magasin DECATHLON.</p>
	<p>Pour plus d'information relatives à l'utilisation, la maintenance, les services SAV ou en cas de questions, rendez-vous sur le site support de DECATHLON : <a href="http://www.supportdecathlon.com">www.supportdecathlon.com</a> ou en magasin DECATHLON.</p>

## AFFICHAGE CODE ERREUR SUR L'ÉCRAN DE COMMANDES

Code erreur	Définition	Solutions
10 / 12	Batterie en sous-tension	Charger la batterie.
11	Batterie en sur-tension	Eteindre le vélo puis le rallumer.
20 / 24 / 25	Courant ou tension anormal	Charger la batterie. Eteindre le vélo puis le rallumer.
21 / 23	Erreur capteur de température	Eteindre le vélo puis le rallumer.
26 / 80 / 82 / 83 / 84	Erreur programme dans le contrôleur	Eteindre le vélo puis le rallumer.
30	Erreur mode piéton	Eteindre le vélo puis le rallumer. Attention a ne pas trop solliciter le moteur lors de l'utilisation du mode piéton (faible côte, pas de charge sur le vélo).
40 / 41 / 44	Sur-tension ou surchauffe moteur	Laisser reposer le moteur en pédalant moins fort ou en diminuant le mode d'assistance

<b>42 / 43</b>	Erreur ou court-circuit moteur	Eteindre le vélo puis le rallumer.
<b>45</b>	Erreur corrigée durant l'usage	Eteindre le vélo puis le rallumer.
<b>46</b>	Erreur moteur	Vérifier que la connectique moteur est bien enfoncée. Redémarrer le vélo.
<b>60</b>	Erreur de communication entre l'écran et le contrôleur	Vérifier que la connectique écran est bien enfoncée. Redémarrer le vélo.
<b>70 / 71 / 72 / 73</b>	Erreur du capteur de couple	Eteindre le vélo puis le rallumer.
<b>81</b>	Vitesse non reconnue	Vérifier que la connectique moteur est bien enfoncée. Redémarrer le vélo.
<b>200 / 201 / 202</b>	Erreur du capteur de couple ou de cadence	Eteindre le vélo puis le rallumer.



# CONTENU DE LA GARANTIE COMMERCIALE DE VOTRE VAE

Conservez bien votre facture qui est votre preuve d'achat.

Le vélo est garanti à vie sur les composants structurels ( cadre, potence, cintre et tige de selle ) 2 ans sur les pièces d'usures normales.

La garantie ne couvre pas les dommages dus à une mauvaise utilisation, au non-respect des précautions d'emploi ou aux accidents, ni à un usage incorrect ou un usage commercial du vélo.

Ce vélo est à seul usage personnel et non professionnel.

La garantie ne couvre pas les dommages occasionnés par des réparations effectuées par des personnes non autorisées par Décathlon.

Chaque composant électronique est définitivement fermé. L'ouverture d'un de ces composants (Batterie, Fourreau de batterie, contrôleur, écran, moteur) peut porter atteinte à l'intégrité physique des personnes ou au système. L'ouverture ou la modification d'un composant du système annulerait la garantie de la bicyclette. La garantie ne couvre pas les écrans fissurés ou brisés présentant des traces de chocs visibles.

EN SAVOIR PLUS SUR LA GARANTIE à VIE DES VELOS B'twin, acheté à partir du 1er Juin 2013.

Les vélos de marque B'twin sont des produits destinés à apporter une entière satisfaction à leurs utilisateurs.

C'est pour cette raison que B'twin souhaite s'engager sur la qualité et la résistance de ses vélos.

Dans ce cadre, B'twin offre à ses clients une garantie à vie applicable exclusivement sur les pièces suivantes, hors carbone : les cadres, fourches rigides (fourches sans suspension), cintres et potences qui équipent ses vélos de marque B'twin. Cette garantie commence à courir à compter de la date d'achat d'un des vélo(s) de marque B'twin.

Il est précisé que, pour que la garantie à vie soit valable, l'acheteur devra :

soit disposer de la carte de fidélité de l'enseigne DECATHLON et y enregistrer son achat lors du passage en caisse,

soit remplir le certificat de garantie disponible en ligne sur le site [www.supportdecathlon.com](http://www.supportdecathlon.com), dans un délai d'un mois à partir de l'achat. Lors de cette inscription, l'acheteur devra fournir les informations suivantes : nom, prénom, date d'achat, adresse mail ainsi que le numéro de traçabilité du vélo.

En vertu de cette garantie, B'twin propose soit le remplacement par un équivalent du cadre, de la fourche rigide, du cintre ou de la potence, soit sa réparation dans un délai raisonnable après présentation à l'atelier d'un magasin de l'enseigne DECATHLON. Il est précisé que les frais de transport et déplacement restent à la charge du client.

Néanmoins, cet engagement contractuel ne s'appliquera pas en cas de mauvais entretien ou mauvaise utilisation des vélos B'twin tels que définis dans la notice d'utilisation du produit concerné.

Pour bénéficier de la garantie sur l'une des pièces citées ci-dessus, il suffira de vous présenter à l'atelier d'un magasin de l'enseigne DECATHLON muni de votre carte de fidélité de l'enseigne DECATHLON ou de votre certificat de garantie.

B'twin se réserve la possibilité de vérifier si toutes les conditions d'application de la garantie à vie sont bien réunies et de mettre en oeuvre toutes les mesures utiles et nécessaires pour le vérifier.

Il est également précisé que la garantie à vie n'exclut pas l'application de la ou les garantie(s) légale(s) prévues par le Code de la consommation et le Code civil, à savoir :

article L. 211-4 du Code de la consommation : « Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité ».

article L. 211-5 du Code de la consommation : « Pour être conforme au contrat, le bien doit :

Etre propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté ».

article L. 211-12 du Code de la consommation : « L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien »

article 1641 du Code civil : « Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus ».

article 1648 alinéa 1er du Code civil : « L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice ».

## ANNEXE 1 : COUPLE DE SERRAGE COMPOSANTS

Composant	Couple de serrage
Collier de selle	4 N.m +/- 1N.m
Douille de direction	Pas de mouvement / Pas de point dur
Fourche / Potence	6 N.m +/- 1N.m
Ecran de commande	20 N.m +0.3 / -0N.m
Cintre / Potence	7 N.m +/- 1N.m
Selle	17 N.m +1 / 1N.m
Vis disque de frein	6 N.m +/- 1N.m
Adapteur frein	12 N.m +/- 2N.m
Etrier de frein	9 N.m +/- 1N.m
Levier de frein	5 N.m +/- 1N.m
Câble de frein	6 N.m +/- 1N.m
Boîtier de pédalier	32.5 N.m +/- 2.5N.m
Vis maintien câble de dérailleur	6 N.m +/- 1N.m
Pédalier et manivelle	45 N.m +/- 3N.m
Dérailleur arrière	9 N.m +/- 1N.m
Cassette	40 N.m +/- 5N.m
Manette vitesse	5 N.m +/- 1N.m
Fixation rapide roue avant	85 N +/- 25N
Ecrou moteur	32.5 N.m +/- 2.5N.m

# BG - Ръководство за потребителя

## ROCKRIDER E-ST100





Уважаеми клиенти,

Благодарим ви, че закупихте велосипедът ROCKRIDER с електрическо подпомагане.

Приканваме ви да прочетете инструкциите за употреба, за да извлечете максимума от вашия велосипед e-ST100.

Не забравяйте, че велосипедът с електрическо подпомагане не е мотопед. Ще е необходима вашата помощ, за да се движи по-надалеч, по-бързо и по-дълго време.

Предлагаме да се обучите как да използвате велосипеда с електрическо подпомагане на открито място, за да свикнете с усещането при задействане на електродвигателя и така да гарантирате оптимален контрол над вашия велосипед.

Електрически подпомогнатият велосипед е по-тежък от класически велосипед (теглото на ROCKRIDER e-ST100 без товар е 21,7 kg за размер S, 21,8 kg за M, 21,9 kg за L). Без допълнително подпомагане, въртенето на педалите може да бъде трудно.

Винаги трябва да сте сигурни, че може да изминете цялото разстояние без помощ, в случай че батерията ви се изтощи.

Ето какво трябва да правите, за да извлечете максимума от вашия велосипед с електрическо подпомагане ROCKRIDER.

**Важно – тези инструкции за употреба се прилагат само за електрическите характеристики на вашия велосипед.**

**Трябва да направите справка с ръководствата на потребителя за всички наши велосипеди, които идват с този документ и които са налични и на нашия уеб сайт [www.supportdecathlon.com](http://www.supportdecathlon.com), или да ги заявите в магазините ни DECATHLON.**

## Как да извлечете максимума от вашия велосипед с електрическо подпомагане



<b>ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА</b> .....	<b>6</b>
Технически функции на велосипеда с електрическо подпомагане .....	6
Общо функциониране на подпомагането .....	6
<b>ЕКРАН И ЕЛЕМЕНТИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ</b> .....	<b>7</b>
Описание на екрана и функциониране.....	7
<b>ЕЛЕКТРОДВИГАТЕЛ</b> .....	<b>9</b>
<b>БАТЕРИЯ И ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО</b> .....	<b>9</b>
<b>Теоретичен живот на батерията според условията на употреба и режима за подпомагане</b> .....	<b>9</b>
Предпазни мерки при употреба.....	10
Поставяне и премахване на батерията .....	12
Презареждане на батерията .....	13
Поддръжка и експлоатационен период (условия на гаранцията) .....	13
Самодиагностика на батерията .....	14
<b>Информация за безопасност</b> .....	<b>15</b>
<b>Поддръжка</b> .....	<b>16</b>
<b>Извеждане на кода на грешка на екрана за управление</b> .....	<b>17</b>
<b>Съдържание на търговската гаранция за вашия велосипед с електрическо подпомагане</b> .....	<b>19</b>
<b>Приложение 1: Момент на затягане на компонентите</b> .....	<b>20</b>

# ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

## Технически функции на велосипеда с електрическо подпомагане



**A** Батерия

**B** Дръжка и корпус за заключване на батерията

**C** Контролер

**D** Контролен екран

**E** Кабел от контролния екран до контролера

**F** Двигател

**G** Датчик за каданс

## Общо функциониране на подпомагането

Електрически подпомогнатият велосипед може да се използва със или без подпомагане чрез натискане на бутона ON/OFF или като превключвате режими 0-1-2-3. Режимите на подпомагане 0-1-2-3, които могат да се избират от екран „D“, ви позволяват да избирате нивото на електрическо подпомагане в допълнение към предоставеното усилие. Електрическото подпомагане ще работи единствено, ако въртите педалите за избран режим, различен от 0. Подпомагането прекъсва, когато скоростта е по-висока от 25 км/ч. При интензивна употреба и при извънредни климатични условия, подпомагането може да се прекрати, за да се запази целостта на системата.

Предоставената мощност се изчислява от контролер „C“ в зависимост от скоростта, с която въртите педалите. В зависимост от избрания режим, контролер „C“ изпраща по-малко или повече ток към електродвигателя „F“, за да осигури желаното подпомагане

Електрическото подпомагане не се задейства или се изключва в следните ситуации:

- Скоростта е над 25 км/ч
- Не въртите педалите
- Оставаният заряд на батерията не е достатъчен
- Избраният режим за електрическо подпомагане е „0“
- Когато контролният екран е изключен

В случай на интензивна употреба и при извънредни климатични условия електрическото подпомагане може да бъде спряно, за да предпази цялата система

## ЕКРАН И ЕЛЕМЕНТИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

### Описание на екрана и функциониране



1	<b>LEVEL</b> 	<p>Режим на подпомагане (0-1-2-3):                  „0“ няма подпомагане.</p> <p>Превключвайте между два режима чрез кратко натискане върху  или </p> <p>Всеки режим носи процент електрическа помощ според предоставеното ниво на усилие (определено по-долу)</p>
---	---	--

Режим	0	1	2	3
% електрическо подпомагане	0	+ 100 W	+ 175 W	+ 250 W
Пример за усилие от 100 W, окончателната мощност ще е:	100W	200W	275W	350W

2		<p>Продължително натискане: Включете и изключете електрическия велосипед                  Кратко натискане: Преминете към следващата информация за маршрута</p>
3		<p>Ниво на батерия: Шест нива на заряд.                  Когато нивото на батерията е ниско, индикаторът започва да примигва.</p>
4	<b>16.8</b>	<p>Моментна скорост</p>

5	 <b>16.8</b>	<p><b>Средна скорост</b>  Натиснете продължително бутоните  и  за да преминете от моментната към средната скорост. За зануляване натиснете продължително (10 секунди) бутона </p>
6	 <b>16.8</b>	<p><b>Максимална скорост</b>  Натиснете продължително бутоните  и  за да преминете от средна към максимална скорост. За зануляване натиснете продължително (10 секунди) бутона </p>
7	 <b>325.74</b>	<p><b>Общо разстояние ODO</b></p>
8	 <b>25.74</b>	<p><b>Изминато разстояние TRIP</b>  Натиснете за кратко бутона  за да преминете от ODO към TRIP. За зануляване натиснете продължително (10 секунди) бутона </p>
9	 <b>01:13</b>	<p><b>Хронометър</b>  Натиснете за кратко бутона  за да преминете от TRIP към TIME. За зануляване натиснете продължително (10 секунди) бутона </p>
10	 <b>31.10</b>	<p><b>Оставаща самостоятелна работа в км (или мили)</b>  Километри, които все още могат да бъдат изминати с активния режим и оставащото ниво на зареждане.   Натиснете за кратко бутона  за да преминете от TIME до TO GO.</p>
11	 <b>32</b>	<p><b>Код за грешка</b>  Сигнал или грешка или предупреждение вследствие на електрически проблем (прегриване, понижено напрежение,...)  Вижте параграф КОД ГРЕШКА в края на инструкцията при поява на това съобщение, за да разберете значението му.</p>
12		<p><b>Режим за подпомагане пешеходец</b>  Когато трябва да бутате велосипеда си от едната страна, този режим ще е най-подходящ, за да забравите теглото на велосипеда! Внимание този режим не трябва да се използва, когато сте върху велосипеда. Този режим стартира и остава активен, когато бутонът  е натиснат. Режимът се изключва, когато отпуснете бутона.</p>
13	 	<p><b>М. единици (км или мили)</b>  Може да се променя в настройките. Виж НАСТРОЙКИ.</p>
14		<p><b>Задни светлини</b>  С продължително натискане от 2 секунди върху бутона задните светлини се включват или изключват </p>
15	<b>Параметри</b>	<p><b>Регулиране на настройките:</b>  Продължително и едновременно натискане на бутоните  и  за да отворите регулиране на настройките.  Кратко натискане на бутона  за да прегледате различните настройки.  Кратко натискане на бутони  и  за да прегледате различните възможности за регулиране.  Продължително натискане на бутона  за да потвърдите и да се върнете на началния екран.  St 1 = Регулиране на осветеността на екрана  St 2 = Избор на мерни единици (km = километри / Mi = мили)  St 3 = Избор на продължителността преди екрана да изгасне (в минути)</p>

\* Точността на показване на скоростта е +/- 2%.

# ЕЛЕКТРОДВИГАТЕЛ

Електродвигателят F на вашия велосипед с електрическо подпомагане представлява безчетков тип електродвигател с механично редуциране, което ви позволява голям въртящ момент и по-малко съпротивление (по-тих електродвигател). Средните емисии на шум на нивото на ушите на велосипедиста са по-малко от 70 dB(A). Мощността на електродвигателя е ограничена до максимум 250 W.

# БАТЕРИЯ И ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО

Свойства на батерията и гаранция

Всички батерии във вашия електрически велосипед използват литиево-йонната клетъчна технология и нямат запомнат ефект. (батерията може да се презарежда по всяко време; няма нужда да чакате, докато напълно се изтощи).

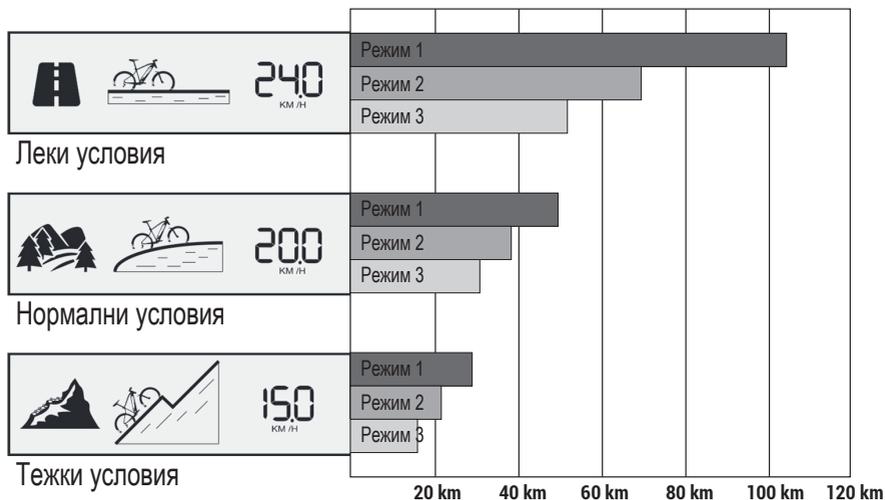
Препоръчително е да презареждате батерията след всяка употреба.

Заредете батерията до 100%, преди да я използвате за първи път.

Батерия	Зарядно устройство
Акумулаторна батерия 36 V/10,6 Ah 380Wh 	Вход: 100-240V Изход: 41,5V 2A 

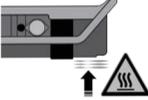
Батерията ви е с гаранция от 2 години или 500 цикъла на зареждане и изтощаване на батерията (1 цикъл = 1 зареждане от 0% до 100% + 1 изтощаване на батерията от 100% до 0%) при спазване на правилните условия за употреба и съхранение. Батерията трябва да се презарежда след всяка употреба. Заредете батерията напълно, преди да я използвате за първи път.

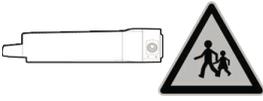
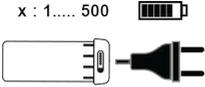
# ТЕОРЕТИЧЕН ЖИВОТ НА БАТЕРИЯТА СПОРЕД УСЛОВИЯТА НА УПОТРЕБА И РЕЖИМА ЗА ПОДПОМАГАНЕ



При спазване на добрите практики, за велосипедист с тегло 75kg, честота на въртене на педалите 70rpm, при лек вятър.

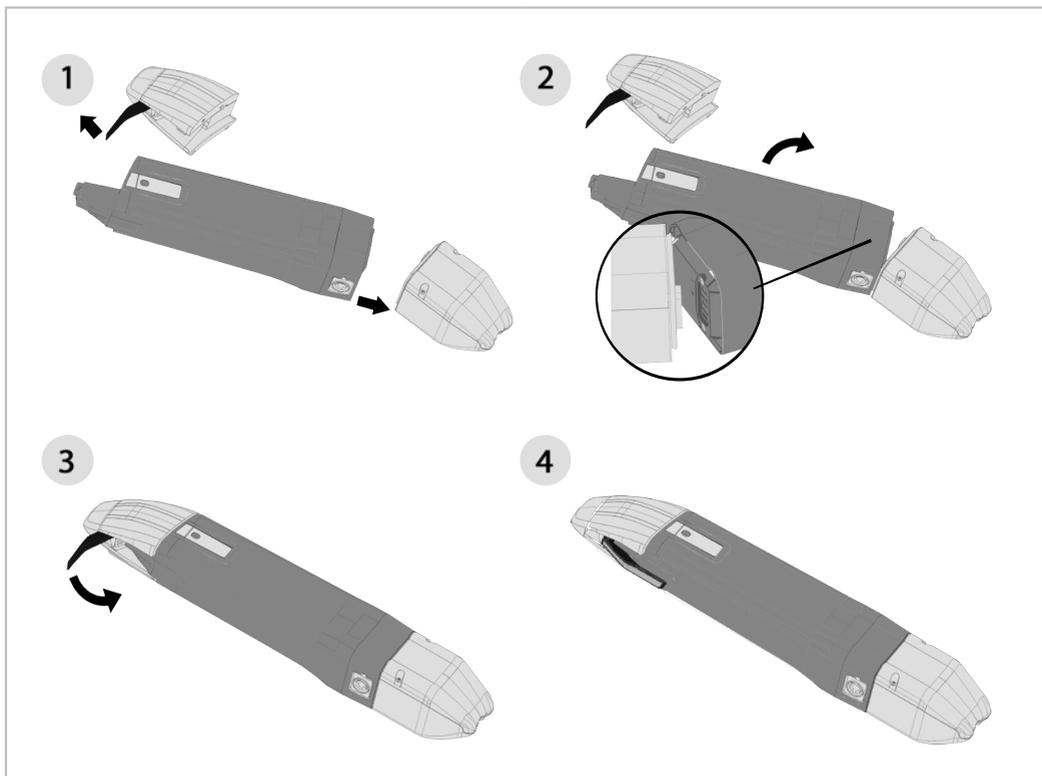
## Предпазни мерки при употреба

 <p>+50°</p>	<p>Не излагайте при температури над 50°C. Извън този обхват животът на батерията ще се повлияе.</p> <table border="1" data-bbox="311 240 1085 284"> <tr> <td data-bbox="311 240 589 284">&lt; +10°C</td> <td data-bbox="589 240 815 284">+10°C/+50°C</td> <td data-bbox="815 240 1085 284">&gt; +50°C</td> </tr> </table>	< +10°C	+10°C/+50°C	> +50°C
< +10°C	+10°C/+50°C	> +50°C		
 <p>+10°C +25°C</p>	<p>Условия за съхранение: Важно е да съхранявате батерията заредена и на сухо и прохладно място (между +10°C и +25°C), далеч от слънчева светлина.</p> <table border="1" data-bbox="311 357 1085 459"> <tr> <td data-bbox="311 357 589 459">&lt; +10°C</td> <td data-bbox="589 357 815 459">+10°C/+25°C</td> <td data-bbox="815 357 1085 459">&gt; +25°C</td> </tr> </table>	< +10°C	+10°C/+25°C	> +25°C
< +10°C	+10°C/+25°C	> +25°C		
 <p>+10°C +40°C</p>	<p>Зареждайте батерията на сухо място при температура между +10°C и 40°C.</p> <table border="1" data-bbox="311 507 1085 624"> <tr> <td data-bbox="311 507 589 624">&lt; +10°C</td> <td data-bbox="589 507 815 624">+10°C/+40°C</td> <td data-bbox="815 507 1085 624">&gt; +40°C</td> </tr> </table>	< +10°C	+10°C/+40°C	> +40°C
< +10°C	+10°C/+40°C	> +40°C		
	<p>Важно: При конкретни условия контролерът, зарядното устройство и механичните спирателни дискове може да достигнат високи температури.</p>			
	<p>Никога не го разглобявайте.</p>			
	<p>Не изхвърляйте батерията в неподходящи за това контейнери. Върнете използваната батерия за рециклиране в магазин на Decathlon.</p>			
	<p>Опасност от пожар.</p>			
	<p>Опасност от токов удар.</p>			
	<p>Да се работи внимателно. Продуктът е чувствителен към удари.</p>			
	<p>Никога не предизвиквайте късо съединение, като свързвате положителните с отрицателните изводи.</p>			

	<p>Никога не позволявайте на деца да си играят с батерията или да я пипат.</p>
	<p>Не я потапяйте във вода.</p>
	<p>Не я почиствайте с водоструйки.</p>
	<p>Батерията и другите електрически компоненти са проектирана така, че да издържат на дъжд.</p>
<p>x : 1 ..... 500</p> 	<p>Батерията ви може да се зареди и изтощи напълно 500 пъти, без да окаже особено понижаване в представянето.</p>
	<p>Винаги проверявайте дали батерията и зарядното устройство са съвместими.</p>
<p>+100 V/+240 V</p> 	<p>Винаги се уверявайте, че зарядното устройство е съвместимо с местната електрическа мрежа: Напрежение: 100 V, 240 V максимум.</p>
<p>+50 Hz/+60 Hz</p> 	<p>Честота: 50 Hz минимум, 60 Hz максимум.</p>
	<p>Винаги зареждайте на закрито.</p>
	<p>Транспортирането в самолет е забранено.</p>
	<p>Всяко нарушение на предпазните мерки при употреба ще анулира гаранцията на производителя.</p>

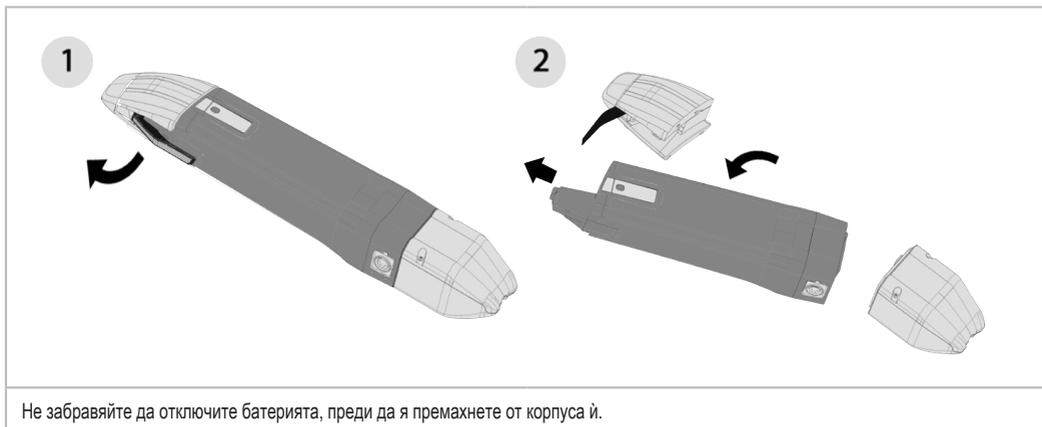
## Поставяне и премахване на батерията

### Поставяне:



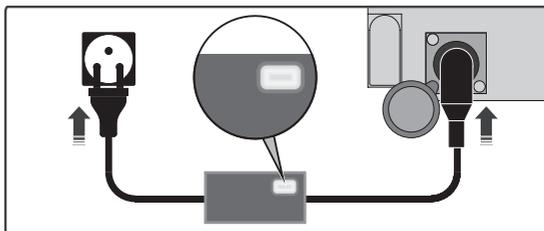
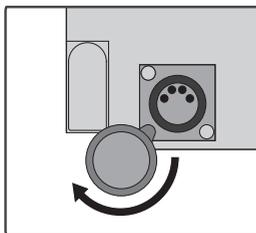
Преди да поставите батерията в корпуса ѝ, се уверете, че заключалката е в отключено положение и че не възпрепятства поставянето на батерията.

### Премахване:

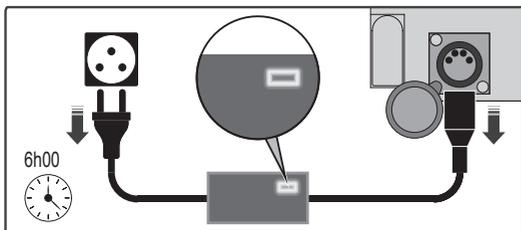


Не забравяйте да отключите батерията, преди да я премахнете от корпуса ѝ.

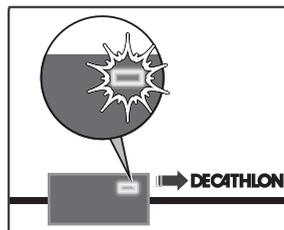
## Презареждане на батерията



Червен LED индикатор при начало на зареждането.

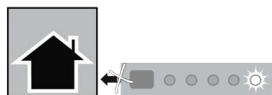


Зелен LED индикатор, когато зареждането приключи.

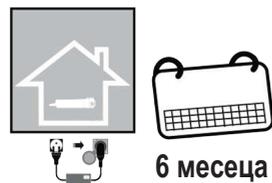


Мигащ червен LED индикатор означава, че има проблем със зареждането, свържете се с отдела за обслужване на клиенти.

## Поддръжка и експлоатационен период (условия на гаранцията)



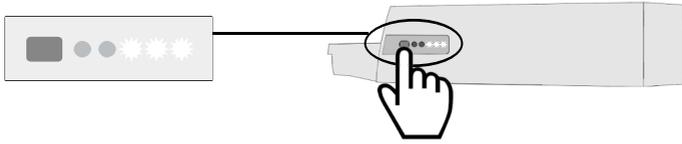
Не съхранявайте батерията изтощена (1 мигащ син LED индикатор), за да избегнете дълбок разряд, който може да я повреди.



6 месеца

В случаите на по-дълго съхранение презареждайте батерията веднъж на всеки 6 месеца.

## Самодиагностика на батерията



	11% – 20%	
	21% – 40%	
	41% – 60%	
	61% – 80%	
	81% – 100%	

		<p>Батерията трябва спешно да се презареди</p>
	<10%	
	Защита от ниско напрежение	

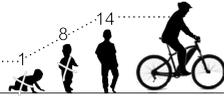
	Защита от температури	    Върнете батерията на сервиза, обслужващ след продажба
	Защита от късо съединение	
	Друга защита	

LED индикаторът е изключен

LED индикаторът е включен

LED индикаторът мига

# ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

	<p>Имайте предвид, че: този велосипед е предназначен за офроуд употреба. Следните употреби са неподходящи и трябва да се избягват:</p> <p><b>Спускане - Скокове от типа Dirt Jump - Фрирайд - Ендуро</b> (Ако не спазвате това условие, има опасност от инцидент или прекъсване на гаранцията на велосипеда)</p>
	<p>Предупреждение – в случай на премахване на колелото трябва да се уверите, че посоката на въртене на вашето колело е правилна.</p>
	<p>Преди всяка употреба трябва да се уверите, че спирачките и електрическата система работят правилно.</p>
	<p>Теглото, мощността, годината на производство и максималната скорост са посочени на рамката на велосипеда. Тъй като теглото на вашия велосипед с електрическо подпомагане надвишава 15 кг, препоръчваме да се транспортира от 2 души.</p>
	<p>Винаги носете каска, когато карате велосипеда си.</p>
	<p>Тези електрически велосипеди са проектирани за лица над 14-годишна възраст.</p>
	<p>Максимално разрешено тегло върху велосипеда: 120 кг общо (включително аксесоарите)</p>
	<p>Никога не променяйте компонентите на велосипеда или електрическата система! Всяка промяна е опасна и забранена от закона. Ако промененият велосипед се счули или повреди, Decathlon при никакви обстоятелства няма да се погрижи за ремонта (прекъсната гаранция). Също така вие ще носите законовата отговорност за всякакви инциденти, които може да възникнат с велосипеда.</p>
	<p>Внимание: в дъжд, скреж или сняг може да имате по-ниско сцепление на гумите.</p>

# ПОДДРЪЖКА



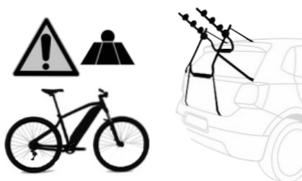
**DECATHLON**

Имайте предвид, че поддръжката на електрическите компоненти изисква специални умения и не се извършва в магазин, а в регионалния сервиз Decathlon и може да отнеме няколко дни.



Всички операции по почистването трябва да се извършват с батерия върху велосипеда, но при изключен велосипед! след това съединителите на батериите ще бъдат скрити и защитени от вода.

Операциите по електрическа или механична поддръжка трябва да се извършват при прекъснато напрежение, с извадена от велосипеда батерия. Операциите по специфичното обслужване по електрическите части на велосипеда, различни от проверка на връзките, трябва да се извършват от квалифициран и обучен персонал. Ако веригата дерайлира, изключете електрозахранването преди да пристъпите към каквато и да е операция.



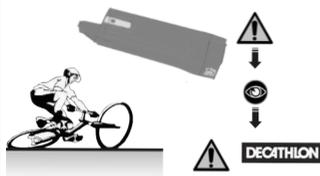
Внимание, теглото на велосипеда може да надвишава максимално допустимото тегло на стойката в сервиза или вашия багажник за транспортиране



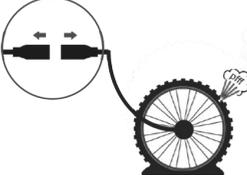
Препоръчваме да занесете велосипеда с електрическо подпомагане за технически преглед след 6 месеца в магазин на DECATHLON.



Винаги извършвайте операциите по поддръжката с подходящо осветление.



При падане на велосипеда или батерията, проверете целостта на батерията. Ако батерията е физически повредена, уговорете час в сервиз на DECATHLON за диагностика на батерията.

	<p>Забранено: почистване със струя под високо налягане.          Не се препоръчва: обилно измиване с вода.          Препоръчва се: измийте с влажна гъба.</p>
	<p>При спукване на задното колело, не забравяйте да изключите кабела на двигателя, преди да извадите колелото от велосипеда, за да извършите ремонта.</p>
	<p>Моторизираното колело също е подложено на по-големи натоварвания от класическото колело за велосипеди, въпреки че е подсилено, възможно е да има счупени спици. При счупване на спица се обърнете към магазин DECATHLON.</p>
	<p>За повече информация относно използването, поддръжката, следпродажбеното обслужване или при въпроси, отидете на сайта за поддръжка на DECATHLON: <a href="http://www.supportdecathlon.com">www.supportdecathlon.com</a> или в магазин DECATHLON.</p>

## ИЗВЕЖДАНЕ НА КОДА НА ГРЕШКА НА ЕКРАНА ЗА УПРАВЛЕНИЕ

Код за грешка	Определение	Решение
10 / 12	Батерия с понижено напрежение	Заредете батерията.
11	Батерия с повишено напрежение	Изключете велосипеда, после го включете отново.
20 / 24 / 25	Анормален ток или напрежение	Зареждане на батерията. Изключете велосипеда, после го включете отново.
21 / 23	Грешка при датчика за температура	Изключете велосипеда, после го включете отново.
26 / 80 / 82 / 83 / 84	Грешка на програмата в контролера	Изключете велосипеда, после го включете отново.
30	Грешка при режим пешеходец	Изключете велосипеда, после го включете отново. Внимавайте да не претоварвате двигателя, когато използвате режим пешеходец (нисък хълм, без товар върху велосипеда).
40 / 41 / 44	Пренапрежение или прегряване на двигателя	Оставете двигателя да почива, като въртите педалите по-леко или като намалите режима на подпомагане

<b>42 / 43</b>	Грешка или късо съединение мотор	Изключете велосипеда, после го включете отново.
<b>45</b>	Грешка, коригирана по време на употреба	Изключете велосипеда, после го включете отново.
<b>46</b>	Грешка на двигателя	Проверете дали връзката на двигателя е здрава. Рестартирайте велосипеда.
<b>60</b>	Грешка в комуникацията между екрана и контролера	Проверете дали връзката на екрана е здрава. Рестартирайте велосипеда.
<b>70 / 71 / 72 / 73</b>	Грешка сензор на въртящ момент	Изключете велосипеда, после го включете отново.
<b>81</b>	Неразпозната скорост	Проверете дали връзката на двигателя е здрава. Рестартирайте велосипеда.
<b>200 / 201 / 202</b>	Грешка сензор на въртящ момент или каданс	Изключете велосипеда, после го включете отново.



# СЪДЪРЖАНИЕ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ ЗА ВАШИЯ ВЕЛОСИПЕД С ЕЛЕКТРИЧЕСКО ПОДПОМАГАНЕ

Уверете се, че пазите фактурата като доказателство за покупката.

Велосипедът има доживотна гаранция на структурните компоненти (рамка, основа на кормилото на велосипеда, кормило на велосипеда и колче за седалката), както и 2 години на частите при нормално износване и скъсване.

Гаранцията не покрива повреди, възникнали от неправилна употреба, от неспазване на предпазните мерки при употреба, от инциденти, от злоупотреба или от търговска употреба на велосипеда.

Този велосипед е предназначен единствено за лична употреба, а не за професионална такава.

Гаранцията не покрива повреди, възникнали от ремонтни дейности, извършени от неупълномощени от Decathlon лица.

Всеки електронен компонент е перманентно запечатан. Отварянето на един от тези компоненти (батерия, обвивка на батерията, контролер, екран, електродвигател) може да причини физическо нараняване на лицата или да повреди системата. Отварянето или промяната на компонент от системата ще доведе до анулиране на гаранцията на велосипеда. Гаранцията не покрива пукнати или счупени екрани с видими следи от удари.

**ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОДРОБНОСТИ ОТНОСНО ДОЖИВОТНАТА ГАРАНЦИЯ НА ВЕЛОСИПЕДИТЕ B'twin, закупени след 1 юни 2013 г.**

Велосипедите с марка B'twin са продукти, проектирани така, че да доставят максимално удоволствие на потребителите си. Поради тази причина

B'twin иска да поеме ангажимент към качеството и издръжливостта на своите велосипеди.

В този контекст B'twin предлага на своите клиенти доживотна гаранция, която покрива единствено следните части, неизработени от карбон: рамки, неподвижни вилки (вилките без амортизатори), кормила на велосипеди и основи, монтирани към велосипедите с марка B'twin. Тази гаранция започва от датата на закупуване на (а) велосипеда(ите) с марка B'twin.

Изрично е споменато, че за да бъде валидна доживотната гаранция, купувачът трябва:

или да има карта за лоялност към магазините на DECATHLON и да регистрира на нея своята покупка в момента на плащане, или да попълни гаранционен сертификат, наличен онлайн на сайта [www.supportdecathlon.com](http://www.supportdecathlon.com), в рамките на един месец след датата на закупуване. При регистрацията купувачът трябва да предостави следната информация: фамилия, собствено име, дата на закупуване, имейл адрес и номер за проследяване на велосипеда.

По силата на тази гаранция B'twin предлага или замяна с еквивалентна рамка, неподвижна вилка, кормило на велосипеда или основа, или ремонт от тяхна страна в разумен период от време след връщане в сервиз на DECATHLON за ремонт. Изрично е споменато, че разходите по пътуване и транспорт остават отговорност на клиента.

Това договорно задължение обаче няма да се прилага в случай на лоша поддръжка или неправилна употреба на велосипедите B'twin, както е определено в ръководството за потребителя на въпросния продукт.

За да се възползвате от гаранцията, която покрива една от следните части, изброени по-долу, просто трябва да посетите сервиз за ремонт на DECATHLON и да предоставите вашата карта за лоялност към магазините на DECATHLON или гаранционния ви сертификат.

B'twin запазва правото си да проверява дали всички условия на доживотната гаранция са изпълнени и да предприема всички необходими мерки, за да провери това.

Изрично е споменато и че доживотната гаранция не изключва прилагането на правната(ите) гаранция(и), предоставена(и) съгласно Френския кодекс на потребителя (Code de la consommation) и Гражданския кодекс (Code civil), а именно:

Член L. 211-4 от Кодекса на потребителя: „Продавачът трябва да достави стоките в съответствие с договора и носи отговорност за всякакви съществуващи несъответствия в момента на доставката. Продавачът отговаря и за всякакви съществуващи несъответствия, произтичащи от опаковането, от инструкциите за монтаж или слобяването, ако съгласно договора е отговорен за последното или ако се извършва за негова сметка.“

Член L. 211-5 от Кодекса на потребителя: „За да е в съответствие с договора, стоката трябва:

Да бъде годна за употреба, както се очаква обикновено от подобна стока, и ако е необходимо:

да отговаря на описанието, предоставено от търговеца, и да притежава качествата, които той е представил на купувача под формата на мостра или модел;

да представя качествата, които купувачът може законно да очаква с оглед на направените публични изявления от продавача, производителя или негов представител, включително в областта на рекламата и етикетирването;

Или да представя качествата, определени по взаимно съгласие на страните, или да е годна за употреба, специално търсена от купувача, с която той е запознат и съгласен.“

Член L. 211-12 от Кодекса на потребителя: „Законовото действие в резултат на съществуващи несъответствия има давност две години от датата на доставка на стоката.“

Член 1641 от Гражданския кодекс: „При скрити дефекти на продаден артикул, които го правят негоден за употребата, за която е предназначен, или които ограничават дотолкова употребата му, че купувачът не би могъл да го използва по предназначение, продавачът е длъжен да гарантира по-ниска цена, ако е знаел за тези дефекти.“

Член 1648, параграф 1 от Гражданския кодекс: „Законовото действие в резултат на недопустими дефекти трябва да бъде иницирано от купувача в срок от две години от датата на откриването на дефекта.“

# ПРИЛОЖЕНИЕ 1: МОМЕНТ НА ЗАТЯГАНЕ НА КОМПОНЕНТИТЕ

Компонент	Момент на затягане
Скоба за седалка	4 N.m +/- 1N.m
Гнездо на кормило	Без движение/без твърда точка
Вилка/стойка	6 N.m +/- 1N.m
Екран за управление	20 N.m +0,3 / -0N.m
Кормило/Стойка	7 N.m +/- 1N.m
Седалка	17 N.m +1 / 1N.m
Винт на спирачния диск	6 N.m +/- 1N.m
Спирачен адаптер	12 N.m +/- 2N.m
Спирачна скоба	9 N.m +/- 1N.m
Спирачен лост	5 N.m +/- 1N.m
Спирачен кабел	6 N.m +/- 1N.m
Кутия на касетата на педалите	32,5 N.m +/- 2,5N.m
Закрепващ винт на дерайльора	6 N.m +/- 1N.m
Касета на педалите и ръчка	45 N.m +/- 3N.m
Заден дерейльор	9 N.m +/- 1N.m
Венец касета	40 N.m +/- 5N.m
Ръкохватка за скорост	5 N.m +/- 1N.m
Бързо закрепване на предно колело	85 N +/- 25N
Гайка на двигателя	32,5 N.m +/- 2,5N.m

# CS - Uživatelská příručka

## ROCKRIDER E-ST100





Milí zákazníci,

Děkujeme, že jste si koupili elektrokolo ROCKRIDER.

Abyste své elektrokolo e-ST100 mohli plně využít, přečtěte si tuto příručku.

Nezapomeňte, že elektrokolo není motocykl. Aby mohlo jet dál, rychleji a déle, potřebuje vaši spolupráci.

Doporučujeme vám, abyste si elektrokolo vyzkoušeli na volném prostranství, kde si snadno uvědomíte spuštění motoru a tím pádem se naučíte své kolo optimálně ovládat.

Elektrokolo má vyšší hmotnost než klasické kolo (hmotnost kola ROCKRIDER e-ST100 bez příslušenství je 21,7 kg ve vel. S, 21,8 kg ve vel. M a 21,9 kg ve vel. L). Bez pohonu může být šlapání těžší.

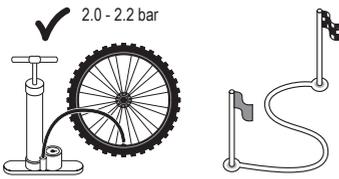
Vždy se ujistěte, že jste schopni ujet celou trasu i bez pomocného pohonu pro případ, že vám dojde baterie.

Několik tipů na maximální využití vašeho elektrokola ROCKRIDER.

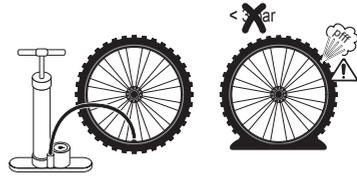
**Pozor: tato příručka se týká pouze elektrických vlastností vašeho jízdního kola.**

**Přečtěte si uživatelskou příručku společnou pro všechna naše kola, která je součástí tohoto dokumentu a která je také k dispozici na naší stránce [www.supportdecathlon.com](http://www.supportdecathlon.com) nebo na požádání v našich prodejnách DECATHLON.**

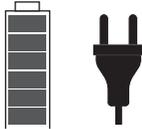
## Jak své elektrokolo maximálně využít



1. Kolo pojede lépe a bude mít lepší výkon, nafouknete-li pneumatiky na 2.0 až 2.2 bar

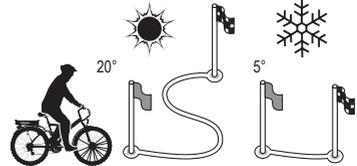


2. Nedohuštěné pneumatiky se snadněji propíchnou

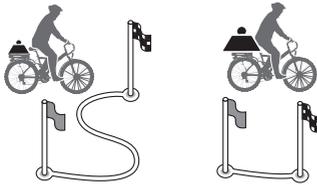


< 6 měsíců

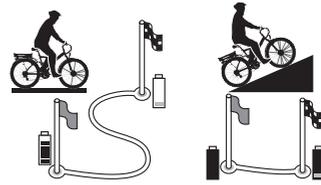
3. Baterii musíte plně nabít alespoň jednou za 6 měsíců



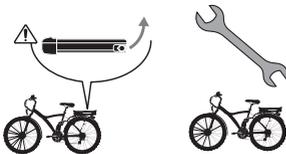
4. v chladném počasí se dojezd baterie snižuje



5. Přetížení jízdního kola sniží dojezd baterie



6. Dojezd baterie klesá při jízdě do kopce



7. Před každou údržbou baterii vyjměte



8. Je-li nabít baterie slabé, doporučujeme snížit režim

<b>POPIS VÝROBKU .....</b>	<b>6</b>
Technické vlastnosti elektrokola .....	6
Obecný provoz elektrického pomocného pohonu .....	6
<b>DISPLEJ A OVLÁDACÍ PRVKY .....</b>	<b>7</b>
Popis displeje a funkcí .....	7
<b>MOTOR .....</b>	<b>9</b>
<b>BATERIE A NABÍJEČKA .....</b>	<b>9</b>
<b>Teoretická životnost baterie v závislosti na podmínkách použití a režimu pomocného pohonu .....</b>	<b>9</b>
Opatření pro použití .....	10
Vložení a vyjmutí baterie .....	12
Nabíjení baterie .....	13
Údržba a životnost (záruční podmínky) .....	13
Samodiagnostika baterie .....	14
<b>Bezpečnostní informace.....</b>	<b>15</b>
<b>Údržba .....</b>	<b>16</b>
Ukazuje chybový kód na ovládacím displeji .....	17
Obsah obchodní záruky elektrokola .....	19
<b>Příloha 1: Utahovací moment komponent .....</b>	<b>20</b>

# POPIS VÝROBKU

## Technické vlastnosti elektrokola



**A** Baterie

**B** Rukojeť zámku baterie a buben

**C** Řídicí jednotka

**D** Ovládací displej

**E** Kabel mezi ovládacím displejem a řídicí jednotkou

**F** Motor

**G** Snímač frekvence

## Obecný provoz elektrického pomocného pohonu

Elektrokolo lze používat s pohonem nebo bez něj a to stisknutím tlačítka ON/OFF nebo přepínáním režimů 0-1-2-3. Díky režimům pohonu 0-1-2-3, které lze navolit na displeji „D“, si můžete vybrat úroveň elektrického pohonu, který doplní vaše šlapání. Elektrický pohon funguje pouze tehdy, pokud šlapete s vybraným režimem, kromě režimu 0. Pohon se vypne, překročí-li rychlost 25km/h. V případě intenzivního použití a při výjimečných podnebních podmínkách může dojít k vypnutí pohonu z důvodu ochrany integrity systému.

Poskytovaný výkon vypočítává kontrolní jednotka „C“ v závislosti na frekvenci šlapání. Kontrolní jednotka „C“ v závislosti na zvoleném režimu odešle na motor „F“ proud, který dodá požadovaný pohon

Elektrický pohon se nespustí, nebo se přeruší v následujících situacích:

- Rychlost je vyšší než 25km/h
- Nešlapete
- Nabíjení akumulátoru není dostatečné
- Je-li zvolený režim pohonu 0
- Je-li ovládací displej vypnutý

Elektrický pohon se také může vypnout z důvodu ochrany integrity systému v případě intenzivního použití ve výjimečných podnebních podmínkách

## DISPLEJ A OVLÁDACÍ PRVKY

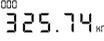
### Popis displeje a funkcí



1	<b>LEVEL</b> 	<p>Režim pomocného pohonu (0-1-2-3):                  „0“ bez pomocného pohonu.                  Z jednoho režimu na další přejdete krátkým stisknutím  nebo .                  Každý z režimů přináší stupeň elektrického pomocného pohonu v závislosti na úrovni vynaložené síly (popsáno níže)</p>
---	------------------	---

Režim	0	1	2	3
<b>Maximální rychlosti pomocného pohonu***</b>	<b>+ 0%</b>	<b>+ 100W</b>	<b>+ 175W</b>	<b>+ 250W</b>
<b>Například při 100 W úsilí, bude výsledný výkon:</b>	<b>100 W</b>	<b>200 W</b>	<b>250 W</b>	<b>400 W</b>

2		<p>Dlouhým stisknutím: Elektrokolo zapnete a vypnete                  Krátkým stisknutím Přejdete k následující informační sekci</p>
3		<p>Úroveň nabití baterie*: Šest úrovní nabití.                  Je-li úroveň baterie nízká, kontrolka začne blikat</p>
4	<b>16.8</b>	<p>Okamžitá rychlost</p>

5		<p><b>Průměrnou rychlost.</b>  Dlouhým stisknutím tlačítek  a  přejdete z okamžité rychlosti na průměrnou rychlost. Vynulujete dlouhým stisknutím (10 vteřin) tlačítka </p>
6		<p><b>Maximální rychlost</b>  Dlouhým stisknutím tlačítek  a  přejdete z průměrné rychlosti na maximální rychlost. Vynulujete dlouhým stisknutím (10 vteřin) tlačítka </p>
7		<p><b>Celková vzdálenost ODO</b></p>
8		<p><b>Ujetá vzdálenost TRIP</b>  Krátkým stisknutím tlačítka  přejdete z ODO na TRIP.  Vynulujete dlouhým stisknutím (10 vteřin) tlačítka </p>
9		<p><b>Stopky</b>  Krátkým stisknutím tlačítka  Přejdete z TRIP na TIME.  Vynulujete dlouhým stisknutím (10 vteřin) tlačítka </p>
10		<p><b>Zbývajicí dojezd v km (nebo mílích)</b>  Kilometry, které lze ujet s aktivním režimem a zbývajícím nabitím baterie.  Krátkým stisknutím tlačítka  přejdete z TIME na TO GO.</p>
11		<p><b>Chybový kód</b>  Signalizuje chybu nebo výstrahu po elektrické události (přehřátí, podpětí,...)  Význam této zprávy, v případě že se objeví, naleznete na konci příručky v odstavci CHYBOVÝ KÓD.</p>
12		<p><b>Režim asistence při chůzi</b>  Musíte-li kolo tlačít do kopce, díky tomuto režimu zapomenete na jeho hmotnost! Pozor, tento režim nesmíte používat v případech, že na kole sedíte. Tento režim se spustí a zůstane aktivní, je-li tlačítko  stisknuté. Režim se vypne po uvolnění tlačítka.</p>
13		<p><b>Jednotky (km nebo míle)</b>  Lze změnit v parametrech. Viz PARAMETRY.</p>
14		<p><b>Zpětné osvětlení</b>  Zpětné osvětlení zapnete nebo vypnete dlouhým 2 vteřinovým stisknutím tlačítka </p>
15	<p><b>Parametrů</b></p>	<p><b>Nastavení parametrů:</b>  Dlouhým stisknutím tlačítek zároveň  a  otevřete nastavení parametrů.  Krátkým stisknutím tlačítka  procházíte mezi různými parametry.  Krátkým stisknutím tlačítek  a  procházíte mezi různými možnostmi nastavení.  Dlouhým stisknutím tlačítka  potvrdíte a vrátíte se na úvodní displej.  St 1 = Nastavení jasu displeje  St 2 = Volba jednotek (km = kilometry / Mi = míle)  St 3 = Volba lhůty do spuštění spánkového režimu displeje (v minutách)</p>

\* Přesnost snímání rychlosti je +/- 2%.

# MOTOR

Motor „F“ vašeho kola s elektrickým pohonem je motor typu brushless s mechanickou redukcí, přinášející vysoký točivý moment a nižší odpor (méně hlučný motor). Hladina akustického tlaku A měřeného u ucha cyklisty je nižší než 70 dB (A). Výkon motoru je omezen na maximálně 250 W.

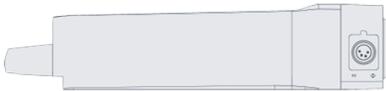
# BATERIE A NABÍJEČKA

Vlastnosti baterie a záruka

Všechny baterie našich elektrokol jsou vybaveny s lithium-iontovou technologií a nepodléhají paměťovému efektu. (baterii lze kdykoli nabít; nemusíte čekat až do jejího úplného vybití).

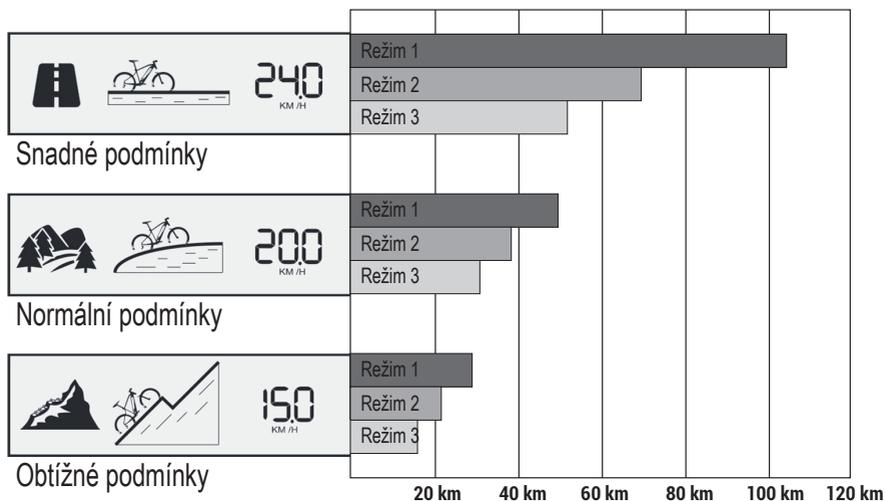
Baterii po každém použití doporučujeme nabít.

Před prvním použitím baterii nabijte na 100%.

Baterie	Nabíječka
<p>Baterie 36 V / 10,6 Ah 380 Wh</p> 	<p>Vstup: 100-240 V Výstup: 41.5 V 2A</p> 

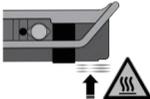
Na akumulátor je poskytována záruka 2 roky nebo 500 cyklů nabití a vybití (1 cyklus = 1 nabití z 0% na 100% + 1 vybití ze 100% na 0%) za předpokladu dodržení podmínek použití a skladování. Akumulátor se po každém použití doporučuje nabít. Před prvním použitím proveďte kompletní nabití akumulátoru.

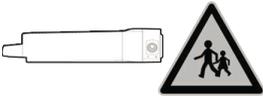
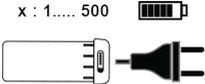
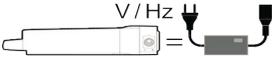
# TEORETICKÁ ŽIVOTNOST BATERIE V ZÁVISLOSTI NA PODMÍNKÁCH POUŽITÍ A REŽIMU POMOCNÉHO Pohonu



Při běžném použití, cyklista o hmotnosti 75 kg šlapající s frekvencí 70 rpm a s mírným větrem.

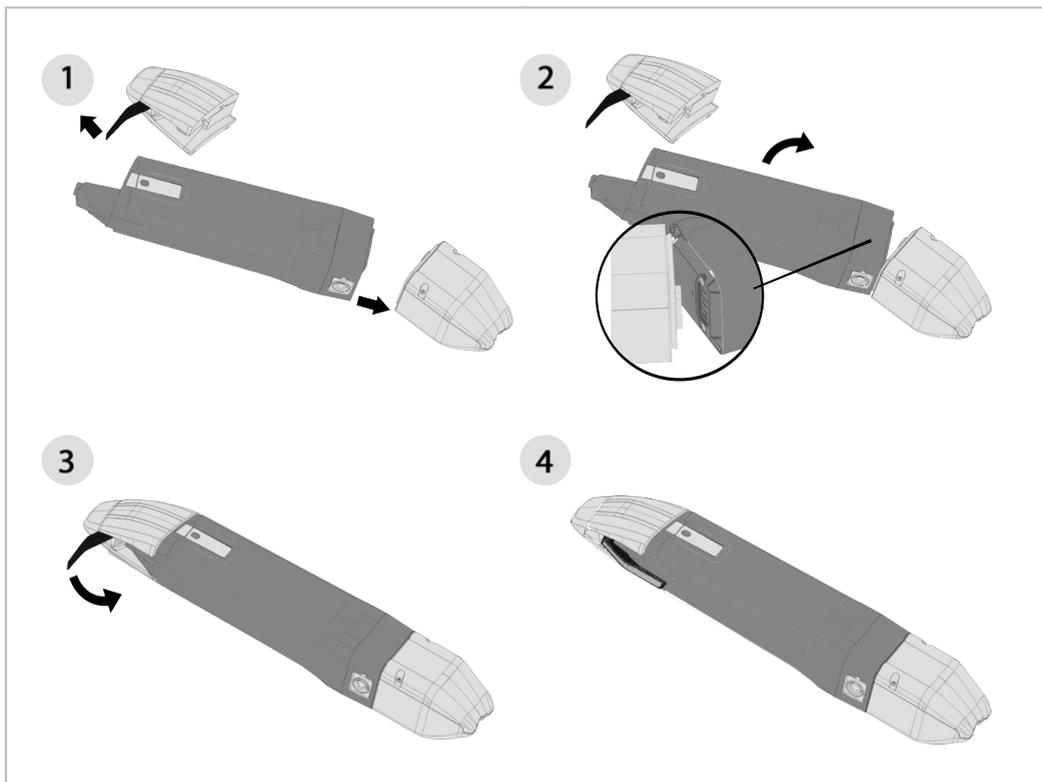
## Opatření pro použití

 <p>+50°</p>	<p>Nevystavujte teplotám nad 50°C. Nad tuto teplotu bude životnost baterie ovlivněna.</p> <table border="1" data-bbox="311 236 1080 284"> <tr> <td data-bbox="311 236 589 284">&lt; +10°C</td> <td data-bbox="589 236 815 284">+10°C / +50°C</td> <td data-bbox="815 236 1080 284">&gt; +50°C</td> </tr> </table>	< +10°C	+10°C / +50°C	> +50°C
< +10°C	+10°C / +50°C	> +50°C		
 <p>+10°C +25°C</p>	<p>Podmínky skladování: Baterii je nutné skladovat na suchém a chladném místě (mezi +10°C a +25°C) chráněném před přímým slunečním zářením.</p> <table border="1" data-bbox="311 355 1080 459"> <tr> <td data-bbox="311 355 589 459">&lt; +10°C</td> <td data-bbox="589 355 815 459">+10°C / +25°C</td> <td data-bbox="815 355 1080 459">&gt; +25°C</td> </tr> </table>	< +10°C	+10°C / +25°C	> +25°C
< +10°C	+10°C / +25°C	> +25°C		
 <p>+10°C +40°C</p>	<p>Baterii nabíjejte v suchém prostředí při teplotě od +10°C do 40°C.</p> <table border="1" data-bbox="311 507 1080 624"> <tr> <td data-bbox="311 507 589 624">&lt; +10°C</td> <td data-bbox="589 507 815 624">+10°C / +40°C</td> <td data-bbox="815 507 1080 624">&gt; +40°C</td> </tr> </table>	< +10°C	+10°C / +40°C	> +40°C
< +10°C	+10°C / +40°C	> +40°C		
	<p>Pozor: V některých výjimečných podmínkách mohou řídicí jednotka, nabíječka a mechanické brzdové kotouče dosáhnout vysokých teplot.</p>			
	<p>Nikdy ji nedemontujte.</p>			
	<p>Baterii vyhazujte pouze do vhodných odpadních kontejnerů. Použitou baterii zaneste do prodejny Decathlon, kde bude recyklována.</p>			
	<p>Nebezpečí požáru.</p>			
	<p>Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.</p>			
	<p>Zacházejte opatrně. Výrobek citlivý na otřesy.</p>			
	<p>Baterii nikdy nezkratujte spojením kladných a záporných svorek.</p>			

	<p>Nikdy nedovolte dětem, aby si s baterií hrály nebo s ní manipulovaly.</p>
	<p>Neponořujte do vody.</p>
	<p>Nečistěte pomocí vysokotlakého čisticího zařízení.</p>
	<p>Baterie a ostatní elektrické komponenty jsou dešti odolné.</p>
<p>x : 1 ..... 500</p> 	<p>Baterii lze kompletně 500 krát nabit a vybit, aniž by to mělo dopad na její výkon</p>
	<p>Vždy se ujistěte o kompatibilitě baterie a nabíječky.</p>
<p>+100 V / +240 V</p> 	<p>Vždy se ujistěte o kompatibilitě nabíječky s místní elektrickou sítí: Napětí: 100 V, maximálně 240 V.</p>
<p>+50 Hz / +60 Hz</p> 	<p>Frekvence: minimálně 50 Hz, maximálně 60 Hz.</p>
	<p>Baterii nabíjejte pouze v interiérech.</p>
	<p>Doprava letadlem zakázána.</p>
	<p>Jakékoli nedodržení opatření pro použití bude mít za následek zrušení záruky výrobce.</p>

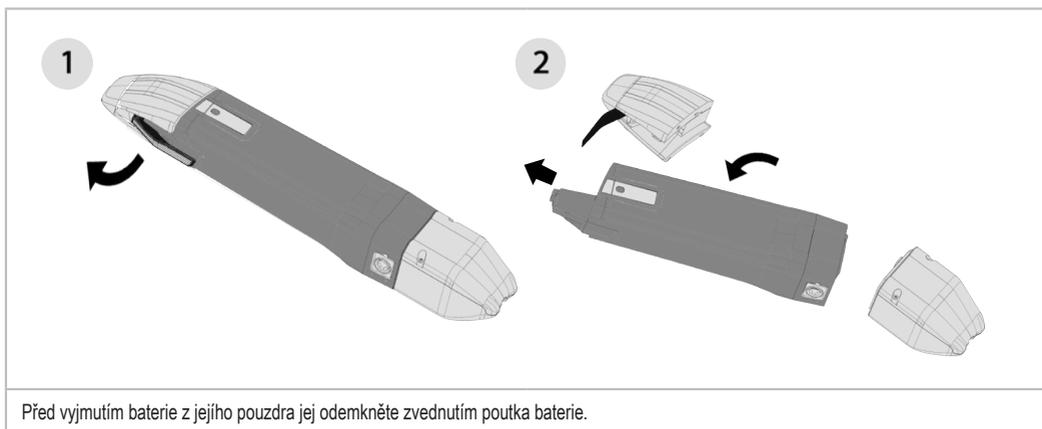
## Vložení a vyjmutí baterie

### Vložení:



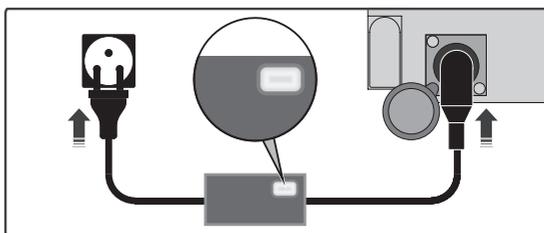
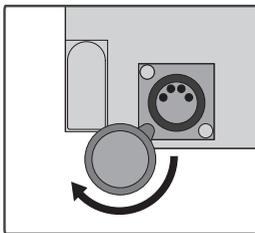
Před vložení baterie do jejího pouzdra jej odemkněte klíčem a zkontrolujte, zda se v něm nenachází žádné cizí předměty.

### Vyjmutí:

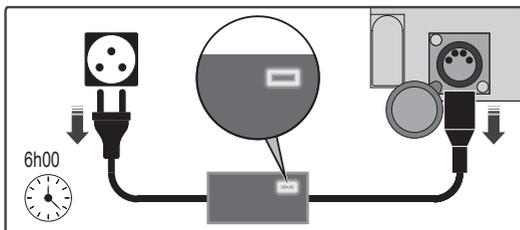


Před vyjmutím baterie z jejího pouzdra je odemkněte zvednutím poutka baterie.

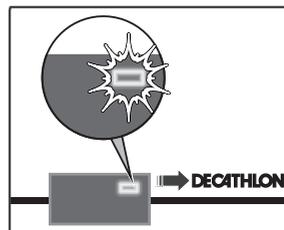
## Nabíjení baterie



Na začátku nabíjení svítí kontrolka LED červeně.

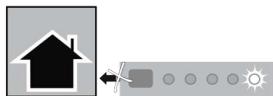


Jakmile je baterie nabitá, kontrolka LED svítí zeleně.

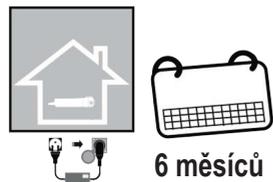


Červeně blikající kontrolka LED poukazuje na problém během nabíjení, obraťte se na poprodejní oddělení.

## Údržba a životnost (záruční podmínky)

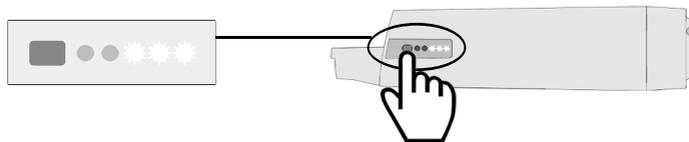


Neskladujte baterii vybitou (1 blikající modrá kontrolka), aby nedošlo k hlubokému vybití, které by mohlo způsobit její poruchu.



V případě prodlouženého skladování baterii dobijte jednou za 6 měsíců.

## Samodiagnostika baterie



	11% - 20%	
	21% - 40%	
	41% - 60%	
	61% - 80%	
	81% - 100%	

		<p>Baterii je nutné okamžitě nabít</p>
	<10%	
	Ochrana proti podpětí	

	tepelná ochrana	 <b>DECATHLON</b> Baterii zanešte na poprodejní oddělení
	ochrana proti zkratu	
	další ochrany	

Kontrolka LED vypnutá

Kontrolka LED zapnutá

Blikající kontrolka LED

# BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE



Upozornění: toto kolo je určeno k jízdě v terénu.

Následující způsoby použití jsou nevhodné a je třeba se jich vyvarovat:

## Sjezd - Skákání - Freeride - Enduro

(Riziko nehody a zrušení záruky kola v případě nedodržení této podmínky)



Varování: je-li nutné demontovat kolo, musíte se ujistit, že je směr otáčení kola správný.



Před každým použitím se ujistěte, že brzdy a elektrický systém správně fungují



Hmotnost, výkon, rok výroby a maximální rychlost jsou uvedeny na rámu jízdního kola.

Vzhledem k tomu, že hmotnost elektrokola přesahuje 15 kg, doporučujeme, aby jej přepravovaly 2 osoby.



Při jízdě na kole vždy noste helmu.



Tato elektrokola jsou určena osobám ve věku od 14 let.



Maximální přijatelná hmotnost na kole: Celkem 120 kg (včetně doplňků)



V žádném případě neměňte komponenty, ani elektrický systém kola! Jakékoli změny jsou nebezpečné a zákonem zakázané.

Dojde-li na upraveném kole k poruše nebo nehodě, opravy nejsou v žádném případě kryty společností Decathlon (zrušení záruky). Budete také trestně odpovědní za jakoukoliv nehodu, ke které dojde při jízdě na upraveném kole.



Pozor: v dešti, mrazu nebo na sněhu může dojít ke ztrátě přilnavosti kola.

# ÚDRŽBA



**DECATHLON**

Varování: údržba elektrických komponent vyžaduje specifické kompetence, proto se neprovádí v prodejnách ale v regionálních servisních střediscích Decathlon a může trvat několik dní.



Čištění a elektrická či mechanická údržba musí být prováděny na vypnutém přístroji a s vyjmutou baterií! Zapojení baterie jsou tak skryta a chráněna před postřikem vodou.

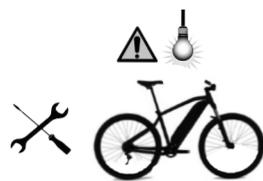
Elektrická či mechanická údržba musí být prováděny na vypnutém přístroji a s vyjmutou baterií. Specifickou údržbu elektrického systému smí provádět pouze vyškolený a kvalifikovaný personál. Dojde-li k uvolnění řetězu, před opravou kolo vypněte.



POZN.: hmotnost kola může překročit nosnost opěrky nebo stojanu na jízdní kola.



V rámci 6 měsíčního servisu vašeho elektrokola vám jej doporučujeme zanešt do prodejny DECATHLON.

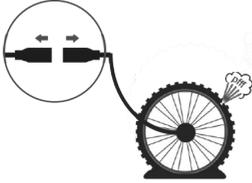


Údržbu vždy provádějte na dostatečně osvětleném místě.



Dojde-li k pádu kola nebo baterie, zkontrolujte, zda je baterie neporušená.

Dojde-li k fyzickému poškození baterie, zanešte ji do servisu DECATHLON, kde bude provedena její diagnostika.

	<p>Je zakázáno: čištění vysokotlakou tryskou. Nedoporučuje se: čištění pod tekoucí vodou. Doporučuje se: čištění navlhčeným kusem látky.</p>
	<p>V případě propíchnutí zadního kola odpojte před sejmutím kola kabel motoru.</p>
	<p>Motorizované kolo je oproti standardnímu kolu vystaveno vyššímu namáhání a ačkoli je odolnější, může dojít ke zlomení špicí. Dojde-li ke zlomení špicí, obraťte se na prodejnu DECATHLON.</p>
	<p>Další informace o použití, údržbě, poprodejních službách nebo odpovědi na vaše otázky naleznete na stránce podpory DECATHLON: <a href="http://www.supportdecathlon.com">www.supportdecathlon.com</a> nebo v prodejně DECATHLON.</p>

## UKAZUJE CHYBOVÝ KÓD NA OVLÁDAČÍM DISPLEJI

Chybový kód	Definice	Řešení
10 / 12	Podpětí baterie	Nabijte baterii.
11	Přepětí baterie	Kolo vypněte a znovu jej zapněte.
20 / 24 / 25	Abnormální proud nebo napětí	Nabijte baterii. Kolo vypněte a znovu jej zapněte.
21 / 23	Chyba snímače teploty	Kolo vypněte a znovu jej zapněte.
26 / 80 / 82 / 83 / 84	Chyba programu v kontrolní jednotce	Kolo vypněte a znovu jej zapněte.
30	Chyba režimu asistence při chůzi	Kolo vypněte a znovu jej zapněte. Pozor, při použití režimu asistence při chůzi motor příliš nenamáhajte (mírné stoupání, nezatížené kolo).
40 / 41 / 44	Přepětí nebo přehřátí motoru	Odlehčete motor tím, že budete šlapat pomaleji nebo že snížíte režim asistence

<b>42 / 43</b>	Chyba nebo zkrat motoru	Kolo vypněte a znovu jej zapněte.
<b>45</b>	Chyba byla opravena během použití	Kolo vypněte a znovu jej zapněte.
<b>46</b>	Chyba motoru	Zkontrolujte, zda je konektor motoru správně zasunutý. Kolo restartujte.
<b>60</b>	Chyba komunikace mezi displejem a kontrolní jednotkou	Zkontrolujte, zda je konektor správně zasunutý. Kolo restartujte.
<b>70 / 71 / 72 / 73</b>	Chyba čidla otáček	Kolo vypněte a znovu jej zapněte.
<b>81</b>	Neznámá rychlost	Zkontrolujte, zda je konektor motoru správně zasunutý. Kolo restartujte.
<b>200 / 201 / 202</b>	Chyba čidla otáček nebo kadence	Kolo vypněte a znovu jej zapněte.



# OBSAH OBCHODNÍ ZÁRUKY ELEKROKOLA

Fakturu jako doklad o koupi si řádně uschovejte.

Na jízdní kolo je poskytována doživotní záruka na konstrukční díly (rám, představec, řídítka a sedlovka) a 2 letá záruka na součásti podléhající normálnímu opotřebení.

Záruka se nevztahuje na škody způsobené špatným použitím, nedodržením bezpečnostních opatření, nehodami, nesprávným použitím nebo komerčním používáním jízdního kola.

Toto jízdní kolo je určeno pouze pro soukromé použití a nikoli pro profesionální použití.

Záruka se nevztahuje na škody způsobené opravami provedenými osobami, které nemají oprávnění společnosti Decathlon.

Každá elektronická komponenta je trvale uzavřená. Otevření nebo úprava některé komponenty systému (baterie, pouzdro baterie, řídicí jednotka, displej, motor) má za následek zrušení záruky na jízdní kolo. Otevření nebo úprava některé komponenty systému vede k zrušení záruky na jízdní kolo. Záruka se nevztahuje na popraskaný nebo rozbitý displej vykazující viditelné stopy nárazu.

**DALŠÍ PODROBNOSTI O DOŽIVOTNÍ ZÁRUCE NA JÍZDNÍ KOLA B'twin zakoupená od 1. června 2013.**

Koncepce jízdních kol značky B'twin je zaměřena především na naprostou spokojenost uživatelů. Proto

B'twin klade vysoké nároky na kvalitu a trvanlivost svých jízdních kol.

V této souvislosti B'twin svým zákazníkům poskytuje celoživotní záruku, která se vztahuje výhradně na následující díly, s výjimkou karbonu: rámy, pevné vidlice (vidlice bez pérování), řídítka a představce montované na jízdní kola značky B'twin. Tato záruka vstupuje v platnost v den nákupu jízdního kola značky B'twin.

Upřesňujeme, že pokud má být záruka po dobu životnosti platná, kupující musí:

být buď držitelem věrnostní karty DECATHLON a zaregistrovat svůj nákup v okamžiku platby,

nebo vyplnit záruční list, který je k dispozici online na stránkách [www.supportdecathlon.com](http://www.supportdecathlon.com) do jednoho měsíce od data nákupu. Při této registraci je kupující povinen poskytnout následující informace: příjmení, jméno, datum nákupu, e-mailovou adresu a sledovací číslo jízdního kola.

V rámci této záruky B'twin v přiměřené lhůtě poskytne buď výměnu za ekvivalentní rám, pevnou vidlici, řídítka nebo představec, nebo opravu a to poté, co bylo jízdní kolo přivezeno do opravy prodejny DECATHLON. Upozorňujeme, že cestovní a dopravní náklady hradí zákazník.

Tato smluvní povinnost se však nevztahuje v případě nesprávné údržby nebo zneužití kol B'twin, jak je upřesněno v uživatelské příručce daného výrobku.

Chcete-li uplatnit záruku na jednu z výše uvedených komponent, jednoduše navštivte opravnu prodejny DECATHLON a předložte buď svoji věrnostní kartu DECATHLON nebo záruční list.

B'twin si vyhrazuje právo ověřit, zda byly splněny všechny podmínky pro uplatnění doživotní záruky a provést veškerá nezbytná opatření k ověření této skutečnosti.

Dále upřesňujeme, že doživotní záruka nevyklučuje uplatnění právní záruky (právních záruk) vyplývající z francouzského spotřebitelského zákoníku (spotřebitelský zákoník) a občanského zákoníku (občanský zákoník) a to:

Článek L. 211-4 spotřebitelského zákoníku: „Prodávající je povinen dodat zboží v souladu se smlouvou a převzít odpovědnost za případný nedostatek shody existující v době dodávky. Proávající je také odpovědný za jakýkoli nedostatek shody vyplývající z obalů, montážních pokynů nebo instalace, pokud byl na základě této smlouvy za ně odpovědný, nebo pokud byly vykonány ne jeho odpovědností“.

Článek L. 211-5 spotřebitelského zákoníku: „Podle smlouvy musí zboží:

Vyhovovat běžnému použití, které se od podobného zboží očekává a pokud je to nezbytné:

odpovídat popisu poskytnutému prodávajícím a mít vlastnosti, které prodávající kupujícímu poskytl v podobě vzorku nebo modelu; vykazovat vlastnosti, které může kupující legitimně očekávat s ohledem na veřejné prohlášení prodávajícího, výrobce nebo jeho zástupce, zejména v rámci reklamy a značení;

Nebo vykazovat funkce definované na základě vzájemné dohody mezi oběma stranami, nebo být vhodný pro jakékoli specifické použití, které kupující požaduje, oznámil prodávajícímu a ten jej přijal“.

Článek L. 211-12 spotřebitelského zákoníku: „Žaloba vyplývající z neshody může být podána do dvou let od data dodání zboží.“

Článek 1641 občanského zákoníku: „Prodávající je vázán zárukou na skryté vady prodaného zboží, které jej činí nevhodným k použití, ke kterému bylo určeno, nebo které takové použití omezují tak, že by si jej kupující nekoupil, nebo by za něj zaplatil nižší cenu, kdyby si jich byl vědom.“

Článek 1648 odstavec 1 občanského zákoníku: „Žalobu vyplývající ze skrytých vad musí kupující podat do dvou let ode dne zjištění vady“.

# PŘÍLOHA 1: UTAHOVACÍ MOMENT KOMPONENT

Komponenta	Utahovací moment
Collier de selleSedlová objímka	4 N.m +/- 1N.m
Střed	Bez pohybu / Bez pevného prvku
Vidlice / Představec	6 N.m +/- 1N.m
Ovládací displej	20 N.m +0.3 / -0N.m
Řídítka / Představec	7 N.m +/- 1N.m
Sedlo	17 N.m +1 / 1N.m
Šrouby brzdového kotouče	6 N.m +/- 1N.m
Brzdový adaptér	12 N.m +/- 2N.m
Brzdová čelist	9 N.m +/- 1N.m
Brzdová páka	5 N.m +/- 1N.m
Brzdové lanko	6 N.m +/- 1N.m
Středová osa	32.5 N.m +/- 2.5N.m
Upínací šroub řadicího lanka	6 N.m +/- 1N.m
Převodník a klika	45 N.m +/- 3N.m
Zadní měnič	9 N.m +/- 1N.m
Kazeta	40 N.m +/- 5N.m
Řadicí páčka	5 N.m +/- 1N.m
Rychloupínák předního kola	85 N +/- 25N
Matice motoru	32.5 N.m +/- 2.5N.m

# DE - Bedienungsanleitung

## ROCKRIDER E-ST100





Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde

Vielen Dank, dass Sie ein ROCKRIDER mit elektrischem Hilfsmotor gekauft haben.

Bitte lesen Sie das Handbuch, um in vollem Umfang von Ihrem Fahrrad e-ST100 zu profitieren.

Vergessen Sie nicht, dass ein Fahrrad mit elektrischem Hilfsmotor kein Mofa ist - um schneller und weiter zu fahren, ist körperlicher Einsatz erforderlich.

Wir empfehlen Ihnen, für die ersten Meter auf Ihrem elektrisch unterstützten Fahrrad eine freie Fläche zu wählen, um das Zuschalten des Motors zu spüren und ein Gespür für Ihr Fahrrad zu entwickeln.

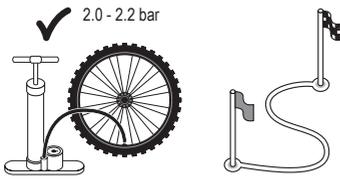
Ein Elektrofahrrad ist schwerer als ein klassisches Fahrrad (das Gewicht des ROCKRIDER e-ST100 allein beträgt 21,7 kg für eine Größe S, 21,8 kg für M, 21,9 kg für L). Ohne Assistenz kann das Pedalieren schwieriger sein.

Versichern Sie sich immer, dass Sie im Stande sind, Ihre Strecke im Falle einer Panne  
Hier erfahren Sie, wie Sie in vollem Umfang von Ihrem Elektro-Fahrrad ROCKRIDER profitieren.

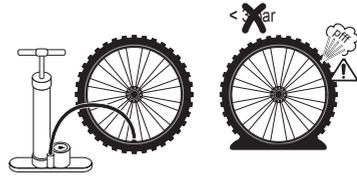
**Achtung! Diese Bedienungsanleitung betrifft ausschließlich die elektrischen Merkmale Ihres Fahrrads.**

**Beziehen Sie sich auf die Bedienungsanleitung für alle unsere Fahrräder, die dieses Dokument begleitet, und die auch auf unserer Website [www.supportdecathlon.com](http://www.supportdecathlon.com) oder auf Anfrage in unseren DECATHLON-Geschäften erhältlich ist.**

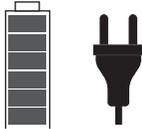
# Anweisungen für den vollen Genuss Ihres Elektro-Fahrrads



1. Die Leistung und das Verhalten sind optimal mit einem Reifendruck zwischen 2.0 und 2.2 Bar

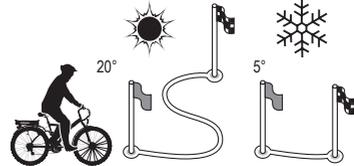


2. Sollte der Reifen nicht ausreichend aufgepumpt sein, steigt das Risiko eines Schadens

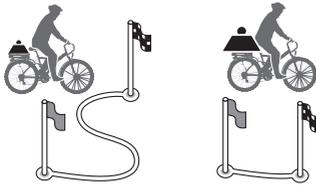


< 6 Monate

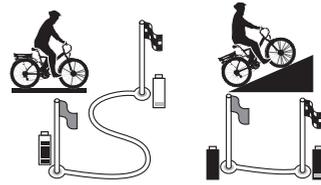
3. Die Batterie muss spätestens alle 6 Monate vollständig aufgeladen werden



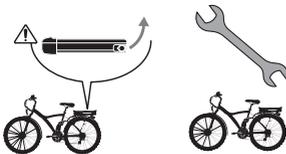
4. Die Autonomie wird bei kaltem Wetter reduziert



5. Die Reichweite sinkt bei übermäßiger Belastung des Fahrrads



6. Durch Steigungen sinkt die Reichweite



7. Der Akku ist vor jeglichen Wartungsarbeiten zu entfernen



8. Bei geringem Akkustand wird empfohlen, möglichst wenig Unterstützung zu nutzen

<b>PRODUKTBESCHREIBUNG .....</b>	<b>6</b>
Technische Merkmale des Fahrrads mit elektrischem Hilfsmotor .....	6
Funktionsweise der elektrischen Antriebsunterstützung .....	6
<b>DISPLAY UND STEUERELEMENTE.....</b>	<b>7</b>
Beschreibung Display und Funktionen .....	7
<b>MOTOR.....</b>	<b>9</b>
<b>AKKU UND LADEGERÄT .....</b>	<b>9</b>
<b>Theoretische Autonomie laut Bedienungsanweisungen und As-</b>	
<b>sistenz-Modus .....</b>	<b>9</b>
Übliche Vorsichtsmaßnahmen.....	10
Einschub und Entnahme des Akkus .....	12
Laden des Akkus.....	13
Pflege und Lebensdauer .....	13
Akku-Selbstdiagnose.....	14
<b>Informationen zur Sicherheit .....</b>	<b>15</b>
<b>Instandhaltung.....</b>	<b>16</b>
<b>Fehlercodeanzeige auf dem Steuerdisplay .....</b>	<b>17</b>
<b>Inhalt der kommerziellen Garantie Ihres Fahrrads mit elektrischem Hilfs-</b>	
<b>motor .....</b>	<b>19</b>
<b>Anhang 1: Anzugsmoment Bauteile .....</b>	<b>20</b>

# PRODUKTBESCHREIBUNG

## Technische Merkmale des Fahrrads mit elektrischem Hilfsmotor



**A** Batterie

**B** Drehgriff und Verriegelung der Batterie

**C** Controller

**D** Steuerungsbildschirm

**E** Kabel zwischen Steuerungsbildschirm und Controller

**F** Motor

**G** Trittfrequenzsensor

## Funktionsweise der elektrischen Antriebsunterstützung

Das Elektro-Fahrrad kann mit oder ohne Assistenz verwendet werden, indem Sie den Knopf EIN/AUS drücken oder indem Sie die Modi 0-1-2-3 betätigen. Die Unterstützungsmodi 0-1-2-3 werden auf dem Bildschirm „D“ gewählt, sie ermöglichen Ihnen, zusätzlich zur erbrachten Anstrengung eine Stufe der elektrischen Assistenz zu wählen. Die elektrische Assistenz funktioniert erst, wenn Sie die Pedale treten, für jeden gewählten Modus außer 0. Die Assistenz schaltet sich aus, wenn die Geschwindigkeit 25km/h übersteigt. Bei intensiver Nutzung oder bei extremen Wetterbedingungen kann sich die Assistenz ausschalten, um die Integrität des Systems zu erhalten.

Die erbrachte Leistung wird vom Controller „C“ nach Ihrer Trittfrequenz berechnet. Je nach gewähltem Modus sendet der Controller „C“ mehr oder weniger Strom an den Motor „F“, um Ihnen die gewünschte Assistenz zu gewähren

Die elektrische Assistenz schaltet sich nicht ein oder aus in folgenden Situationen:

- Die Geschwindigkeit übersteigt 25km/h
- Sie treten die Pedale nicht
- Die restliche Batteriekapazität ist unzureichlich
- Der Standard-Unterstützungsmodus „0“ ist gewählt
- Der Steuerungs-Bildschirm ist ausgeschaltet

Bei intensiver Nutzung oder bei extremen Wetterbedingungen kann sich die elektrische Assistenz ausschalten, um die Integrität des Systems zu erhalten.

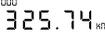
## DISPLAY UND STEUERELEMENTE

### Beschreibung Display und Funktionen



1	<b>LEVEL</b> 	Hilfsantriebsmodus (0-1-2-3): 0: kein Hilfsantrieb Moduswechsel durch kurzes Drücken auf  oder Jeder Modus leistet einen Prozentsatz an elektrischer Hilfe, je nach Kraftanstrengung (untenstehend definiert)		
<b>Modus</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
<b>Maximale Geschwindigkeiten der Antriebsunterstützung***</b>	<b>+ 0%</b>	<b>+ 100W</b>	<b>+ 175W</b>	<b>+ 250W</b>
<b>Beispiel für eine Kraftanstrengung von 100 W, die gesamte Leistung beträgt:</b>	<b>100W</b>	<b>200W</b>	<b>275W</b>	<b>350W</b>

2		Langer Druck : Das Elektro-Fahrrad ein- und ausschalten Kurzer Druck : Zur nächsten Streckeninformation gehen
3		Akkuladestand*: Sechs Ladezustände. Bei niedrigem Akkuladestand beginnt die Anzeige zu blinken.
4	<b>16.8</b>	Aktuelle Geschwindigkeit

5		<p><b>Mittlere Geschwindigkeit</b></p> <p>Länger auf die Knöpfe drücken  und  um von der aktuellen Geschwindigkeit auf die mittlere Geschwindigkeit umzuschalten. Um auf Null zurückzuschalten, länger (10 Sekunden) auf den Knopf drücken </p>
6		<p><b>Maximale Geschwindigkeit</b></p> <p>Länger auf die Knöpfe  und  drücken, um von der mittleren Geschwindigkeit auf die maximale Geschwindigkeit umzuschalten. Um auf Null zurückzuschalten, länger (10 Sekunden) auf den Knopf drücken </p>
7		<p><b>Totale Distanz ODO</b></p>
8		<p><b>Zurückgelegte Distanz TRIP</b></p> <p>Kurz auf den Knopf drücken  drücken, um von ODO auf TRIP umzuschalten. Um auf Null zurückzuschalten, länger (10 Sekunden) auf den Knopf drücken </p>
9		<p><b>Stoppuhr</b></p> <p>Kurz auf den Knopf drücken  um von TRIP auf TIME umzuschalten. Um auf Null zurückzuschalten, länger (10 Sekunden) auf den Knopf drücken </p>
10		<p><b>Restliche Autonomie in Km (oder Meilen)</b></p> <p>Anzahl der Kilometer, die noch mit der restlichen Batterie im Aktivmodus gefahren werden können. Kurz auf den Knopf  drücken, um von TIME auf TO GO umzuschalten.</p>
11		<p><b>Fehlercode</b></p> <p>Signalisiert einen Fehler oder eine Warnung infolge eines elektrischen Ereignisses (Überhitzung, Unterspannung...)</p> <p>Beziehen Sie sich bei der Anzeige dieser Benachrichtigung auf den Paragraphen FEHLERCODE am Ende der Anleitung, um seine Bedeutung zu erfahren.</p>
12		<p><b>Modus Fußgänger-Unterstützung</b></p> <p>Wenn Sie Ihr Fahrrad in einer Steigung schieben müssen, lässt Sie dieser Modus das Gewicht Ihres Fahrrads vergessen! Achtung, dieser Modus darf nicht verwendet werden, wenn Sie auf dem Fahrrad sitzen. Dieser Modus startet und bleibt aktiv, solange der Knopf  gedrückt ist. Der Modus endet, wenn der Druck vom Knopf losgelassen wird.</p>
13		<p><b>Einheiten (km oder Meilen)</b></p> <p>In den Parametern einstellbar. Siehe PARAMETER.</p>
14		<p><b>Rücklicht</b></p> <p>Das Rücklicht ein- oder ausschalten, indem Sie 2 Sekunden lang auf den Knopf drücken </p>
15	<p><b>Parameter</b></p>	<p><b>Einstellung der Parameter:</b></p> <p>Lang und gleichzeitig auf die Knöpfe  und  drücken, um die Parametereinstellung zu öffnen.</p> <p>Kurz auf den Knopf  drücken, um die verschiedenen Parameter zu sehen.</p> <p>Kurz auf die Knöpfe  und  drücken, um durch die verschiedenen Einstellungsoptionen zu navigieren.</p> <p>Lang auf den Knopf  drücken, um zu bestätigen und zum Startbildschirm zurückzukehren.</p> <p>St 1 = Einstellung der Helligkeit des Bildschirms  St 2 = Auswahl der Einheiten (km = Kilometer / Mi = Meilen)  St 3 = Auswahl der Dauer vor dem Ruhemodus des Bildschirms (in Minuten)</p>

# MOTOR

Der Motor „F“ Ihres Elektro-Fahrrads ist ein Motor des Typs Brushless mit mechanischer Untersetzung, welcher einen höheren Drehmoment bei weniger Widerstand (leiserer Motor) zulässt. Der A-bewertete Emissionsschalldruckpegel für die Ohren des Fahrers beträgt weniger als 70 dB(A). Die Leistung des Motors ist auf maximal 250 W begrenzt.

# AKKU UND LADEGERÄT

Eigenschaften und Garantie der Batterie

Alle Batterien unserer Elektro-Fahrräder verwenden die Technologie der Lithium-Ionen-Zellen und haben keinen Memory-Effekt. (die Batterie kann jederzeit aufgeladen werden, ohne zu warten, bis sie völlig leer ist).

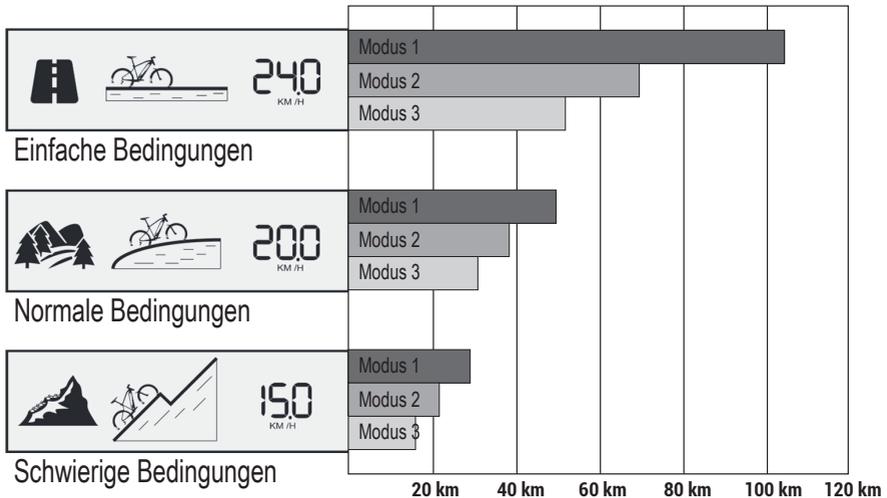
Es wird empfohlen, den Akku nach jeder Verwendung zu laden.

Laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung vollständig.

Akku	Ladegerät
<p>Akku 36 V / 10.6 Ah 380Wh</p> 	<p>Eingang: 100-240 V Ausgang: 41.5 V 2A</p> 

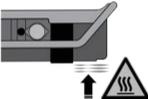
Ihre Batterie hat eine Garantie von 2 Jahren oder 500 Lade- und Entladezyklen (1 Zyklus = 1 Ladung von 0% bis 100% + 1 Entladung von 100% bis 0%) unter Einhaltung der guten Bedingungen für die Verwendung und Lagerung. Die Batterie sollte nach jeder Benutzung aufgeladen werden. Vor der ersten Verwendung ist die Batterie vollständig aufzuladen.

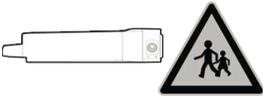
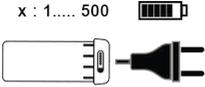
# THEORETISCHE AUTONOMIE LAUT BEDIENUNGSANWEISUNGEN UND ASSISTENZ-MODUS



Unter Einhaltung der Bedienungsanweisungen, für einen Fahrer mit 75kg, einer Trittfrequenz von 70rpm, bei leichtem Wind.

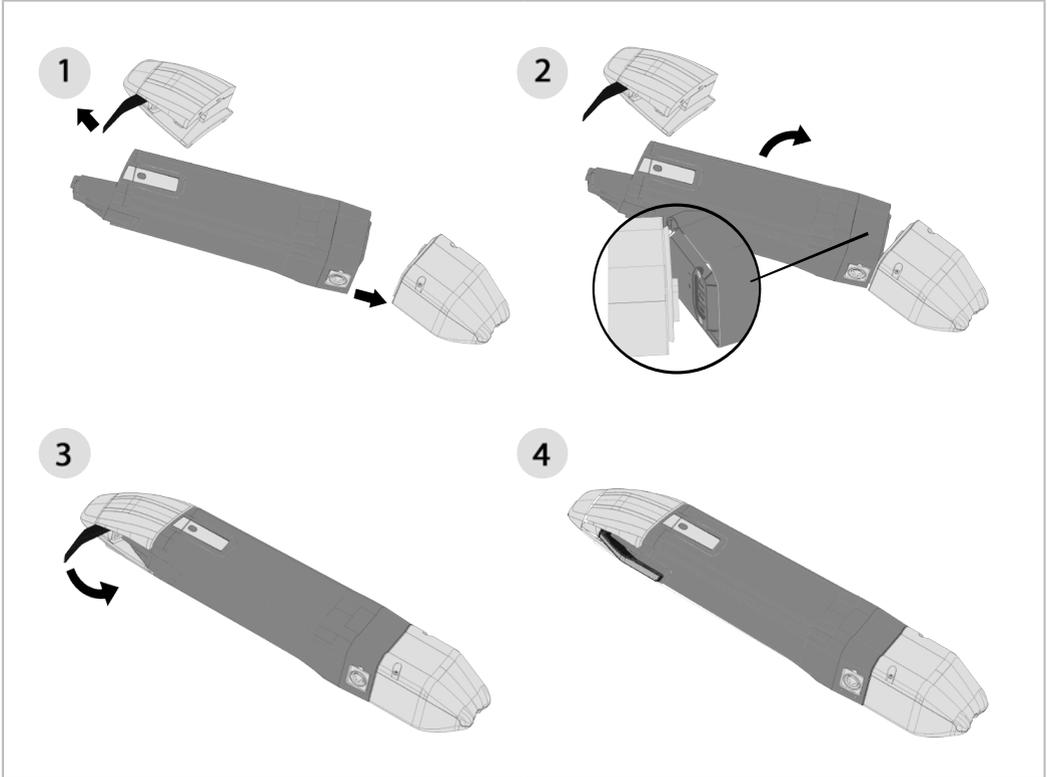
## Übliche Vorsichtsmaßnahmen

 <p>+50°</p>	<p>Nicht Temperaturen über 50°C aussetzen. Außerhalb dieses Bereiches wird die Autonomie beeinträchtigt.</p> <table border="1" data-bbox="311 240 1085 284"> <tr> <td data-bbox="311 240 589 284">&lt; +10°C</td> <td data-bbox="589 240 815 284">+10°C / +50°C</td> <td data-bbox="815 240 1085 284">&gt; +50°C</td> </tr> </table>	< +10°C	+10°C / +50°C	> +50°C
< +10°C	+10°C / +50°C	> +50°C		
 <p>+10°C +25°C</p>	<p>Lagerungsbedingungen: Der Akku muss in geladenem Zustand an einem kühlen (zwischen +10 °C und +25 °C), trockenen und vor Sonneneinstrahlung geschützten Ort gelagert werden.</p> <table border="1" data-bbox="311 357 1085 459"> <tr> <td data-bbox="311 357 589 459">&lt; +10°C</td> <td data-bbox="589 357 815 459">+10°C / +25°C</td> <td data-bbox="815 357 1085 459">&gt; +25°C</td> </tr> </table>	< +10°C	+10°C / +25°C	> +25°C
< +10°C	+10°C / +25°C	> +25°C		
 <p>+10°C +40°C</p>	<p>Laden Sie Ihren Akku in trockener Umgebung bei einer Temperatur zwischen +10 °C und 40 °C.</p> <table border="1" data-bbox="311 507 1085 624"> <tr> <td data-bbox="311 507 589 624">&lt; +10°C</td> <td data-bbox="589 507 815 624">+10°C / +40°C</td> <td data-bbox="815 507 1085 624">&gt; +40°C</td> </tr> </table>	< +10°C	+10°C / +40°C	> +40°C
< +10°C	+10°C / +40°C	> +40°C		
	<p>Achtung: Unter gewissen extremen Bedingungen können das Ladegerät und die mechanischen Laufwerke heiß werden.</p>			
	<p>Nicht auseinander bauen.</p>			
	<p>Entsorgen Sie den Akku nicht über die falschen Abfallbehälter. Bringen Sie den gebrauchten Akku zwecks Recycling in ein Décathlon-Geschäft zurück.</p>			
	<p>Brandrisiko.</p>			
	<p>Stromschlagrisiko.</p>			
	<p>Vorsichtig behandeln. Stoßempfindlich.</p>			
	<p>Den Akku niemals kurzschließen durch Herstellen eines Kontakts zwischen dem Plus- und dem Minuspol.</p>			

	<p>Lassen Sie niemals Kinder mit dem Akku spielen oder diesen in der Hand halten.</p>
	<p>Nicht in Wasser eintauchen.</p>
	<p>Nicht mit einem Hochdruckreiniger abspritzen.</p>
	<p>Die Batterie und die anderen elektrischen Komponenten sind widerstandsfähig gegen Regen.</p>
<p>x : 1..... 500</p> 	<p>Ihre Batterie kann 500-mal völlig aufgeladen und entladen werden, ohne erheblich an Leistung zu verlieren.</p>
	<p>Vergewissern Sie sich, dass das Ladegerät und der Akku kompatibel sind.</p>
<p>+100 V / +240 V</p> 	<p>Vergewissern Sie sich, dass das Ladegerät mit dem lokalen Stromnetz verwendet werden kann: Spannung: 100 V, maximal 240 V.</p>
<p>+50 Hz / +60 Hz</p> 	<p>Frequenz: Minimum 50 Hz, Maximum 60 Hz.</p>
	<p>Der Akku darf nur in Innenräumen geladen werden.</p>
	<p>Der Transport per Flugzeug ist untersagt.</p>
	<p>Ein Nichteinhalten der üblichen Vorsichtsmaßnahmen führt zu einem Verfall der Herstellergarantie.</p>

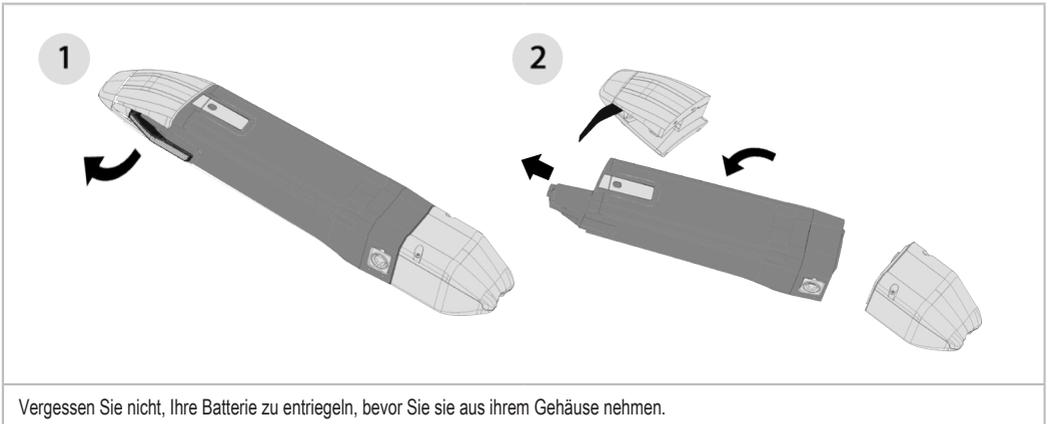
## Einschub und Entnahme des Akkus

### Einrichtung:



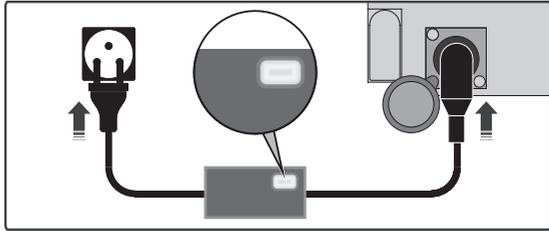
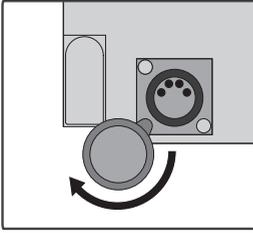
Bevor Sie Ihre Batterie in ihr Gehäuse setzen, versichern Sie sich, dass die Verriegelung geöffnet ist und das Einsetzen der Batterie nicht behindert.

### Entnahme:

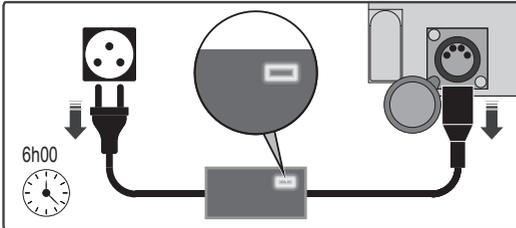


Vergessen Sie nicht, Ihre Batterie zu entriegeln, bevor Sie sie aus ihrem Gehäuse nehmen.

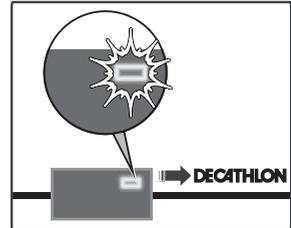
## Laden des Akkus



Beginn der Ladung rote LED.

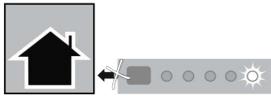


Am Ende des Ladevorgangs leuchtet die LED grün.

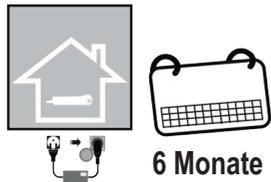


LED blinkt rot, Problem während des Ladevorgangs, kontaktieren Sie den Kundendienst.

## Pflege und Lebensdauer



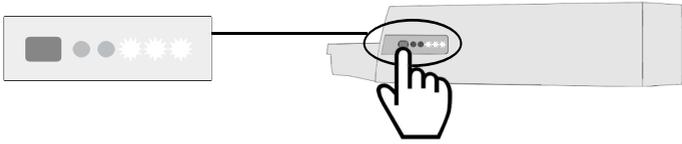
Lagern Sie den entladenen Akku nicht (1 blinkende blaue LED), um eine Tiefentladung zu vermeiden, die zu Fehlfunktionen führen kann.



**6 Monate**

Bei längerer Lagerung muss der Akku alle 6 Monate nachgeladen werden.

# Akku-Selbstdiagnose



	11% - 20%	
	21% - 40%	
	41% - 60%	
	61% - 80%	
	81% - 100%	

		<p>Der Akku muss dringend geladen werden.</p>
	<10%	
	Spannungsbedingte Abschaltung	

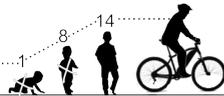
	Temperaturbedingte Abschaltung	    Bitte bringen Sie Ihren Akku zum Kundendienst.
	Kurzschluss- Schutz	
	Anderer Schutz	

LED erloschen

LED leuchtet

LED blinkt

# INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT

	<p>Achtung, dieses Fahrrad ist für einen Gebrauch als Mountainbike bestimmt. Folgende Verhaltensweisen sind ungeeignet und müssen vermieden werden:</p> <p><b>Talfahrt - Dirt Jump - Freeride - Enduro</b> (Unfallgefahr und Garantieverlust für das Fahrrad bei Nichtbeachtung dieser Bedingung)</p>
	<p>Achtung, bei Ausbau des Rads muss vor dem Wiedereinbau sichergestellt werden, dass es in der richtigen Richtung wieder eingebaut wird.</p>
	<p>Versichern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass Ihre Bremsen und die Komponenten Ihres elektrischen Systems gut funktionieren.</p>
	<p>Das Gewicht, die Leistung, das Herstellungsjahr und die Höchstgeschwindigkeit sind auf dem Fahrradrahmen angegeben. Ihr E-Fahrrad wiegt über 15 kg. Wir empfehlen daher, es nur zu zweit zu transportieren.</p>
	<p>Tragen Sie beim Fahren immer einen Fahrradhelm.</p>
	<p>Diese Elektro-Fahrräder sind der Verwendung durch Personen von 14 Jahren oder älter vorbehalten.</p>
	<p>Festgesetztes Maximalgewicht auf dem Rad: Insgesamt 120 kg (inklusive Zubehör)</p>
	<p>Ändern Sie niemals Bestandteile des Fahrrads oder sein elektrisches System! Jegliche Änderung ist gefährlich und gesetzlich verboten. Falls ein verändertes Fahrrad eine Panne oder einen Unfall erleidet, übernimmt Decathlon auf keinen Fall die Reparaturen (Garantieverlust). Sie sind außerdem für jeglichen durch das Fahrrad verursachten Unfall rechtlich verantwortlich.</p>
	<p>Seien Sie bei Regen oder Frost besonders vorsichtig, die Straße kann unter Umständen sehr rutschig werden.</p>

# INSTANDHALTUNG



**DECATHLON**

Achtung: Die Wartung der elektrischen Komponenten setzt besondere Qualifikationen voraus und erfolgt nicht im Geschäft, sondern in der Décathlon-Werkstatt für Ihre Region und kann daher einige Tage beanspruchen.



Alle Reinigungsarbeiten müssen unbedingt mit der Batterie am Fahrrad unternommen werden, aber das Fahrrad muss ausgeschaltet sein! Somit sind die Batterieanschlüsse abgedeckt und vor Wasser geschützt.

Elektrische oder technische Wartungsarbeiten müssen bei ausgeschaltetem Zustand unternommen werden, wobei die Batterie herausgenommen werden muss. Besondere Wartungsarbeiten am Fahrrad, andere als die Überprüfung der Anschlüsse, müssen von fachkundigem und geschultem Personal durchgeführt werden. Wenn die Kette ausrastet, schalten Sie vor jeglichem Eingriff den Strom aus.



Achtung: Das Gewicht des Fahrrads kann die zulässige Höchstlast Ihres Montage-/Reparaturständers oder Ihres Autoträgers überschreiten.



Wir empfehlen, das Fahrrad mit elektrischem Hilfsmotor nach 6 Monaten für den ersten Service in Ihr DECATHLON Geschäft zu bringen.

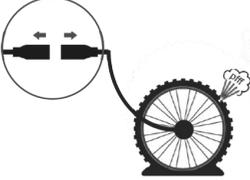
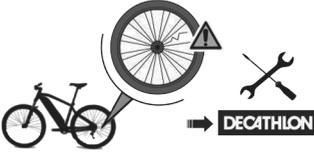


Führen Sie Instandhaltungsarbeiten immer mit einer guten Beleuchtung durch.



Überprüfen Sie nach einem Sturz des Fahrrades oder dem Herunterfallen des Akkus die Vollständigkeit des Akkus.

Wenn die Batterie physisch beschädigt ist, begeben Sie sich in eine DECATHLON-Werkstatt, um eine Batteriediagnose durchzuführen.

	<p>Die Reinigung mit Hochdruck ist verboten. Es wird davon abgeraten, das Fahrrad mit fließendem Wasser zu reinigen. Empfohlen wird die Reinigung mit einem feuchten Schwamm.</p>
	<p>Falls der hintere Reifen beschädigt ist, denken Sie daran, das Motorkabel auszustecken, bevor Sie die Reparatur vornehmen.</p>
	<p>Das Antriebsrad ist ebenfalls einer höheren Beanspruchung ausgesetzt als das Rad eines klassischen Fahrrads und trotz der Verstärkung kann es zu einem Bruch von Speichen kommen. Bitte wenden Sie sich bei dem Bruch von Speichen an Ihr DECATHLON Geschäft.</p>
	<p>Weitere Informationen zu Nutzung, Wartung, Kundendienst oder Fragen finden Sie auf der DECATHLON Support-Website: <a href="http://www.supportdecathlon.com">www.supportdecathlon.com</a> oder im Laden DECATHLON.</p>

## FEHLERCODEANZEIGE AUF DEM STEUERDISPLAY

Fehlercode	Definition	Lösungen
10 / 12	Unterspannung der Batterie	Batterie aufladen.
11	Überspannung der Batterie	Das Fahrrad ausschalten und wieder einschalten.
20 / 24 / 25	Strom oder Spannung abnormal	Batterie aufladen. Das Fahrrad ausschalten und wieder einschalten.
21 / 23	Temperaturfühlerfehler	Das Fahrrad ausschalten und wieder einschalten.
26 / 80 / 82 / 83 / 84	Programmfehler in der Steuerung	Das Fahrrad ausschalten und wieder einschalten.
30	Fehler im Fußgängermodus	Das Fahrrad ausschalten und wieder einschalten. Achten Sie darauf, den Motor nicht überzustrapazieren, wenn Sie ihn im Fußgänger-Modus verwenden (leichte Steigung, kein Gepäck auf dem Fahrrad).
40 / 41 / 44	Überspannung oder Überhitzung des Motors	Lassen Sie den Motor ausruhen, indem Sie weniger fest pedalieren oder den Unterstützungs-Modus reduzieren

<b>42 / 43</b>	Fehler oder Kurzschluss im Motor	Das Fahrrad ausschalten und wieder einschalten.
<b>45</b>	Fehler beim Gebrauch behoben	Das Fahrrad ausschalten und wieder einschalten.
<b>46</b>	Motor-Fehler	Überprüfen Sie, das die Kabel gut an den Motor angesteckt sind. Das Fahrrad neustarten.
<b>60</b>	Kommunikationsfehler zwischen Bildschirm und Kontroller	Überprüfen Sie, das die Kabel gut an den Bildschirm angesteckt sind. Das Fahrrad neustarten.
<b>70 / 71 / 72 / 73</b>	Fehler im Drehmoment-Sensor	Das Fahrrad ausschalten und wieder einschalten.
<b>81</b>	Geschwindigkeit nicht erkannt	Überprüfen Sie, das die Kabel gut an den Motor angesteckt sind. Das Fahrrad neustarten.
<b>200 / 201 / 202</b>	Fehler im Drehmoment-Sensor oder im Geschwindigkeits-Sensor	Das Fahrrad ausschalten und wieder einschalten.



# INHALT DER KOMMERZIELLEN GARANTIE IHRES FAHRRADS MIT ELEKTRISCHEM HILFSMOTOR

Bewahren Sie die Rechnung gut auf, sie ist Ihr Kaufbeleg.

Das Fahrrad hat eine lebenslange Garantie auf strukturelle Komponenten (Rahmen, Vorbau, Aufhänger und Sattelstütze) und 2 Jahre auf Teile mit normalem Verschleiß.

Nicht in der im Garantiefumfang enthalten sind Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Nichteinhaltung der Vorsichtsmaßnahmen, Unfälle oder die falsche oder die gewerbliche Verwendung des Fahrrades entstehen.

Dieses Fahrrad ist dem persönlichen Gebrauch unter Ausschluss jeglicher gewerblicher Verwendung vorbehalten. Schäden, die aufgrund von Reparaturen entstehen, welche durch nicht von Decathlon zugelassene Personen durchgeführt wurde, sind von dieser Garantie ausgeschlossen.

Jedes elektronische Bauteil ist definitiv verschlossen. Das Öffnen dieser Bauteile (Akku, Akkufach, Regler, Display, Motor) kann Personenschäden oder eine Beschädigung des Systems verursachen. Das Öffnen oder die Änderung eines Systembauteils macht die Fahrradgarantie nichtig.

Die Garantie gilt nicht für Displays mit Brüchen oder Rissen, die sichtbare Stoßspuren aufweisen.

NÄHERE INFORMATIONEN ZUR LEBENSLANGEN GARANTIE AUF B'twin-Fahrräder mit Kaufdatum ab 1. Juni 2013.

Die Fahrräder der Marke B'twin sollen den Benutzerinnen und Benutzern vollständige Zufriedenheit bieten.

Aus diesem Grund setzt sich B'twin für die Qualität und die Widerstandsfähigkeit ihrer Fahrräder ein und bietet ihrer

Kundschaft eine lebenslange Garantie auf die folgenden Teile (Carbon ausgeschlossen): den Rahmen, die Stargabel (Gabel ohne Federung), den Lenker und den Vorbau, mit denen die Fahrräder der Marke B'twin ausgestattet sind. Die Laufdauer der Garantie beginnt am Tag des Kaufs des Fahrrads der Marke B'twin.

Damit die lebenslange Garantie gewährleistet wird, hat der Käufer:

entweder eine Treuekarte von DECATHLON zu besitzen und seinen Kauf an der Kasse darauf zu registrieren,

oder innerhalb eines Monats ab Kaufdatum online unter [www.supportdecathlon.com](http://www.supportdecathlon.com) einen Garantieschein auszufüllen. Bei der Garantierregistrierung hat der Käufer folgende Informationen mitzuteilen: Name, Vorname, Kaufdatum, E-Mail-Adresse sowie die Rückverfolgungsnummer des Fahrrads.

Im Rahmen dieser Garantie bietet B'twin nach einer Begutachtung des Fahrrads in einer Werkstatt von DECATHLON entweder einen gleichwertigen Austausch des Rahmens, der Stargabel, des Lenkers oder des Vorbaus oder eine Reparatur innerhalb einer angemessenen Frist. Transport- und Reisekosten gehen zu Lasten des Kunden.

Dieser Vertrag gilt hingegen nicht bei Missachtung der Hinweise in der B'twin-Gebrauchsanleitung des entsprechenden Fahrrads und bei unsachgemäßer Pflege oder Verwendung des Fahrrads.

Um von der Garantie für die oben genannten Teile profitieren zu können, müssen Sie in der Werkstatt eines DECATHLON-Geschäfts Ihre Treuekarte von DECATHLON oder Ihren Garantieschein vorzeigen.

B'twin behält sich die Möglichkeit vor, zu überprüfen, ob alle Voraussetzungen für die Erteilung einer lebenslangen Garantie erfüllt sind, und alle dazu nützlichen und erforderlichen Maßnahmen einzuleiten.

Es ist zu ergänzen, dass eine lebenslange Garantie die Anwendung der folgenden gesetzlichen Garantie(n) des «Code de la Consommation» und des «Code Civil» nicht ausschließt:

Artikel L. 211-4 des «Code de la Consommation»: «Der Verkäufer ist dazu verpflichtet, die Ware vertragsgemäß zu liefern und haftet für Konformitätsfehler, die bei der Ausgabe bestehen. Er haftet ebenfalls für Konformitätsfehler, die aus der Verpackung oder den Montage- bzw. Installationsanleitungen resultieren, sofern der Verkäufer laut Vertrag dafür aufzukommen hat oder für deren Erstellung verantwortlich war».

Artikel L. 211-5 des «Code de la Consommation»: «Damit eine Ware als vertragsgemäß gilt, muss sie:

Dem Verwendungszweck entsprechen, der gewöhnlich für ein ähnliches Produkt zu erwarten ist, und gegebenenfalls:

der Beschreibung des Verkäufers entsprechen und jene Eigenschaften aufweisen, die der Verkäufer dem Käufer in Form von Mustern oder Modellen gezeigt hat;

jene Eigenschaften aufweisen, die der Käufer legitimerweise aufgrund der öffentlich deklarierten Angaben des Verkäufers, des Herstellers oder seines Vertreters erwarten kann, insbesondere in der Werbung oder auf der Beschriftung;

oder jene Eigenschaften aufweisen, die von beiden Parteien gemeinsam vertraglich festgehalten wurden, oder sämtlichen vom Käufer gewünschten Verwendungszwecken entsprechen, die dieser dem Verkäufer mitgeteilt hat und von letzterem anerkannt wurden».

Artikel L. 211-12 des «Code de la Consommation»: «Klagen aufgrund von Konformitätsfehlern verjähren nach zwei Jahren ab Ausgabe der Ware».

Artikel 1641 des «Code Civil»: «Der Verkäufer ist an die Garantie gebunden aufgrund von versteckten Mängeln der verkauften Ware, die eine bestimmungsgemäße Verwendung verunmöglichen oder die Verwendung in einem Maße einschränken, dass der Käufer von einem Kauf abgesehen oder den Warenwert geringer eingeschätzt hätte, wären ihm die Mängel bekannt gewesen».

Artikel 1648 Absatz 1 des «Code Civil»: «Bei Sachmängeln hat der Käufer innerhalb einer Frist von zwei Jahren ab Entdeckung des Mangels Klage zu erheben».

# ANHANG 1: ANZUGSMOMENT BAUTEILE

Bauteil	Anzugsmoment
Sattelklemmung	4 N.m +/- 1N.m
Steuerkopf	Keine Bewegung / Keine harte Stelle
Radgabel / Vorbau	6 N.m +/- 1N.m
Steuerungs-Bildschirm	20 N.m +0.3 / -0N.m
Bügel / Vorbau	7 N.m +/- 1N.m
Sattel	17 N.m +1 / 1N.m
Schraube Bremsscheibe	6 N.m +/- 1N.m
Brems-Adapter	12 N.m +/- 2N.m
Bremssattel	9 N.m +/- 1N.m
Bremshebel	5 N.m +/- 1N.m
Bremskabel	6 N.m +/- 1N.m
Innenlager	32.5 N.m +/- 2.5N.m
Halterungsschraube Schaltzug	6 N.m +/- 1N.m
Tretlager und Kurbel	45 N.m +/- 3N.m
Hinterer Umwerfer	9 N.m +/- 1N.m
Kassette	40 N.m +/- 5N.m
Schalthebel	5 N.m +/- 1N.m
Schnellfixierung Vorderrad	85 N +/- 25N
Schraubenmutter Motor	32.5 N.m +/- 2.5N.m

# EL - Εγχειρίδιο χρήσης

## ROCKRIDER E-ST100





Αγαπητοί Πελάτες,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε ένα ηλεκτρικά υποβοηθούμενο ποδήλατο ROCKRIDER.

Σας παρακαλούμε να διαβάσετε το εγχειρίδιο οδηγιών για να απολαύσετε όσο το δυνατόν περισσότερο το ποδήλατο e-ST100.

Ποτέ μην ξεχνάτε ότι ένα ηλεκτρικά υποβοηθούμενο ποδήλατο δεν είναι μηχανάκι. Χρειάζεται τη βοήθειά σας για να πάει πιο μακριά, πιο γρήγορα και για περισσότερο χρόνο.

Σας προτείνουμε να μάθετε πώς να χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικά υποβοηθούμενο ποδήλατο σε ανοικτό χώρο προκειμένου να συνηθίσετε την εκκίνηση του μοτέρ και να εξασφαλίσετε έτσι τον βέλτιστο έλεγχο του ποδηλάτου σας.

Το ποδήλατο με ηλεκτρική υποβοήθηση είναι πιο βαρύ από ένα κλασικό ποδήλατο (το βάρος του ROCKRIDER e-ST100 χωρίς αναβάτη είναι 21,7 kg για το μέγεθος S, 21,8 kg για το M, 21,9 kg για το L). Χωρίς υποβοήθηση, μπορεί να είναι πιο δύσκολο να κάνετε πετάλι.

Θα πρέπει πάντα να είστε σίγουροι ότι μπορείτε να ολοκληρώσετε την διαδρομή χωρίς υποβοήθηση σε περίπτωση που αποφορτιστεί η μπαταρία σας.

Παρακάτω αναφέρουμε όσα χρειάζεται να γνωρίζετε για να απολαύσετε όσο το δυνατόν περισσότερο το ηλεκτρικά υποβοηθούμενο ποδήλατο ROCKRIDER.

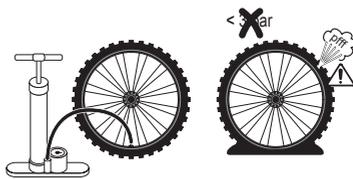
**Σημαντικό:** αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών ισχύει μόνο για τα ηλεκτρικά χαρακτηριστικά του ποδηλάτου σας.

Θα πρέπει να συμβουλευθείτε τους οδηγούς χρήσης των ποδηλάτων μας, που συνοδεύουν το παρόν έγγραφο ή να τους αναζητήσετε στον ιστότοπό μας [www.supportdecathlon.com](http://www.supportdecathlon.com) ή σε οποιαδήποτε κατάσταση DECATHLON.

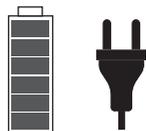
## Πως να απολαύσετε όσο το δυνατόν περισσότερο το PAB σας



1. Το ποδήλατο θα λειτουργεί καλύτερα και πιο αποτελεσματικά με φουσκωμένα λάστιχα, με πίεση μεταξύ 2.0 και 2.2 bar

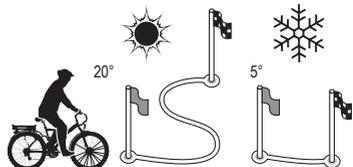


2. Τα ξεφούσκωτα λάστιχα σκάνε πιο εύκολα

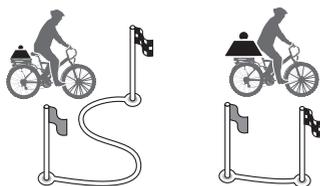


< 6 μήνες

3. Η μπαταρία θα πρέπει να φορτίζεται πλήρως τουλάχιστον κάθε 6 μήνες



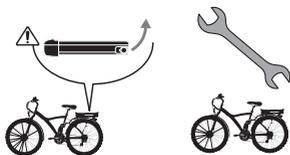
4. ο ψυχρός καιρός μειώνει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας



5. Η υπερφόρτωση του ποδηλάτου μειώνει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας



6. Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας μειώνεται όταν κάνετε ποδήλατο σε ανηφόρα



7. Αφαιρέστε την μπαταρία πριν προβείτε σε εργασίες συντήρησης



8. Σας συμβουλεύουμε να μειώνετε τη λειτουργία ηλεκτρικής υποβοήθησης όταν η στάθμη φόρτισης της μπαταρίας είναι χαμηλή

<b>ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ .....</b>	<b>6</b>
Τεχνικά χαρακτηριστικά ηλεκτρικά υποβοηθούμενου ποδηλάτου .....	6
Γενική λειτουργία της υποβοήθησης .....	6
<b>ΟΘΟΝΗ ΚΑΙ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ .....</b>	<b>7</b>
Περιγραφή οθόνης και λειτουργία .....	7
<b>ΜΟΤΕΡ .....</b>	<b>9</b>
<b>ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΚΑΙ ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ.....</b>	<b>9</b>
<b>Θεωρητική διάρκεια ζωής της μπαταρίας ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης και τη λειτουργία υποβοήθησης .....</b>	<b>9</b>
Προφυλάξεις κατά τη χρήση .....	10
Τοποθέτηση και αφαίρεση της μπαταρίας .....	12
Φόρτιση της μπαταρίας.....	13
Συντήρηση και διάρκεια ζωής (προϋποθέσεις της εγγύησης) .....	13
Αυτοδιάγνωση μπαταρίας .....	14
<b>Πληροφορίες για την ασφάλεια .....</b>	<b>15</b>
<b>Συντήρηση .....</b>	<b>16</b>
<b>Εμφάνιση κωδικού σφάλματος στην οθόνη χειρισμού.....</b>	<b>17</b>
<b>Περιεχόμενα της εμπορικής εγγύησης του ηλεκτρικά υποβοηθούμενου ποδηλάτου σας .....</b>	<b>19</b>
<b>Παράρτημα 1: Ροπή σύσφιξης εξαρτημάτων .....</b>	<b>20</b>

# ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

## Τεχνικά χαρακτηριστικά ηλεκτρικά υποβοηθούμενου ποδηλάτου



**A** Μπαταρία

**B** Λαβή και ομφαλός κλειδαριάς μπαταρίας

**C** Ελεγκτής

**D** Οθόνη ελέγχου

**E** Καλώδιο οθόνης χειρισμού του ελεγκτή

**F** Κινητήρας

**G** Αισθητήρας ρυθμού

## Γενική λειτουργία της υποβοήθησης

Το ποδήλατο με ηλεκτρική υποβοήθηση μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ή χωρίς υποβοήθηση, πιέζοντας το κουμπί ON/OFF ή αυξομειώνοντας τις σκάλες 0-1-2-3. Οι σκάλες υποβοήθησης 0-1-2-3 που επιλέγονται στην οθόνη «D» σας επιτρέπουν να επιλέγετε το επίπεδο ηλεκτρικής υποβοήθησης που συνδυάζεται με την προσπάθεια που καταβάλλετε. Η ηλεκτρική υποβοήθηση λειτουργεί μόνο εφόσον κάνετε πετάλι, με κάποια επιλεγμένη σκάλα εκτός της 0. Η υποβοήθηση διακόπτεται όταν η ταχύτητα υπερβεί τα 25 χωμ. Σε περίπτωση εντατικής χρήσης και σε ειδικές κλιματικές συνθήκες, η υποβοήθηση μπορεί να διακοπεί για την προστασία της ακεραιότητας του συστήματος.

Η ισχύς που παρέχεται υπολογίζεται από τον ελεγκτή «C» ανάλογα με τον ρυθμό πεταλαρίσματος. Ανάλογα με το πρόγραμμα που έχει επιλεγεί, ο ελεγκτής «C» στέλνει περισσότερο ή λιγότερο ρεύμα στον κινητήρα «F» για να σας παρέχει την επιθυμητή ισχύ

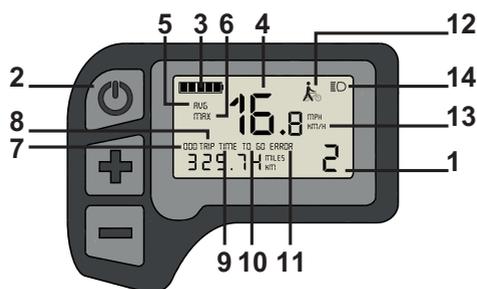
Η λειτουργία ηλεκτρικής υποβοήθησης δεν τίθεται σε λειτουργία ή διακόπεται στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- Η ταχύτητα υπερβαίνει τα 25χλμ/ω
- Δεν κάνετε πετάλι
- Η στάθμη φόρτισης της μπαταρίας δεν επαρκεί
- Έχει επιλεγεί η λειτουργία «0» της ηλεκτρικής υποβοήθησης
- Όταν η οθόνη ελέγχου είναι στο OFF

Σε περίπτωση εντατικής χρήσης και σε εξαιρετικές κλιματολογικές συνθήκες, η υποβοήθηση μπορεί να διακοπεί για την προστασία ολόκληρου του συστήματος.

## ΟΘΟΝΗ ΚΑΙ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

### Περιγραφή οθόνης και λειτουργία



1	<b>LEVEL</b> 	<p>Σκάλα υποβοήθησης (0-1-2-3):                  «0» καμία υποβοήθηση.                  Μεταβείτε από τη μία σκάλα υποβοήθησης στην άλλη με σύντομη πίεση στο  ή </p> <p>Κάθε σκάλα παρέχει ένα ποσοστό ηλεκτρικής υποβοήθησης σύμφωνα με την προσπάθεια που καταβάλλετε (ορίζεται παρακάτω)</p>		
Σκάλα	0	1	2	3
% ηλεκτρικής υποβοήθησης	0	+ 100 W	+ 175 W	+ 250 W
Παράδειγμα, για προσπάθεια 100 W, η τελική ισχύς θα είναι:	100W	200W	275W	350W
2		<p>Παρατεταμένη πίεση: Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του ηλεκτρικού ποδηλάτου                  Σύντομη πίεση: Μετάβαση στην επόμενη πληροφορία διαδρομής</p>		
3		<p>Στάθμη μπαταρίας: Έξι στάθμες φόρτισης.                  Όταν η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή, ο δείκτης αναβοσβήνει.</p>		
4	<b>16.8</b>	<p>Στιγμιαία ταχύτητα</p>		

5	<sup>AVG</sup> 16.8	<b>Μέση ταχύτητα</b> Πιέστε παρατεταμένα τα κουμπιά  και  για μετάβαση από την στιγμιαία ταχύτητα στην μέση ταχύτητα. Για μηδενισμό, πιέστε παρατεταμένα (10 δευτερόλεπτα) το κουμπί 
6	<sup>MAX</sup> 16.8	<b>Μέγιστη ταχύτητα</b> Πιέστε παρατεταμένα τα κουμπιά  και  για μετάβαση από την μέση ταχύτητα στην μέγιστη ταχύτητα. Για μηδενισμό, πιέστε παρατεταμένα (10 δευτερόλεπτα) το κουμπί 
7	<sup>ODO</sup> 325.74 <sub>km</sub>	<b>Συνολική απόσταση ODO</b>
8	<sup>TRIP</sup> 25.74 <sub>km</sub>	<b>Διανυθείσα απόσταση TRIP</b> Σύντομη πίεση στο κουμπί  για μετάβαση από ODO σε TRIP. Για μηδενισμό, πιέστε παρατεταμένα (10 δευτερόλεπτα) το κουμπί 
9	<sup>TIME</sup> 01:13	<b>Χρονόμετρο</b> Σύντομη πίεση στο κουμπί  Για μετάβαση από TRIP σε TIME. Για μηδενισμό, πιέστε παρατεταμένα (10 δευτερόλεπτα) το κουμπί 
10	<sup>TO GO</sup> 31.10 <sub>km</sub>	<b>Υπολειπόμενη αυτονομία σε χιλιόμετρα (ή μίλια)</b> Χιλιόμετρα που μπορούν να διανυθούν με τη λειτουργία ενεργή και τη φόρτιση που απομένει. Σύντομη πίεση στο κουμπί  για μετάβαση από TIME σε TO GO.
11	ERROR 32	<b>Κωδικός σφάλματος</b> Υποδεικνύει σφάλμα ή προειδοποίηση μετά από ηλεκτρικό συμβάν (υπερθέρμανση, υπό τάση, κ.λπ.) Ανατρέξτε στην παράγραφο ΚΩΔΙΚΟΣ ΣΦΑΛΜΑΤΟΣ στο τέλος του φύλλου οδηγιών σε περίπτωση εμφάνισης αυτού του μηνύματος, για να δείτε τι σημαίνει.
12		<b>Λειτουργία υποβοήθησης πεζού</b> Όταν πρέπει να σπρώξετε το ποδήλατό σας σε ανηφόρα, αυτή η λειτουργία θα σας κάνει να ξεχάσετε το βάρος του ποδηλάτου! Προσοχή, η λειτουργία αυτή δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται όταν είστε πάνω στο ποδήλατο. Αυτή η λειτουργία ενεργοποιείται και διατηρείται ενεργοποιημένη εάν πιέσετε το κουμπί  . Η λειτουργία σταματάει όταν σταματάτε να ασκείτε πίεση στο κουμπί.
13	MPH KM/H	<b>Μονάδες (χλμ ή μίλια)</b> Δυνατότητα τροποποίησης στις παραμέτρους. Δείτε ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ.
14		<b>Φωτισμός</b> Άνοιγμα ή κλείσιμο του φωτισμού πιέζοντας παρατεταμένα για 2 δευτερόλεπτα το κουμπί 
15	Παράμετροι	<b>Ρύθμιση των παραμέτρων:</b> Παρατεταμένη και ταυτόχρονη πίεση των κουμπιών  και  για άνοιγμα της ρύθμισης των παραμέτρων. Σύντομη πίεση στο κουμπί  για μετακίνηση στις διάφορες παραμέτρους Σύντομη πίεση στα κουμπιά  και  για μετακίνηση στις διάφορες δυνατότητες ρύθμισης. Παρατεταμένη πίεση στο κουμπί  για επικύρωση και επιστροφή στην αρχική οθόνη. St 1 = Ρύθμιση της φωτεινότητας της οθόνης St 2 = Επιλογή των μονάδων (km = χιλιόμετρα / Mi = μίλια) St 3 = Επιλογή της διάρκειας πριν μπει η οθόνη σε αναμονή (σε λεπτά)

\* Η ακρίβεια εμφάνισης της ταχύτητας είναι +/- 2%.

# ΜΟΤΕΡ

Το μοτέρ «F» του ηλεκτρικά υποβοηθούμενου ποδηλάτου σας είναι ένα άψυκτρο μοτέρ με μηχανική επαγωγή, το οποίο σας προσφέρει υψηλή ροπή και λιγότερη αντίσταση (πιο αθόρυβο μοτέρ). Η στάθμη θορύβου, με στάθμιση Α, στα αυτιά του οδηγού είναι λιγότερο από 70 dB(A). Η ισχύς του μοτέρ περιορίζεται στα 250 W, μέγιστο.

# ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΚΑΙ ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ

Ιδιότητες μπαταρίας και εγγύηση

Όλες οι μπαταρίες των ηλεκτρικών ποδηλάτων μας χρησιμοποιούν τεχνολογία ιόντων λιθίου και δεν παρουσιάζουν φαινόμενο μνήμης. (η μπαταρία μπορεί να φορτιστεί οποιαδήποτε στιγμή, δεν χρειάζεται να περιμένετε μέχρι να αποφορτιστεί εντελώς).

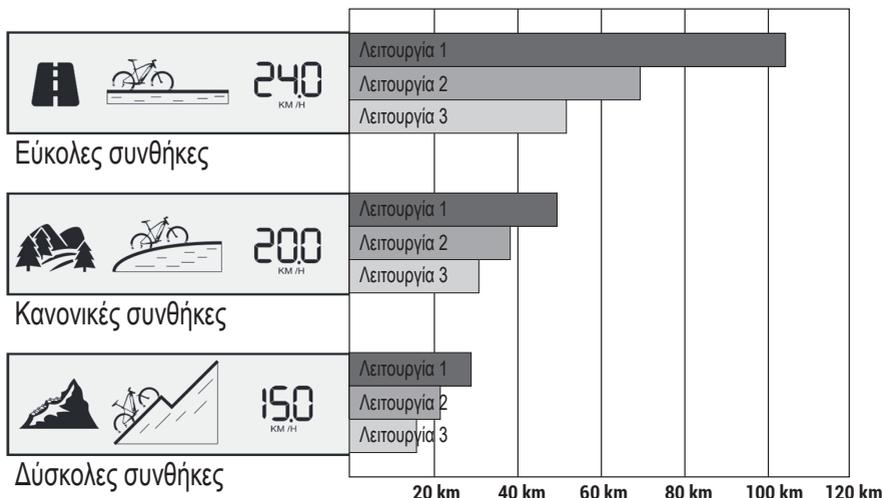
Συστήνεται η φόρτιση της μπαταρίας μετά από κάθε χρήση.

Φορτίστε την μπαταρία στο 100% πριν από την πρώτη χρήση.

Μπαταρία	Φορτιστής
<p>Μπαταρία 36 V / 10,6 Ah 380Wh</p> 	<p>Είσοδος: 100-240V Έξοδος: 41,5V 2A</p> 

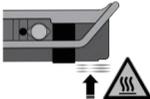
Η μπαταρία σας είναι εγγυημένη για 2 χρόνια ή 500 κύκλους φόρτισης και αποφόρτισης (1 κύκλος = 1 φόρτιση από 0% έως 100% + 1 αποφόρτιση από 100% έως 0%) εφόσον υπάρχει συμμόρφωση με τις σωστές συνθήκες χρήσης και αποθήκευσης. Η μπαταρία θα πρέπει να φορτίζεται μετά από κάθε χρήση. Φορτίστε πλήρως την μπαταρία πριν την χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.

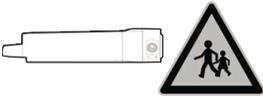
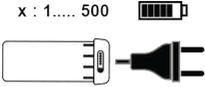
# ΘΕΩΡΗΤΙΚΉ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΉΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΪΑΣ ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΙΣ ΣΥΝΘΉΚΕΣ ΧΡΉΣΗΣ ΚΑΙ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΪΑ ΥΠΟΒΟΉΘΗΣΗΣ



Εφόσον τηρούνται οι καλές πρακτικές, για ποδηλάτη βάρους 75 κιλών, συχνότητα πεταλαρίσματος 70rpm, με ασθενή άνεμο.

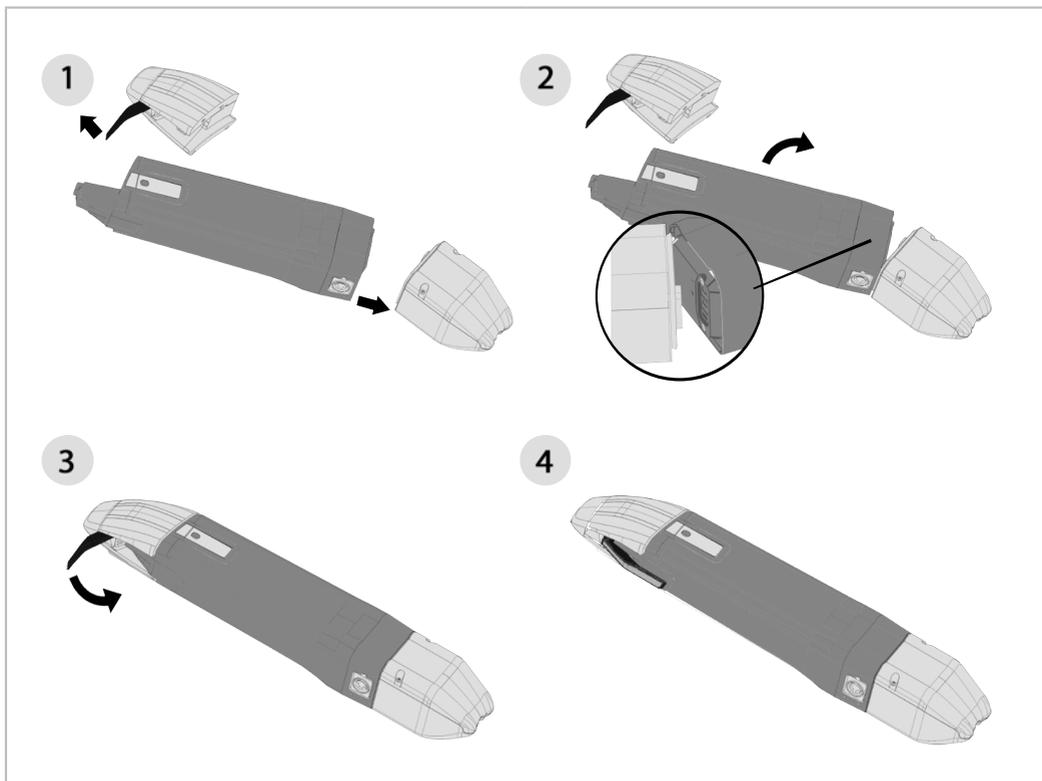
## Προφυλάξεις κατά τη χρήση

 <p>+50°</p>	<p>Να μην εκτίθεται σε θερμοκρασίες που υπερβαίνουν τους 50°C. Σε περίπτωση υπέρβασης, θα επηρεαστεί η διάρκεια ζωής της μπαταρίας.</p> <table border="1" data-bbox="311 240 1079 284"> <tr> <td>&lt; +10°C</td> <td>+10°C / +50°C</td> <td>&gt; +50°C</td> </tr> </table>	< +10°C	+10°C / +50°C	> +50°C
< +10°C	+10°C / +50°C	> +50°C		
 <p>+10°C +25°C</p>	<p>Συνθήκες αποθήκευσης: Η μπαταρία θα πρέπει να φυλάσσεται φορτισμένη σε ξηρό και δροσερό μέρος (μεταξύ +10°C και +25°C), μακριά από την ηλιακή ακτινοβολία.</p> <table border="1" data-bbox="311 357 1079 459"> <tr> <td>&lt; +10°C</td> <td>+10°C / +25°C</td> <td>&gt; +25°C</td> </tr> </table>	< +10°C	+10°C / +25°C	> +25°C
< +10°C	+10°C / +25°C	> +25°C		
 <p>+10°C +40°C</p>	<p>Φορτίστε την μπαταρία σε ξηρό περιβάλλον, σε θερμοκρασία μεταξύ +10°C και 40°C.</p> <table border="1" data-bbox="311 507 1079 624"> <tr> <td>&lt; +10°C</td> <td>+10°C / +40°C</td> <td>&gt; +40°C</td> </tr> </table>	< +10°C	+10°C / +40°C	> +40°C
< +10°C	+10°C / +40°C	> +40°C		
	<p>Σημαντικό: Υπό ορισμένες συνθήκες, η θερμοκρασία της συσκευής ελέγχου, του φορτιστή και των δίσκων του μηχανικού φρένου μπορεί να αυξηθεί πολύ.</p>			
	<p>Ποτέ μην την αποσυναρμολογείτε.</p>			
	<p>Μην απορρίπτετε την μπαταρία σε ακατάλληλα δοχεία. Επιστρέψτε την παλιά μπαταρία στο κατάστημα Decathlon για ανακύκλωση.</p>			
	<p>Κίνδυνος φωτιάς.</p>			
	<p>Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.</p>			
	<p>Απαιτείται προσοχή κατά τον χειρισμό. Το προϊόν είναι ευαίσθητο στις προσκρούσεις.</p>			
	<p>Μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία συνδέοντας τον θετικό και τον αρνητικό πόλο.</p>			

	<p>Ποτέ μην αφήνετε παιδιά να παίζουν με την μπαταρία ή να την χειρίζονται</p>
	<p>Μην την βυθίζετε σε νερό.</p>
	<p>Μην την καθαρίζετε χρησιμοποιώντας πλυστικό μηχάνημα υψηλής πίεσης.</p>
	<p>Η μπαταρία και άλλα ηλεκτρικά εξαρτήματα είναι σχεδιασμένα με τρόπο ώστε να είναι ανθεκτικά στην βροχή.</p>
<p>x : 1..... 500</p> 	<p>Η μπαταρία σας μπορεί να φορτιστεί πλήρως και να αποφορτιστεί 500 φορές χωρίς σημαντική μείωση στην απόδοση.</p>
<p>V / Hz</p> 	<p>Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία και ο φορτιστής είναι συμβατά.</p>
<p>+100 V / +240 V</p> 	<p>Βεβαιωθείτε ότι ο φορτιστής είναι συμβατός με το τοπικό ηλεκτρικό δίκτυο: Τάση: 100 V, 240 V μέγιστο.</p>
<p>+50 Hz / +60 Hz</p> 	<p>Συχνότητα: ελάχιστη 50 Hz, μέγιστη 60 Hz.</p>
	<p>Να φορτίζετε την μπαταρία σε εσωτερικό χώρο.</p>
	<p>Απαγορεύεται η μεταφορά με αεροπλάνο.</p>
	<p>Κάθε παράλειψη συμμόρφωσης με τις προφυλάξεις χρήσης ακυρώνει την εγγύηση του κατασκευαστή.</p>

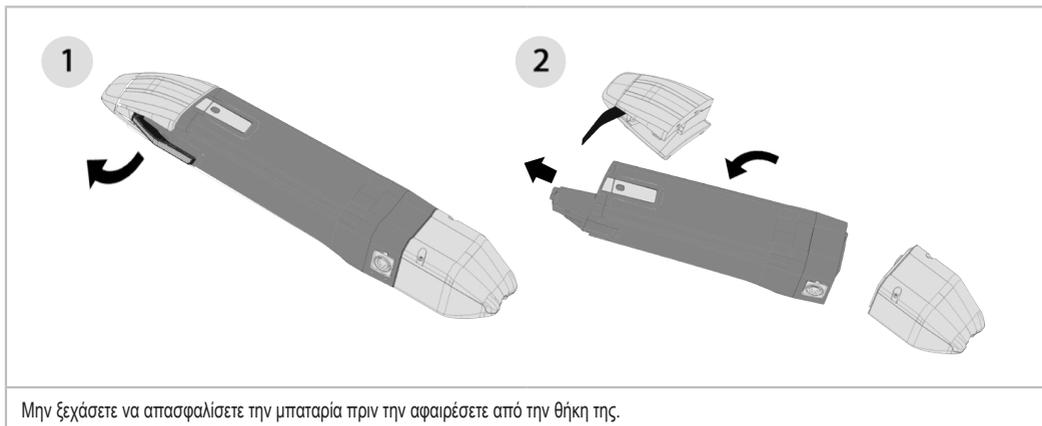
## Τοποθέτηση και αφαίρεση της μπαταρίας

### Τοποθέτηση:



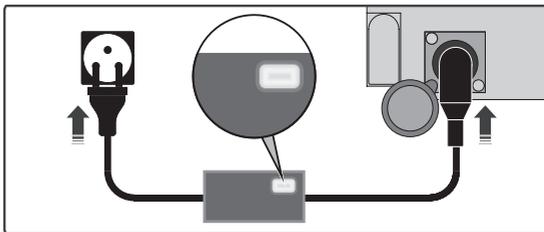
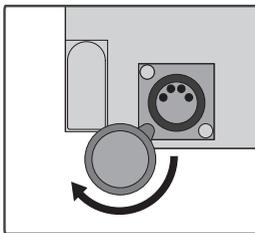
Πριν τοποθετήσετε την μπαταρία στην θήκη της, βεβαιωθείτε ότι η διάταξη ασφάλισης είναι στη θέση ανοίγματος και ότι δεν εμποδίζει την εισαγωγή της μπαταρίας.

### Αφαίρεση:

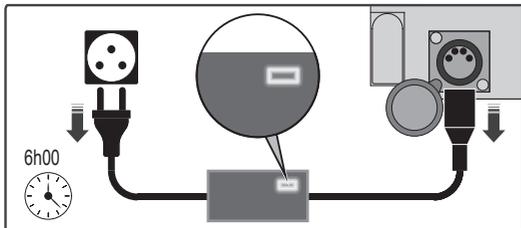


Μην ξεχάσετε να απασφαλίσετε την μπαταρία πριν την αφαιρέσετε από την θήκη της.

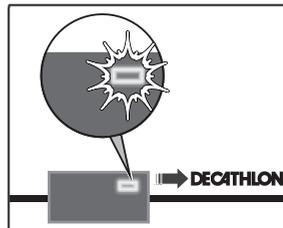
## Φόρτιση της μπαταρίας



Έναρξη φόρτισης, κόκκινη λυχνία LED.

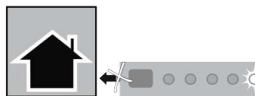


Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, ανάβει η πράσινη λυχνία LED.



Αναβοσβήνει η κόκκινη λυχνία LED, πρόβλημα κατά την φόρτιση, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

## Συντήρηση και διάρκεια ζωής (προϋποθέσεις της εγγύησης)

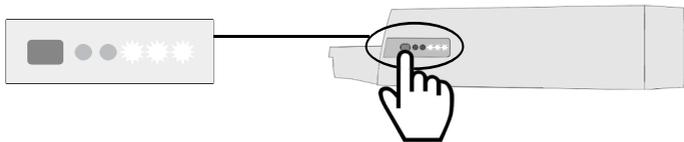


Μην αποθηκεύετε την αποφορτισμένη μπαταρία (αναβοσβήνει 1 μπλε λυχνία LED) για την αποφυγή βαθιάς αποφόρτισης που μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία.



Σε περιπτώσεις παρατεταμένης αποθήκευσης, να φορτίζετε την μπαταρία μία φορά κάθε 6 μήνες.

# Αυτοδιάγνωση μπαταρίας



	11% - 20%	
	21% - 40%	
	41% - 60%	
	61% - 80%	
	81% - 100%	

		<p>Απαιτείται άμεση φόρτιση της μπαταρίας</p>
	<10%	
	Προστασία υπότασης	

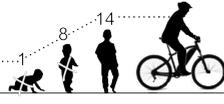
	προστασία θερμοκρασίας	    <p>Επιστρέψτε την μπαταρία σας στο τμήμα εξυπηρέτησης μετά την πώληση</p>
	προστασία βραχυκυκλώματος	
	άλλη προστασία	

Λυχνία LED OFF

Λυχνία LED ON

Η λυχνία LED αναβοσβήνει

# ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

	<p>Παρακαλούμε, σημειώστε: αυτό το ποδήλατο είναι σχεδιασμένο για χρήση εκτός δρόμου. Οι ακόλουθες χρήσεις είναι ακατάλληλες και θα πρέπει να αποφεύγονται:</p> <p><b>Descent - Dirt Jump - Freeride - Enduro</b> (Κίνδυνος ατυχήματος και ακύρωση της εγγύησης του ποδηλάτου εάν δεν σεβαστείτε αυτή την προϋπόθεση)</p>
	<p>Προειδοποίηση, σε περίπτωση αφαίρεσης τροχού, θα πρέπει να βεβαιωθείτε ότι η κατεύθυνση περιστροφής του τροχού σας είναι σωστή.</p>
	<p>Πριν από κάθε χρήση θα πρέπει να βεβαιωθείτε ότι τα φρένα σας και το ηλεκτρικό σύστημα λειτουργούν σωστά</p>
	<p>Το βάρος, η ισχύς, το έτος κατασκευής και η μέγιστη ταχύτητα αναγράφονται στο πλαίσιο του ποδηλάτου σας. Καθώς το βάρος του ηλεκτρικά υποβοηθούμενου ποδηλάτου σας υπερβαίνει τα 15kg, συστήνουμε την μεταφορά του από 2 άτομα.</p>
	<p>Να φοράτε πάντα κράνος όταν κάνετε ποδήλατο.</p>
	<p>Αυτά τα ηλεκτρικά ποδήλατα είναι σχεδιασμένα για άτομα ηλικίας 14 ετών και άνω.</p>
	<p>Μέγιστο επιτρεπτό βάρος στο ποδήλατο: 120 kg συνολικά (μαζί με τα αξεσουάρ)</p>
	<p>Ποτέ μην τροποποιείτε τα εξαρτήματα του ποδηλάτου ή το ηλεκτρικό σύστημα! Οποιαδήποτε αλλαγή είναι επικίνδυνη και απαγορεύεται από τον νόμο. Εάν κάποιο τροποποιημένο ποδήλατο καταστραφεί ή υποστεί ζημιά, η Decathlon σε καμία περίπτωση δεν θα αναλάβει τις επισκευές (ακύρωση εγγύησης). Θα ευθυνηστε επίσης νομικά για κάθε ατύχημα που τυχόν προκλήθηκε με το ποδήλατο.</p>
	<p>Προσοχή: στη βροχή, την παγωνιά ή το χιόνι μπορεί να μειωθεί η πρόσφυση των ελαστικών.</p>

# ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



Προσοχή, η συντήρηση των ηλεκτρικών τμημάτων απαιτεί ειδικές γνώσεις και δεν πραγματοποιείται στο κατάστημα αλλά σε περιφερειακό συνεργείο της Décathlon, και μπορεί να διαρκέσει αρκετές ημέρες.



Όλες οι εργασίες καθαρισμού θα πρέπει υποχρεωτικά να πραγματοποιούνται με την μπαταρία στο ποδήλατο αλλά με το ποδήλατο απενεργοποιημένο! Έτσι, οι συνδέσεις της μπαταρίας θα είναι κρυμμένες και προστατευμένες από το νερό.

Οι εργασίες ηλεκτρολογικής ή μηχανικής συντήρησης θα πρέπει να γίνονται χωρίς τάση, χωρίς την μπαταρία. Οι εργασίες συντήρησης που αφορούν ειδικά στην ηλεκτρική τροφοδοσία του ποδηλάτου, εκτός του ελέγχου των συνδέσεων, θα πρέπει να πραγματοποιούνται από ειδικευμένο και καταρτισμένο προσωπικό. Σε περίπτωση εκτροχιασμού της αλυσίδας, διακόψτε την ηλεκτρική τροφοδοσία πριν από κάθε παρέμβαση.



Προσοχή το βάρος του ποδηλάτου μπορεί να υπερβεί το μέγιστο βάρος της βάσης του συνεργείου ή της σχάρας ποδηλάτου σας



Σας συστήνουμε να φροντίζετε για το σέρβις του ποδηλάτου με ηλεκτρική υποβοήθηση κάθε 6 μήνες σε κατάστημα DECATHLON.

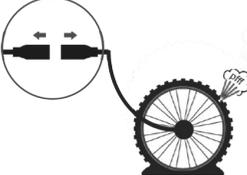


Οι εργασίες συντήρησης θα πρέπει πάντα να πραγματοποιούνται με επαρκή φωτισμό.



Σε περίπτωση πτώσης του ποδηλάτου ή της μπαταρίας, ελέγξτε την ακεραιότητα της μπαταρίας σας.

Εάν η μπαταρία έχει υποστεί υποβάθμιση, απευθυνθείτε σε συνεργείο της DECATHLON για διάγνωση της μπαταρίας.

	<p>Απαγορεύεται: το καθάρισμα με πίδακα νερού υψηλής πίεσης.  Δεν συστήνεται: το πλύσιμο με άφθονο νερό.  Συστήνεται: το πλύσιμο με υγρό σφουγγάρι.</p>
	<p>Σε περίπτωση διάτρησης του πίσω ελαστικού, αποσυνδέστε το καλώδιο του κινητήρα πριν αφαιρέσετε τον τροχό του ποδηλάτου για επισκευή.</p>
	<p>Ο μηχανοκίνητος τροχός υποβάλλεται επίσης σε πιο σημαντικούς περιορισμούς από ό,τι ένας κλασικός τροχός ποδηλάτου. Αν και είναι ενισχυμένος, μπορεί να σπάσουν οι ακτίνες. Εάν σπάσει κάποια ακτίνα, απευθυνθείτε σε κατάστημα της DECATHLON.</p>
	<p>Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την χρήση, την συντήρηση, τις υπηρεσίες μετά την πώληση ή σε περίπτωση που έχετε απορίες, απευθυνθείτε στον ιστότοπο υποστήριξης της DECATHLON: <a href="http://www.supportdecathlon.com">www.supportdecathlon.com</a> ή σε κατάστημα της DECATHLON.</p>

## ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΚΩΔΙΚΟΥ ΣΦΑΛΜΑΤΟΣ ΣΤΗΝ ΟΘΟΝΗ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

Κωδικός σφάλματος	Ορισμός	Λύσεις
10 / 12	Χαμηλή τάση μπαταρίας	Φορτίστε την μπαταρία.
11	Υψηλή τάση μπαταρίας	Απενεργοποιήστε το ποδήλατο και στη συνέχεια ενεργοποιήστε το ξανά.
20 / 24 / 25	Μη φυσιολογικό ρεύμα ή τάση	Φορτίστε την μπαταρία. Απενεργοποιήστε το ποδήλατο και στη συνέχεια ενεργοποιήστε το ξανά.
21 / 23	Σφάλμα αισθητήρα θερμοκρασίας	Απενεργοποιήστε το ποδήλατο και στη συνέχεια ενεργοποιήστε το ξανά.
26 / 80 / 82 / 83 / 84	Σφάλμα προγράμματος στον ελεγκτή	Απενεργοποιήστε το ποδήλατο και στη συνέχεια ενεργοποιήστε το ξανά.
30	Σφάλμα λειτουργίας πεζού	Απενεργοποιήστε το ποδήλατο και στη συνέχεια ενεργοποιήστε το ξανά. Προσέξτε ώστε να μην επιβαρύνετε τον κινητήρα κατά τη χρήση της λειτουργίας πεζού (μικρή κλίση, χωρίς φορτίο στο ποδήλατο).
40 / 41 / 44	Υψηλή τάση ή υπερθέρμανση κινητήρα	Αφήστε το μοτέρ να ξεκουραστεί κάνοντας πετάλι πιο αργά ή μειώνοντας τη λειτουργία υποβοήθησης

<b>42 / 43</b>	Σφάλμα ή βραχυκύκλωμα κινητήρα	Απενεργοποιήστε το ποδήλατο και στη συνέχεια ενεργοποιήστε το ξανά.
<b>45</b>	Επίλυση σφάλματος κατά την χρήση	Απενεργοποιήστε το ποδήλατο και στη συνέχεια ενεργοποιήστε το ξανά.
<b>46</b>	Σφάλμα κινητήρα	Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια του κινητήρα είναι σωστά συνδεδεμένα. Επανεκκινήστε το ποδήλατο.
<b>60</b>	Σφάλμα επικοινωνίας μεταξύ οθόνης και ελεγκτή	Ελέγξτε εάν η οθόνη είναι σωστά συνδεδεμένη. Επανεκκινήστε το ποδήλατο.
<b>70 / 71 / 72 / 73</b>	Σφάλμα αισθητήρα ροπής	Απενεργοποιήστε το ποδήλατο και στη συνέχεια ενεργοποιήστε το ξανά.
<b>81</b>	Η ταχύτητα δεν αναγνωρίζεται	Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια του κινητήρα είναι σωστά συνδεδεμένα. Επανεκκινήστε το ποδήλατο.
<b>200 / 201 / 202</b>	Σφάλμα αισθητήρα ροπής ή ρυθμού	Απενεργοποιήστε το ποδήλατο και στη συνέχεια ενεργοποιήστε το ξανά.



# ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΤΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΥΠΟΒΟΗΘΟΥΜΕΝΟΥ ΠΟΔΗΛΑΤΟΥ ΣΑΣ

Σας παρακαλούμε να φυλάξετε την απόδειξή σας ως αποδεικτικό αγοράς.

Το ποδήλατο φέρει δια βίου εγγύηση για τα δομικά εξαρτήματα (πλαίσιο, λαίμας τιμονιού, τιμόνι και ντζιζά σέλας), και διετή εγγύηση για τα εξαρτήματα που υπόκεινται σε κανονική φθορά.

Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που οφείλονται σε κακή χρήση, παράλειψη συνμόρφωσης με τις προφυλάξεις κατά τη χρήση, ατυχήματα, αντικανονική χρήση ή εμπορική χρήση του ποδηλάτου.

Αυτό το ποδήλατο προορίζεται μόνο για προσωπική χρήση και όχι για επαγγελματική χρήση.

Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που οφείλονται σε επισκευές που πραγματοποιούνται από άτομα τα οποία δεν έχουν εξουσιοδοτηθεί από την Decathlon.

Όλα τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα είναι μόνιμα σφραγισμένα. Το άνοιγμα κάποιου από αυτά τα εξαρτήματα (μπαταρία, περιβλημα μπαταρίας, συσκευή έλεγχου, οθόνη, μοτέρ) μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή ζημιά στο σύστημα. Το άνοιγμα ή η τροποποίηση κάποιου εξαρτήματος του συστήματος ακυρώνει την εγγύηση του ποδηλάτου. Η εγγύηση δεν καλύπτει ραγισμένες ή σπασμένες οθόνες με ορατές ενδείξεις πρόσκρουσης.

ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΕΓΓΥΗΣΗ των ποδηλάτων B'twin, τα οποία αγοράστηκαν από 1 Ιουνίου του 2013.

Τα ποδήλατα μάρκας B'twin είναι προϊόντα τα οποία έχουν σχεδιαστεί για να παρέχουν πλήρη ικανοποίηση στους χρήστες τους. Για αυτόν το λόγο,

η B'twin επιθυμεί να δεσμευτεί για την ποιότητα και την αντοχή των ποδηλάτων της.

Στο πλαίσιο αυτό, η B'twin προσφέρει στους πελάτες της μία δια βίου εγγύηση που καλύπτει αποκλειστικά τα εξής non-carbon τμήματα: πλαίσιο, άκαμπτο πιρούνι (πιρούνια χωρίς ανάρτηση), τιμόνια και λαίμοι σε ποδήλατα μάρκας B'twin. Η ισχύς αυτής της εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία της αγοράς (α) ποδηλάτων μάρκας B'twin.

Διευκρινίζεται ότι, για την ισχύ της δια βίου εγγύησης, ο αγοραστής θα πρέπει:

είτε να διαθέτει κάρτα καταστήματος DECATHLON και να καταχωρήσει την αγορά του/της την ώρα της αγοράς,

ή να συμπληρώσει το πιστοποιητικό εγγύησης που είναι διαθέσιμο online στον ιστότοπο [www.supportdecathlon.com](http://www.supportdecathlon.com) μέσα σε ένα μήνα από την ημερομηνία της αγοράς. Κατά την καταχώρηση, ο αγοραστής θα πρέπει να παρέχει τις εξής πληροφορίες: επώνυμο, όνομα, ημερομηνία αγοράς, διεύθυνση e-mail και αριθμός ανίχνευσης ποδηλάτου.

Δυνάμει αυτής της εγγύησης, η B'twin προσφέρει είτε την αντικατάσταση με ισοδύναμο πλαίσιο, άκαμπτο πιρούνι, τιμόνι ή λαίμο, ή την επισκευή τους, εντός ευλόγου χρονικού διαστήματος, αφού μεταφερθεί σε κατάστημα αγοράς/επισκευών της DECATHLON. Διευκρινίζεται ότι τα κόστη ταξιδιού και μεταφοράς βαρύνουν τον πελάτη.

Ωστόσο, αυτή η συμβατική υποχρέωση δεν ισχύει σε περίπτωση κακής συντήρησης ή κακής χρήσης των ποδηλάτων B'twin, όπως ορίζεται στο εγχειρίδιο χρήστη του σχετικού προϊόντος.

Για να επωφεληθείτε από την εγγύηση που καλύπτει κάποιο από τα τμήματα που αναφέρονται παραπάνω, θα πρέπει απλά να επισκεφθείτε το κέντρο επισκευών ενός καταστήματος DECATHLON, και να έχετε μαζί σας είτε την κάρτα καταστήματος DECATHLON ή το πιστοποιητικό εγγύησης.

Η B'twin διατηρεί το δικαίωμα να ελέγξει εάν πληρούνται όλες οι προϋποθέσεις της δια βίου εγγύησης και να εφαρμόσει όλα τα κατάλληλα και απαραίτητα μέτρα προς τον σκοπό αυτό.

Διευκρινίζεται επίσης ότι η δια βίου εγγύηση δεν αποκλείει την εφαρμογή των νομικών εγγυήσεων που παρέχονται δυνάμει του Κώδικα Καταναλωτών (Code de la consommation) και του Αστικού Κώδικα (Code civil) της Γαλλίας:

Άρθρο L. 211-4 του Κώδικα Καταναλωτών: «Ο πωλητής θα πρέπει να παραδώσει το εμπόρευμα σύμφωνα με τα σύμβολα και να αναλάβει ευθύνη για τυχόν κάθε παράλειψη συμμόρφωσης κατά τον χρόνο της παράδοσης. Ο πωλητής ευθύνεται επίσης για τυχόν παράλειψη συμμόρφωσης που οφείλεται στη συσκευασία, τις οδηγίες συναρμολόγησης ή την εγκατάσταση εφόσον αυτός/αυτή θεωρηθεί υπεύθυνος/η για το τελευταίο δυνάμει του συμβολαίου ή εάν πραγματοποιήθηκε υπό την ευθύνη του/της».

Άρθρο L. 211-5 του Κώδικα Καταναλωτών: «Για να είναι σε συμμόρφωση με το σύμβολο, τα αγαθά θα πρέπει:

Να είναι κατάλληλα για την χρήση που αναμένεται για παρόμοια αγαθά και, εάν είναι απαραίτητα: να ταιριάζει με την περιγραφή που παρέχεται από τον πωλητή και να διαθέτει τις ιδιότητες που αυτός/αυτή παρουσίασε στον αγοραστή με τη μορφή δείγματος ή μοντέλου,

να διαθέτει τις ιδιότητες που νομικά αναμένονται από έναν αγοραστή ενόψει των δημόσιων δηλώσεων που έκανε ο πωλητής, ο παραγωγός, ή ο εκπρόσωπος αυτού/ης, ειδικότερα σε διαφήμιση ή επίσημηση,

ή να διαθέτει τα χαρακτηριστικά που ορίζονται με αμοιβαία συμφωνία μεταξύ των συμβαλλομένων ή να είναι κατάλληλο για κάθε ειδική χρήση που αναζητεί ο αγοραστής, η οποία γνωστοποιήθηκε στον πωλητή, και συμφωνήθηκε με τον πωλητή».

Άρθρο L. 211-12 του Κώδικα Καταναλωτών: «Τυχόν κίνηση νομικής διαδικασίας ως αποτέλεσμα έλλειψης συμμόρφωσης εκπνέει δύο χρόνια μετά την ημερομηνία παράδοσης του εμπόρευματος».

Άρθρο 1641 του Αστικού Κώδικα: «Ο πωλητής δεσμεύεται από την εγγύηση για κρυφά ελαττώματα σε είδος που πωλήθηκε, τα οποία κατέστησαν το είδος ακατάλληλο για την προοριζόμενη χρήση του, ή που επηρεάζουν τόσο πολύ τη χρήση του που ο αγοραστής δεν θα το είχε αγοράσει, ή για το οποίο θα είχε πληρώσει χαμηλότερη τιμή εάν αυτός/ή γνώριζε τα παραπάνω».

Άρθρο 1648, παράγραφος 1 του Αστικού Κώδικα: «Τυχόν κίνηση νομικής διαδικασίας λόγω απαράδεκτων ελαττωμάτων θα πρέπει να ασκηθεί από τον αγοραστή εντός περιόδου δύο ετών από την ημερομηνία της ανακάλυψης του ελαττώματος».

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1: ΡΟΠΗ ΣΥΣΦΙΞΗΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Εξάρτημα	Ροπή σύσφιξης
Κολιέ ντίζας σέλας	4 N.m +/- 1N.m
Υποδοχή τιμονιού	Χωρίς κίνηση / Χωρίς σκληρό σημείο
Πιρούνι / Σωλήνας κεφαλής	6 N.m +/- 1N.m
Οθόνη ελέγχου	20 N.m +0,3 / -0N.m
Αναρτήρας / Σωλήνας κεφαλής	7 N.m +/- 1N.m
Σέλα	17 N.m +1 / 1N.m
Βίδα δίσκου φρένου	6 N.m +/- 1N.m
Προσαρμογέας φρένου	12 N.m +/- 2N.m
Δαγκάνα φρένου	9 N.m +/- 1N.m
Μοχλός φρένου	5 N.m +/- 1N.m
Καλώδιο φρένου	6 N.m +/- 1N.m
Κιβώτιο συστήματος πεταλιών	32,5 N.m +/- 2,5N.m
Βίδα συγκράτησης καλωδίου εκτροχιαστή	6 N.m +/- 1N.m
Σύστημα πεταλιών και μανιβέλα	45 N.m +/- 3N.m
Πίσω εκτροχιαστής	9 N.m +/- 1N.m
Κασέτα	40 N.m +/- 5N.m
Λαβή ταχύτητας	5 N.m +/- 1N.m
Ταχυσύνδεσμος μπροστινού τροχού	85 N +/- 25N
Παξιμάδι κινητήρα	32,5 N.m +/- 2,5N.m

# ES - Instrucciones de uso

## ROCKRIDER E-ST100





Estimada/o cliente:

Gracias por comprar la bicicleta con asistencia eléctrica ROCKRIDER.

Se ruega leer atentamente este manual de instrucciones para sacar el máximo provecho de la bicicleta e-ST100.

Recuerda siempre que una bicicleta con asistencia eléctrica no es una motocicleta, debes pedalear para ir más lejos, más rápido y durante más tiempo.

Te recomendamos que empieces a usar la bicicleta con asistencia eléctrica en un espacio despejado, para que puedas familiarizarte con el arranque del motor, y te hagas con el control de la bicicleta.

Una bicicleta con asistencia eléctrica es más pesada que una bicicleta clásica (el peso de la ROCKRIDER e-ST100 vacía es de 21,7 kg en tamaño S, 21,8 kg en M, 21,9 kg en L). Sin asistencia, puede ser más difícil pedalear.

Conviene asegurarse de ser capaz de efectuar el trayecto sin asistencia en caso de avería.

Aquí encontrará una serie de buenas prácticas para disfrutar plenamente de su bicicleta eléctrica ROCKRIDER.

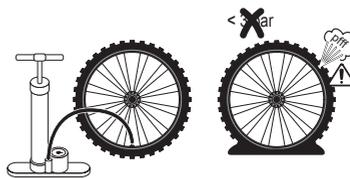
**Ten en cuenta que estas instrucciones sólo se refieren a las especificaciones eléctricas de la bicicleta.**

**Se recomienda consultar en anexo las instrucciones de uso que son comunes para todas nuestras bicicletas y que también están disponibles en la página web [www.supportdecathlon.com](http://www.supportdecathlon.com) y previa solicitud en tiendas Décathlon.**

## Buenas prácticas para disfrutar plenamente de su bicicleta eléctrica



1. El rendimiento y comportamiento serán mejores con una presión de ruedas de entre 2.0 y 2.2 bares

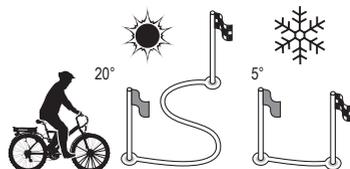


2. Alto riesgo de pinchazo si la rueda no está suficientemente hinchada

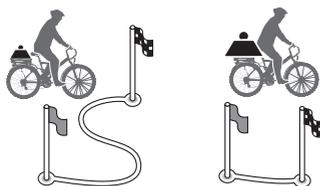


< 6 meses

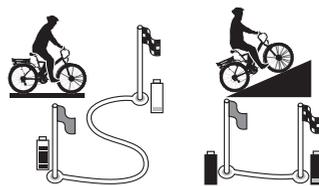
3. Recargar la batería por completo al menos cada 6 meses



4. menor autonomía cuando hace frío



5. Menor autonomía si la bicicleta está sobrecargada



6. Menor autonomía en ascensos



7. Retirar la batería antes de cada operación de mantenimiento



8. Se recomienda reducir el modo de asistencia cuando se esté agotando la batería

<b>DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO .....</b>	<b>6</b>
Características técnicas de la bicicleta con asistencia eléctrica .....	6
Funcionamiento general de la asistencia .....	6
<b>PANTALLA Y ELEMENTOS DE CONTROL .....</b>	<b>7</b>
Descripción pantalla y función .....	7
<b>MOTOR .....</b>	<b>9</b>
<b>BATERÍA Y CARGADOR.....</b>	<b>9</b>
<b>Autonomía teórica según las condiciones de utilización y el modo de asistencia .....</b>	<b>9</b>
Precaución de uso .....	10
Colocación y extracción de la batería .....	12
Carga de la batería .....	13
Mantenimiento y vida útil (condiciones de garantía).....	13
Autodiagnóstico de la batería .....	14
<b>Información sobre seguridad.....</b>	<b>15</b>
<b>Mantenimiento .....</b>	<b>16</b>
<b>Presentación del código de error en la pantalla de control .....</b>	<b>17</b>
<b>Contenido de la garantía comercial de la bicicleta con asistencia eléctrica .....</b>	<b>19</b>
<b>Anexo 1: Par de apriete de los componentes .....</b>	<b>20</b>

# DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

## Características técnicas de la bicicleta con asistencia eléctrica



**A** Batería

**B** Asa y barrilete de bloqueo de la batería

**C** Controlador

**D** Pantalla de control

**E** Cable de la pantalla al controlador

**F** Motor

**G** Sensor de cadencia

## Funcionamiento general de la asistencia

La bicicleta eléctrica se puede utilizar con o sin asistencia accionando el botón de encendido y apagado o jugando con los modos 0-1-2-3. Los modos de asistencia 0-1-2-3 que se pueden seleccionar en la pantalla «D» permiten elegir un nivel de asistencia eléctrica además del esfuerzo requerido. La asistencia eléctrica solo funciona al pedalear en cualquier modo que no sea el 0. La asistencia deja de funcionar a una velocidad superior a 25 km/h. En caso de utilización intensiva y en condiciones climatológicas excepcionales, la asistencia se puede cortar para preservar la integridad del sistema.

El controlador «C» calcula la potencia suministrada según su ritmo de pedaleo. De acuerdo al modo seleccionado, el controlador «C» envía más o menos corriente al motor «F» para proporcionarle la asistencia que desea

La asistencia eléctrica no se activará o bien se cortará en las siguientes situaciones:

- A una velocidad superior a 25 km/h
- Cuando no se pedalea
- Cuando la carga restante de la batería no es suficiente
- Cuando el modo de asistencia seleccionado es el 0
- Cuando la pantalla de control está apagada

En caso de utilización intensiva y en condiciones climatológicas excepcionales, la asistencia también se puede cortar para preservar la integridad del sistema

## PANTALLA Y ELEMENTOS DE CONTROL

### Descripción pantalla y función



1	<p>LEVEL</p>	<p>Modo de asistencia (0-1-2-3): «0» sin asistencia. Cambia el modo con una pulsación corta en  o .</p> <p>Cada modo aporta un porcentaje de asistencia eléctrica en función del esfuerzo proporcionado (véase a continuación)</p>		
<b>Modo</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
<b>Velocidad de asistencia máxima***</b>	<b>+ 0%</b>	<b>+ 100W</b>	<b>+ 175W</b>	<b>+ 250W</b>
<b>Para un esfuerzo de 100 W, la potencia final será:</b>	<b>100W</b>	<b>200W</b>	<b>275W</b>	<b>350W</b>

2		<p>Pulsación larga : Encender o apagar la bicicleta eléctrica Pulsación breve : Pasar a la siguiente información de recorrido</p>
3		<p>Nivel de batería*: Seis niveles de carga. Cuando el nivel de la batería es insuficiente, el indicador parpadea.</p>
4	<b>16.8</b>	Velocidad instantánea

5	 <b>16.8</b>	<b>Velocidad intermedia.</b> Realizar una pulsación larga en los botones  y  para pasar de la velocidad instantánea a la velocidad intermedia. Para ponerla a cero, realizar una pulsación larga (10 segundos) en el botón 
6	 <b>16.8</b>	<b>Velocidad máxima</b> Realizar una pulsación larga en los botones  y  para pasar de la velocidad intermedia a la velocidad máxima. Para ponerla a cero, realizar una pulsación larga (10 segundos) en el botón 
7	 <b>325.74</b> <sub>km</sub>	<b>Distancia total ODO</b>
8	 <b>25.74</b> <sub>km</sub>	<b>Distancia recorrida TRIP</b> Realizar una pulsación corta en el botón  para pasar de ODO a TRIP. Para ponerla a cero, realizar una pulsación larga (10 segundos) en el botón 
9	 <b>01:13</b>	<b>Cronómetro</b> Realizar una pulsación corta en el botón  Para pasar de TRIP a TIME. Para ponerla a cero, realizar una pulsación larga (10 segundos) en el botón 
10	 <b>31.10</b> <sub>km</sub>	<b>Autonomía restante en km (o millas)</b> Kilómetros que se pueden recorrer con el modo activado y el nivel de carga restante. Realizar una pulsación corta en el botón  para pasar de TIME a TO GO.
11	 <b>32</b>	<b>Código de error</b> Indica un error o una advertencia tras un problema eléctrico (sobrecalentamiento, tensión insuficiente, etc.) Consulte el párrafo CÓDIGO DE ERROR al final del folleto en caso de que aparezca este mensaje para conocer su significado.
12		<b>Modo asistencia de peatón</b> Cuando deba empujar su bicicleta por una cuesta, este modo le permitirá olvidarse de su peso! Advertencia: este modo no se debe utilizar al ir montado en la bicicleta. Este modo permanece activado con el botón  pulsado. El modo se desactiva cuando se deja de pulsar el botón.
13	<b>MPH</b> <b>km/h</b>	<b>Unidades (km o millas)</b> Se puede modificar en los parámetros. Ver PARÁMETROS.
14		<b>Retroiluminación</b> Encender o apagar la retroiluminación pulsando durante 2 segundos el botón 
15	<b>Parámetros</b>	<b>Ajustes de los parámetros:</b> Pulsación larga y simultánea de los botones  y  para abrir el ajuste de los parámetros. Pulsación breve en el botón  para ver los diferentes parámetros. Pulsación breve en los botones  y  para ver las diferentes posibilidades de configuración. Pulsación larga en el botón  para aceptar y regresar a la pantalla de inicio. St 1 = Ajuste de la luminosidad de la pantalla St 2 = Elección de las unidades (km = kilómetros / Mi = millas) St 3 = Selección del tiempo antes de que la pantalla entre en modo ahorro de energía (en minutos)

\* La precisión de visualización de la velocidad gira en torno al  $\pm 2\%$ .

# MOTOR

El motor «C» de la bicicleta con asistencia eléctrica es un motor sin escobillas con reducción mecánica, que permite disponer de un par elevado y menos resistencia (motor más silencioso). El nivel de presión acústica emitida ponderada A en los oídos del conductor es inferior a 70 dB (A). La potencia del motor está limitada a un máximo de 250 W.

# BATERÍA Y CARGADOR

Propiedades y garantía de la batería

Todas las baterías de nuestras bicicletas eléctricas utilizan la tecnología de celdas de iones de litio y no tienen efecto memoria. (se puede recargar la batería en cualquier momento, no es necesario esperar a que se descargue por completo).

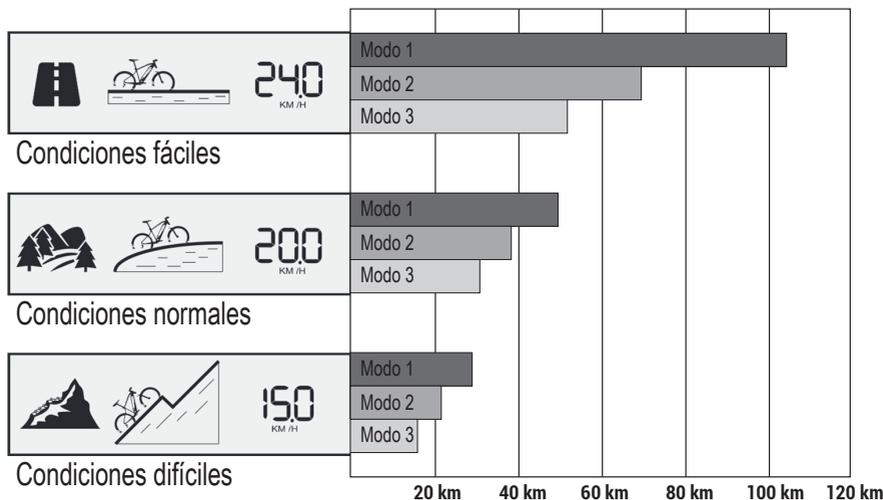
Se recomienda cargar la batería después de cada uso.

Se debe realizar una carga completa de la batería antes del primer uso.

Batería	Cargador
Batería 36 V / 10.6 Ah 380Wh 	Entrada: 100 - 240 V Salida: 41.5 V 2A 

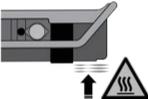
La batería tiene una garantía de 2 años o 500 ciclos de carga y descarga (1 ciclo = 1 carga del 0 al 100 % + 1 descarga del 100 al 0 %), siempre que se respeten las debidas condiciones de uso y almacenamiento. Se recomienda recargar la batería después de cada utilización. Conviene efectuar una carga completa de la batería antes del primer uso.

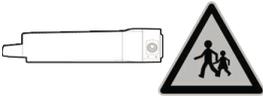
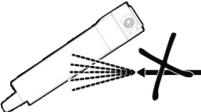
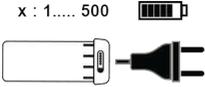
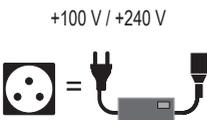
# AUTONOMÍA TEÓRICA SEGÚN LAS CONDICIONES DE UTILIZACIÓN Y EL MODO DE ASISTENCIA



De conformidad con las buenas prácticas; para ciclistas de 75 kg con una pedalada de 70 rpm y viento ligero.

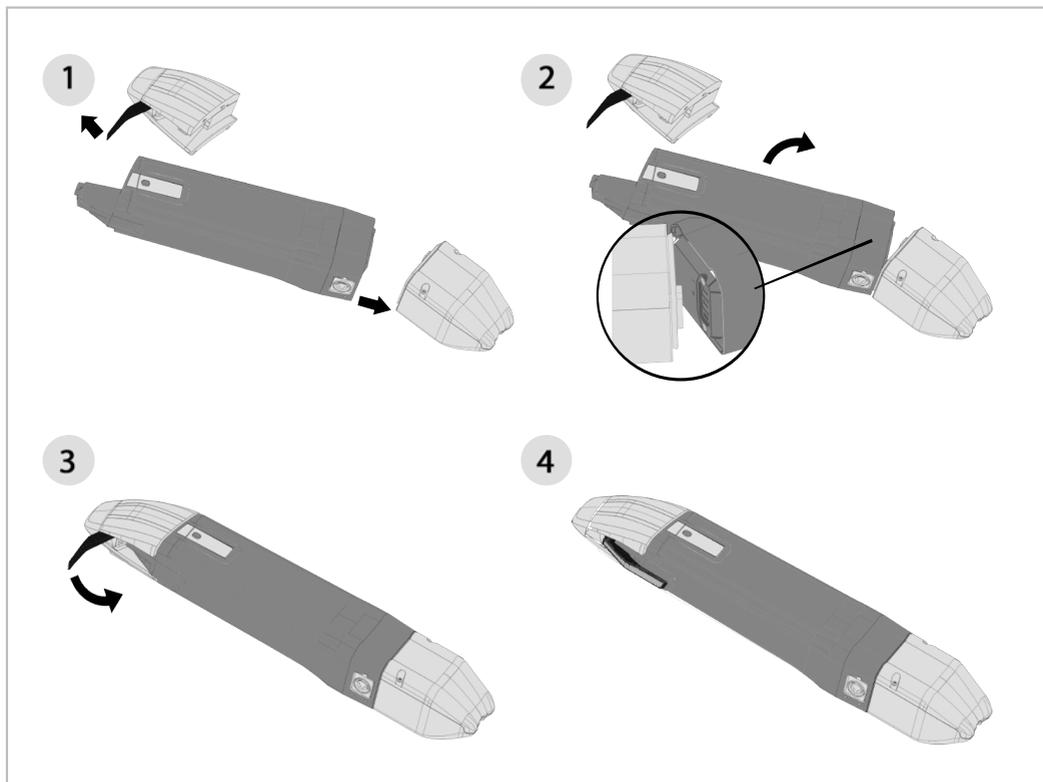
## Precaución de uso

 <p>+50°</p>	<p>No exponer a temperaturas superiores a los 50 °C. Fuera de este intervalo, la autonomía puede verse afectada.</p> <table border="1" data-bbox="311 240 1085 284"> <tr> <td data-bbox="311 240 589 284">&lt; +10°C</td> <td data-bbox="589 240 815 284">+10°C / +50°C</td> <td data-bbox="815 240 1085 284">&gt; +50°C</td> </tr> </table>	< +10°C	+10°C / +50°C	> +50°C
< +10°C	+10°C / +50°C	> +50°C		
 <p>+10°C +25°C</p>	<p>Condiciones de almacenamiento: Debe almacenarse cargada en un lugar fresco (entre +10 °C y +25 °C), seco y protegido del sol.</p> <table border="1" data-bbox="311 357 1085 459"> <tr> <td data-bbox="311 357 589 459">&lt; +10°C</td> <td data-bbox="589 357 815 459">+10°C / +25°C</td> <td data-bbox="815 357 1085 459">&gt; +25°C</td> </tr> </table>	< +10°C	+10°C / +25°C	> +25°C
< +10°C	+10°C / +25°C	> +25°C		
 <p>+10°C +40°C</p>	<p>Carga la batería en un entorno seco y a una temperatura comprendida entre +10 °C y 40 °C.</p> <table border="1" data-bbox="311 507 1085 624"> <tr> <td data-bbox="311 507 589 624">&lt; +10°C</td> <td data-bbox="589 507 815 624">+10°C / +40°C</td> <td data-bbox="815 507 1085 624">&gt; +40°C</td> </tr> </table>	< +10°C	+10°C / +40°C	> +40°C
< +10°C	+10°C / +40°C	> +40°C		
	<p>Atención: En determinadas condiciones, el controlador, el cargador y los discos mecánicos de freno pueden alcanzar temperaturas elevadas.</p>			
	<p>No se debe desmontar.</p>			
	<p>No tires la batería en contenedores no apropiados. Lleva la batería usada a la tienda Decathlon para ser reciclada.</p>			
	<p>Existe un riesgo de incendio.</p>			
	<p>Existe un riesgo de electrocución.</p>			
	<p>Debe manipularse con precaución. Producto sensible a los golpes.</p>			
	<p>No debe cortocircuitarse nunca la batería haciendo contacto entre los bornes positivo y negativo.</p>			

	<p>Los niños no deben jugar con la batería o manipular.</p>
	<p>No se debe sumergir.</p>
	<p>No se debe lavar con un limpiador de «alta presión».</p>
	<p>La batería y los demás componentes eléctricos están diseñados para resistir a la lluvia.</p>
<p>x : 1..... 500</p> 	<p>La batería se puede cargar y descargar por completo hasta 500 veces sin que se vea mermada su eficiencia.</p>
	<p>Asegúrate siempre de la compatibilidad entre el cargador y la batería.</p>
<p>+100 V / +240 V</p> 	<p>Asegúrate siempre de la compatibilidad del cargador con la red eléctrica local: Tensión: 100 V, máximo 240 V.</p>
<p>+50 Hz / +60 Hz</p> 	<p>Frecuencia: mínimo 50, máximo 60 Hz.</p>
	<p>Carga de la batería únicamente en el interior.</p>
	<p>Está prohibido su traslado en avión.</p>
	<p>Si no se respetan las precauciones de uso, la garantía del constructor quedará anulada.</p>

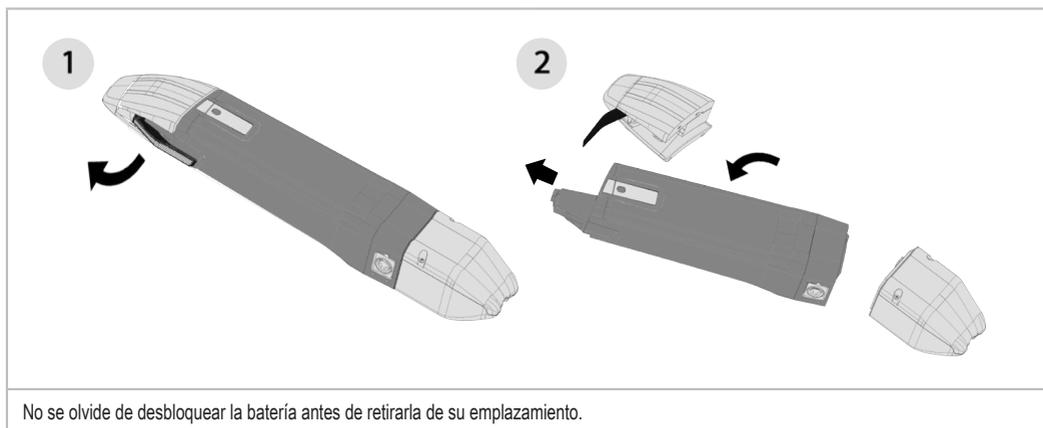
## Colocación y extracción de la batería

### Instalación:



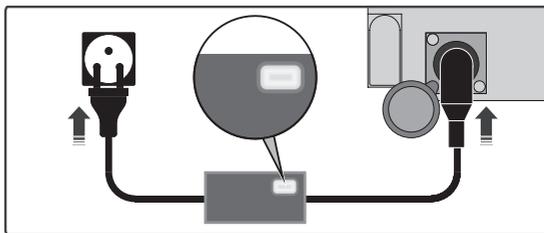
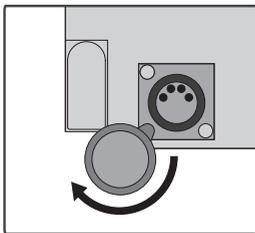
Antes de introducir la batería en su emplazamiento, comprobar que el cerrojo esté abierto para no dificultar la colocación de la batería.

### Extracción:

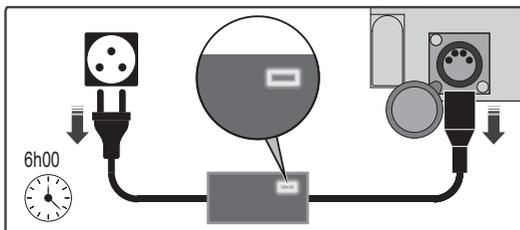


No se olvide de desbloquear la batería antes de retirarla de su emplazamiento.

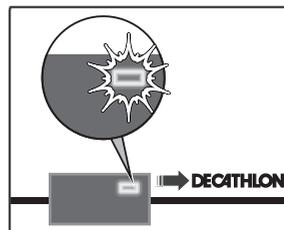
## Carga de la batería



Inicio de la carga: led en rojo.

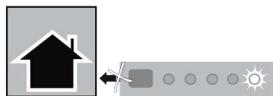


Final de carga: LED verde.

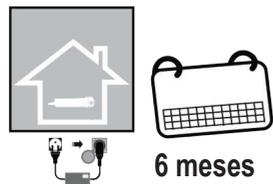


Led en rojo intermitente: problema durante la carga.  
Acuda al Servicio posventa.

## Mantenimiento y vida útil (condiciones de garantía)

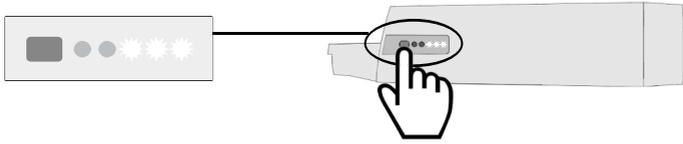


No almacenar la batería descargada (1 led azul intermitente). La descarga completa podría impedir su correcto funcionamiento.



En caso de almacenamiento prolongado, se debe cargar la batería cada 6 meses.

# Autodiagnóstico de la batería



	11% - 20%	
	21% - 40%	
	41% - 60%	
	61% - 80%	
	81% - 100%	

		<p>cargar la batería urgentemente</p>
	protección bajo tensión	

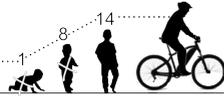
	protección con temperaturas extremas	<p><b>DECATHLON</b></p> <p>Debes devolver la batería al SPV.</p>
	protección cortocircuito	
	otra protección	

LED apagado

LED fijo

LED intermitente

# INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

	<p>Esta bicicleta está diseñada para un uso BTT. Esta bicicleta no es apropiada para:</p> <p><b>Descensos - Saltos acrobáticos - Freeride - Enduro</b> (riesgo de accidentes y anulación de la garantía de la bicicleta ante el incumplimiento de esta condición)</p>
	<p>Si desmontas la rueda, asegúrate de que el sentido de rotación de ésta es el correcto.</p>
	<p>Antes de cada uso debes comprobar el funcionamiento correcto de los frenos y del sistema eléctrico.</p>
	<p>El peso, la potencia, el año de fabricación y la velocidad máxima se indican en el cuadro de la bicicleta. El peso de la bicicleta con asistencia eléctrica supera los 15 kg, por lo que se recomienda contar con 2 personas para trasladarla.</p>
	<p>Es obligatorio el uso del casco.</p>
	<p>Estas bicicletas eléctricas han sido diseñadas para personas mayores de 14 años.</p>
	<p>Peso máximo aceptado sobre la bicicleta: 120 kg en total (accesorios incluidos)</p>
	<p>¡No modifique nunca los componentes ni el sistema eléctrico de la bicicleta! Todo cambio o modificación es peligroso y está prohibido por ley. Si una bicicleta modificada sufre una avería o un accidente, Décathlon no se hará cargo de las reparaciones en ningún caso (garantía anulada). Además, el usuario será responsable penalmente de los accidentes producidos con la bicicleta.</p>
	<p>Ten en cuenta que en caso de lluvia, helada o nieve, puede disminuir la adherencia de la bicicleta al suelo.</p>

# MANTENIMIENTO



**DECATHLON**

Importante: el mantenimiento de los componentes eléctricos requiere la intervención de un especialista y no se podrá realizar en la tienda, sino en el taller Decathlon de la zona, pudiendo tardar varios días.



Todas las operaciones de limpieza deben efectuarse con la batería instalada, pero con la bicicleta apagada! De esta forma, los sistemas de conexión de la batería quedarán protegidos del agua.

Las operaciones de mantenimiento eléctrico o mecánico deben efectuarse con la bicicleta apagada y sin la batería. Las operaciones de mantenimiento específicas de electrificación de la bicicleta, excepto la comprobación de los sistemas de conexión, deben dejarse en manos de técnicos profesionales. Si la cadena descarrila, hay que cortar la alimentación eléctrica antes de cualquier intervención.



Precaución: el peso de la bicicleta puede superar el peso máximo permitido del caballete o soporte de bicicletas del taller.



**DECATHLON**



**6 meses**

Te recomendamos que llesves la bicicleta con asistencia eléctrica a tu tienda DECATHLON para realizar la revisión de los 6 meses.

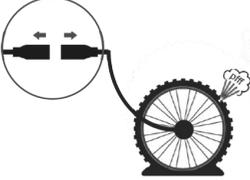
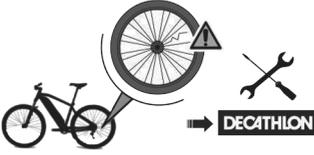


Las operaciones de mantenimiento deben realizarse siempre con suficiente luz.



**DECATHLON**

En caso de caída de la bicicleta o de la batería debes comprobar el buen estado de ésta. Ante un deterioro físico de la batería, hay que acudir a un taller de Décathlon para hacer un diagnóstico.

	<p>Prohibido: limpieza con un chorro de alta presión.  Desaconsejado: limpiar con abundante agua.  Recomendado: limpiar con una esponja húmeda.</p>
	<p>En caso de pinchazo de la rueda trasera, conviene desconectar el cable motor antes de retirar la rueda para su reparación.</p>
	<p>La rueda motriz también está sometida a esfuerzos más importantes que una rueda clásica; aunque esté reforzada, pueden producirse roturas de los radios. En caso de que se rompa un radio, acércate a tu tienda DECATHLON.</p>
	<p>Si tiene alguna duda o necesita más información sobre la utilización, el mantenimiento o el servicio posventa, consulte la página de asistencia técnica de Décathlon: <a href="http://www.supportdecathlon.com">www.supportdecathlon.com</a> o acuda a una tienda Décathlon.</p>

## PRESENTACIÓN DEL CÓDIGO DE ERROR EN LA PANTALLA DE CONTROL

Código de error	Definición	Soluciones
10 / 12	Tensión insuficiente en la batería	Cargar la batería.
11	Sobretensión en la batería	Apagar la bicicleta y volver a encenderla.
20 / 24 / 25	Corriente o tensión anormal	Cargar la batería. Apagar la bicicleta y volver a encenderla.
21 / 23	Error de sensor de temperatura	Apagar la bicicleta y volver a encenderla.
26 / 80 / 82 / 83 / 84	Error de programa en el controlador	Apagar la bicicleta y volver a encenderla.
30	Error de modo de peatón	Apagar la bicicleta y volver a encenderla. Atención: no sobrecargar el motor tras el uso del modo peatón (pendiente leve, bicicleta sin carga).
40 / 41 / 44	Sobretensión o sobrecalentamiento del motor	Dejar descansar el motor pedaleando con menor intensidad o reduciendo el modo de asistencia

<b>42 / 43</b>	Error o cortocircuito de motor	Apagar la bicicleta y volver a encenderla.
<b>45</b>	Error corregido durante el uso	Apagar la bicicleta y volver a encenderla.
<b>46</b>	Error de motor	Comprobar que las conexiones del motor son correctas. Volver a encender la bicicleta.
<b>60</b>	Error de comunicación entre la pantalla y el controlador	Comprobar que las conexiones de la pantalla son correctas. Volver a encender la bicicleta.
<b>70 / 71 / 72 / 73</b>	Error de sensor de par	Apagar la bicicleta y volver a encenderla.
<b>81</b>	Velocidad no reconocida	Comprobar que las conexiones del motor son correctas. Volver a encender la bicicleta.
<b>200 / 201 / 202</b>	Error del sensor de par o de cadencia	Apagar la bicicleta y volver a encenderla.



# CONTENIDO DE LA GARANTÍA COMERCIAL DE LA BICICLETA CON ASISTENCIA ELÉCTRICA

Guarda bien la factura, ya que es el justificante de compra.

Bicicleta con garantía vitalicia en los componentes de la estructura (cuadro, potencia, manillar y tija del sillín) y de 2 años en las piezas de desgaste.

La garantía no incluye los daños debidos a una utilización incorrecta, si no se respetan las precauciones de uso, en caso de accidente o en caso de un uso incorrecto o de un uso comercial de la bicicleta.

Esta bicicleta sólo está diseñada para un uso personal y no profesional.

La garantía no incluye los daños provocados por reparaciones efectuadas por personas no autorizadas por Décathlon.

Cada componente electrónico se encuentra cerrado de forma definitiva. La apertura de uno de estos componentes (batería, funda de la batería, controlador, pantalla, motor) puede perjudicar la integridad física de las personas o del sistema. La apertura o la modificación de un componente del sistema anula la garantía de la bicicleta. La garantía no incluye las fisuras o las roturas en pantallas que presenten marcas de golpes visibles.

MÁS INFORMACIÓN ACERCA DE LA GARANTÍA DE POR VIDA DE LAS BICICLETAS B'twin, compradas a partir del 1 de junio de 2013.

El objetivo de las bicicletas de la marca B'twin es satisfacer plenamente a los usuarios.

Por esta razón, B'twin desea comprometerse con la calidad y la resistencia de sus bicicletas.

Por ello, B'twin ofrece a sus clientes una garantía de por vida que se aplica exclusivamente a las piezas siguientes, salvo las de carbón: los cuadros, horquillas rígidas (horquillas sin suspensión), manillares y potencias que equipan a las bicicletas de la marca B'twin. Esta garantía empieza a contar a partir de la fecha de compra de una de las bicicletas de la marca B'twin.

Para que la garantía de por vida sea válida, el comprador deberá:

o bien disponer de la tarjeta de fidelidad de la marca DECATHLON y registrar su compra al pasar por caja,

o bien rellenar el certificado de compra disponible en línea en el sitio [www.supportdecathlon.com](http://www.supportdecathlon.com), en un plazo de un mes a partir de la compra. En el momento de dicha inscripción, el comprador deberá indicar la información siguiente: apellidos, nombre, fecha de compra, dirección de correo, así como el número de trazabilidad de la bicicleta.

En virtud de esta garantía, B'twin ofrece o bien la sustitución por un producto equivalente del cuadro, de la horquilla rígida, del manillar o de la potencia, o bien la reparación en un plazo razonable tras presentación al taller de la marca DECATHLON. Los gastos de transporte y de desplazamiento corren a cargo del cliente.

Sin embargo, este compromiso contractual no se aplicará en caso de mantenimiento incorrecto o uso incorrecto de las bicicletas B'twin tal como se define en el folleto de uso del producto correspondiente.

Para beneficiarse de la garantía en una de las piezas mencionadas, bastará con que el cliente se presente en un taller de la tienda de la marca DECATHLON con su tarjeta de fidelidad de la marca DECATHLON o el certificado de garantía.

B'twin se reserva la posibilidad de comprobar si se cumplen todas las condiciones de aplicación de la garantía de por vida y usar todas las medidas útiles y necesarias para comprobarlo.

También se especifica que la garantía de por vida no excluye la aplicación de la o de las garantías legales previstas por el Código de consumo y el Código civil, es decir:

artículo L. 211-4 del Código de consumo francés: «El vendedor debe entregar un bien conforme con el contrato y responde de los defectos de conformidad existentes a la entrega. También responde de los defectos de conformidad resultantes del empaquetado, de las instrucciones de montaje o de la instalación, cuando ésta es de su responsabilidad por el contrato o ha sido realizada bajo su responsabilidad».MQ30

artículo L. 211-5 del Código de consumo francés: «Para estar conforme con el contrato, el bien debe:

Ser adecuado para el uso habitual esperado de un bien semejante, y dado el caso:

corresponder a la descripción aportada por el vendedor y poseer las cualidades que éste ha presentado al comprador en forma de muestra o de modelo;

presentar las cualidades que un comprador puede legítimamente esperar tras las declaraciones públicas hechas por el vendedor, por el fabricante o por su representante, especialmente en la publicidad o el etiquetado;

O presentar las características definidas de común acuerdo por las partes o ser propias a cualquier uso especial buscado por el comprador que haya sido indicado al vendedor y que éste haya aceptado».

artículo L. 211-12 del Código de consumo francés: «La acción resultante del defecto de conformidad prescribe a los dos años a partir de la entrega del bien».

artículo 1641 del Código civil francés: «El vendedor es responsable de la garantía para los defectos ocultos de la cosa vendida que la hacen impropia al uso al que se la destina o que reducen tanto dicho uso que el comprador no la habría comprado, o habría pagado un precio menor si los hubiese conocido».

artículo 1648, apartado 1 del Código civil francés: «El comprador debe demandar los vicios redhibitorios en un plazo de dos años a partir del momento en el que se descubre el vicio».

## ANEXO 1: PAR DE APRIETE DE LOS COMPONENTES

Componente	Par de apriete
Abrazadera de sillín	4 N.m +/- 1N.m
Abrazadera de dirección	Sin movimiento / Sin punto duro
Horquilla/potencia	6 N.m +/- 1N.m
Pantalla de control	20 N.m +0.3 / -0N.m
Manillar/potencia	7 N.m +/- 1N.m
Sillín	17 N.m +1 / 1N.m
Tornillo freno de disco	6 N.m +/- 1N.m
Adaptador de freno	12 N.m +/- 2N.m
Estribo de freno	9 N.m +/- 1N.m
Palanca de freno	5 N.m +/- 1N.m
Cable de freno	6 N.m +/- 1N.m
Eje del pedalier	32.5 N.m +/- 2.5N.m
Tornillo de sujeción cable de cambio de marchas	6 N.m +/- 1N.m
Pedalier y biela	45 N.m +/- 3N.m
Desviador trasero	9 N.m +/- 1N.m
Piñones	40 N.m +/- 5N.m
Palanca de marchas	5 N.m +/- 1N.m
Fijación rápida rueda delantera	85 N +/- 25N
Tuerca motor	32.5 N.m +/- 2.5N.m

# HR - Korisnički priručnik

## ROCKRIDER E-ST100





Poštovani korisnici,

Hvala na kupnji ROCKRIDER bicikla s električnom asistencijom.

Pozivamo vas da pročitate priručnik s uputama kako biste maksimalno iskoristili sve prednosti vašeg e-ST100 bicikla.

Nikada ne zaboravite da bicikl s električnom asistencijom nije moped. Stoga on treba vašu pomoć da bi se kretao naprijed, brže i dulje.

Predlažemo da naučite koristiti svoj bicikl s električnom asistencijom na otvorenom području kako biste se naviknuli na pokretanje motora i optimalnu kontrolu vašeg bicikla.

Bicikl s električnom asistencijom teži je od klasičnog bicikla (težina samog ROCKRIDER e-ST100 iznosi 21,7 kg za veličinu S, 21,8 kg za veličinu M, 21,9 kg za veličinu L). Bez asistencije pedaliranje može biti otežano.

Uvijek morate biti sigurni da ste u stanju voziti se cijelu relaciju bez pomoći, u slučaju da se baterija potroši.

Evo što trebate učiniti da biste potpuno iskoristili prednosti ROCKRIDER bicikla s električnom asistencijom.

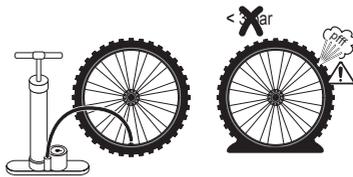
**Važno: ovaj priručnik s uputama primjenjuje se samo na električne karakteristike vašeg bicikla.**

**Morate proučiti vodič za korištenje zajednički za sve naše bicikle koji je priložen ovom dokumentu, a koji možete pronaći i na našoj internetskoj stranici [www.supportdecathlon.com](http://www.supportdecathlon.com) ili zatražiti u trgovinama DECATHLON.**

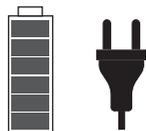
## Kako možete maksimalno iskoristiti vaš bicikl s električnom asistencijom



1. Bicikl će raditi bolje i učinkovitije ako su mu gume napuhane između 2.0 i 2.2 bar

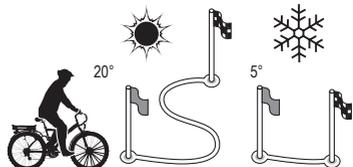


2. Nedovoljno napuhane gume lakše se probuše

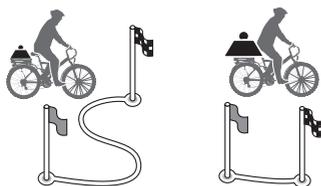


< 6 mjeseci

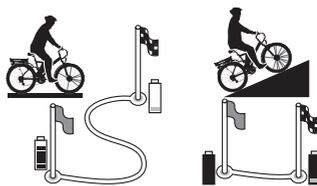
3. Baterija se potpuno puniti barem jednom u 6 mjeseci



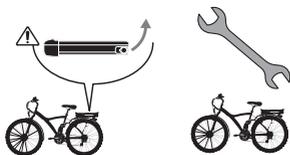
4. Hladno vrijeme skraćuje trajanje baterije



5. Preopterećenje bicikla skraćuje trajanja baterije



6. Trajanja baterije skratit će se kod vožnje uzbrdo



7. Uklonite bateriju prije izvođenja održavanja



8. Preporučljivo je smanjiti modus električnog asistenta kada je baterija slabo napunjena

<b>OPIS PROIZVODA .....</b>	<b>6</b>
Tehničke značajke bicikla s električnim asistentom .....	6
Opće funkcioniranje podrške.....	6
<b>ZASLON I KONTROLNI ELEMENTI .....</b>	<b>7</b>
Opis zaslona i funkcija .....	7
<b>MOTOR .....</b>	<b>9</b>
<b>BATERIJA I PUNJAČ .....</b>	<b>9</b>
<b>Teoretski vijek trajanja baterije sukladno uvjetima uporabe i modusa asistencije .....</b>	<b>9</b>
Mjere opreza pri uporabi .....	10
Instaliranje i uklanjanje baterije .....	12
Ponovno punjenje baterije .....	13
Održavanje i uvjeti doživotnog jamstva .....	13
Samodijagnostika baterije.....	14
<b>Sigurnosne informacije .....</b>	<b>15</b>
<b>Održavanje .....</b>	<b>16</b>
<b>Prikaz koda greške na kontrolnom zaslonu .....</b>	<b>17</b>
<b>Sadržaj komercijalnog jamstva na vaš bicikl s električnim asistentom ..</b>	<b>19</b>
<b>Dodatak 1: Preporučeni zatezni moment .....</b>	<b>20</b>

# OPIS PROIZVODA

## Tehničke značajke bicikla s električnim asistentom



**A** Baterija

**B** Ručka i šipka za blokadu baterije

**C** Regulator

**D** Upravljački zaslon

**E** Kabel od kontrolnog zaslona do upravljača

**F** Motor

**G** Senzor za pad

## Opće funkcioniranje podrške

Bicikl s električnom podrškom može se koristiti sa ili bez podrške aktiviranjem gumba ON/OFF ili određivanjem načina 0-1-2-3. Načini podrške 0-1-2-3 koji se mogu odabrati na zaslonu „D“ omogućuju vam odabir jedne razine električne podrške kao dodatak uloženom naporu. Električna podrška funkcionira samo ako okrećete pedale uz odabrani način rada, osim ako se radi o načinu 0. Podrška se isključuje pri brzini većoj od 25 km/h. U slučaju intenzivne uporabe i tijekom ekstremnih vremenskih uvjeta, podrška se može isključiti radi očuvanja cjelovitosti sustava.

Pruženu snagu izračunava regulator „C“ u ovisnosti od kadanice vašeg pedaliranja. Sukladno odabranom načinu, regulator „C“ šalje više ili manje struje motoru „F“ pružajući vam željenu asistenciju

Električna asistencija se ne aktivira ili se isključuje u sljedećim situacijama:

- Brzina je iznad 25 km/h
- Ne pedalirate
- Nije dovoljan preostali napon baterije
- „0“ je odabrani modus električnog asistenta
- Kada se isključi kontrolni zaslon

U slučaju intenzivne uporabe i u izuzetno intenzivnim klimatskim uvjetima, električni asistent mogao bi prekinuti rad kako bi se zaštitio cjelokupan sustav.

## ZASLON I KONTROLNI ELEMENTI

### Opis zaslona i funkcija



1		<p>Način podrške (0-1-2-3): „0“ podrška isključena.</p> <p>Pređite sa jednog načina na drugi kratkim pritiskom na  ili </p> <p>Svaki način donosi određeni postotak električne podrške sukladno razini uložene snage (definirana u nastavku)</p>		
<b>Način</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
<b>% pružene električne podrške</b>	<b>0</b>	<b>+ 100 W</b>	<b>+ 175 W</b>	<b>+ 250 W</b>
<b>Primjer, pri naporu od 100 W, konačna snaga iznosi:</b>	<b>100W</b>	<b>200W</b>	<b>275W</b>	<b>350W</b>

2		<p>Dugi pritisak: Uključiti i isključiti električni bicikl Kratki pritisak: Pređite na sljedeće podatke o klikovima</p>
3		<p>Razina baterije: Šest razina napunjenosti. Kada je razina baterije niska, indikator počinje treperiti.</p>
4	<b>16.8</b>	Trenutačna brzina

5	<sup>RUG</sup> 16.8	<b>Prosječna brzina</b> Dugo pritisnite gumb  i  radi prebacivanja sa trenutačne brzine na prosječnu brzinu. Za povratak na nulu, dugo (10 sekundi) pritisnite gumb 
6	<sup>MAX</sup> 16.8	<b>Maksimalna brzina</b> Dugo pritisnite gumb  i  radi prebacivanja sa prosječne brzine na maksimalnu brzinu. Za povratak na nulu, dugo (10 sekundi) pritisnite gumb 
7	<sup>ODO</sup> 325.74 <sub>km</sub>	<b>Ukupna udaljenost ODO</b>
8	<sup>TRIP</sup> 25.74 <sub>km</sub>	<b>Prijeđena udaljenost TRIP</b> Kratko pritisnite gumb  za prebacivanje sa ODO na TRIP. Za povratak na nulu, dugo (10 sekundi) pritisnite gumb 
9	<sup>TIME</sup> 01:13	<b>Štoperica</b> Kratko pritisnite gumb  radi prebacivanja sa TRIP na TIME. Za povratak na nulu, dugo (10 sekundi) pritisnite gumb 
10	<sup>TO GO</sup> 31.10 <sub>km</sub>	<b>Preostala energija u km (ili miljama)</b> Kilometri koji se mogu prijeći uz aktivni način rada i sa preostalom razinom napunjenosti. Kratko pritisnite gumb  za prebacivanje sa TIME na TO GO.
11	ERROR 32	<b>Kôd greške</b> Ukazuje na grešku ili upozorenje nakon električnog događaja (pregrijavanje, podnapon,...) Pogledajte odlomak KOD GREŠKE na kraju uputa u slučaju pojavljivanja ove poruke kako biste bili upoznati sa njenim značenjem.
12		<b>Pješački način rada</b> Kada morate gurati svoj bicikl na usponu, ovaj način će biti pogodan kako biste zaboravili na težinu bicikla! Upozorenje, ovaj način se ne smije koristiti kada ste na biciklu. Ovaj način se pokreće i ostaje aktiviran pritiskom na  gumb. Ovaj način se isključuje kada prestane pritisak na gumb.
13	MPH KM/H	<b>Jedinice (km ili milje)</b> Promjenjivo prema parametrima. Pogledati PARAMETRI.
14		<b>Pozadinsko osvjetljenje</b> Uključite ili isključite pozadinsko osvjetljenje dugim pritiskom, u trajanju od 2 sekunde, na gumb 
15	Parametri	<b>Podešavanje parametara:</b> Dugi istovremeni pritisak na gumb  i  za otvaranje podešavanja parametara. Kratki pritisak na gumb  za pomicanje različitih parametara. Kratki pritisak na gumb  i  za pomicanje različitih mogućnosti podešavanja. Dugi pritisak na gumb  za potvrđivanje i povratak na početni zaslon. St 1 = Podešavanje osvjetljenja zaslona St 2 = Odabir jedinica (km = kilometri / Mi = milje) St 3 = Odabir trajanja razdoblja prije prelaska zaslona u mirovanje (u minutama)

\* Točnost prikaza brzine iznosi +/-2%.

# MOTOR

Motor „F“ vašeg bicikla s električnom asistencijom je motor bez četkica s mehaničkom redukcijom, koja omogućava visoki okretni moment i manje otpora (tiši motor). A-ponderirana razina zvučnog tlaka emisije na ušima vozača manja je od 70 dB (A). Snaga motora ograničena je najviše na 250 W.

# BATERIJA I PUNJAČ

Karakteristike baterije i jamstvo

Sve baterije u našim električnim biciklima primjenjuju tehnologiju litij-ionske ćelije i nemaju memorijski efekt. (bateriju se može ponovno napuniti u bilo kojem trenutku; nema potrebe čekati da se potpuno isprazni).

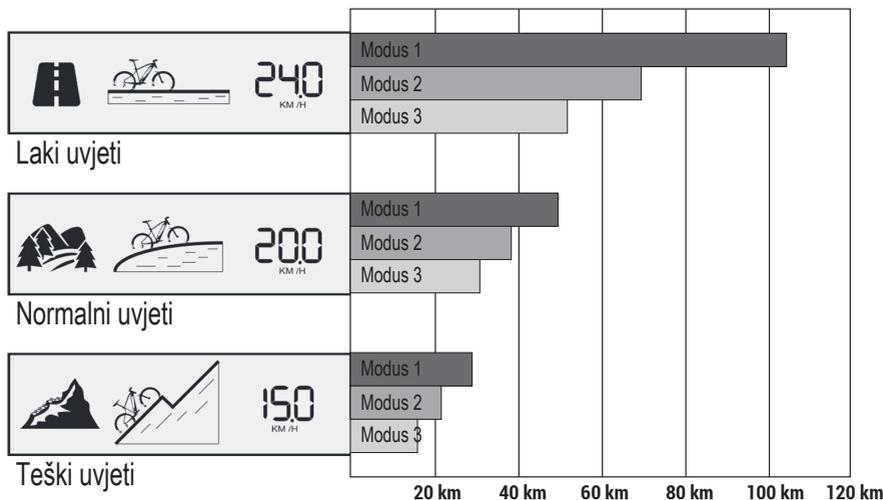
Preporučuje se ponovno punjenje baterije nakon svake uporabe.

Napunite bateriju do 100 % prije prve uporabe.

Baterija	Punjač
Baterija 36 V / 10,6 Ah 380Wh 	Ulaz: 100-240V Izlaz: 41,5V 2 A 

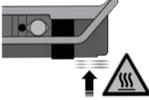
Jamstvo na vašu bateriju traje 2 godine ili 500 ciklusa punjenja i pražnjenja (1 ciklus = 1 punjenje od 0 % do 100 % + 1 pražnjenje od 100 % do 0 %) podliježe usklađenosti s pravilnim uvjetima uporabe i skladištenja. Bateriju treba ponovno napuniti nakon svake uporabe. Potpuno napunite bateriju prije njezine prve uporabe.

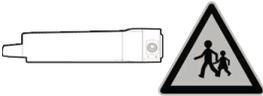
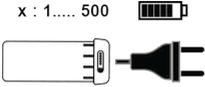
# TEORETSKI VIJEK TRAJANJA BATERIJE SUKLADNO UVJETIMA UPORABE I MODUSA ASISTENCIJE



Uz poštivanje dobre prakse, za biciklistu od 75 kg, uz frekvenciju okretanja pedala od 70rpm, pri slabom vjetru.

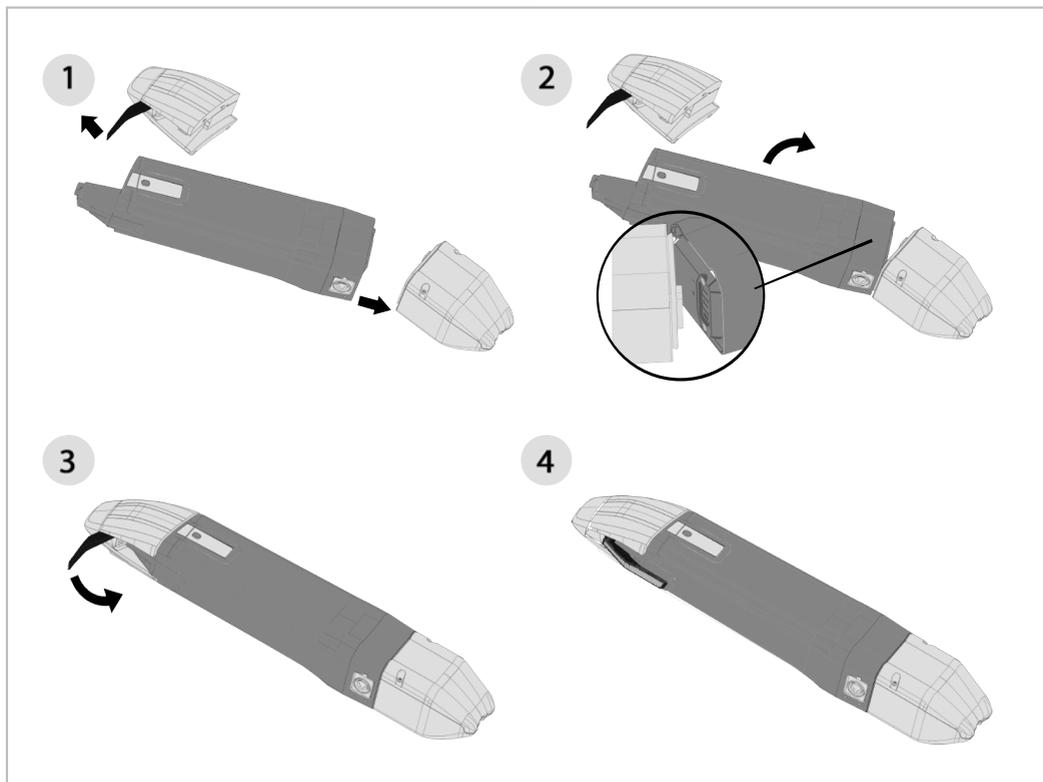
## Mjere opreza pri uporabi

 <p>+50°</p>	<p>Ne izlažite temperaturama višima od 50 °C. Uporaba izvan ovog raspona negativno utječe na trajnost baterije.</p> <table border="1" data-bbox="311 240 1080 284"> <tr> <td data-bbox="311 240 589 284">&lt; +10 °C</td> <td data-bbox="589 240 815 284">+10 °C / +50 °C</td> <td data-bbox="815 240 1080 284">&gt; +50 °C</td> </tr> </table>	< +10 °C	+10 °C / +50 °C	> +50 °C
< +10 °C	+10 °C / +50 °C	> +50 °C		
 <p>+10 °C +25 °C</p>	<p>Uvjeti skladištenja: Ključno je skladištiti napunjenu bateriju na suhom i hladnom mjestu (između +10 °C i +25 °C), izvan utjecaja sunčeva svjetla.</p> <table border="1" data-bbox="311 357 1080 459"> <tr> <td data-bbox="311 357 589 459">&lt; +10 °C</td> <td data-bbox="589 357 815 459">+10 °C / +25°C</td> <td data-bbox="815 357 1080 459">&gt; +25 °C</td> </tr> </table>	< +10 °C	+10 °C / +25°C	> +25 °C
< +10 °C	+10 °C / +25°C	> +25 °C		
 <p>+10 °C +40 °C</p>	<p>Punite bateriju u suhom okruženju pri temperaturi između +10 °C i 40 °C.</p> <table border="1" data-bbox="311 507 1080 624"> <tr> <td data-bbox="311 507 589 624">&lt; +10 °C</td> <td data-bbox="589 507 815 624">+10 °C / +40°C</td> <td data-bbox="815 507 1080 624">&gt; +40 °C</td> </tr> </table>	< +10 °C	+10 °C / +40°C	> +40 °C
< +10 °C	+10 °C / +40°C	> +40 °C		
	<p>Važno: U određenim uvjetima upravljač, punjač i mehaničke disk kočnice mogu se jako zagrijati.</p>			
	<p>Nikada ih nemojte rastavljati.</p>			
	<p>Bateriju nemojte zbrinuti u neprikladne spremnike. Vratite iskorištenu bateriju u Decathlon trgovinu na reciklažu.</p>			
	<p>Opasnost od požara.</p>			
	<p>Opasnost od strujnog udara.</p>			
	<p>Zahtijeva se veliki oprez. Proizvod je osjetljiv na udarce.</p>			
	<p>Nikada nemojte kratko spojati bateriju spajanjem pozitivnih i negativnih terminala.</p>			

	<p>Nikada ne dozvolite djeci da se igraju niti rukuju baterijom.</p>
	<p>Ne uranjajte u vodu.</p>
	<p>Nemojte je čistiti visokotlačnim peračem.</p>
	<p>Baterija i ostale električne komponente napravljene su tako da podnose kišu.</p>
<p>x : 1 ..... 500</p> 	<p>Vaša baterija može se potpuno napuniti i isprazniti 500 puta bez zamjetnog pada performansi.</p>
	<p>Uvijek se pobrinite da su baterija i punjač kompatibilni.</p>
<p>+100 V / +240 V</p> 	<p>Uvijek provjerite je li punjač kompatibilan s lokalnom električnom mrežom: Napon: 100 V, 240 V maksimalan.</p>
<p>+50 Hz / +60 Hz</p> 	<p>Frekvencija: 50 Hz minimalna, 60 Hz maksimalna.</p>
	<p>Bateriju punite samo u zatvorenom.</p>
	<p>Zabranjen je prijevoz zrakoplovom.</p>
	<p>Sporno nepridržavanje mjera opreza pri uporabi poništiti će jamstvo proizvođača.</p>

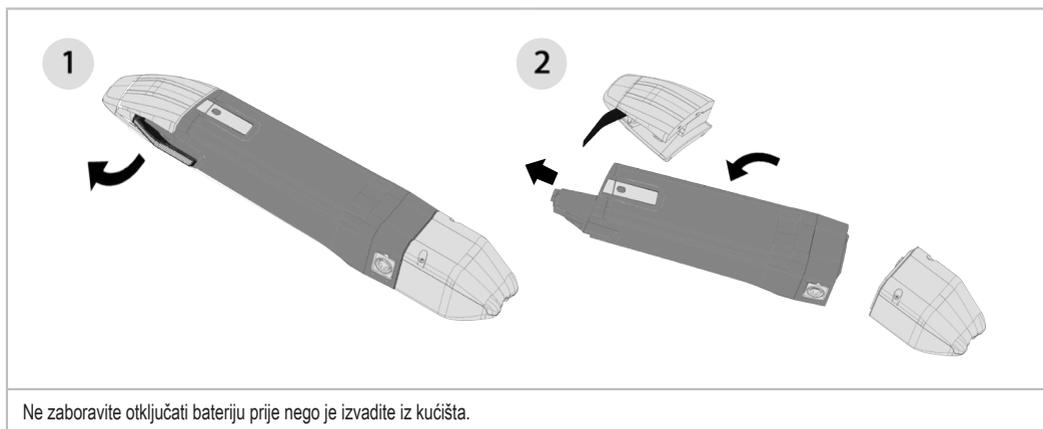
## Instaliranje i uklanjanje baterije

### Instalacija:



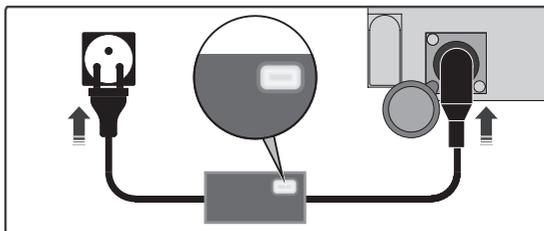
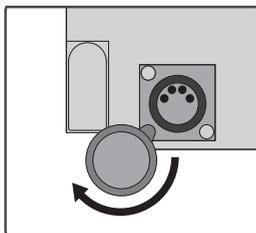
Prije umetanja vaše baterije u njezino kućište, uvjerite se da se uglavljuje u otvoreni položaj i da ne ometa umetanje baterije.

### Uklanjanje:

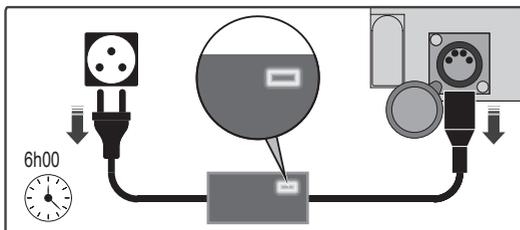


Ne zaboravite otključati bateriju prije nego je izvadite iz kućišta.

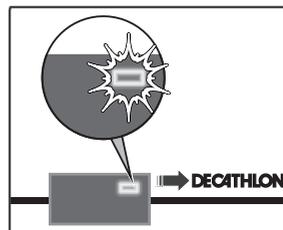
## Ponovno punjenje baterije



Crvena LED lampica - početak punjenja.

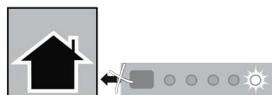


Zelena LED lampica - punjenje je dovršeno.

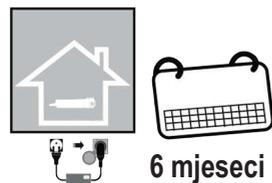


Bljeskajuća crvena LED lampica - problem tijekom punjenja, kontaktirajte Službu za korisnike.

## Održavanje i uvjeti doživotnog jamstva

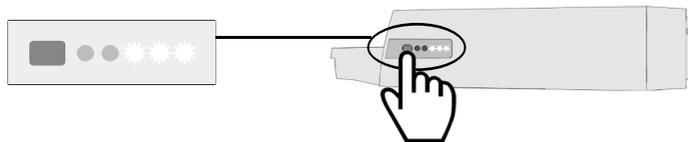


Nemojte skladištiti ispražnjenu bateriju (1 bljeskajuća plava LED lampica) kako biste izbjegli dubinsko pražnjenje koje može biti uzrok kvara baterije.



U slučaju duljeg skladištenja, ponovno punite bateriju jednom u 6 mjeseci.

## Samodijagnostika baterije



	11 do 20 %	
	21 do 40 %	
	41 do 60 %	
	61 do 80 %	
	81 do 100 %	

		<p>Hitno treba napuniti bateriju</p>
	<10 %	
	Zaštita od podnapona	

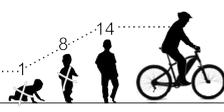
	Temperaturna zaštita	<p><b>DECATHLON</b></p> <p>Vratite bateriju odjelu za podršku korisnicima</p>
	Zaštita od kratkog spoja	
	Druga zaštita	

LED lampica ne svijetli

LED lampica svijetli

LED lampica bljeska

# SIGURNOSNE INFORMACIJE

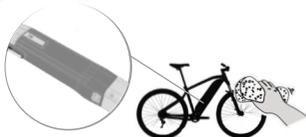
	<p>Napomena: ovaj bicikl namijenjen je za uporabu izvan ceste. Sljedeće uporabe nisu prikladne i treba ih izbjegavati:</p> <p><b>Spuštanje - Dirt Jump (Skokovi na zemlji) - Freeride - Enduro</b> (opasnost od nezgode i poništenja jamstva na bicikl ako ne poštujete ovaj uvjet)</p>
	<p>Upozorenje: u slučaju uklanjaња morate se pobrinuti za pravilan smjer okretanja kotača.</p>
	<p>Prije svake uporabe morate provjeriti jesu li ispravne kočnice i električni sustav</p>
	<p>Težina, snaga, godina proizvodnje i maksimalna brzina navode se na okviru vašeg bicikla. Budući da težina vašeg bicikla s električnim asistentom prelazi 15 kg, preporučujemo da ga prenose 2 osobe.</p>
	<p>Uvijek nosite kacigu kada vozite bicikl.</p>
	<p>Ovi električni bicikli namijenjeni su osobama koje su navršile 14 godina.</p>
	<p>Maksimalna dozvoljena težina na biciklu: 120 kg ukupno (s dodacima)</p>
	<p>Nikada ne mijenjajte komponente ni električni sustav bicikla! Svaka promjena je opasna i zabranjena zakonom. Ako se izmijenjeni bicikl slomi ili ošteti, Decathlon neće biti odgovoran za popravke (otkazano jamstvo). Također ćete snositi pravnu odgovornost za bilo koju nezgodu koju ste izazvali biciklom.</p>
	<p>Pozor: po kiši, ledu ili snijegu moguće je slabije prljanjanje guma za podlogu.</p>

# ODRŽAVANJE



**DECATHLON**

Upozorenje, održavanje električnih komponenti zahtijeva posebnu stručnost i ne obavlja se u trgovini već u regionalnoj Décathlon radionici i može trajati više dana.

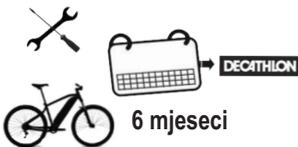


Sve radnje čišćenja moraju se obavezno obavljati sa baterijom na biciklu koji je isključen! baterijski priključci će tako biti skriveni i zaštićeni od vode.

Radnje električnog ili mehaničkog održavanja moraju se obavljati u isključenom stanju i sa baterijom skinutom sa bicikla. Radnje održavanja koje su specifične za elektrifikaciju bicikla, a ne odnose se na provjeru priključaka, moraju se obavljati od strane kvalificiranog i osposobljenog osoblja. Ako lanac iskače, isključite električno napajanje prije svake intervencije.



upozorenje, težina bicikla može premašiti maksimalnu težinu vašeg stalka za bicikl ili vašeg nosača bicikla



Preporučujemo vam da svoj bicikl s električnom podrškom donesete u svoju DECATHLON trgovinu radi šestomjesečnog servisa.

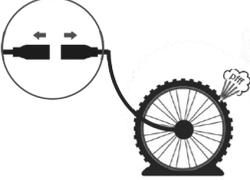
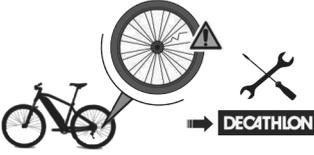


Radnje održavanja uvijek obavljajte uz odgovarajuće osvjettljenje.



U slučaju pada bicikla ili baterije provjerite cjelovitost baterije.

Ako je baterija fizički oštećena, dođite u DECATHLON radionicu radi obavljanja dijagnostike baterije.

	<p>Zabranjeno je: čišćenje mlazom pod visokim tlakom. Ne preporučuje se: čišćenje sa puno vode. Preporučuje se: pranje vlažnom spužvom.</p>
	<p>Ako se probuši stražnja guma, ne zaboravite isključiti kabel motora prije skidanja kotača radi popravka.</p>
	<p>I motorizirani kotač podliježe većim ograničenjima od klasičnog kotača bicikla i, iako je ojačan, žbice se mogu polomiti. U slučaju polomljene žbice kontaktirajte svoju DECATHLON trgovinu.</p>
	<p>Za više informacija u vezi sa uporabom, održavanjem, postprodajnim uslugama, ili ako imate nekih pitanja, posjetite DECATHLON stranicu za podršku: <a href="http://www.supportdecathlon.com">www.supportdecathlon.com</a> ili DECATHLON trgovinu.</p>

## PRIKAZ KODA GREŠKE NA KONTROLNOM ZASLONU

Kôd greške	Definicija	Rješenja
10 / 12	Podnapon baterije	Napunite bateriju.
11	Prenapon baterije	Isključite bicikl pa ga ponovno uključite.
20 / 24 / 25	Abnormalna struja ili napon	Napunite bateriju. Isključite bicikl pa ga ponovno uključite.
21 / 23	Greška senzora temperature	Isključite bicikl pa ga ponovno uključite.
26 / 80 / 82 / 83 / 84	Greška programa na upravljaču	Isključite bicikl pa ga ponovno uključite.
30	Greška pješačkog načina rada	Isključite bicikl pa ga ponovno uključite. Pazite da ne preopterete motor tokom korištenja pješačkog načina rada (slaba strana, bez opterećenja na bicikl).
40 / 41 / 44	Prenapon ili pregrijavanje motora	Odmorite motor manje snažnim pedaliranjem ili smanjivanjem načina podrške

<b>42 / 43</b>	Greška ili kratki spoj motora	Isključite bicikl pa ga ponovno uključite.
<b>45</b>	Greška ispravljena tijekom korištenja	Isključite bicikl pa ga ponovno uključite.
<b>46</b>	Greška motora	Provjerite da li je priključak motora dobro pričvršćen. Ponovno uključite bicikl.
<b>60</b>	Greška komunikacije između zaslona i upravljača	Provjerite da li je priključak zaslona dobro pričvršćen. Ponovno uključite bicikl.
<b>70 / 71 / 72 / 73</b>	Greška senzora spojke	Isključite bicikl pa ga ponovno uključite.
<b>81</b>	Brzina nije prepoznata	Provjerite da li je priključak motora dobro pričvršćen. Ponovno uključite bicikl.
<b>200 / 201 / 202</b>	Greška senzora spojke ili kadence	Isključite bicikl pa ga ponovno uključite.



# SADRŽAJ KOMERCIJALNOG JAMSTVA NA VAŠ BICIKL S ELEKTRIČNIM ASISTENTOM

Sačuvajte račun kao dokaz kupnje.

Za ovaj bicikl dajemo doživotno jamstvo na komponente konstrukcije (okvir, šipka ručke, ručka i nosač sjedala), a 2 godine na dijelove podložne normalnom trošenju i habanju.

jamstvo ne pokriva štetu uzrokovanu zlouporabom, nepridržavanjem mjera opreza pri uporabi, nezgodama, nepravilne uporabe ili komercijalnog iskorištavanja bicikla.

Ovaj bicikl je predviđen samo za osobnu uporabu, a ne za profesionalnu.

Jamstvo ne pokriva štetu nastalu zbog popravaka koje su izvršile osobe bez ovlaštenja tvrtke Decathlon.

Svaka elektronička komponenta trajno je zadržana. Otvaranje jedne od tih komponenti (baterija, plašt baterije, upravljač, zaslon, motor) može uzrokovati fizičku ozljedu ili oštećenje sustava. Otvaranje ili izmjena komponente sustava poništiti će jamstvo na bicikl. Jamstvo ne pokriva napuknute ili slomljene zaslone koji imaju vidljive tragove udaraca.

**DODATNE INFORMACIJE O DOŽIVOTNOM JAMSTVU NA B'twin BICIKLE**, kupljene od 1. lipnja 2013.

B'twin bicikli su proizvod dizajniran tako da svojim korisnicima pruži maksimalni užitak. Iz tog razloga,

B'twin želi naglasak staviti na kvalitetu i trajnost svojih bicikala.

U tom kontekstu, B'twin svojim kupcima nudi doživotno jamstvo koje isključivo pokriva sljedeće nekarbonske dijelove: okvire, krute vilice (vilice bez ovjesa), ručke i šipke ugrađene na B'twin biciklima. Ovo jamstvo započinje od datuma kupnje B'twin bicikla.

Navodi se da je uvjet za valjano doživotno jamstvo to da kupac:

ima ili karticu lojalnosti za trgovinu DECATHLON i da registrira svoju kupnju na njoj prilikom naplate,

ili da popuni certifikat jamstva dostupan na internetskoj lokaciji [www.supportdecathlon.com](http://www.supportdecathlon.com) u roku od mjesec dana nakon datuma kupnje. Prilikom te registracije kupac mora navesti sljedeće informacije: prezime, ime, datum kupnje, adresu e-pošte i broj za praćenje bicikla.

Sukladno ovom jamstvu, B'twin nudi ili zamjenu ekvivalentnim okvirom, krutu vilicu, ručke ili šipku, ili njihov popravak unutar razumnog vremena nakon što bude doneseno u DECATHLON maloprodajnu poslovnicu koja će popraviti bicikl. Navodi se da troškove putovanja i prijevoza snosi kupac.

Međutim, ova ugovorna obveza neće se primijeniti u slučaju slabog održavanja ili zlouporabe B'twin bicikla, kao što se navodi u korisničkom priručniku dotičnog proizvoda.

Kako biste iskoristili jamstvo koje pokriva neki od gore navedenih dijelova, samo posjetite trgovinu s radionicom za popravak u DECATHLON maloprodajnoj poslovnici i donesite ili svoju karticu lojalnosti za DECATHLON trgovinu ili svoj certifikat jamstva.

B'twin pridržava pravo da provjeri jesu li ispunjeni svi uvjeti doživotnog jamstva te će primijeniti sve potrebne mjere da bi se to potvrdilo.

Također se navodi da doživotno jamstvo ne isključuje primjenu pravnog jamstva u okviru francuskog Kodeksa potrošača (Code de la consommation) i Građanskog kodeksa (Code civil), odnosno:

Članak L. 211-4 Kodeksa za potrošače: «Prodavač mora isporučiti robu u skladu s ugovorom i preuzeti odgovornost za sva nepoštivanja pravila koja su prisutna u trenutku isporuke. Prodavač će također biti odgovoran za bilo koji nedostatak sukladnosti s pravilima povezanim s ambalažom, uputama za sklapanje ili instalaciju ako je odgovoran prema ugovoru ili ako je to bilo izvršeno na njegovu odgovornost».

Članak L. 211-5 Kodeksa za potrošače: «Kako bi bili u skladu s ugovorom, proizvodi moraju:

biti prikladni za normalnu očekivanu uporabu za slične proizvode i, ako je to potrebno:

odgovaraju opisu koji je pružio prodavač te posjeduje kvalitete koje je predstavio kupcu u obliku uzorka ili modela;

imati kvalitete koje kupac pravno gledajući očekuje u povezanosti s javnim izjavama koje je dao prodavač, proizvođač ili njegov predstavnik, bilo u reklamama ili na oznakama;

Ili prikazite značajke koje su definirane obostranim ugovorom između strana ili treba biti prikladno za bilo koju posebnu uporabu koju je zatražio kupac i s kojom se dogovorio s prodavačem».

Članak L. 211-12 Kodeksa za potrošače: «Pravni korak izazvan kršenjem dogovora traje do dvije godine nakon datuma isporuke robe.»

Članak 1641 Građanskog kodeksa: «Prodavač podliježe jamstvu na temelju sakrivenih grešaka na artiklu koje ga čine nepodobnim za predviđenu namjenu, ili koje ga ugrožavaju do te mjere da ga kupac ne bi kupio ili bi za njega platilo manje da je znao za te greške.»

Članak 1648, odl. 1 Građanskog kodeksa: «Pravni korak na temelju neprihvatljivih neispravnosti kupac mora pokrenuti u roku od dvije godine od datuma otkrivanja neispravnosti».

## DODATAK 1: PREPORUČENI ZATEZNI MOMENT

Komponenta	Zatezni moment
Stezaljka sjedala	4 Nm +/- 1Nm
Glava okvira	Bez kretanja / Bez krutog elementa
Vilica / Lula	6 Nm +/- 1Nm
Kontrolni zaslon	20 Nm + 0,3/ - 0Nm
Korman / Lula	7 Nm +/- 1Nm
Sjedalo	17 Nm + 1 / 1Nm
Vijak kočionog diska	6 Nm +/- 1Nm
Adapter za kočnice	12 Nm +/- 2Nm
Kočiona kliješta	9 Nm +/- 1Nm
Ručica kočnice	5 Nm +/- 1Nm
Kabel kočnice	6 Nm +/- 1Nm
Pogonski ležaj	32,5 Nm +/- 2,5Nm
Pričvrсни vijak za kabel za mjenjač	6 Nm +/- 1Nm
Donji nosač i poluga	45 Nm +/- 3Nm
Stražnji mjenjač	9 Nm +/- 1Nm
Kaseta	40 Nm +/- 5Nm
Ručica mjenjača	5 Nm +/- 1Nm
Brzo pričvršćivanje prednjeg kotača	85 N +/- 25N
Matica motora	32,5 Nm +/- 2,5Nm

# HU - Használati útmutató

## ROCKRIDER E-ST100





Kedves Vásárló!

Köszönjük, hogy ROCKRIDER elektromos rásegítéses kerékpárt vásárolt.

Az e-ST100 kerékpár előnyeinek maradéktalan kihasználása érdekében, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.

Soha ne feledje, hogy az elektromos rásegítéses kerékpár nem azonos a segédmotoros kerékpárral, a használata az Ön részvételét igényli, hogy messze szebbre, gyorsabban és hosszabb ideig haladhasson.

Azt javasoljuk, hogy elektromos rásegítéses kerékpárját első alkalommal szabad téren használja, hogy megfelelően érezze a motor bekapcsolását, és biztosítsa a kerékpár optimális irányítását.

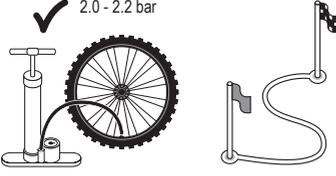
Egy elektromos rásegítéssel ellátott kerékpár nehezebb egy hagyományos biciklinél (a ROCKRIDER e-ST100 önsúlya S méretben 21,7 kg, M méretben 21,8 kg, L méretben pedig 21,9 kg). Elektromos rásegítés nélkül a pedálozás nehezebb lehet.

Mindig ügyelnie kell arra, hogy hiba esetén rásegítés nélkül is képes legyen megtenni az utat. Gyakorlati tanácsok a helyes használathoz, hogy a lehető legteljesebb módon élvezhesse elektromos rásegítésű ROCKRIDER kerékpárját.

**Figyelem, ez az útmutató csak a kerékpárja elektromos jellemzőit érinti.**

**Tanulmányozza át a jelen dokumentum mellékletét képező és az összes kerékpárunkra együttesen érvényes használati útmutatót, amely a [www.supportdecathlon.com](http://www.supportdecathlon.com) weboldalunkon elérhető, vagy igény esetén, a DECATHLON áruházakban is megtekinthető.**

# Helyes használat az elektromos rásegítésű kerékpár előnyeinek maradéktalan kihasználásához



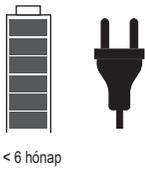
✓ 2.0 - 2.2 bar

1. A kerékpár teljesítménye és működése 2.0 és 2.2 bar közötti keréknyomásnál jelentősen javul



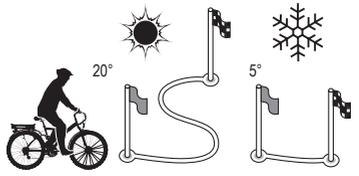
< 2 bar

2. A defekt kockázata jelentősen megnő, ha a gumi nincs kellően felfújva



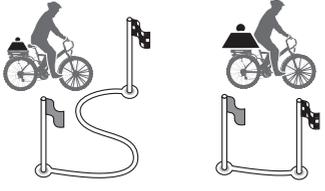
< 6 hónap

3. Az akkumulátort félévente legalább egyszer teljesen fel kell tölteni

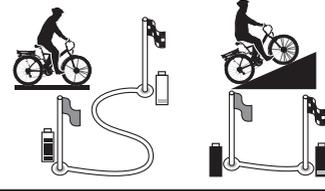


20° 5°

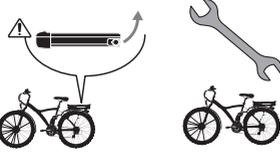
4. a működési autonómia hideg időben csökken



5. A túlerhelt kerékpár autonóm üzemideje csökken



6. Emelkedőn való haladáskor csökken az autonóm üzemidő



7. Az akkumulátort minden karbantartás előtt ki kell venni



> módot 1 < módot 1

8. Amennyiben az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony, tanácsos az elektromos rásegítés használatát mérsékelni

<b>A TERMÉK LEÍRÁSA</b> .....	<b>6</b>
Az elektromos kerékpár műszaki jellemzői.....	6
A rásegítés általános működése .....	6
<b>KIJELZŐ ÉS VEZÉRLŐELEMELK</b> .....	<b>7</b>
A kijelző bemutatása és funkciók.....	7
<b>MOTOR</b> .....	<b>9</b>
<b>AKKUMULÁTOR ÉS TÖLTŐ</b> .....	<b>9</b>
<b>Elméleti üzemidő a használati körülmények és a rásegítés módja szerint</b>	<b>9</b>
Használati óvintézkedések .....	10
Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása .....	12
Az akkumulátor feltöltése .....	13
Karbantartás és élettartam (garanciális feltételek) .....	13
Akkumulátor-autodiagnosztika .....	14
<b>Biztonsági tájékoztató</b> .....	<b>15</b>
karbantartás.....	16
A kijelzőn megjelenő hibakódok .....	17
<b>Az Ön elektromos kerékpárjára vonatkozó kereskedelmi jótállás tartalma</b> .....	<b>19</b>
<b>1. melléklet: Alkatrészek meghúzási nyomatéka</b> .....	<b>20</b>

# A TERMÉK LEÍRÁSA

## Az elektromos kerékpár műszaki jellemzői



**A** Akkumulátor

**B** Akkumulátor zárkar és zárhenger

**C** Vezérlőegység

**D** Kezelő- és kijelzőpanel

**E** A kezelőfelületet a vezérlővel összekötő kábel

**F** Motor

**G** Ritmusérzékelő

## A rásegítés általános működése

Az elektromos rásegítésű kerékpár az ON/OFF gomb megnyomásával vagy a 0-1-2-3 módozatok kiválasztásával rásegítéses üzemmódban vagy anélkül használható. A „D”-s kijelzős, választható 0-1-2-3 elektromos modellek lehetővé teszik, hogy a bevitt erőn felül elektromos rásegítési szintet válasszon. Az elektromos rásegítés 0-tól eltérő üzemmódban, kizárólag pedálozás közben működik. 25 km/h sebesség felett a rásegítés kikapcsol. Intenzív használat esetén és kivételes éghajlati viszonyok között, a rendszer egészének védelme érdekében, a rásegítés megszakadhat.

A leadott teljesítményt a „C” jelű vezérlő számítja ki a pedálozás ritmusa alapján. A „C” jelű vezérlő a kiválasztott mód alapján küld több vagy kevesebb áramot az „F” jelű motorba, hogy megadja a kívánt rásegítést

Az elektromos rásegítés nem kapcsol ki, és nem áll le a következő helyzetekben:

- 25 km/h feletti sebesség
- Nincs pedálózás
- Az akkumulátor töltöttség nem elégséges
- „0” kiválasztott rásegítési mód
- Kezelő- és kijelzőpanel nincs bekapcsolva

Intenzív használat esetén és kivételes éghajlati viszonyok között, a rendszer egészének védelme érdekében, a rásegítés megszakadhat

## KIJELZŐ ÉS VEZÉRLŐELEMÉK

### A kijelző bemutatása és funkciók



1	<p>LEVEL</p>	<p>Rásegítési üzemmód (0-1-2-3): „0” - nincs rásegítés.</p> <p>Az üzemmódok közötti váltáshoz nyomja meg röviden a következő gombot:  vagy a </p> <p>Az elektromos módozatok mindegyike a munkavégzés szintjének megfelelően (az alábbiakban meghatározott módon) százalékosan biztosítja az elektromos rásegítést</p>		
<b>Üzemmód</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
<b>Maximális rásegítési sebesség***</b>	<b>+ 0%</b>	<b>+ 100W</b>	<b>+ 175W</b>	<b>+ 250W</b>
<b>Például 100 W munka esetén a végső teljesítmény:</b>	<b>100W</b>	<b>200W</b>	<b>275W</b>	<b>350W</b>

2		<p>Hosszú megnyomás : Az elektromos kerékpár be- és kikapcsolása Rövid megnyomás : Ugrás a következő útvonal információra</p>
3		<p>Akkumulátorszint*: Hat töltöttségi szint. Ha az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony, a kijelző villogni kezd.</p>
4	<b>16.8</b>	Pillanatnyi sebesség

5	 16.8	<b>Átlagos sebességre</b> Tartsa a következő gombokat lenyomva  és  hogy a pillanatnyi sebességről átlagos sebességre váltson. Nullára való visszaállításhoz, tartsa a következő gombot lenyomva 10 másodpercen keresztül 
6	 16.8	<b>Maximális sebességre</b> Tartsa a következő gombokat lenyomva  és  hogy a átlagos sebességről maximális sebességre váltson. Nullára való visszaállításhoz, tartsa a következő gombot lenyomva 10 másodpercen keresztül 
7	 325.74 <sub>km</sub>	<b>Összes ODO távolság</b>
8	 25.74 <sub>km</sub>	<b>Megtett TRIP távolság</b> Nyomja meg a következő gombot röviden  hogy az ODO-ról a TRIP-re váltson. Nullára való visszaállításhoz, tartsa a következő gombot lenyomva 10 másodpercen keresztül 
9	 01:13	<b>Időmérő</b> Nyomja meg a következő gombot röviden  A TRIP-ről a TIME-ra váltáshoz. Nullára való visszaállításhoz, tartsa a következő gombot lenyomva 10 másodpercen keresztül 
10	 31.10 <sub>km</sub>	<b>Fennmaradó üzemidő km-ben (vagy mérföldben)</b> Aktív üzemmódban és a meglévő töltöttségi szint mellett még megtehető kilométerek száma. Nyomja meg a következő gombot röviden  hogy a TIME-ről a TO GO-ra váltson.
11	 32	<b>Hibakód</b> Hibát vagy figyelmeztetést jelez elektromos hiba esetén (túlmelegedés, alacsony feszültség stb.) A hibakód megjelenése esetén olvassa el a HIBAKÓD bekezdést a tájékoztató végén, hogy megtudja, mit jelez.
12		<b>Gyalogos rásegítési mód</b> Amikor a kerékpárt felfelé kell tolni a lejtőn, ez a mód alkalmas arra, hogy elfeledtesse Önnel a kerékpár súlyát! Figyelem! Ez az üzemmód a kerékpáron ülve nem használható. A következő gomb lenyomásakor az üzemmód bekapcsol  és aktív marad. Ha a gombra gyakorolt nyomás enged, a mód leáll.
13		<b>Mértékegységek km-ben (vagy mérföldben)</b> A paraméterekben módosítható. Lásd PARAMÉTEREK.
14		<b>Hátsó világítás</b> A hátsó világítást a következő gombra gyakorolt 2 másodperces nyomással lehet be- illetve kikapcsolni 
15	<b>Beállítás</b>	<b>Paraméterek beállítása:</b> A következő gombok hosszan tartó egy idejű lenyomása  és  a paraméterbeállítások megnyitásához. A következő gomb rövid lenyomása  a különböző paraméterek görgetéséhez. A következő gombok rövid lenyomása  és  a különböző beállítási lehetőségek megjelenítéséhez. Nyomja meg hosszan a következő gombot  a jövöhagyáshoz és a kezdőoldalra való visszatéréshez. St 1 = A kijelző fényerejének beállítása St 2 = A mértékegységek megválasztása (km = kilométer / Mi = mérföld) St 3 = A kijelző készenléti állapotba való helyezése előtti időtartam megválasztása (percben)

\* Sebességkijelzés pontossága: +/- 2%.

# MOTOR

Az elektromos kerékpár „F” motorja ún. kefe nélküli egyenáramú motor, mechanikus csökkentéssel, ami magasabb fokú kapcsolást és kevesebb ellenállást tesz lehetővé (csendesebb motor). Az A súlyozott hangnyomásszint a vezető fülénél nem éri el a 70 dB(A) értéket. A motor teljesítménye maximálisan 250 W.

# AKKUMULÁTOR ÉS TÖLTŐ

Akkumulátor jellemzői és jótállás

Minden elektromos rásegítésű kerékpárunk memória-effektussal nem rendelkező, lítium-ion cellás akkumulátorral készül. (az akkumulátor bármikor feltölthető, nem szükséges megvárni, amíg teljesen lemerül).

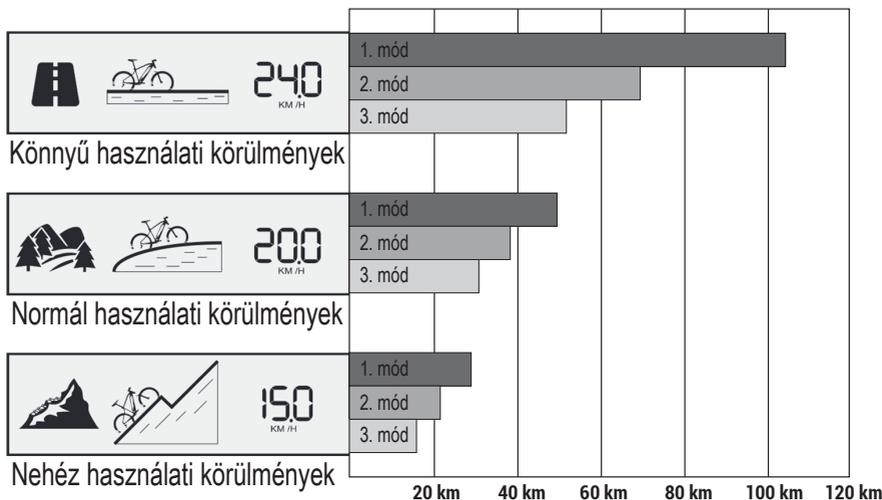
Ajánlott minden használat után feltölteni az akkumulátort.

Az első használat előtt végezze el az akkumulátor teljes feltöltését.

Akkumulátor	Töltő
<p>Akkumulátor 36 V / 10.6 Ah 380Wh</p> 	<p>Bemenet: 100-240 V Kimenet: 41.5V 2A</p> 

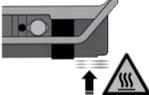
Az akkumulátorra vonatkozó garancia 2 évre, illetve 500 töltési ciklusra érvényes (1 ciklus=teljes feltöltés 0-ról 100%-ra + 1 teljes lemerülés 0-ról 100%-ra) a használati és tárolási feltételek betartása mellett. Minden használat után ajánlott feltölteni az akkumulátort. Az első használatot megelőzően tölts fel teljesen az akkumulátort.

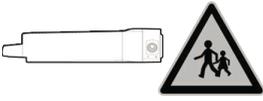
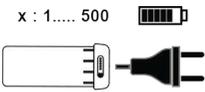
# ELMÉLETI ÜZEMIDŐ A HASZNÁLATI KÖRÜLMÉNYEK ÉS A RÁSEGÍTÉS MÓDJA SZERINT



A helyes használat követelményeit betartva egy 75 kg súlyú kerékpáros enyhe szélben 70 pedálfordulat/perc sebességgel halad.

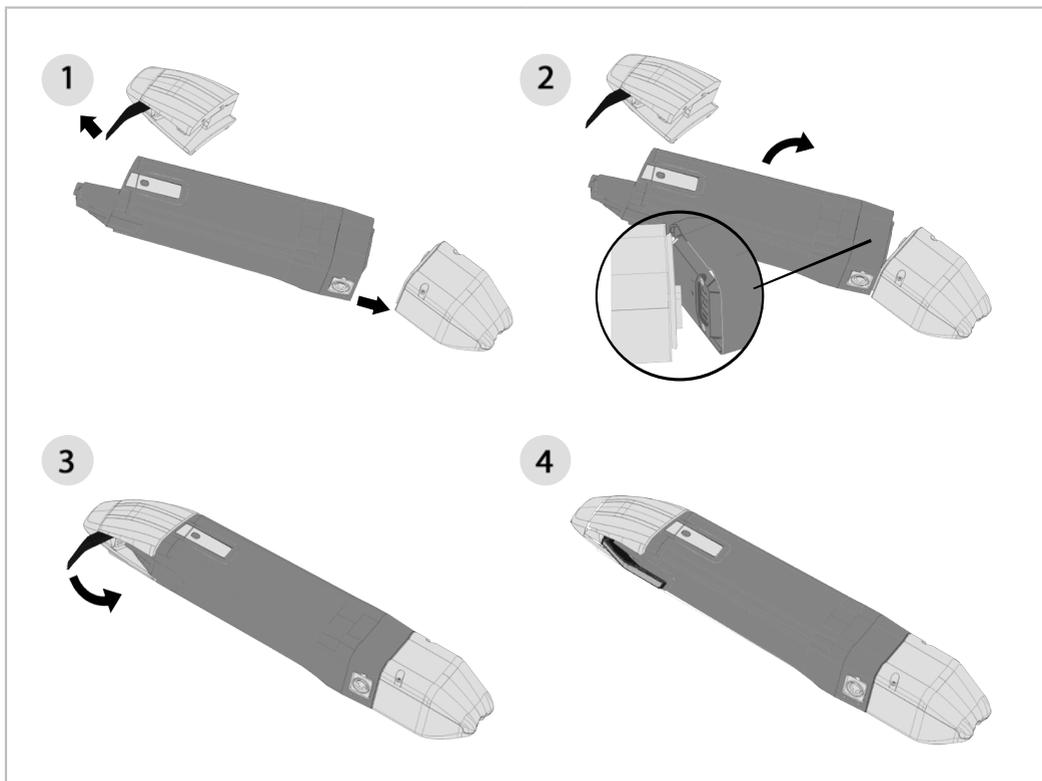
## Használati óvintézkedések

 <p>+50°</p>	<p>Ne tegye ki 50 °C feletti hőmérsékletnek. Az ennél magasabb hőmérséklet hátrányosan befolyásolja az üzemidőt.</p> <table border="1" data-bbox="314 240 1077 284"> <tr> <td data-bbox="314 240 591 284">&lt; +10°C</td> <td data-bbox="591 240 815 284">+10°C / +50°C</td> <td data-bbox="815 240 1077 284">&gt; +50°C</td> </tr> </table>	< +10°C	+10°C / +50°C	> +50°C
< +10°C	+10°C / +50°C	> +50°C		
 <p>+10°C +25°C</p>	<p>Tárolási feltételek: Feltétlenül hűvös helyen kell tárolni (+10°C és +25°C között), száraz és közvetlen napsugárzástól védett helyen, feltöltött állapotban.</p> <table border="1" data-bbox="314 357 1077 459"> <tr> <td data-bbox="314 357 591 459">&lt; +10°C</td> <td data-bbox="591 357 815 459">+10°C / +25°C</td> <td data-bbox="815 357 1077 459">&gt; +25°C</td> </tr> </table>	< +10°C	+10°C / +25°C	> +25°C
< +10°C	+10°C / +25°C	> +25°C		
 <p>+10°C +40°C</p>	<p>Az akkumulátor töltését záraz környezetben, +10°C és 40°C közötti hőmérsékleten végezze.</p> <table border="1" data-bbox="314 507 1077 624"> <tr> <td data-bbox="314 507 591 624">&lt; +10°C</td> <td data-bbox="591 507 815 624">+10°C / +40°C</td> <td data-bbox="815 507 1077 624">&gt; +40°C</td> </tr> </table>	< +10°C	+10°C / +40°C	> +40°C
< +10°C	+10°C / +40°C	> +40°C		
	<p>Figyelem: Bizonyos körülmények között a vezérlőegység, a töltő és a tárcsafék magas hőmérsékletre melegedhet fel.</p>			
	<p>Ne szerelje szét.</p>			
	<p>Ne dobja az akkumulátort nem megfelelő konténerbe. A használt akkumulátort hozza vissza a Decathlon üzleteibe újrahasznosítás végett.</p>			
	<p>Tűzveszély.</p>			
	<p>Áramütés veszélye.</p>			
	<p>Elővigyázatosan kezelje. Az ütésekre érzékeny termék.</p>			
	<p>Soha ne zárja rövidre az akkumulátort a pozitív és negatív érintkezők összekötésével.</p>			

	<p>Soha ne engedje, hogy az akkumulátort gyerekek kezeljék vagy azzal játszanak.</p>
	<p>Ne merítse vízbe.</p>
	<p>Ne mossa nagy nyomású mosóberendezéssel.</p>
	<p>Az akkumulátor és az elektromos alkatrészek kialakításuknál fogva ellenállnak az esőnek.</p>
<p>x : 1 ..... 500</p> 	<p>Az akkumulátor, jelentős teljesítménycsökkenés nélkül, 500-szor teljesen feltölthető és lemeríthető.</p>
<p>V / Hz</p> 	<p>Mindig ellenőrizze, a töltő / akkumulátor kompatibilitását.</p>
<p>+100 V / +240 V</p> 	<p>Mindig ellenőrizze a töltő kompatibilitását a helyi elektromos hálózattal: Feszültség: 100 V, maximum 240 V.</p>
<p>+50 Hz / +60 Hz</p> 	<p>Frekvencia: minimum 50, maximum 60 Hz.</p>
	<p>Az akkumulátort kizárólag bent töltsse.</p>
	<p>Tilos repülőgépen szállítani.</p>
	<p>A használati óvintézkedések bármilyen be nem tartása esetén a gyártó garanciája érvényét veszti.</p>

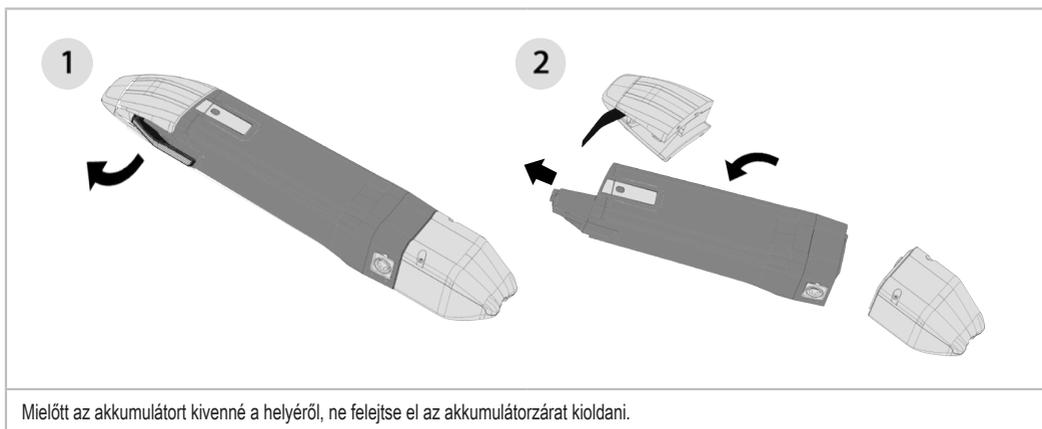
## Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása

### Behelyezés:



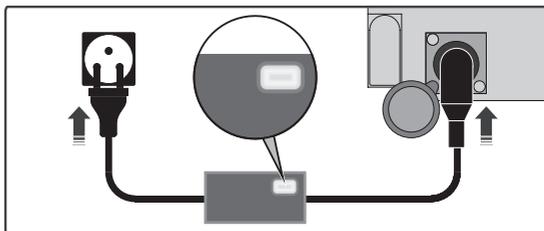
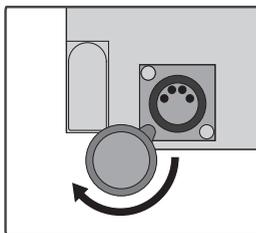
Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a zár nyitott helyzetben van, és nem akadályozza az akkumulátor behelyezését.

### Eltávolítás:

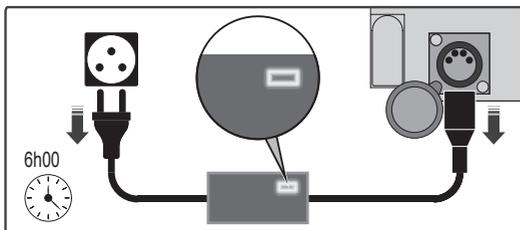


Mielőtt az akkumulátort kivenné a helyéről, ne felejtse el az akkumulátorzárát kioldani.

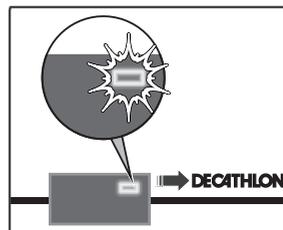
## Az akkumulátor feltöltése



Piros LED – töltés megkezdése.

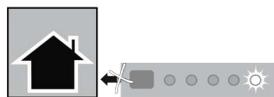


A töltés vége zöld LED.

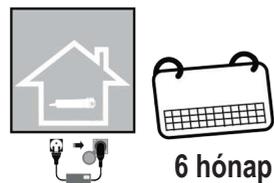


Villogó piros LED – probléma adódott a töltés során.  
Lépjön kapcsolatba a vevőszolgálattal.

## Karbantartás és élettartam (garanciális feltételek)



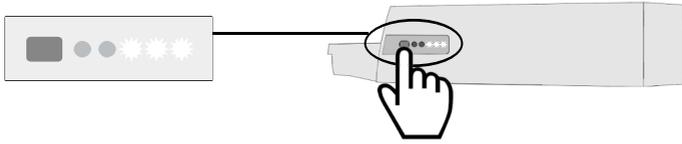
Ne tárolja az akkumulátort lemerült állapotban (1 villogó kék LED), hogy elkerülje a mélykisülést, ami működési rendellenességhez vezethet.



**6 hónap**

Hosszan tartó tárolás esetén az akkumulátort 6 havonta töltsse fel.

# Akkumulátor-autodiagnosztika



	11% - 20%	
	21% - 40%	
	41% - 60%	
	61% - 80%	
	81% - 100%	

		<p>sürgősen töltsse fel az akkumulátort</p>
	<10%	
	alacsony feszültség védelem	

	hőmérséklet védelem	    Juttassa vissza az akkumulátort a vevőszolgálatnak
	rövidzárlat védelem	
	egyéb védelem	

LED nem világít

LED folyamatosan világít

LED villog

# BIZTONSÁGI TÁJÉKOZTATÓ



Figyelem! A kerékpár sportos hegyi kerékpározásra (MTB használat) készült. Az alábbi használati módok nem felelnek meg a rendeltetésszerű használatnak, és kerülendők:

## Downhill - Dirt Jump - Freeride - Enduro

(A feltételek be nem tartása esetén baleseti kockázat áll fenn és a garancia érvénytelenné válik)



Figyelem, ha kiszerelei a kereket, ellenőriznie kell, hogy a kerék forgásiránya megfelelő-e.



Minden használat előtt ellenőriznie kell a fékek megfelelő működését.



A súly, a teljesítmény, a gyártási év és a maximális sebesség a kerékpár vázán szerepel. Az elektromos kerékpár súlya több mint 15 kg, ezért javasoljuk, hogy 2 személy szállítsa.



Kerékpározás közben mindig viseljen sisakot.



Ezek az elektromos kerékpárok 14 éves és ennél idősebb személyek számára készültek.



A kerékpár maximális terhelhetősége: összesen 120 kg (beleértve a kiegészítőket)



Az alkatrészeket és a kerékpár elektromos rendszerét tilos módosítani! Minden módosítás veszélyes és törvény által tiltott.

Amennyiben a módosított kerékpár meghibásodik vagy balesetet szenved, a Decathlon semmilyen körülmények között nem felelős a javításáért (érvénytelen garancia). Büntetőjogilag felelősséggel tartozik a kerékpárral okozott minden balesetért.



Figyelem, eső, jegesedés vagy hó esetén elveszítheti a tapadást a kerékpár és a talaj között.

# KARBANTARTÁS



**DECATHLON**

Figyelem, az elektromos alkatrészek karbantartása speciális szakértelmet igényel, így nem az üzletben, hanem a Decathlon regionális szervizközpontjában hajtják végre, és több napig is eltarthat.



Minden tisztítási műveletet kikapcsolt kerékpárral, az akkumulátor kivétele nélkül kell elvégezni! Az akkumulátor csatlakozások így rejtve és víztől védetten maradnak.

Az elektromos vagy mechanikus karbantartási műveleteket feszültségmentes állapotban, az akkumulátor eltávolítása után szabad végrehajtani. A kerékpár elektromos ellátásával kapcsolatos speciális karbantartási munkákat, a csatlakozások ellenőrzésének kivételével, képesített és szakképzett személyzetnek kell végeznie. Ha a lánc leesik, kapcsolja ki az elektromos ellátást, mielőtt bármilyen beavatkozást végezne.



Azt ajánljuk 6 havonta vigye el elektromos rásegítéses kerékpárját a DECATHLON üzletébe a felülvizsgálata elvégzése érdekében.



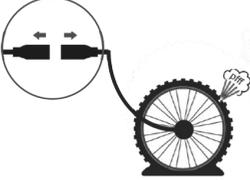
Azt ajánljuk 6 havonta vigye el elektromos rásegítéses kerékpárját a DECATHLON üzletébe a felülvizsgálata elvégzése érdekében.



A karbantartási műveleteket mindig megfelelő megvilágítás mellett végezze.



A kerékpár vagy az akkumulátor leesése esetén ellenőrizze az akkumulátor épségét. Az akkumulátor fizikai sérülése esetén keresse fel a DECATHLON műhelyszolgáltatását az akkumulátor diagnosztikai vizsgálatának elvégzésére.

	<p>Tilos: nagynyomású vízszugárral végzett tisztítás. Nem ajánlott: bő vízzel végzett tisztítás. Ajánlott: tisztítsa nedves szivacs segítségével.</p>
	<p>Ha a defekt a hátsó keréknél jelentkezik, ne felejtse a motorkábelt szétkapcsolni a kerék levétele előtt a javítás elvégzéséhez.</p>
	<p>A motor által hajtott kerék szintén nagyobb igénybevételnek van kitéve, mint egy hagyományos kerékpár kereke, és a megerősítése ellenére előfordulhat a küllők törése. A küllők törése esetén keresse fel a DECATHLON áruházát.</p>
	<p>A használatra, a karbantartásra, az értékesítés utáni szolgáltatásokra vonatkozó további információ érdekében vagy kérdés esetén keresse fel a DECATHLON honlapját: <a href="http://www.supportdecathlon.com">www.supportdecathlon.com</a> vagy a DECATHLON áruházát.</p>

## A KIJELEZŐ MEGJELENŐ HIBAKÓDOK

Hibakód	Magyarázat	Megoldás
10 / 12	Akkumulátor alacsony feszültségben	Töltse fel az akkumulátort.
11	Akkumulátor túlfeszültség	Kapcsolja ki a kerékpárt, majd indítsa újra.
20 / 24 / 25	Rendellenes áramellátás vagy feszültség	Töltse fel az akkumulátort. Kapcsolja ki a kerékpárt, majd indítsa újra.
21 / 23	Hibás hőmérséklet-érzékelő	Kapcsolja ki a kerékpárt, majd indítsa újra.
26 / 80 / 82 / 83 / 84	Program hiba a kontrollerben	Kapcsolja ki a kerékpárt, majd indítsa újra.
30	Gyalogos mód hiba	Kapcsolja ki a kerékpárt, majd indítsa újra. Figyelem, ne használja túl sokat a motort gyalogos üzemmód közben (gyenge oldal, nincs feltöltve a kerékpár).
40 / 41 / 44	A motor túlfeszültsége vagy túlmelegedése	Hagyja a motort pihenni, pedálozzon gyengébben vagy csökkentse a rásegítő módot

<b>42 / 43</b>	Hiba vagy rövidzárlatos motor	Kapcsolja ki a kerékpárt, majd indítsa újra.
<b>45</b>	Javitott hiba használat során	Kapcsolja ki a kerékpárt, majd indítsa újra.
<b>46</b>	Motorhiba	Ellenőrizze, hogy a motor csatlakozása a helyén van-e. Indítsa újra a kerékpárt.
<b>60</b>	A kijelző és a szabályozó között kommunikációs hiba lépett fel	Ellenőrizze, hogy a kijelző csatlakozása a helyén van-e. Indítsa újra a kerékpárt.
<b>70 / 71 / 72 / 73</b>	Nyomatékérzékelő-hiba	Kapcsolja ki a kerékpárt, majd indítsa újra.
<b>81</b>	Nem ismeri fel a sebességet	Ellenőrizze, hogy a motor csatlakozása a helyén van-e. Indítsa újra a kerékpárt.
<b>200 / 201 / 202</b>	Nyomatékérzékelő-hiba vagy ütemhiba	Kapcsolja ki a kerékpárt, majd indítsa újra.



# AZ ÖN ELEKTROMOS KERÉKPÁRJÁRA VONATKOZÓ KERESKEDELMI JÓTÁLLÁS TARTALMA

Jól őrizze meg a számlát, ami a vásárlás bizonyítéka.

Élethosszig tartó jótállás a szerkezeti elemekre (váz, kormányoszár, kormány és nyeregcső), 2 éves jótállás a normál kopásnak kitett alkatrészekre.

A jótállás nem vonatkozik a helytelen használatból, a használati előírások be nem tartásából vagy a balesetektől származó károokra, sem pedig a kerékpár rendeltetésétől eltérő használatából vagy kereskedelmi felhasználásából származó károokra.

A kerékpár kizárólag egyéni használatra alkalmas, professzionális használatra nem.

A garancia nem terjed ki a Décathlon engedélyével nem rendelkező személyek által elvégzett javításokból eredő károkra.

Minden elektronikus alkatrész véglegesen le van zárva. Ezen alkatrészek bármelyikének felnyitása (akkumulátor, akkumulátor tok, szabályozóegység, képernyő, motor) veszélyeztetheti a rendszer sértetlenségét és a személyek testi épségét. A rendszer egy összevetőjének felnyitása vagy módosítása esetén a kerékpár jótállása érvényét veszti. A jótállás nem vonatkozik a megkarcolódott vagy betört képernyőkre, amelyeken ütődések nyomai láthatók.

**TUDJON MEG TÖBBET A 2013. június 1-től vásárolt B'twin KERÉKPÁROK ÉLETTARTAMGARÁNCIÁJÁRÓL.**

A B'twin márkájú kerékpárok olyan termékek, amelyek azzal a céllal készültek, hogy biztosítsák a felhasználóik maximális elégedettségét.

Ez az oka annak, hogy a B'twin kötelezettséget kíván vállalni a kerékpárjai minőségére és szilárdságára vonatkozóan.

Ebben az összefüggésben a B'twin élettartam-garanciát kínál a vásárlóinak, amely kizárólag a következő alkatrészekre vonatkozik, a szénszálas elemek kivételével: váz, merev villa (felüggesztés nélküli villa), kormányfő és kormányoszár, amelyek a B'twin márkájú kerékpárokra vannak felszerelve. Ez a jótállás a B'twin márkájú kerékpár(ok) vásárlásakor veszi kezdetét.

Ahhoz, hogy az élettartam-garancia érvényes legyen, a vásárlónak a következőt kell tennie:

vagy rendelkeznie kell a DECATHLON márka hűségkártyájával és regisztrálnia kell arra a vásárlását a pénztárnál,

vagy ki kell töltenie a [www.supportdecathlon.com](http://www.supportdecathlon.com) oldalon elérhető garancia igazolást, a vásárlás időpontjától számított egy hónapon belül. A regisztráció során a vásárló köteles megadni a következő adatokat: családnév, keresztnév, a vásárlás dátuma, e-mail cím, valamint a kerékpár nyomkövetési száma.

Ezen jótállás értelmében a B'twin a váz, a merev villa, a kormányfő és a kormányoszár egyenértékű alkatrésze történő cseréjét, vagy ésszerű határidőn belül történő javítását biztosítja, valamint DECATHLON áruház műhelyében történő bemutatást követően. Felhívjuk a figyelmét arra, hogy a szállítási költségek a vásárlót terhelik.n belül kell kezdeményeznie».

Azonban ezek a szerződéses feltételek érvényüket veszítik a B'twin kerékpárok kapcsolódó használati útmutatójában megadottaktól eltérő, rendellenes karbantartása vagy használata esetén.

Ahhoz, hogy a fentiekben szereplő alkatrészekre vonatkozó jótállást igénybe vegye, mindössze fel kell keresnie egy DECATHLON áruház műhelyét, a DECATHLON hűségkártyájával vagy a garanciatanúsítvánnyal.

A B'twin fenntartja magának a jogot arra, hogy ellenőrizze, hogy az éltartam-garancia minden feltétele teljesül-e és hogy megtegyen minden szükséges intézkedést az ellenőrzés érdekében.

Azt is kijelentjük, hogy az élettartam-garancia nem zárja ki Fogyasztói törvénykönyv és a Polgári törvénykönyv által meghatározott törvényes garanciákat, nevezetesen:

a Fogyasztói törvénykönyv L. 211-4 cikke: «Az eladó köteles átadni a szerződésnek megfelelő árucikket és választ ad az átadás során fennálló megfelelőségi hiányosságokra. Szintén választ ad a csomagolásból, a szerelési utasításokból vagy a telepítésből származó hibákra, ha azt a szerződés alapján vállalta, vagy ha annak megvalósításáért vállalta a felelősséget».

a Fogyasztói törvénykönyv L. 211-5 cikke: «A szerződésnek történő megfelelés érdekében a terméknek:

Alkalmasnak kell lennie a hasonló termékektől szokásosan elvárható használatra, adott esetben:

meg kell felelnie az eladó által megadott leírásnak, és rendelkeznie kell azokkal a minőségi jellemzőkkel, amelyeket az eladó mintadab vagy modell formájában bemutatott a vásárlónak;

rendelkeznie kell azokkal a minőségi jellemzőkkel, amelyeket a vásárló jogosan elvárhat, az eladó, a gyártó vagy annak képviselője által tett nyilvános nyilatkozatok, nevezetesen a reklámok vagy a címkézés alapján;

Vagy rendelkeznie kell a felek által közös megegyezéssel meghatározott jellemzőkkel, illetve alkalmasnak kell lennie a vásárló által igényelt bármilyen speciális használatra, amelyet az eladó tudomására hozott, és amit az elfogadott.

a Fogyasztói törvénykönyv L. 211-12 cikke: «A megfelelőségi hibából származó művelet a termék átadásától számított két év után évül el»

a Polgári törvénykönyv 1641. cikke: «Az eladó köteles garanciát vállalni az eladott árucikk rejtett hibáért, amelyek alkalmatlanná teszik azt a rendeltetésээрő használatra, vagy amelyek olyan mértékben csökkentik ezt a használatot, hogy így a vásárló nem vagy csak alacsonyabb áron vásárolta volna meg a terméket, amennyiben ezekről tud.

a Polgári törvénykönyv 1648. cikkének 1. bekezdése: «A lappangó meghibásodásokból származó műveleteket a vásárlónak a hiba felfedezését követő két éven belül kell kezdeményeznie».

# 1. MELLÉKLET: ALKATRÉSZEK MEGHÚZÁSI NYOMATÉKA

Alkatrész	Meghúzási nyomaték
Nyereg rögzítőbilincse	4 N.m +/- 1N.m
Kormány perselye	Nincs mozgás / Nincs akadás
Villa / Kormányoszár	6 N.m +/- 1N.m
Vezérlő képernyő	20 N.m +0.3 / -0N.m
Kormányfej / Kormányoszár	7 N.m +/- 1N.m
Nyereg	17 N.m +1 / 1N.m
Féktárcsa csavarja	6 N.m +/- 1N.m
Fékadapter	12 N.m +/- 2N.m
Fékpátó	9 N.m +/- 1N.m
Fékkar	5 N.m +/- 1N.m
Fékbowden	6 N.m +/- 1N.m
Középcsapágó	32.5 N.m +/- 2.5N.m
Váltóbowden rögzítőcsavarja	6 N.m +/- 1N.m
Hajtómű és hajtókar	45 N.m +/- 3N.m
Hátsó váltó	9 N.m +/- 1N.m
Fogaskeréksor	40 N.m +/- 5N.m
Váltókar	5 N.m +/- 1N.m
Első kerék gyorsrögzítése	85 N +/- 25N
Motor anyája	32.5 N.m +/- 2.5N.m

# IT - Manuale d'istruzioni

## ROCKRIDER E-ST100





Gentile cliente,

grazie per aver acquistato una bicicletta elettrica con pedalata assistita ROCKRIDER.

Vi invitiamo a leggere il manuale delle istruzioni per un corretto utilizzo della vostra bicicletta e-ST100.

Non dimentichi che una bicicletta elettrica con pedalata assistita non è un ciclomotore e quindi richiederà la sua partecipazione per andare più lontano, più veloce e più a lungo.

Per avvertire distintamente che il motore si è avviato e garantire così un controllo ottimale della bicicletta elettrica con pedalata assistita, si consiglia di montare in sella in uno spazio ampio e privo di ostacoli.

Una bicicletta elettrica a pedalata assistita è più pesante di una bicicletta classica (il peso della ROCKRIDER e-ST100 a vuoto è di 21,7 kg per la taglia S, 21,8 kg per la M, 21,9 kg per la L). Senza assistenza elettrica la pedalata può essere più difficile.

È necessario assicurarsi sempre di essere in grado di effettuare il tragitto previsto senza la pedalata assistita in caso di guasto

Di seguito si riportano le buone pratiche per un corretto utilizzo della vostra bicicletta elettrica a pedalata assistita ROCKRIDER.

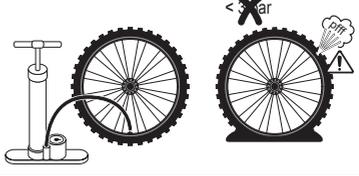
**Attenzione: il presente manuale d'istruzioni fa riferimento esclusivamente alle caratteristiche elettriche della bicicletta.**

**Fare riferimento al manuale d'uso comune a tutte le nostre biciclette che accompagna il presente documento e che è disponibile anche sul nostro sito [www.support-decathlon.com](http://www.support-decathlon.com) o su richiesta nei nostri negozi DECATHLON.**

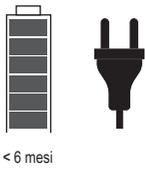
## Le buone pratiche per un corretto utilizzo della vostra bici elettrica



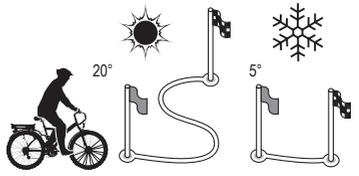
1. L'autonomia e il rendimento sono maggiori con gomme gonfiate tra 2.0 e 2.2 bar



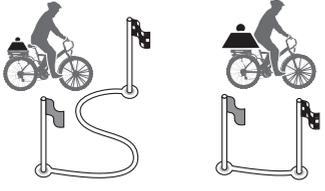
2. Il rischio di foratura è superiore se la ruota non è abbastanza gonfia



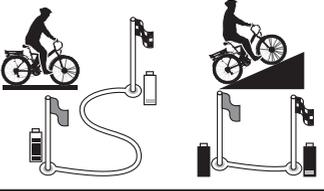
3. La batteria deve essere ricaricata completamente almeno ogni 6 mesi



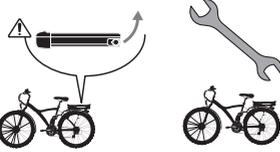
4. l'autonomia sarà ridotta con il freddo



5. L'autonomia risulta ridotta se la bicicletta è sovraccarica



6. L'autonomia risulta ridotta in salita



7. La batteria deve essere rimossa prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione



8. Si consiglia di ridurre la modalità di pedalata assistita quando il livello di carica della batteria è basso

<b>DESCRIZIONE PRODOTTO .....</b>	<b>6</b>
Caratteristiche tecniche della bicicletta elettrica con pedalata assistita.....	6
Principio della pedalata assistita – informazioni di carattere generale .....	6
<b>DISPLAY E COMANDI .....</b>	<b>7</b>
Descrizione display e funzioni.....	7
<b>MOTORE .....</b>	<b>9</b>
<b>BATTERIA E CARICABATTERIA .....</b>	<b>9</b>
<b>Autonomia teorica secondo le condizioni d’uso e la modalità di assistenza .....</b>	<b>9</b>
Avvertenze per l’uso .....	10
Inserimento e rimozione della batteria .....	12
Ricarica della batteria .....	13
Manutenzione e durata di vita (condizioni di garanzia) .....	13
Autodiagnostica della batteria .....	14
<b>Informazioni sulla sicurezza .....</b>	<b>15</b>
<b>Manutenzione .....</b>	<b>16</b>
<b>Visualizzazione dei codici di errore sul display dei comandi.....</b>	<b>17</b>
<b>Contenuto garanzia commerciale bicicletta elettrica con pedalata assistita .....</b>	<b>19</b>
<b>Allegato 1: Coppia di serraggio componenti.....</b>	<b>20</b>

# DESCRIZIONE PRODOTTO

## Caratteristiche tecniche della bicicletta elettrica con pedalata assistita



**A** Batteria

**B** Manopola e cilindro di blocco batteria

**C** Controller

**D** Display

**E** Cavo dal display al controller

**F** Motore

**G** Sensore di cadenza

## Principio della pedalata assistita – informazioni di carattere generale

La bicicletta a pedalata assistita può essere utilizzata con o senza assistenza azionando il pulsante ON/OFF o portandosi in modalità 0-1-2-3. Le modalità di assistenza 0-1-2-3 selezionabili sullo schermo «D» permettono di scegliere un livello di assistenza elettrica in aggiunta alla pedalata applicata. L'assistenza elettrica funzionerà solamente pedalando, se è selezionata una modalità diversa da 0. L'assistenza si interrompe quando la velocità supera i 25 km/h. In caso di uso intenso e di condizioni climatiche eccezionali, l'assistenza può interrompersi per preservare l'integrità del sistema.

La potenza fornita è calcolata dal controller "C" in funzione della cadenza di pedalata. A seconda della modalità selezionata, il controller "C" invia più o meno corrente al motore "F" per fornire l'assistenza desiderata

L'assistenza elettrica non si attiva o si interrompe nelle seguenti condizioni:

- La velocità supera i 25 km/h
- Non si pedala
- La carica restante della batteria non è sufficiente
- Quando la modalità di pedalata assistita selezionata è 0
- Quando il display di comando è spento

In caso di uso intenso e di condizioni climatiche eccezionali, l'assistenza può interrompersi per preservare l'integrità del sistema

## DISPLAY E COMANDI

### Descrizione display e funzioni



1	<b>LEVEL</b> 	<p>Modalità di pedalata assistita (0-1-2-3):                  «0» nessuna pedalata assistita.</p> <p>Per passare da una modalità all'altra premere brevemente  o </p> <p>Ogni modalità apporta una percentuale di assistenza elettrica secondo il livello di sforzo fornito (qui sotto definito)</p>
---	---	--

Modalità	0	1	2	3
<b>Velocità di pedalata assistita massima***</b>	<b>+ 0%</b>	<b>+ 100W</b>	<b>+ 175W</b>	<b>+ 250W</b>
<b>Esempio per uno sforzo di 100 W, la potenza finale sarà:</b>	<b>100W</b>	<b>200W</b>	<b>275W</b>	<b>350W</b>

2		<p>Pressione lunga : Accendere e spegnere la bicicletta elettrica                  Pressione breve : Passare alle informazioni percorso successive</p>
3		<p>Livello della batteria*: Sei livelli di carica della batteria.                  Quando il livello della batteria è basso, l'indicatore inizia a lampeggiare.</p>
4	<b>16.8</b>	<p>Velocità istantanea</p>

5		<b>Velocità media.</b> Premere in modo prolungato i tasti  e  per passare dalla velocità istantanea alla velocità media. Per effettuare il reset, premere in modo prolungato (10 secondi) il tasto
6		<b>Velocità massima</b> Premere in modo prolungato i tasti  e  per passare dalla velocità media alla velocità massima. Per effettuare il reset, premere in modo prolungato (10 secondi) il tasto
7		<b>Distanza totale ODO</b>
8		<b>Distanza percorsa TRIP</b> Premere brevemente il tasto  per passare da ODO a TRIP. Per effettuare il reset, premere in modo prolungato (10 secondi) il tasto
9		<b>Cronometro</b> Premere brevemente il tasto  per passare da TRIP a TIME. Per effettuare il reset, premere in modo prolungato (10 secondi) il tasto
10		<b>Autonomia residua in Km (o miglia)</b> Chilometri che possono ancora essere percorsi con la modalità attiva e il livello di carica restante. Premere brevemente il tasto  per passare da TIME a TO GO.
11		<b>Codice errore</b> Segnala un errore o un avviso in seguito a un episodio elettrico (surriscaldamento, sotto tensione,...) Nel caso in cui appaia questo messaggio, fare riferimento al paragrafo CODICE ERRORE alla fine delle istruzioni per individuarne il significato.
12		<b>Modalità assistenza pedone</b> Qualora si debba spingere la bicicletta su una salita, questa modalità sarà utile per dimenticare il peso della bici! Attenzione: questa modalità non deve essere utilizzata quando si è in sella alla bicicletta. Questa modalità è lanciata e resta attiva quando il tasto  è premuto. La modalità si arresta quando il tasto viene rilasciato.
13		<b>Unità (km o miglia)</b> Modificabile nei parametri. Vedi PARAMETRI.
14		<b>Retroilluminazione</b> Accendere o spegnere la retroilluminazione con una pressione prolungata di 2 secondi sul tasto
15	<b>Parametri</b>	<b>Regolazione dei parametri:</b> Pressione lunga e simultanea dei tasti  e  per aprire la regolazione dei parametri. Pressione breve sul tasto  per far scorrere i diversi parametri. Pressione breve sui tasti  e  per far scorrere le diverse possibilità di regolazione. Pressione lunga sul tasto  per confermare e tornare alla schermata iniziale. St 1 = Regolazione della luminosità dello schermo St 2 = Scelta delle unità (km = chilometri / Mi = miglia) St 3 = Selezione dell'intervallo di tempo prima dello standby dello schermo (in minuti)

\* La precisione della velocità visualizzata è di +/- 2%.

# MOTORE

Il motore «F» della bicicletta a pedalata assistita è un motore di tipo brushless con riduzione meccanica, che permette di avere una coppia elevata e minor resistenza (motore più silenzioso). Il livello di pressione acustica ponderata A rilevato alle orecchie del ciclista è inferiore a 70 dB(A). La potenza del motore è limitata a 250 W al massimo.

# BATTERIA E CARICABATTERIA

Proprietà e garanzia della batteria

Tutte le batterie delle nostre biciclette elettriche utilizzano la tecnologia a celle di ioni di litio e non dispongono di effetto memoria. (la batteria può essere ricaricata in qualsiasi momento, non è necessario attendere che sia completamente scarica).

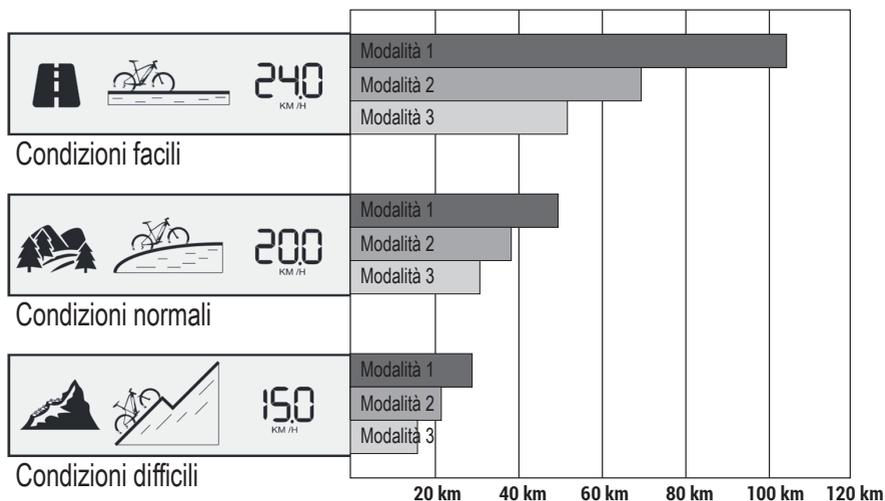
Si consiglia di ricaricare la batteria dopo ogni utilizzo.

Prima del primo utilizzo effettuare una carica completa della batteria.

Batteria	Caricabatteria
<p>Batteria 36 V / 10.6 Ah 380Wh</p> 	<p>Ingresso: 100-240V Uscita: 41.5V 2A</p> 

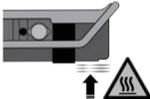
La batteria è garantita 2 anni o 500 cicli di carica e scarica (1 ciclo = 1 carica da 0% a 100% + 1 scarica da 0% a 100%) a condizione che siano rispettate le istruzioni per un uso e una conservazione corretti. Si raccomanda di ricaricare la batteria dopo ogni utilizzo. Effettuare una ricarica completa della batteria prima di ogni utilizzo.

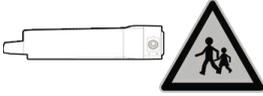
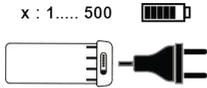
# AUTONOMIA TEORICA SECONDO LE CONDIZIONI D'USO E LA MODALITÀ DI ASSISTENZA



Rispettando le istruzioni, per un ciclista di 75kg, frequenza di pedalata di 70rpm, con poco vento.

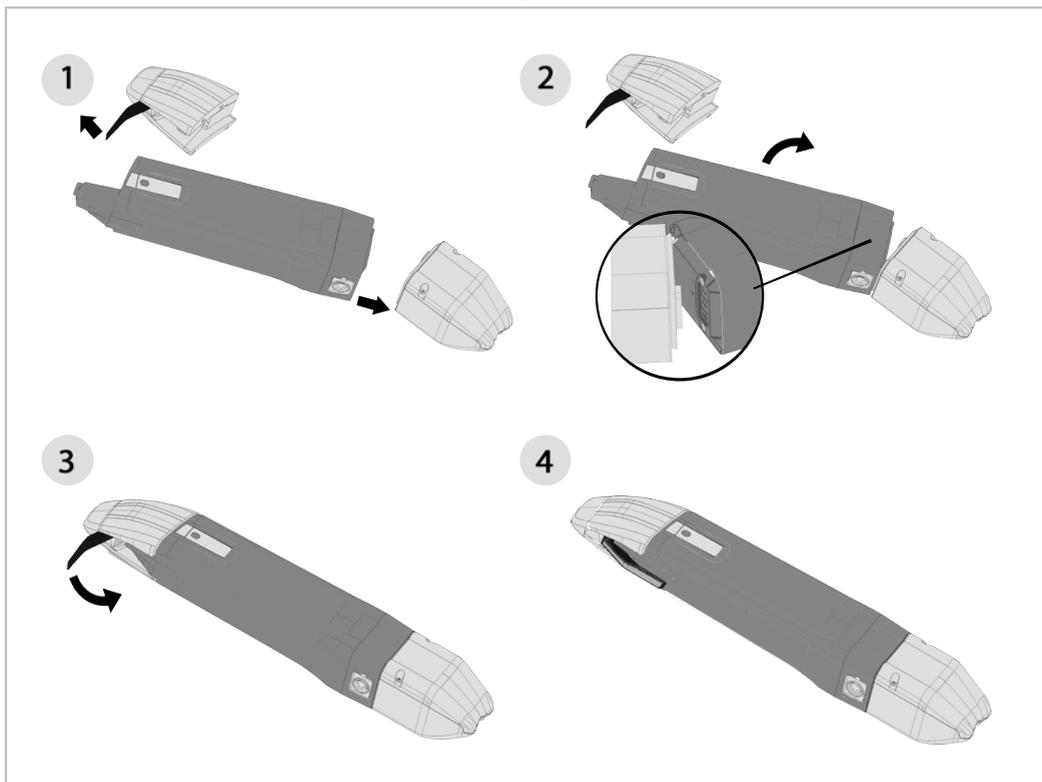
## Avvertenze per l'uso

 <p>+50°</p>	<p>Non esporre a temperature superiori a 50°C. Al di fuori di questi valori l'autonomia sarà compromessa.</p> <table border="1" data-bbox="314 240 1080 284"> <tr> <td data-bbox="314 240 591 284">&lt; +10°C</td> <td data-bbox="591 240 815 284">+10°C / +50°C</td> <td data-bbox="815 240 1080 284">&gt; +50°C</td> </tr> </table>	< +10°C	+10°C / +50°C	> +50°C
< +10°C	+10°C / +50°C	> +50°C		
 <p>+10°C +25°C</p>	<p>Condizioni di immagazzinamento: Conservare la bicicletta con la batteria carica in luogo fresco (temperatura compresa tra +10°C e +25°C), asciutto e al riparo dalla luce del sole.</p> <table border="1" data-bbox="314 357 1080 456"> <tr> <td data-bbox="314 357 591 456">&lt; +10°C</td> <td data-bbox="591 357 815 456">+10°C / +25°C</td> <td data-bbox="815 357 1080 456">&gt; +25°C</td> </tr> </table>	< +10°C	+10°C / +25°C	> +25°C
< +10°C	+10°C / +25°C	> +25°C		
 <p>+10°C +40°C</p>	<p>Ricaricare la batteria in un ambiente asciutto e a una temperatura compresa tra +10°C e 40°C.</p> <table border="1" data-bbox="314 505 1080 628"> <tr> <td data-bbox="314 505 591 628">&lt; +10°C</td> <td data-bbox="591 505 815 628">+10°C / +40°C</td> <td data-bbox="815 505 1080 628">&gt; +40°C</td> </tr> </table>	< +10°C	+10°C / +40°C	> +40°C
< +10°C	+10°C / +40°C	> +40°C		
	<p>Attenzione: In certe condizioni straordinarie, il controller, il caricatore e il disco del freno meccanico possono raggiungere temperature elevate.</p>			
	<p>Non smontare.</p>			
	<p>Non gettare la batteria in container non appropriati. Portare la batteria esausta presso il negozio Decathlon più vicino per il suo riciclo.</p>			
	<p>Rischio di incendio.</p>			
	<p>Rischio di elettrocuzione.</p>			
	<p>Maneggiare con cura. Prodotto sensibile agli urti.</p>			
	<p>Non cortocircuitare la batteria facendo contatto tra i poli positivi e quelli negativi.</p>			

	<p>Tenere lontano dalla portata dei bambini.</p>
	<p>Non immergere in acqua o altri liquidi.</p>
	<p>Non lavare con idropulitrice.</p>
	<p>La batteria e gli altri componenti elettrici sono progettati per resistere alla pioggia.</p>
<p>x : 1..... 500</p> 	<p>La batteria può essere caricata e scaricata completamente 500 volte senza che siano significativamente compromesse le prestazioni.</p>
	<p>Prima di ricaricare la batteria assicurarsi che il caricabatteria sia compatibile con la batteria.</p>
<p>+100 V / +240 V</p> 	<p>Prima di ricaricare la batteria assicurarsi che il caricabatteria sia compatibile con la rete elettrica locale: Tensione: 100 V, max. 240 V.</p>
<p>+50 Hz / +60 Hz</p> 	<p>Frequenza: min. 50, max. 60 Hz.</p>
	<p>Caricare la batteria esclusivamente al chiuso.</p>
	<p>Il trasporto della batteria in aereo è vietato.</p>
	<p>Il mancato rispetto delle avvertenze per l'uso invalida la garanzia del produttore.</p>

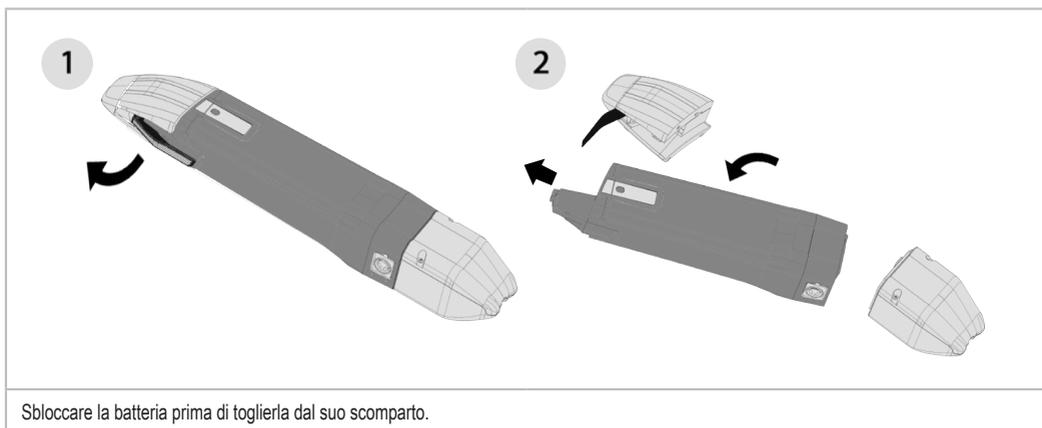
## Inserimento e rimozione della batteria

### Inserimento:



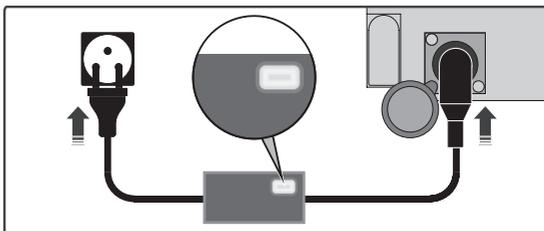
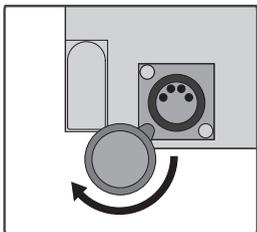
Prima di inserire la batteria nel suo scomparto, assicurarsi che la serratura sia in posizione aperta e non comprometta l'inserimento della batteria.

### Rimozione:

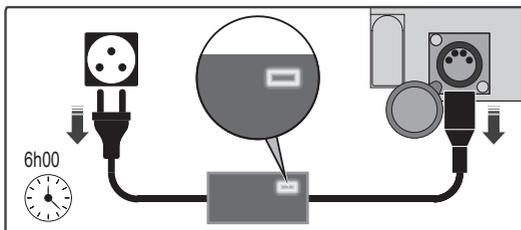


Sbloccare la batteria prima di toglierla dal suo scomparto.

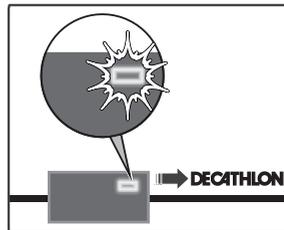
## Ricarica della batteria



Inizio della ricarica LED rosso.

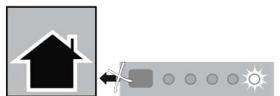


Fine ricarica, LED verde.

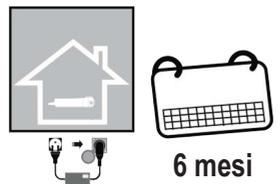


LED lampeggiante rosso, problema durante la ricarica, contattare l'assistenza.

## Manutenzione e durata di vita (condizioni di garanzia)



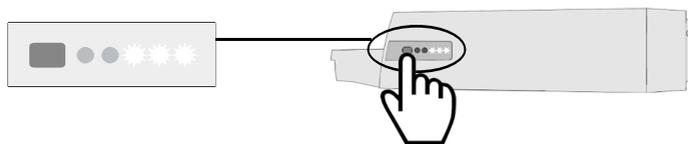
Non riporre la batteria scarica (1 LED blu lampeggiante) al fine di evitare lo scaricamento totale che può provocarne il malfunzionamento.



6 mesi

Nel caso in cui la batteria non dovesse essere utilizzata per lunghi periodi, effettuare comunque una ricarica completa una volta ogni 6 mesi.

## Autodiagnostica della batteria



	11% - 20%	
	21% - 40%	
	41% - 60%	
	61% - 80%	
	81% - 100%	

		ricaricare immediatamente la batteria  
	<10%	
	protezione sottotensione	

	protezione temperatura	    Portare la batteria presso il servizio post-vendita
	protezione cortocircuito	
	altra protezione	

LED spento

LED acceso fisso

LED lampeggiante

# INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA



Attenzione, questa bicicletta è progettata per un utilizzo fuori strada.

Le seguenti pratiche sono inappropriate e da vietare:

## Discesa - Dirt Jump - Free ride - Enduro

(Rischio di incidente e annullamento della garanzia della bicicletta in caso di mancato rispetto di questa condizione)



Attenzione: dopo aver smontato una ruota assicurarsi di rimontarla nel senso di rotazione esatto.



Prima di usare la bicicletta assicurarsi sempre che i freni e del sistema elettrico funzionino correttamente.

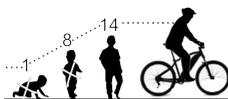


Peso, potenza, anno di produzione e velocità massima della bicicletta sono indicati sul telaio.

Il peso della bicicletta a pedalata assistita è superiore a 15 kg, si consiglia pertanto di trasportarla in 2 persone.



Quando si usa la bicicletta, indossare il casco.



La presente bicicletta elettrica è stata progettata per utenti di almeno 14 anni di età,



Peso massimo consentito sulla bicicletta: 120 kg in totale (accessori compresi)



Non modificare in nessun caso i componenti e il sistema elettrico della bicicletta! Qualsiasi modifica è pericolosa e vietata dalla legge.

Se la bicicletta modificata si guasta o subisce un incidente, Decathlon non si fa carico in alcun caso delle riparazioni (garanzia annullata). L'utente sarà inoltre penalmente responsabile di qualsiasi incidente avvenuto con la bicicletta.



Attenzione: in caso di pioggia, gelo o neve le gomme della bicicletta possono perdere aderenza.

# MANUTENZIONE



**DECATHLON**

Attenzione: la manutenzione dei componenti elettrici richiede una competenza specifica e non viene effettuata in negozio, ma presso il laboratorio regionale Decathlon e può richiedere diversi giorni.



Tutti gli interventi di pulizia devono tassativamente essere eseguiti con batteria montata ma la bicicletta spenta! le connessioni della batteria saranno nascoste e protette dall'acqua.

Le operazioni di manutenzione elettrica o meccanica, devono essere eseguite senza tensione, con la batteria smontata dalla bicicletta. Le operazioni di manutenzione relative all'elettrificazione della bicicletta diverse dalla verifica delle connessioni devono essere realizzate da personale qualificato e formato. Se la catena deraglia, interrompere l'alimentazione prima di ogni intervento.



attenzione: il peso della bicicletta può superare il peso massimo del proprio piede da bici o portabici



Si consiglia di portare la bicicletta elettrica con pedalata assistita presso un negozio DECATHLON per far eseguire la revisione dei primi 6 mesi.

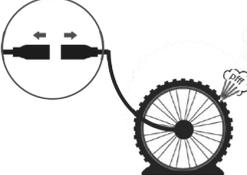


Effettuare gli interventi di manutenzione in un ambiente sufficientemente illuminato.



Nel caso in cui la bicicletta e/o la batteria dovessero cadere, controllare che la batteria non risulti danneggiata.

Se la batteria è danneggiata, recarsi presso un laboratorio DECATHLON per una diagnostica.

	<p>Vietato: lavare con idropulitrice. Sconsigliato: lavare con acqua abbondante. Consigliato: lavare con una spugna inumidita.</p>
	<p>In caso di foratura della ruota posteriore, disconnettere il cavo motore prima di togliere la ruota della bicicletta per effettuare la riparazione.</p>
	<p>La ruota motorizzata è più sollecitata rispetto a una ruota di bicicletta classica e per questo, benché rinforzati, è possibile che i raggi si rompano. In caso di rottura di uno o più raggi rivolgersi al negozio DECATHLON più vicino.</p>
	<p>Per maggiori informazioni relative all'uso, alla manutenzione, all'assistenza post-vendita o in caso di dubbi, visitar il sito di assistenza DECATHLON: <a href="http://www.supportdecathlon.com">www.supportdecathlon.com</a> oppure recarsi in un negozio DECATHLON.</p>

## VISUALIZZAZIONE DEI CODICI DI ERRORE SUL DISPLAY DEI COMAN- DI

Codice errore	Definizione	Soluzioni
10 / 12	Batteria in sotto-tensione	Caricare la batteria.
11	Batteria sovraccarica	Spegner e riaccendere la bici.
20 / 24 / 25	Corrente o tensione anomala	Caricare la batteria. Spegner e riaccendere la bici.
21 / 23	Errore sensore di temperatura	Spegner e riaccendere la bici.
26 / 80 / 82 / 83 / 84	Errore programma nel controller	Spegner e riaccendere la bici.
30	Errore modalità pedone	Spegner e riaccendere la bici. Attenzione a non sollecitare eccessivamente il motore durante l'uso della modalità pedone (pendenza ridotta, nessun carico sulla bicicletta).
40 / 41 / 44	Sovra-tensione o surriscaldamento motore	Lasciar riposare il motore pedalando meno forte o diminuendo la modalità di assistenza

<b>42 / 43</b>	Errore o cortocircuito motore	Spegnere e riaccendere la bici.
<b>45</b>	Errore corretto durante l'uso	Spegnere e riaccendere la bici.
<b>46</b>	Errore motore	Verificare che la connessione motore sia correttamente inserita. Riavviare la bici.
<b>60</b>	Errore di comunicazione tra lo schermo e il controller	Verificare che la connessione schermo sia correttamente inserita. Riavviare la bici.
<b>70 / 71 / 72 / 73</b>	Errore del trasduttore di coppia	Spegnere e riaccendere la bici.
<b>81</b>	Velocità non riconosciuta	Verificare che la connessione motore sia correttamente inserita. Riavviare la bici.
<b>200 / 201 / 202</b>	Errore del trasduttore di coppia o di cadenza	Spegnere e riaccendere la bici.



# CONTENUTO GARANZIA COMMERCIALE BICICLETTA ELETTRICA CON PEDALATA ASSISTITA

Conservare lo scontrino, che vale anche come prova di acquisto.

La bicicletta è garantita a vita per i componenti strutturali (telaio, attacco del manubrio, manubrio e canotto reggisella), 2 anni per le parti soggette a normale usura.

La garanzia non copre danni dovuti a errato utilizzo, mancato rispetto delle avvertenze per l'uso, incidenti, uso non appropriato o utilizzo commerciale della bicicletta.

La presente bicicletta è venduta esclusivamente per uso personale e non professionale.

La garanzia non copre i danni causati da riparazioni effettuate da persone non autorizzate da Décathlon.

Tutti i componenti elettrici della bicicletta sono sigillati. L'apertura di uno o più di tali componenti (batteria, portabatteria, controller, display, motore) può provocare danni alle persone e al sistema stesso. L'apertura e/o la modifica di un componente del sistema invalida la garanzia della bicicletta. La garanzia non copre i display incrinati o rotti o che presentano tracce evidenti di urti.

MAGGIORI INFORMAZIONI SULLA GARANZIA a VITA DELLE BICICLETTE B'twin acquistate a partire dal 1 giugno 2013.

Le biciclette di marca B'twin sono prodotti pensati per soddisfare sempre al meglio tutte le esigenze dell'utente.

Per questo il costruttore ha deciso di certificare ulteriormente la qualità e la resistenza dei suoi prodotti,

offrendo a tutti i clienti una garanzia a vita che si applica a tutte le seguenti parti delle biciclette di marca B'twin (tranne se in carbonio): telaio, forcella rigida (forcella senza sospensioni), manubrio e attacco manubrio. La garanzia decorre a partire dalla data di acquisto della bicicletta B'twin.

Si precisa che, affinché la garanzia sia valida, l'acquirente dovrà:

possedere una carta fedeltà DECATHLON e registrare l'acquisto alla cassa,

oppure compilare il certificato di garanzia disponibile sul sito Internet [www.supportdecathlon.com](http://www.supportdecathlon.com) entro un mese dalla data di acquisto. Compilando il certificato on-line, l'acquirente dovrà fornire le seguenti informazioni: cognome, nome, data di acquisto, indirizzo e-mail e numero di tracciabilità della bicicletta.

In virtù della garanzia, B'twin propone la sostituzione del pezzo danneggiato (telaio, forcella rigida, manubrio o attacco manubrio) con uno equivalente o la riparazione dello stesso entro tempi ragionevoli dopo aver portato la bicicletta presso una delle officine dei negozi DECATHLON. Si precisa che le eventuali spese di trasporto e spostamento sono a carico del cliente.

L'impegno contrattuale derivante dalla garanzia stipulata non si applica nei casi di manutenzione scorretta o uso inappropriato della bicicletta B'twin definiti nella guida per l'uso del prodotto.

Per avvalersi della garanzia relativa alle suddette parti sarà sufficiente recarsi presso una delle officine dei negozi DECATHLON portando con sé la carta fedeltà DECATHLON o il certificato di garanzia.

B'twin si riserva il diritto di controllare che tutte le condizioni di applicazione della garanzia siano rispettate e di mettere in atto tutte le misure utili e necessarie a tale scopo.

Si precisa inoltre che la garanzia a vita non fa decadere l'obbligo di applicare la/le garanzia/e legale/i prevista/e dal Codice del consumo e dal Codice civile, ossia:

articolo L. 211-4 del Codice del consumo: «Il venditore è tenuto a fornire un bene conforme a quanto descritto nel contratto e risponde dei vizi di conformità esistenti al momento della consegna. Il venditore risponde inoltre dei vizi di conformità derivanti da confezionamento, montaggio e installazione, quando tali operazioni sono a suo carico per contratto o sono state realizzate sotto la sua responsabilità».

articolo L. 211-5 del Codice del consumo: «Per essere conforme al contratto, il bene deve:

Essere adatto all'uso comunemente previsto per un bene simile e, eventualmente:

corrispondere alla descrizione fornita dal venditore e possedere le caratteristiche che lo stesso ha indicato all'acquirente sotto forma di campione o modello;

presentare le qualità che l'acquirente può legittimamente attendersi da esso in base alle dichiarazioni pubbliche fatte dal venditore, dal produttore o da un suo rappresentante, anche tramite pubblicità o etichettatura;

ovvero presentare le caratteristiche stabilite di comune accordo tra le parti o essere adeguato a eventuali usi specifici ricercati dall'acquirente, portati a conoscenza del venditore e accettati da quest'ultimo».

articolo L. 211-12 del Codice del consumo: «L'azione derivante da vizi di conformità si prescrive nel termine biennale decorrente dalla consegna del bene».

articolo 1641 del Codice civile: «Il venditore è tenuto ad applicare la garanzia per vizi occulti della cosa venduta che la rendessero non adatta all'uso a cui è destinata o che ne riducessero le possibilità d'uso a tal punto che l'acquirente non l'avrebbe acquistata o l'avrebbe acquistata a prezzo inferiore se ne fosse stato a conoscenza».

articolo 1648, comma 1 del Codice civile: «L'azione derivante da vizi redibitori deve essere intentata dall'acquirente entro due anni dalla scoperta del vizio».

## ALLEGATO 1: COPPIA DI SERRAGGIO COMPONENTI

Componente	Coppia di serraggio
Stringisella	4 N.m +/- 1N.m
Boccola manubrio	No movimenti / No punti di frizione
Forcella / Attacco manubrio	6 N.m +/- 1N.m
Schermo di controllo	20 N.m +0.3 / -0N.m
Manubrio / Attacco manubrio	7 N.m +/- 1N.m
Sella	17 N.m +1 / 1N.m
Vite disco del freno	6 N.m +/- 1N.m
Adattatore freno	12 N.m +/- 2N.m
Pinza freno	9 N.m +/- 1N.m
Leva del freno	5 N.m +/- 1N.m
Cavo del freno	6 N.m +/- 1N.m
Pedaliera	32.5 N.m +/- 2.5N.m
Vite di sostegno del cavo del deragliatore	6 N.m +/- 1N.m
Guarnitura e manovella	45 N.m +/- 3N.m
Deragliatore posteriore	9 N.m +/- 1N.m
Cassetta	40 N.m +/- 5N.m
Leva di velocità	5 N.m +/- 1N.m
Aggancio rapido ruota anteriore	85 N +/- 25N
Dado motore	32.5 N.m +/- 2.5N.m

# LT - Naudotojo vadovas

## ROCKRIDER E-ST100





Mieli klientai,

dėkojame, kad įsigijote ROCKRIDER elektrinį dviratį.

Perskaitykite instrukcijų vadovą, kad galėtumėte optimaliai naudotis „e-ST100“ dviračiu.

Visada atminkite, kad elektrinis dviratis nėra mopedas. Jam reikia jūsų pagalbos, kad važiuotų toliau, greičiau ir ilgiau.

Kad priprastumėte prie elektrinio dviračio užvedamo variklio ir išmoktumėte optimaliai valdyti dviratį, siūlome mokytis važiuoti atviroje teritorijoje.

Elektra valdomas dviratis yra sunkesnis nei įprastas dviratis („ROCKRIDER e-ST100“ savasis svoris - S dydžio 21,7 kg, M - 21,8 kg, L - 21,9 kg). Nenaudojant pavaros gali būti sunkiau minti.

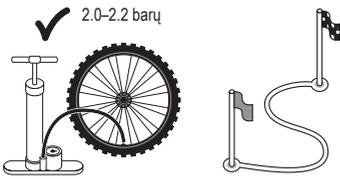
Visada įsitikinkite, kad, išsekus akumuliatoriui, galėsite visą atstumą įveikti be šio pagalbinio prietaiso.

Pateikiame patarimus, kurie padės kuo optimaliau naudoti elektrinį ROCKRIDER dviratį.

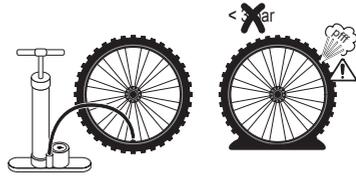
**Svarbu atminti, kad šis naudojimo vadovas yra taikomas tik dviračio elektrinėms charakteristikoms.**

**Turite perskaityti visiems mūsų dviračiams bendrą naudotojo vadovą, kuris yra pateikiamas kartu su šiuo dokumentu. Jį taip pat galima rasti mūsų interneto svetainėje [www.supportdecathlon.com](http://www.supportdecathlon.com) arba paprašius DECATHLON parduotuvėse.**

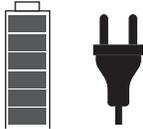
## Kaip optimaliai naudoti dviratį su papildomu energijos šaltiniu?



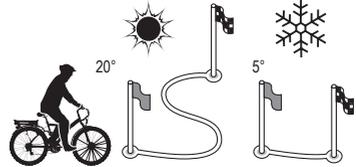
1. Dviratis važiuos geriau ir efektyviau, jei pripūstų padangų slėgis bus nuo 2.0 iki 2.2 barų



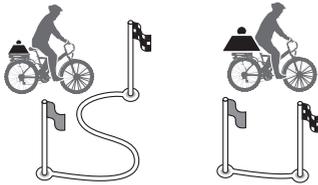
2. Nepakankamai pripūstos padangos dažniau prakiūra



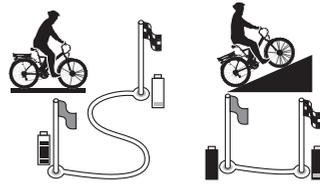
3. Bent kartą per 6 mėnesius akumuliatorių reikia pilnai įkrauti



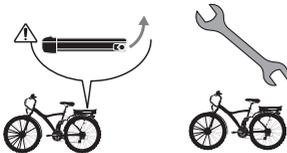
4. akumuliatoriaus veikimo trukmė sutrumpėja dėl šalto oro



5. Dėl pernelyg apkrauto dviračio sutrumpėja akumuliatoriaus veikimo trukmė



6. Važiuojant į kalną sutrumpėja akumuliatoriaus veikimo trukmė



7. Prieš bet kokius atlikdami techninės priežiūros darbus, išimkite akumuliatorių



> 1 režimas

< 1 režimas

8. Jei akumuliatorius yra beveik išsekęs, patariame sumažinti papildomo energijos šaltinio režimą

<b>GAMINIO APRAŠYMAS .....</b>	<b>6</b>
Elektrinio dviračio techninės funkcijos .....	6
Bendras pavaros režimo veikimas .....	6
<b>EKRANAS IR VALDYMO ELEMENTAI .....</b>	<b>7</b>
Ekraną ir funkcijų aprašymas .....	7
<b>VARIKLIS .....</b>	<b>9</b>
<b>AKUMULIATORIUS IR ĮKROVIKLIS .....</b>	<b>9</b>
<b>Akumuliatoriaus veikimo trukmė priklauso nuo naudojimo sąlygų ir naudojamo pagalbinės sistemos režimo .....</b>	<b>9</b>
Naudojimo atsargumo priemonės .....	10
Akumuliatoriaus įdėjimas ir išėmimas .....	12
Akumuliatoriaus įkrovimas .....	13
Priežiūra ir veikimo trukmė (garantijos sąlygos) .....	13
Savaiminė akumuliatoriaus diagnostika .....	14
<b>Saugos informacija .....</b>	<b>15</b>
<b>Priežiūra .....</b>	<b>16</b>
<b>Valdymo ekrane rodomi klaidos kodai.....</b>	<b>17</b>
<b>Elektrinio dviračio komercinės garantijos turinys .....</b>	<b>19</b>
<b>1 priedas:Rekomenduojamas sudedamųjų dalių veržimo momentas .....</b>	<b>20</b>

# GAMINIO APRAŠYMAS

## Elektrinio dviračio techninės funkcijos



**A** Akumulatorius

**B** Akumulatoriaus užraktas, rankena ir būgnas

**C** Valdymo įrenginys

**D** Valdymo ekranas

**E** Valdymo ekraną su valdymo įrenginiu jungiantis laidas

**F** Variklis

**G** Ritmo jutiklis

## Bendras pavaros režimo veikimas

Dviračiu su elektrine pavana galima važiuoti įjungus elektrinę pavara arba be jos, naudojant mygtukus ON / OFF arba režimus 0-1-2-3. Pavaros režimus 0-1-2-3 galima pasirinkti ekrane „D“; šie režimai, be to, kad minate pedalus, jums daugiau ar mažiau padeda važiuoti. Elektrinė pavara veikia tik tuomet, kai minate pedalus ir esate pasirinkę bet kurį režimą, išskyrus „0“. Pavara išsijungia, kai jūsų važiavimo greitis viršija 25 km/val. Siekiant apsaugoti sistemą, kai dviratis intensyviai naudojamas ir esant išskirtinėms klimato sąlygoms, pavara gali būti išjungta.

Tiekiamą galią apskaičiuoja valdiklis „C“ pagal jūsų pedalo ritmą. Priklausomai nuo pasirinkto režimo, valdiklis „C“ perduoda varikliui „F“ daugiau ar mažiau srovės ir taip palengvina jums mynimą

Pagalbinis energijos šaltinis neįsijungia ar neišsijungia šiose situacijose:

- didesnis nei 25km/h greitis;
- neminate pedalų;
- nepakanka likutinės akumuliatoriaus galios;
- pasirinktas pagalbinio energijos šaltinio režimas yra „0“;
- esant išjungtam valdymo ekranui.

Jei pagalbinis energijos šaltinis naudojamas intensyviai ir esant išskirtinėms klimato sąlygoms, jis gali išsijungti, kad apsaugotų visą sistemą

## EKRANAS IR VALDYMO ELEMENTAI

### Ekranas ir funkcijų aprašymas



1	<b>LEVEL</b> 	<p>Pavaros režimas (0-1-2-3):                  „0“ – pvara neveikia ir nepadaeda važiuoti.                  Iš vieno režimo į kitą perjunkite trumpai spustelėdami  arba </p> <p>Kiekviename režime elektrinė pvara padeda važiuoti tam tikra procentine dalimi sustiprindama dedamas pastangas (nurodyta toliau)</p>
---	---	---

Režimas	0	1	2	3
elektrinės pavaros poveikis, %	0	+ 100 W	+ 175 W	+ 250 W
Pavyzdžiui, jei dedamų pastangų išvystoma galia yra 100 W, galutinė galia bus:	100 W	200 W	275 W	350 W

2		<p>Ilgas paspaudimas: Elektrinio dviračio įjungimas ir išjungimas                  Trumpas paspaudimas: Pereiti prie kitos važiavimo informacijos</p>
3		<p>Akumuliatoriaus įkrovimo lygis: Šeši akumuliatoriaus įkrovimo lygiai.                  Kai akumuliatoriaus mažai įkrautas, indikatorius ima mirksėti.</p>
4	<b>16.8</b>	<p>Momentinis greitis</p>

5	<sup>RUG</sup> 16.8	<b>Vidutinis greitis</b> Palaikykite nuspaužę mygtukus  ir  kad perjungtumėte momentinio greičio rodmenis į vidutinio greičio rodmenis. Norėdami, nustatyti iš naujo, palaikykite nuspaužę (10 sekundžių) mygtuką 
6	<sup>TRIP</sup> 16.8	<b>Didžiausias greitis</b> Palaikykite nuspaužę mygtukus  ir  kad perjungtumėte vidutinio greičio rodmenis į didžiausio greičio rodmenis. Norėdami, nustatyti iš naujo, palaikykite nuspaužę (10 sekundžių) mygtuką 
7	<sup>ODO</sup> 325.74 <sub>km</sub>	<b>Visas atstumas ODO</b>
8	<sup>TRIP</sup> 25.74 <sub>km</sub>	<b>Nuvažiutas atstumas TRIP</b> Paspauskite mygtuką  , kad perjungtumėte ODO rodmenis į TRIP rodmenis. Norėdami, nustatyti iš naujo, palaikykite nuspaužę (10 sekundžių) mygtuką 
9	<sup>TIME</sup> 01:13	<b>Chronometras</b> Paspauskite mygtuką  , kad perjungtumėte TRIP rodmenis į TIME rodmenis. Norėdami, nustatyti iš naujo, palaikykite nuspaužę (10 sekundžių) mygtuką 
10	<sup>TO GO</sup> 31.10 <sub>km</sub>	<b>Likęs veikimo laikas km (arba myliomis)</b> Su esamu režimu ir esama akumuliatoriaus įkrova galimas nuvažiuoti atstumas kilometrais. Paspauskite mygtuką  kad perjungtumėte TIME rodmenis į TO GO rodmenis.
11	ERROR 32	<b>Klaidos kodas</b> Praneša apie triktį ar įspėja įvykus su elektra susijusiam incidentui (perkaitimas, per maža įtampa ir pan.) Išjungus tokiam pranešimui, norėdami sužinoti ką jis reiškia, žr. skyrių KLAIĐŲ KODAI instrukcijos pabaigoje.
12		<b>Pėsčiojo pagalbos režimas</b> Kai jums tenka vestis dviratį kelkraščiu, įjungę šį režimą pamiršite apie dviračio svorį! Dėmesio, šio režimo negalima naudoti užlipus ant dviračio. Šis režimas išjungia ir lieka įjungtas kai laikote nuspaužę  mygtuką. Režimas išjungiamas, kai mygtuką atleidžiate.
13	MPH KM/H	<b>Matavimo vienetai (km arba mylios)</b> Galima pakeisti parametruose. Žr. PARAMETRAI.
14		<b>Foninis apšvietimas</b> Foninį apšvietimą galima įjungti arba išjungti 2 sekundes spaudžiant mygtuką 
15	Parametrai	<b>Parametrų nustatymas:</b> Palaikykite nuspaužę abu mygtukus  ir  jei norite atverti parametrų nustatymą. Trumpai paspauskite mygtuką  kad iš eilės peržiūrėtumėte įvairius parametrus. Trumpai paspauskite mygtukus  ir  kad iš eilės peržiūrėtumėte įvairias nustatymo galimybes. Palaikykite nuspaužę mygtuką  kad patvirtintumėte ir grįžtumėte į pradžios ekraną. St 1 = Ekranų šviesumo nustatymas St 2 = Matavimo vienetų pasirinkimas (km = kilometrai / Mi = mylios) St 3 = Laiko iki ekrano perjungimo į budėjimo režimą pasirinkimas (minutėmis)

\* Greičio rodmensų paklaida yra + / - 2 %.

# VARIKLIS

Elektrinio dviračio variklis „F“ yra bešepetėlis variklis su mechanine redukcine pavara, kad veiktų esant didelėms apsakoms ir mažam pasipriešinimui (tylesnis variklis). A-svertinis sklaidos garso slėgio lygis, kurį girdi vairuotojas, yra mažiau nei 70 dB(A). Maksimali variklio galia yra 250 W.

# AKUMULIATORIUS IR ĮKROVIKLIS

Akumuliatoriaus charakteristikos ir garantija

Visiems mūsų elektrinių dviračių akumuliatoriams taikoma ličio jonų elementų technologija, be to, jie neturi „atminties efekto“. (Akumuliatorių galima įkrauti bet kada. nereikia laukti, kol jis bus visiškai iškrautas).

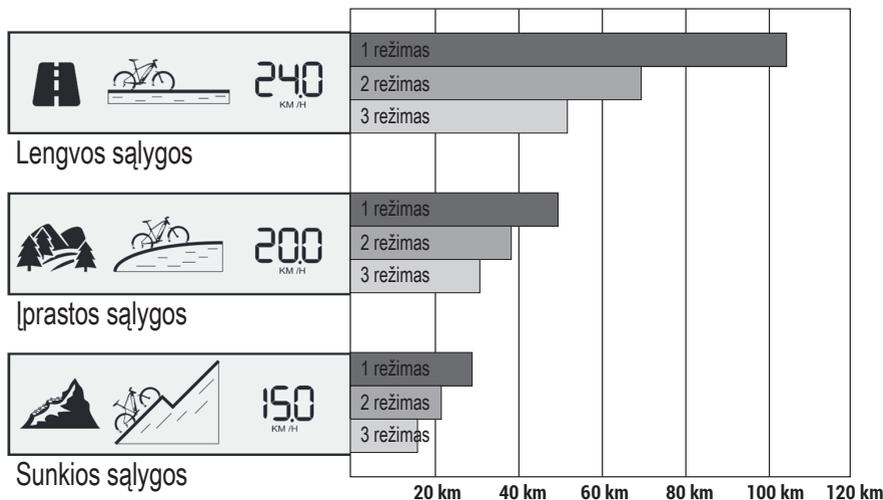
Rekomenduojame akumuliatorių įkrauti po kiekvieno naudojimo.

Prieš pirmąjį naudojimą įkraukite akumuliatorių 100 %.

Akumuliatorius	Įkroviklis
<p>Akumuliatorius 36 V / 10,6 Ah 380 Wh</p> 	<p>Įėjimas: 100-240 V Išvadas: 41,5 V 2A</p> 

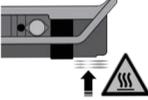
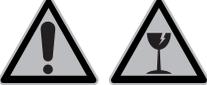
Jūsų akumuliatoriui suteikiama 2 metų arba 500 įkrovimo ir iškrovimo ciklų garantija (1 ciklas = 1 įkrovimas nuo 0 % iki 100 % + 1 iškrovimas nuo 100 % iki 0 %), priklausomai nuo naudojimo ir laikymo sąlygų laikymosi. Akumuliatorių reikia įkrauti po kiekvieno naudojimo. Prieš pirmą kartą naudodami akumuliatorių, pilnai jį įkraukite.

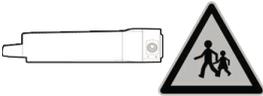
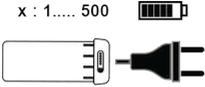
# AKUMULIATORIAUS VEIKIMO TRUKMĖ PRIKLAUSO NUO NAUDOJIMO SĄLYGŲ IR NAUDOJAMO PAGALBINĖS SISTEMOS REŽIMO



Dviratį naudojant įprastomis sąlygomis, kai dviratininko svoris 75 kg, mynimo dažnis 70 aps./min., vėjas nestiprus.

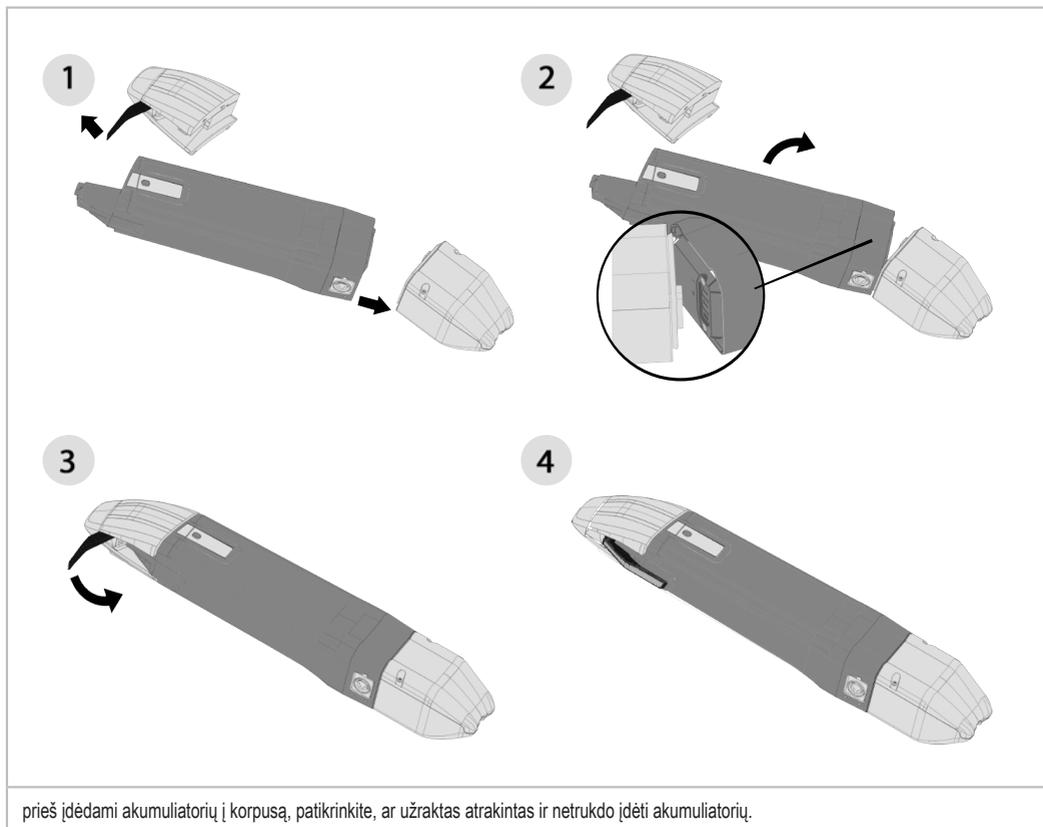
## Naudojimo atsargumo priemonės

 <p><b>+50°</b></p>	<p>Nelaikykite aukštesnėje nei 50 °C temperatūroje. Aukštesnė temperatūra gali paveikti akumuliatoriaus veikimo trukmę.</p> <table border="1" data-bbox="311 240 1085 284"> <tr> <td data-bbox="311 240 589 284">&lt; + 10 °C</td> <td data-bbox="589 240 815 284">+ 10 °C / + 50 °C</td> <td data-bbox="815 240 1085 284">&gt; + 50 °C</td> </tr> </table>	< + 10 °C	+ 10 °C / + 50 °C	> + 50 °C
< + 10 °C	+ 10 °C / + 50 °C	> + 50 °C		
 <p><b>+ 10 °C</b> <b>+ 25 °C</b></p>	<p>Laikymo sąlygos: Labai svarbu įkrautą akumuliatorių laikyti sausoje, vėsioje vietoje (nuo + 10 °C iki + 25 °C), atokiau nuo saulės spindulių.</p> <table border="1" data-bbox="311 357 1085 459"> <tr> <td data-bbox="311 357 589 459">&lt; + 10 °C</td> <td data-bbox="589 357 815 459">+ 10 °C / + 25 °C</td> <td data-bbox="815 357 1085 459">&gt; + 25 °C</td> </tr> </table>	< + 10 °C	+ 10 °C / + 25 °C	> + 25 °C
< + 10 °C	+ 10 °C / + 25 °C	> + 25 °C		
 <p><b>+ 10 °C</b> <b>+ 40 °C</b></p>	<p>Akumuliatorių kraukite sausoje aplinkoje, nuo + 10 °C iki 40 °C temperatūroje.</p> <table border="1" data-bbox="311 507 1085 624"> <tr> <td data-bbox="311 507 589 624">&lt; + 10 °C</td> <td data-bbox="589 507 815 624">+ 10 °C / + 40 °C</td> <td data-bbox="815 507 1085 624">&gt; + 40 °C</td> </tr> </table>	< + 10 °C	+ 10 °C / + 40 °C	> + 40 °C
< + 10 °C	+ 10 °C / + 40 °C	> + 40 °C		
	<p>Svarbu: Esant tam tikroms sąlygoms, valdiklis, įkroviklis ir mechaniniai stabdžių diskai gali labai įkaisti.</p>			
	<p>Niekada jų neardykite.</p>			
	<p>Neišmeskite akumuliatoriaus į jam neskirtą konteinerį. Gražinkite panaudotą akumuliatorių į „Decathlon“ parduotuvę perdirbimui.</p>			
	<p>Gaisro pavojus.</p>			
	<p>Žuvimo nuo elektros srovės pavojus.</p>			
	<p>Elgtis atsargiai. Gaminyje jautrus smūgiams.</p>			
	<p>Niekada nesujungkite teigiamo su neigiamu elektros gnybtų, kad nesukeltumėte akumuliatoriuje trumpojo sujungimo.</p>			

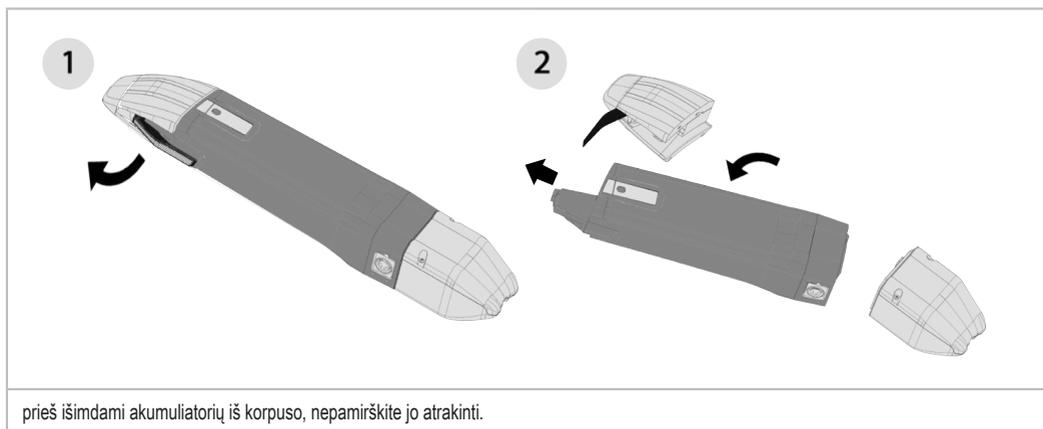
	<p>Niekuomet neleiskite vaikams žaisti su akumuliatoriumi ar jį liesti.</p>
	<p>Nenardinkite į vandenį.</p>
	<p>Neplaukite aukšto slėgio plovimo įrenginiu.</p>
	<p>Akumuliatorius ir kiti elektriniai komponentai gali veikti lietuje.</p>
<p>x : 1 ..... 500</p> 	<p>Galite pilnai įkrauti ir iškrauti akumuliatorių 500 kartų – tai nesukels rimtesnių veikimo pokyčių.</p>
<p>V / Hz</p> 	<p>Visuomet įsitikinkite, kad akumuliatorius ir įkroviklis yra suderinami.</p>
<p>+ 100 V / + 240 V</p> 	<p>Visuomet įsitikinkite, kad akumuliatorius tinka vietiniams elektros tinklui: [tampa: daugiausiai 100 V, 240 V.</p>
<p>+ 50 Hz / + 60 Hz</p> 	<p>Dažnis: mažiausiai 50 Hz, daugiausiai 60 Hz.</p>
	<p>Akumuliatorių kraukite tik patalpose.</p>
	<p>Draudžiama skraidinti lėktuvu.</p>
	<p>Nesilaikant nurodytų naudojimo atsargumo priemonių, gamintojo garantija nebegalioja.</p>

## Akumulatoriaus įdėjimas ir išėmimas

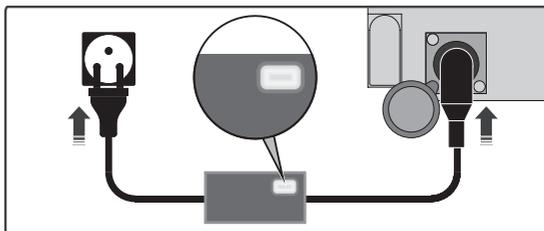
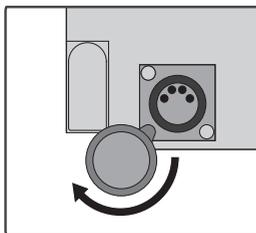
### Įdėjimas:



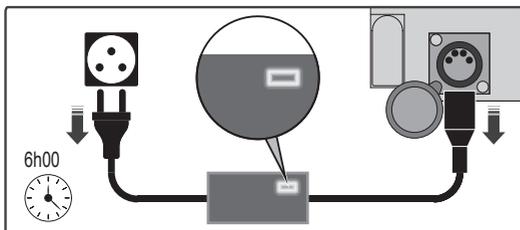
### Išėmimas:



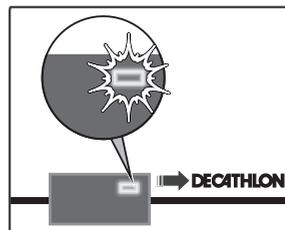
## Akumulatoriaus įkrovimas



Prasidėjus įkrovimui šviečia raudona LED lemputė.

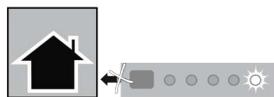


Pasibaigus įkrovimui šviečia žalia LED lemputė.

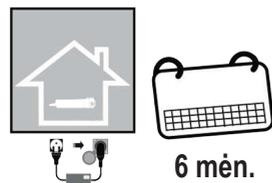


Krovimo metu kilus nesklandumui, mirksi raudona LED lemputė. Kreipkitės į klientų aptarnavimo centrą.

## Priežiūra ir veikimo trukmė (garantijos sąlygos)



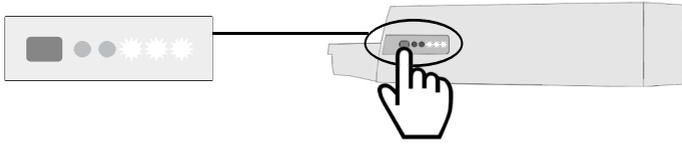
Norėdami, kad akumulatorius per daug neišsikrautų ir dėl to nesugestų, nesandėliuokite išsikrovusio akumulatoriaus (1 mirksinti mėlyna LED lemputė).



6 mėn.

Jei akumuliatorių laikote ilgą laikotarpį nenaudojamą (sandėliuojate), įkraukite jį kartą per 6 mėnesius.

## Savaiminė akumuliatoriaus diagnostika



	11 %–20 %	
	21 %–40 %	
	41 %–60 %	
	61 %–80 %	
	81 %–100 %	

		<p>Nedelsiant reikia įkrauti akumuliatorių</p>
	< 10 %	
	Apsauga nuo per žemos įtampos	

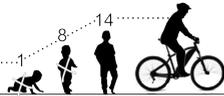
	temperatūros apsauga	 <b>DECATHLON</b> Gražinkite akumuliatorių į garantinio aptarnavimo servisą
	trumpojo jungimo apsauga	
	kita apsauga	

LED lemputė nešviečia

LED lemputė šviečia

LED lemputė mirksi

# SAUGOS INFORMACIJA

	<p>Atkreipkite dėmesį: šis dviratis skirtas naudoti tik bekelėje. Pateikiame netinkamas naudojimo paskirtis, kurių turėtumėte vengti:</p> <p><b>šlaitas; - natūralios kliūtys; - laisvasis pasivažinėjimas; - ištvermės važiavimas.</b></p> <p>(Nesilaikant šios sąlygos, kyla nelaimingo atsitikimo pavojus ir gali būti panaikinta dviračio garantija)</p>
	<p>Nuėmę ratą ir norėdami jį uždėti atgal, patikrinkite, ar rato sukimosi kryptis yra teisinga.</p>
	<p>Kaskart prieš pradėdami važiuoti dviračiu patikrinkite, ar stabdžiai ir elektrinė sistema gerai veikia</p>
	<p>Dviračio svoris, variklio galia, pagaminimo metai ir didžiausias greitis yra nurodyti ant jo rėmo. Kadangi jūsų dviratis su pagalbine elektros sistema sveria daugiau nei 15 kg, norint jį perkelti iš vienos į kitą vietą patariame tai daryti dviem.</p>
	<p>Važiuodami dviračiu, visuomet dėvėkite šalną.</p>
	<p>Šie elektriniai dviračiai skirti 14 metų ir vyresniems asmenims.</p>
	<p>Didžiausias leistinas svoris ant dviračio: iš viso 120 kg (įskaitant priedus)</p>
	<p>Niekada nemonifikuokite dviračio dalių ar elektros sistemos! Bet koks pakeitimas yra pavojingas ir draudžiamas įstatymais. Jei modifikuotas dviratis sulūžtų ar būtų sugadintas, „Decathlon“ jokiais aplinkybėmis nesirūpins jo taisymu (garantija negalioja). Taip pat būsite teisiškai atsakingi už nelaimingus atsitikimus, kurie galėtų nutikti naudojantis šiuo dviračiu.</p>
	<p>Dėmesio: lyjant lietuvi, apšerkšnius ar pasnigus gali sumažėti padangų sukibimo jėga.</p>

# PRIEŽIŪRA



**DECATHLON**

Dėmesio, norint atlikti elektrinių elementų techninę priežiūrą, reikia turėti specialų žinių ir ji atliekama ne parduotuvėje, o „Decathlon“ regioniniame techniniame centre; ji gali trukti kelias dienas.



Valyti dviraatį būtina nenuėmus akumulatoriaus tačiau išjungus dviraatį! Tokiu atveju akumulatoriaus jungtys bus uždengtos ir apsaugotos nuo vandens.

Visus elektrinių ar mechaninių dviračio dalių techninės priežiūros darbus būtina atlikti išjungus energijos tiekimą ir nuėmus akumuliatorių. Specifinius dviračio elektrinių elementų techninės priežiūros darbus, išskyrus jungčių patikrinimą, turi atlikti kvalifikuotas ir išmokytas specialistas. Jei nukrito dviračio grandinė, prieš atlikdami bet kokius veiksmus, išjunkite elektros energijos tiekimą.



Atkreipkite dėmesį, kad dviračio svoris gali viršyti didžiausią leidžiamą dirbtuvių stovo ar jūsų dviračio laikiklio svorį



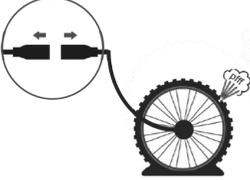
Rekomenduojame elektrinį dviraatį kas 6 mėnesius atvežti į DECATHLON parduotuvę ir atlikti patikrinimą.



Techninės priežiūros darbus visada atlikite esant tinkamam apšvietimui.



Jei dviraatis ar akumuliatorius nukrito, patikrinkite, ar akumuliatorius nepažeistas. Jei akumuliatorius sugadintas fiziškai, atvykite į DECATHLON remonto dirbtuves patikrinti.

	<p>Draudžiama: plauti aukšto slėgio purkštuvu. Nepatartina: plauti naudojant daug vandens. Rekomenduojama: plauti drėgna kempine.</p>
	<p>Pradūrus užpakalinio rato padangą, prieš nuimdami ratą taisyti, atjunkite variklio laidą.</p>
	<p>Motorinėms transporto priemonėms skirtiems ratams taikoma daugiau apribojimų nei įprastiems dviračio ratams. Ir nors motorinėms transporto priemonėms skirti ratai yra tvirtesni, stipinai vis tiek gali nutrūkti. Jei stipinai pažeisti, kreipkitės į DECATHLON parduotuvę.</p>
	<p>Jei jums reikia daugiau informacijos apie naudojimą, priežiūrą ir aptarnavimą po pardavimo, taip pat jei turite klausimų, apsilankykite DECATHLON pagalbos interneto svetainėje: <a href="http://www.support-decathlon.com">www.support-decathlon.com</a> arba DECATHLON parduotuvėje.</p>

## VALDYMO EKRANE RODOMI KLAIDOS KODAI

Klaidos kodas	Aprašymas	Sprendimai
10 / 12	Per maža akumulatoriaus įtampa	Įkraukite akumuliatorių.
11	Per didelė akumulatoriaus įtampa	Išjunkite dviratį ir vėl įjunkite.
20 / 24 / 25	Netinkama srovė arba įtampa	Įkraukite akumuliatorių. Išjunkite dviratį ir vėl įjunkite.
21 / 23	Temperatūros jutiklio triktis	Išjunkite dviratį ir vėl įjunkite.
26 / 80 / 82 / 83 / 84	Valdymo įrenginio programos klaida	Išjunkite dviratį ir vėl įjunkite.
30	Pėsčiojo režimo triktis	Išjunkite dviratį ir vėl įjunkite. Dėmesio, naudodami pėsčiųjų režimą pėnelyg neapkraukite variklio (nestumkite, nevežkite krovinio).
40 / 41 / 44	Variklis perkaito arba per didelė jo įtampa	Leiskite varikliui pailsėti lėčiau mindami arba sumažindami pavaros režimą

<b>42 / 43</b>	Variklio trumpojo jungimo triktis	Išjunkite dviratį ir vėl įjunkite.
<b>45</b>	Naudojimo metu ištaisyta triktis	Išjunkite dviratį ir vėl įjunkite.
<b>46</b>	Variklio triktis	Patikrinkite ar gerai sujungtos variklio jungtys. Vėl įjunkite dviratį.
<b>60</b>	Ekrano ir valdymo įrenginio ryšio triktis	Patikrinkite ar gerai sujungta ekrano jungtis. Vėl įjunkite dviratį.
<b>70 / 71 / 72 / 73</b>	Sukimo momento jutiklio triktis	Išjunkite dviratį ir vėl įjunkite.
<b>81</b>	Neatpažinta greičio informacija	Patikrinkite ar gerai sujungtos variklio jungtys. Vėl įjunkite dviratį.
<b>200 / 201 / 202</b>	Sukimo momento ar ritmo jutiklio triktis	Išjunkite dviratį ir vėl įjunkite.



# ELEKTRINIO DVIRAČIO KOMERCINĖS GARANTIJOS TURINYS

Išsaugokite sąskaitą-faktūrą kaip pirkimo įrodymą.

Visoms dviračio konstrukcinėms sudedamosios dalims (rėmui, vairo iškyšai, vairui ir balnelio stovui) yra suteikiama garantija visam naudojimo laikui, o dalims, kurioms būdingas įprastas susidėvėjimas – 2 metų garantija.

Garantija nedengia žalos, atsiradusios dėl netinkamo gaminio naudojimo, jei nebuvo paisoma naudojimo atsargumo priemonių, nelaimingų atsitikimų atveju, naudojant ne pagal paskirtį, jei dviratis buvo naudojamas komercinei veiklai.

Šis dviratis skirtas tik asmeniniam, o ne profesionaliam naudojimui.

Garantija netaikoma žalai, atsiradusiai dėl remonto, kurį atliko asmenys, neturintys „Decathlon“ įgaliojimo.

Visoms elektroninėms sudedamosioms dalims atliktas nuolatinis sandarinimas. Atidarę vieną iš šių sudedamųjų dalių (akumuliatorių, akumuliatoriaus gaubtą, valdiklį, ekraną, variklį), galite susižaloti / sužaloti kitus asmenis arba sugadinti sistemą. Jei atidarysite arba atliksite sudedamųjų dalių sistemos pakeitimus, dviračiui garantija nebegalios. Garantija netaikoma suskilusiam ar sulūžusiam ekranui, jei pastebimi smūgiavimo požymiai.

**PATEIKIAME IŠSAMESNĘ INFORMACIJĄ APIE „B'twin“ DVIRAČIŲ, kurie buvo įsigyti nuo 2013 m. birž.1 d., VISO NAUDOJIMO LAIKO GARANTIJA.**

„B'twin“ prekių ženklų dviračiai – tai gaminiai, sukurti pilnai patenkinti naudotojų poreikius. Todėl,

„B'twin“ įsipareigoja pasirūpinti savo dviračių kokybe ir ilgaamžiškumu.

Todėl „B'twin“ savo klientams teikia garantiją visam naudojimo laikui, kuri išskirtinai apima šias anglies neturinčias dalis: rėmus, priekines šakes (neamortizuojančias priekines šakes), vairus ir vairo iškyšas, kurie naudojami „B'twin“ prekių ženklų dviračiuose. Ši garantija įsigalioja nuo „B'twin“ prekių ženklų dviračio (-ų) įsigijimo datos.

Nurodoma, kad pirkejās, norėdamas, kad galiotų garantija visam naudojimo laikotarpiui, privalo:

arba turėti DECATHLON parduotuvės lojalumo kortelę, kurioje pirkimo metu buvo užregistruotas pirkiny,

arba per mėnesį nuo įsigijimo datos užpildyti garantijos sertifikata, kurį galima rasti internete adresu [www.supportdecathlon.com](http://www.supportdecathlon.com). Registracijos metu pirkejās turi pateikti šią informaciją: pavardę, vardą, pirkinio įsigijimo datą, el. pašto adresą ir dviračio atsekimo numerį.

Pagal šią garantiją, atnešus gaminį į DECATHLON mažmeninės prekybos parduotuvės remonto dirbtuvę, „B'twin“ siūlo per pagrįstą laikotarpį arba pakeisti rėmą, vairo iškyšą, vairą ar stovą atitinkamomis dalimis, arba jas suremontuoti. Nurodyta, kad už kelionės ir transportavimo išlaidas atsako klientas.

Tačiau, šis sutartinis įpareigojimas negalios netinkamos techninės priežiūros arba netinkamo „B'twin“ dviračių naudojimo atveju, kaip nurodyta aptariamo gaminio naudotojo vadove.

Norint pasinaudoti teikiama garantija vienai iš išvardytų dalių, tereikia apsilankyti DECATHLON mažmeninės prekybos parduotuvės remonto dirbtuvėje ir kartu pristatyti savo DECATHLON parduotuvės lojalumo kortelę arba garantijos sertifikata.

„B'twin“ pasilieka teisę patikrinti, ar įvykdytos visos garantijos visam naudojimui laikotarpiui sąlygos, ir taikyti šiam patikrinimui visas reikalingas priemones.

Taip pat nurodoma, kad garantija visam naudojimui laikotarpiui nepanaikina pirkėjų teisinės (-ių) garantijos (-ų), kuri (-os) yra numatyta (-os) Prancūzijos vartotojų kodekse (Code de la consommation) ir Civiliniame kodekse (Code civil), taikymo:

Vartotojų kodekso L. 211-5 straipsnis: „Pardavėjas turi pristatyti prekes tokios būklės, kad šios atitiktų sutarties sąlygas, ir prisiimti atsakomybę už bet kokią pristatymo metu pastebėtą neatitiktį. Pardavėjas taip pat turi atsakyti už visas pakavimo, surinkimo instrukcijas ir montavimo neatitiktis, jei pagal sutartį jis buvo už tai atsakingas arba buvo įpareigotas prižiūrėti, kad tai būtų atlikta įvykdant sutarties sąlygas.“

Vartotojų kodekso L. 211-5 straipsnis: „Kad pirkiniai atitiktų sutarties sąlygas, jie privalo:

turėti tinkamas eksploataavimo savybes, kurios įprastai priskiriamos panašioms prekėms ir, jei reikia,

atitikti pardavėjo pateiktą aprašą ir turėti savybes, kurias pardavėjas nurodė pirkėjui, pateikdamas gaminio pavyzdį ar modelį;

turėti savybes, kurių pirkėjās gali teisėtai tikėtis, atsižvelgdamas į pardavėjo, gamintojo ar jo atstovo išdėstytus viešus pareiškimus, ypač reklamoje ar etiketėse;

arba turėti savybes, kurios buvo apibėžtos šalių tarpusavio susitarime arba atitikti specialias pirkėjo pageidaujamas naudojimo paskirtis, apie kurias pardavėjas žinojo ir dėl kurių buvo susitarta.“

Vartotojų kodekso L. 211-12 straipsnis: „Teisiniai veiksmai, paremtų sutarties sąlygų neatitikimu, galiojimas pasibaigia praėjus dvejais metams nuo prekių pristatymo dienos.“

Civilinio kodekso 1641 straipsnis: „Pardavėjas yra įpareigotas pagal garantiją, jei yra paslėptų parduodamo gaminio defektų, dėl kurių jo neįmanoma tinkamai naudoti pagal paskirtį, ar kurie taip kenkia jo naudojimui, kad pirkėjās, jei būtų apie tai žinojęs, nebūtų jo įsigijęs, arba būtų sumokėjęs už pirkinį mažesnę sumą.“

Civilinio kodekso 1648 straipsnio 1 dalis: „Per dvejus metus nuo defektų atsiradimo dienos pirkėjās privalo imtis teisiųjų veiksmų dėl minėtų nepriimtinių defektų.“

# 1 PRIEDAS: REKOMENDUOJAMAS SUDEDAMŲJŲ DALIŲ VERŽIMO MOMENTAS

Dalis	Veržimo momentas
Balnelio apkaba	4 Nm + / - 1 Nm
Vairo vamzdis	Neturi judėti / įsiremti
Šakė / rėmas	6 Nm + / - 1 Nm
Valdymo ekranas	20 Nm + 0,3 / - 0 Nm
Vairas / iškyša	7 Nm + / - 1 Nm
Balnelis	17 Nm + 1 / - 1 Nm
Stabdžių disko varžtas	6 Nm + / - 1 Nm
Stabdžių adapteris	12 Nm + / - 2 Nm
Stabdžių apkaba	9 Nm + / - 1 Nm
Stabdžių svirtis	5 Nm + / - 1 Nm
Stabdžių lynas	6 Nm + / - 1 Nm
Pedalų blokas	32,5 Nm + / 2,5 Nm
Pavarų perjungimo lyno laikymo varžtas	6 Nm + / - 1 Nm
Pedalai ir pedalų svirtys	45 Nm + / - 3 Nm
Užpakalinis pavarų perjungiklis	9 Nm + / - 1 Nm
Pavarų blokas	40 Nm + / - 5 Nm
Pavarų perjungimo svirtelė	5 Nm + / - 1 Nm
Priekinio rato greito tvirtinimo varžtas	85 Nm + / - 25 Nm
Variklio varžlė	32,5 Nm + / - 2,5 Nm

# NL - Gebruikershandleiding

## ROCKRIDER E-ST100





Beste klant.

Hartelijk dank voor u aankoop van de ROCKRIDER elektrische fiets.

We nodigen u uit de handleiding te lezen om volop van uw e-ST100 fiets te kunnen genieten.

Vergeet nooit dat een elektrische fiets geen bromfiets is. U moet ook uw bijdrage leveren om verder, sneller en langer te fietsen.

Wij raden u aan uw elektrische fiets in een vrije ruimte te starten zodat u het starten van de motor goed voelt en u uw fiets goed onder controle kunt houden.

Een fiets met elektrische trapondersteuning is zwaarder dan een normale fiets (ledig gewicht van de ROCKRIDER e-ST100 maat S is 21.7 kg, 21.8 kg voor maat M en 21.9 kg voor maat L). Zonder elektrische trapondersteuning kan het fietsen moeilijker zijn.

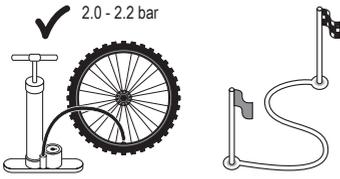
Bij pech dient u te allen tijde zelf in staat te zijn om te trappen.

Hieronder alle tips om volop van uw elektrische fiets met trapondersteuning ROCKRIDER te profiteren.

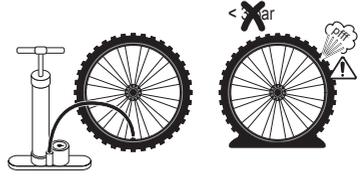
**Opgelet, deze handleiding is enkel voor de elektrische eigenschappen van uw fiets.**

**Naast dit document dient u de algemene handleiding voor onze fietsen te raadplegen. Al deze documenten zijn beschikbaar op onze website [www.supportdecathlon.com](http://www.supportdecathlon.com) of in onze DECATHLON-winkels.**

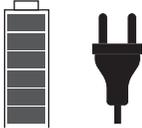
## Tips om volop van uw e-bike te profiteren



1. Een bandendruk tussen de 2.0 en 2.2 bar draagt bij aan een beter rendement en gebruik

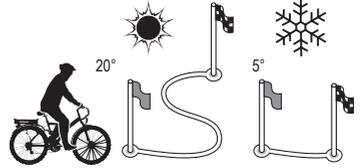


2. Het risico op een lekke band is groot wanneer de banden onvoldoende opgepompt zijn

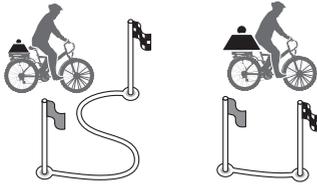


< 6 maanden

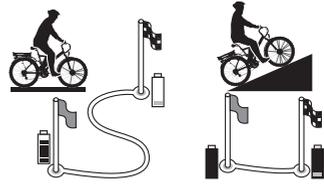
3. De accu dient ten minste om de 6 maanden volledig opgeladen te worden



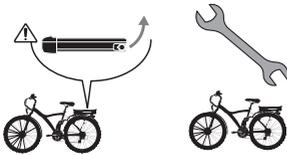
4. de autonomie zal verminderen bij koud weer



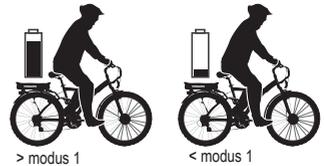
5. De autonomie zal verkleinen wanneer de fiets te zwaar geladen is



6. De autonomie zal verkleinen bij het klimmen



7. De batterij dient verwijderd te worden voor elke onderhoudsinterventie



8. We raden aan de ondersteuningsmodus te beperken wanneer de batterij bijna leeg is

<b>PRODUCTBESCHRIJVING .....</b>	<b>6</b>
Technische eigenschappen van de elektrische fiets .....	6
Algemene werking van de fiets .....	6
<b>SCHERM EN BEDIENINGSONDERDELEN .....</b>	<b>7</b>
Uitleg scherm en werking .....	7
<b>MOTOR .....</b>	<b>9</b>
<b>BATTERIJ EN LADER .....</b>	<b>9</b>
<b>Theoretische capaciteit, afhankelijk van het gebruik en de ondersteu- ningsstand .....</b>	<b>9</b>
Vorzorgsmaatregel bij gebruik .....	10
Batterij plaatsen en verwijderen .....	12
Autonomie van de batterij .....	13
Onderhoud en levensduur (garantievoorwaarden) .....	13
Automatische diagnose batterij .....	14
<b>Veiligheidsinformatie .....</b>	<b>15</b>
<b>Onderhoud .....</b>	<b>16</b>
<b>Weergave foutcode op het bedieningsscherm .....</b>	<b>17</b>
<b>Bewaar uw kassabon zorgvuldig, het is tevens uw aankoopbewijs. ....</b>	<b>19</b>
<b>Bijlage 1: Aandraaimoment componenten .....</b>	<b>20</b>

# PRODUCTBESCHRIJVING

## Technische eigenschappen van de elektrische fiets



**A** Accu

**B** Handgreep en sleutel voor accu

**C** Regelaar

**D** Bedieningsscherm

**E** Kabel voor aansluiting van bedieningsscherm aan regelaar

**F** Motor

**G** Ritmesensor

## Algemene werking van de fiets

De fiets met elektrische trapondersteuning kan met of zonder de trapondersteuning gebruikt worden dankzij de ON/OFF-knop of door gebruik van de standen 0-1-2-3. Dankzij de verschillende ondersteuningsstanden 0-1-2-3, waaruit u uw keuze kan maken op het "D" scherm, kan u een elektrische trapondersteuning kiezen in aanvulling op de geleverde inspanning. De trapondersteuning functioneert alleen als u trapt in een andere stand dan 0. De ondersteuning schakelt uit zodra u de snelheid van 25km/u overschrijdt. In geval van intensief gebruik en bij uitzonderlijke weersomstandigheden kan de ondersteuning onderbroken worden om het gehele systeem te beschermen.

De verstrekte ondersteuning wordt berekend door controller "C" op basis van uw trapsnelheid. Afhankelijk van de gekozen stand, zal controller "C" meer of minder stroom naar motor "F" sturen om uw de gewenste trapondersteuning te verstrekken

In volgende omstandigheden komt de elektrische ondersteuning niet op gang of wordt ze stilgelegd:

- U overschrijdt de snelheid van 25km/u
- U trapt niet
- De resterende acculading volstaat niet
- Wanneer de ondersteuningsmodus "0" geselecteerd werd
- Wanneer het bedieningspaneel uitgeschakeld is

In geval van intensief gebruik en bij uitzonderlijke weersomstandigheden kan de ondersteuning onderbroken worden om het systeem te beschermen

## SCHERM EN BEDIENINGSONDERDELEN

### Uitleg scherm en werking



1	<b>LEVEL</b> 	Assistentiemodus (0-1-2-3) : «0» geen assistentie. Schakel van de ene modus over naar de andere door kort te drukken op  of Elke stand draagt een andere ondersteuningsfactor bij, afhankelijk van de geleverde inspanning (hieronder aangegeven)
---	------------------	--

Modus	0	1	2	3
<b>Maximale hulpsnelheid***</b>	<b>+ 0%</b>	<b>+ 100W</b>	<b>+ 175W</b>	<b>+ 250W</b>
<b>Bijvoorbeeld, voor een inspanning van 100 W, is het uiteindelijke vermogen:</b>	<b>100W</b>	<b>200W</b>	<b>275W</b>	<b>350W</b>

2		Lang indrukken : De elektrische fiets aan- en uitzetten Kort indrukken : Naar de volgende informatie gaan
3		Niveau van de batterij*: Zes oplaadniveaus. Als het niveau van de batterij laag is, begint de indicator te knipperen.
4	<b>16.8</b>	Actuele snelheid

5	 16.8	<b>Gemiddelde snelheid</b> Lang op de knoppen drukken  en  om van de actuele snelheid naar de gemiddelde snelheid te gaan. Voor de reset, lang (10 seconden) op de knop drukken 
6	 16.8	<b>Maximale snelheid</b> Lang op de knoppen drukken  en  om van de gemiddelde snelheid naar de maximale snelheid te gaan. Voor de reset, lang (10 seconden) op de knop drukken 
7	 325.74 <sub>km</sub>	<b>Totale afstand ODO</b>
8	 25.74 <sub>km</sub>	<b>Afgelegde afstand TRIP</b> Kort op de knop drukken  om van ODO naar TRIP te gaan. Voor de reset, lang (10 seconden) op de knop drukken 
9	 01:13	<b>Stopwatch</b> Kort op de knop drukken  Om van TRIP naar TIME te gaan. Voor de reset, lang (10 seconden) op de knop drukken 
10	 31.10 <sub>km</sub>	<b>Resterende accuduur in Km (of miles)</b> Aantal kilometers die nog afgelegd kunnen worden in de actieve stand en met het resterende oplaadniveau. Kort op de knop drukken  om van TIME naar TO GO te gaan.
11	 32	<b>Foutcode</b> Geeft een fout of waarschuwing weer naar aanleiding van een elektrische storing (oververhitting, te lage spanning, ...) Raadpleeg de paragraaf FOUTCODE aan het eind van de handleiding om te zien wat de code betekent indien dit bericht verschijnt.
12		<b>Ondersteuningsstand voetganger</b> Als u uw fiets tegen een helling op moet duwen kan deze stand u het gewicht van de fiets doen vergeten! Let op, deze stand mag niet gebruikt worden als u op de fiets zit. Deze stand gaat aan en blijft geactiveerd door op de  knop te drukken. De ondersteuning stopt als er niet meer op de knop wordt gedrukt.
13	MPH KM/H	<b>Eenheid (km of miles)</b> Te wijzigen in de parameters. Zie PARAMETERS.
14		<b>Achtergrondverlichting</b> De achtergrondverlichting aan- of uitzetten door 2 seconden op de knop te drukken 
15	<b>Parameters</b>	<b>Instellingen van de parameters:</b> Lang en tegelijkertijd op de knoppen drukken  en  om de instellingen van de parameters te openen. Kort op de knop drukken  om de verschillende parameters te zien. Kort op de knop drukken  en  drukken om de verschillende instellingsmogelijkheden te zien. Lang op de knop drukken  om te bevestigen en naar het beginscherm terug te keren. St 1 = Instelling van de helderheid van het scherm St 2 = Keuze van de eenheden (km = kilometers / Mi = miles) St 3 = Selectie van de duur voordat het scherm op stand-by gaat (in minuten)

\* de snelheidsweergave kan +/-2% variëren.

# MOTOR

De motor «F» van uw elektrisch ondersteunde fiets is een borstelloze motor met mechanische reductie, wat een hoog koppel en minder weerstand mogelijk maakt (stillere motor). Het niveau van de A-gewogen geluidsdruk bij de oren van de bestuurder is minder dan 70 dB (A). Het vermogen van de motor is beperkt tot maximaal 250 W.

# BATTERIJ EN LADER

Eigenschappen en garantie van de accu

Alle accu's van onze e-bikes maken gebruik van de Lithium-Ion celtechnologie en hebben geen geheugeneffect. (de accu kan op elk moment opgeladen worden, u hoeft niet te wachten tot de accu helemaal leeg is).

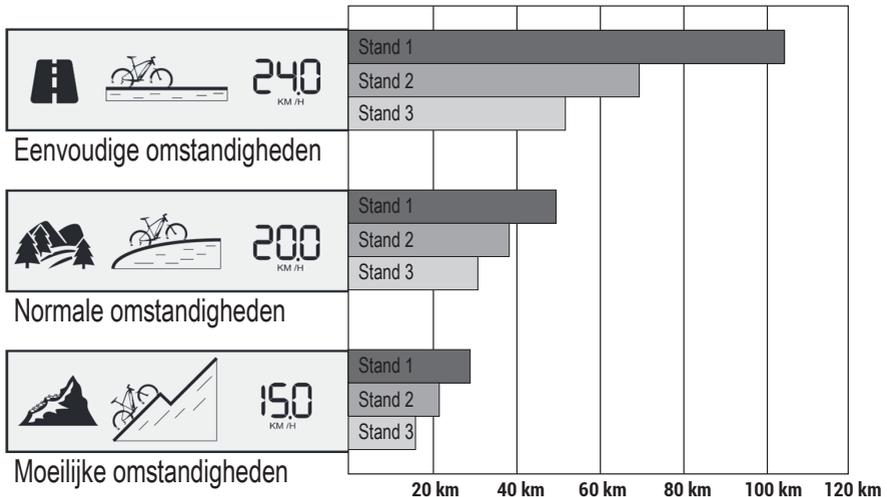
Wij raden u aan de batterij na ieder gebruik op te laden.

Voor het eerste gebruik moet de de batterij volledig opladen.

Batterij	Lader
<p>Batterij 36 V / 10.6 Ah 380Wh</p> 	<p>Ingang: 100-240V Uitgang: 41.5V 2A</p> 

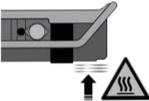
Uw accu geniet een garantie van 2 jaar of 500 oplaad- en ontladingscycli (1 cyclus = 1 keer opladen van 0% tot 100% + 1 keer ontladen van 100% tot 0%) op voorwaarde dat de juiste gebruiks- en opslagvoorwaarden gerespecteerd werden. We raden aan de accu na elk gebruik op te laden. Voer voor het eerste gebruik een volledige oplaadbeurt uit.

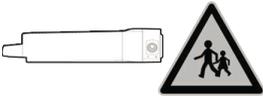
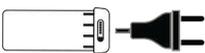
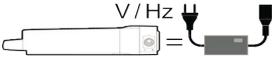
# THEORETISCHE CAPACITEIT, AFHANKELIJK VAN HET GEBRUIK EN DE ONDERSTEUNINGSSTAND



Met inachtneming van de tips, voor een fietser van 75 kg met een trapritme van 70rpm, weinig wind.

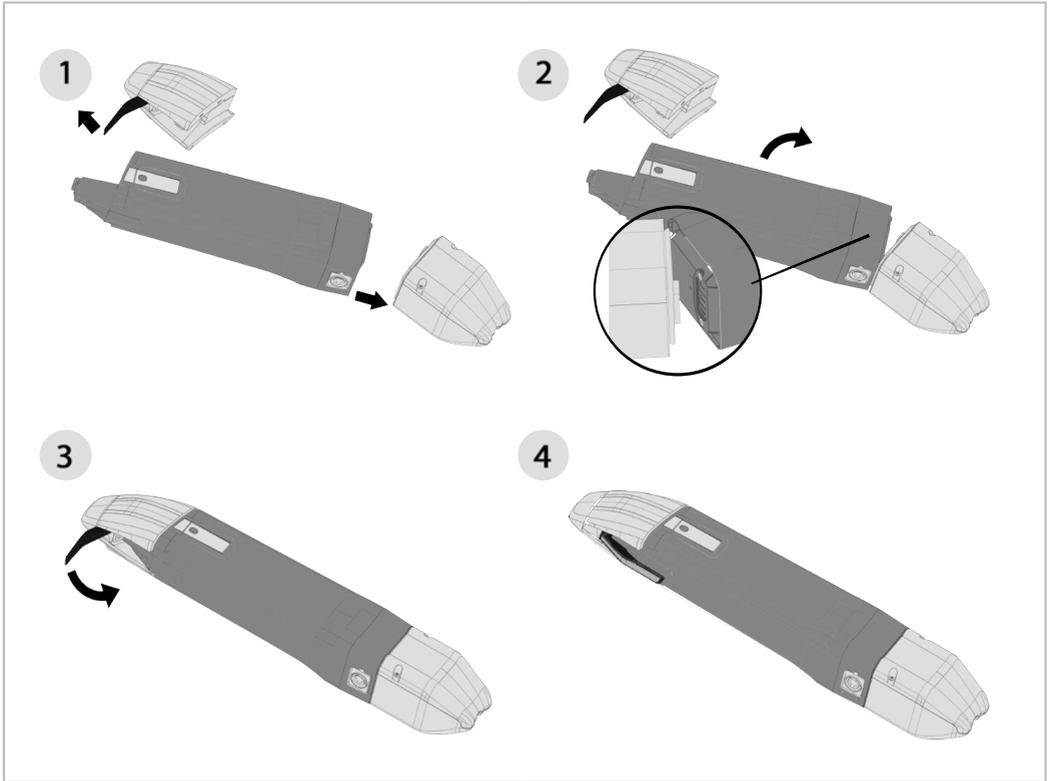
## Vorzorgsmaatregel bij gebruik

 <p>+50°</p>	<p>Niet blootstellen aan temperaturen boven de 50°C. Boven of onder dit temperatuurbereik wordt de capaciteit negatief beïnvloed.</p> <table border="1" data-bbox="311 240 1085 284"> <tr> <td data-bbox="311 240 589 284">&lt; +10°C</td> <td data-bbox="589 240 815 284">+10°C / +50°C</td> <td data-bbox="815 240 1085 284">&gt; +50°C</td> </tr> </table>	< +10°C	+10°C / +50°C	> +50°C
< +10°C	+10°C / +50°C	> +50°C		
 <p>+10°C +25°C</p>	<p>Opslagomstandigheden: U moet het apparaat opgeladen opslaan in een frisse en droge omgeving (tussen -10°C en +25°C) en beschut tegen de zon.</p> <table border="1" data-bbox="311 357 1085 459"> <tr> <td data-bbox="311 357 589 459">&lt; +10°C</td> <td data-bbox="589 357 815 459">+10°C / +25°C</td> <td data-bbox="815 357 1085 459">&gt; +25°C</td> </tr> </table>	< +10°C	+10°C / +25°C	> +25°C
< +10°C	+10°C / +25°C	> +25°C		
 <p>+10°C +40°C</p>	<p>Laad uw batterij op in een droge omgeving bij een temperatuur tussen +10°C en 40°C.</p> <table border="1" data-bbox="311 507 1085 624"> <tr> <td data-bbox="311 507 589 624">&lt; +10°C</td> <td data-bbox="589 507 815 624">+10°C / +40°C</td> <td data-bbox="815 507 1085 624">&gt; +40°C</td> </tr> </table>	< +10°C	+10°C / +40°C	> +40°C
< +10°C	+10°C / +40°C	> +40°C		
	<p>Let op: In bepaalde buitengewone omstandigheden kunnen de regelaar, oplader en mechanische remschijven hoge temperaturen bereiken.</p>			
	<p>Niet uit elkaar halen.</p>			
	<p>Werp de batterij niet in containers die hiervoor niet geschikt zijn. Breng de versleten batterij naar uw Decathlon-winkel zodat deze kan worden gerecycled.</p>			
	<p>Risico op brand.</p>			
	<p>Risico op electrocutie.</p>			
	<p>Voorzichtig hanteren. Product is gevoelig voor schokken.</p>			
	<p>Veroorzaak nooit kortsluiting op de batterij door positieve en negatieve polen met elkaar in contact te brengen.</p>			

	<p>Laat nooit kinderen de batterij hanteren of ermee spelen.</p>
	<p>Niet onderdompelen.</p>
	<p>Niet wassen met een hogedrukreiniger.</p>
	<p>De accu en andere elektrische elementen zijn ontwikkeld om bestand te zijn tegen regen.</p>
<p>x : 1 ..... 500 </p> 	<p>Uw accu kan 500 keer opladen en ontladen worden zonder dat dit de capaciteit beïnvloedt.</p>
<p>V / Hz </p>	<p>Controleer altijd de compatibiliteit tussen de lader / batterij.</p>
<p>+100 V / +240 V</p> 	<p>Controleer altijd de compatibiliteit van de lader met het lokaal elektrisch netwerk: Druk: 100 V, maximum 240 V.</p>
<p>+50 Hz / +60 Hz</p> 	<p>Frequentie: minimum 50, maximum 60 Hz.</p>
	<p>Laad de batterij alleen binnenshuis op.</p>
	<p>Transport met vliegtuig verboden.</p>
	<p>Wanneer deze gebruiksvorschriften niet nageleefd worden, wordt de garantie van de producent geannuleerd.</p>

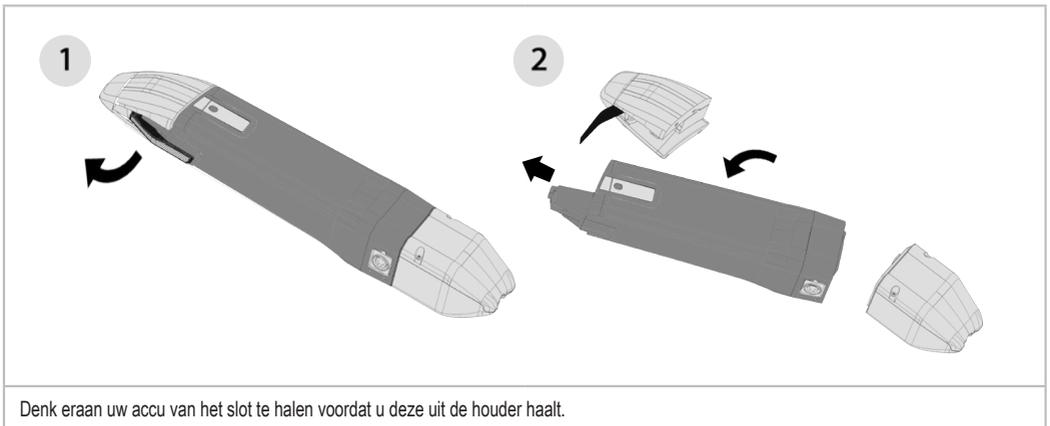
## Batterij plaatsen en verwijderen

### Installatie:



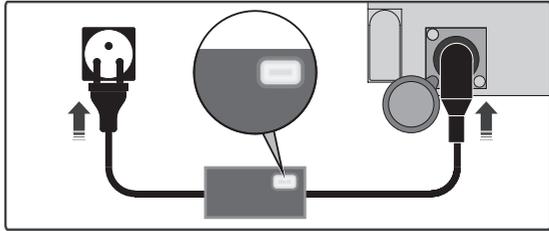
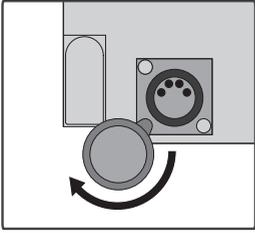
Voordat u de accu in de houder doet, zorg ervoor dat het slot open is en de accu niet blokkeert.

### Verwijderen:

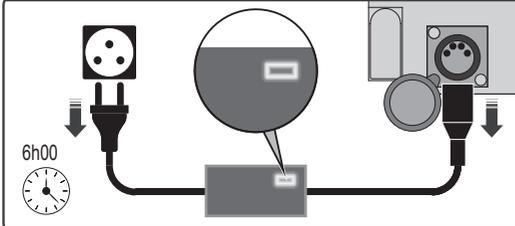


Denk eraan uw accu van het slot te halen voordat u deze uit de houder haalt.

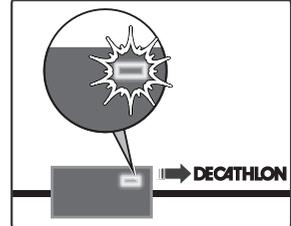
## Autonomie van de batterij



Opladen begint: rood ledlampje.

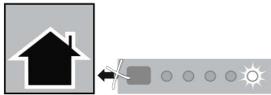


Einde van het opladen groen LED.



Als het rode ledlampje knippert, is er een oplaadprobleem. Neem contact op met de klantenservice.

## Onderhoud en levensduur (garantievoorwaarden)



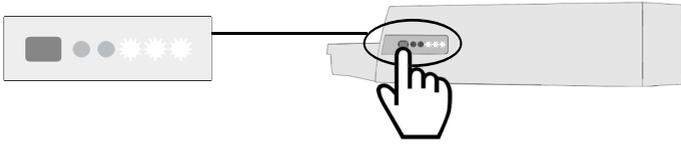
De batterij niet leeg wegleggen (1 blauw, knipperend ledlampje) om complete ontlading te voorkomen wat verstoring van de werking van de batterij kan veroorzaken.



**6 maanden**

Bij langdurige opslag moet u de batterij om de 6 maanden opnieuw opladen.

# Automatische diagnose batterij



	11% - 20%	
	21% - 40%	
	41% - 60%	
	61% - 80%	
	81% - 100%	

		uw batterij bij nood opladen 
	<10%	
	bescherming onder druk	

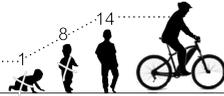
	bescherming temperatuur	 <b>DECATHLON</b> Gelieve uw batterij terug te brengen naar uw winkel
	bescherming kortsluiting	
	andere bescherming	

LED uit

LED brandt continu

LED knippert

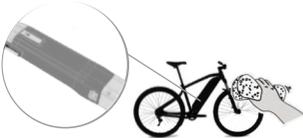
# VEILIGHEIDSGEGEVINGEN

	<p>Let op, deze fiets is geschikt om als mountain bike te gebruiken. De volgende activiteiten zijn niet geschikt voor deze fiets:</p> <p><b>Afdalingen - Dirt Jump - Freeride - Enduro</b> (risico op ongevallen en annulering van de fietsgarantie indien aan deze voorwaarde niet voldaan wordt)</p>
	<p>Let op, wanneer u het wiel demonteert, moet u erop letten dat de draairichting van het wiel correct is.</p>
	<p>Voor elk gebruik dient u de remmen en van uw elektrische systeem te controleren</p>
	<p>Het gewicht, het vermogen, het productiejaar en de maximale snelheid staan op het frame van uw fiets. De fiets met elektrische assistentie weegt meer dan 15 kg. Wij raden u aan om de fiets met twee personen te transporteren.</p>
	<p>Rijd altijd met een helm.</p>
	<p>Deze elektrische fietsen werden vervaardigd voor personen van 14 jaar en ouder.</p>
	<p>Maximaal toegelaten gewicht op de fiets: 120 kg in totaal (accessoires inbegrepen)</p>
	<p>Wijzig in geen geval de onderdelen of het elektrische systeem van de fiets! Elke verandering is gevaarlijk en bij wet verboden. Als de gewijzigde fiets defect raakt of beschadigd is, zal Decathlon in geen geval de reparaties op zich nemen (garantie vervalt). U zult ook strafrechtelijk verantwoordelijk zijn voor elk mogelijk ongeval dat zich heeft voorgedaan met de fiets.</p>
	<p>Let op: bij regen, vriestemperaturen of sneeuw kan uw fiets contact met de grond verliezen.</p>

# ONDERHOUD



Opgelet, voor het onderhoud van de elektrische onderdelen is speciale kennis vereist. Dit onderhoud wordt niet in de winkels uitgevoerd, maar in de lokale werkplaatsen van Décathlon en kan enkele dagen in beslag nemen.



Tijdens het schoonmaken van de fiets moet de accu op de fiets blijven maar dient de fiets uit te staan! De accu-aansluitingen zijn dan verborgen en beschermd tegen water. Elektrisch of mechanisch onderhoud dient uitgevoerd te worden zonder de accu op de fiets. Behalve het controleren van de elektrische aansluitingen moet specifiek onderhoud aan de elektrische bedrading van de fiets door gekwalificeerd en opgeleid personeel worden uitgevoerd. Als de ketting eraf ligt, dient u de stroom uit te zetten voordat u dit probleem oplost.



Opgelet: het gewicht van de fiets kan het maximum draagvermogen van uw montagestandaard of fietsendrager overschrijden.



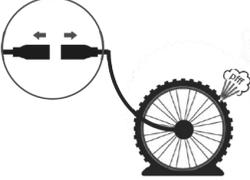
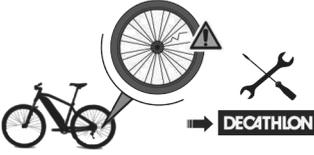
Wij raden u aan om uw elektrische fiets om de 6 maanden naar uw DECATHLON-winkel te brengen om een onderhoud uit te voeren.



Voer het onderhoud altijd uit onder geschikt licht.



Wanneer de fiets of de batterij valt, controleert u de volledige batterij. Als de accu beschadigd is, maak dan een afspraak in een DECATHLON-werkplaats om de accu te laten testen.

	<p>Verboden: reinigen met een hogedrukreiniger.          Afgeraden: reinigen met veel water.          Aanbevolen: met een vochtige spons reinigen.</p>
	<p>Als u een lekke achterband hebt, denk er dan aan de motorkabel te verwijderen voordat u het wiel ter reparatie van de fiets haalt.</p>
	<p>Het drijf wiel is ook onderhevig aan hogere druk dan het wiel van een klassieke fiets. Hoewel het versterkt is, is het mogelijk dat er spaken breken. Wanneer er een spaak breekt, neemt u contact op met uw DECATHLON winkel.</p>
	<p>Voor meer informatie over het gebruik, het onderhoud, de klantenservice of indien u vragen hebt, kunt u terecht op de DECATHLON helpsite: <a href="http://www.supportdecathlon.com">www.supportdecathlon.com</a> of in een DECATHLON-winkel.</p>

## WEERGAVE FOUTCODE OP HET BEDIENINGSSCHERM

Foutcode	Betekenis	Oplossingen
10 / 12	Accu onder te lage spanning	Accu opladen.
11	Te veel spanning op de accu	De fiets uitzetten en opnieuw aanzetten.
20 / 24 / 25	Abnormale stroom of spanning	Accu opladen. De fiets uitzetten en opnieuw aanzetten.
21 / 23	Fout bij het meten van de temperatuur	De fiets uitzetten en opnieuw aanzetten.
26 / 80 / 82 / 83 / 84	Programmafout in de controller	De fiets uitzetten en opnieuw aanzetten.
30	Fout voetgangersstand	De fiets uitzetten en opnieuw aanzetten. Let op, de motor in voetgangersstand niet teveel gebruiken (lichte helling, fiets niet belasten).
40 / 41 / 44	Te hoge spanning op of oververhitting van de motor	De motor niet teveel gebruiken door minder hard te trappen of in een lagere ondersteuningsstand te fietsen

<b>42 / 43</b>	Fout of kortsluiting motor	De fiets uitzetten en opnieuw aanzetten.
<b>45</b>	Fout gecorrigeerd gedurende het gebruik	De fiets uitzetten en opnieuw aanzetten.
<b>46</b>	Motorfout	De motoraansluiting controleren. De fiets opnieuw aanzetten.
<b>60</b>	Communicatiefout tussen scherm en controller	De schermaansluiting controleren. De fiets opnieuw aanzetten.
<b>70 / 71 / 72 / 73</b>	Fout bij het meten van het draaimoment	De fiets uitzetten en opnieuw aanzetten.
<b>81</b>	Onbekende snelheid	De motoraansluiting controleren. De fiets opnieuw aanzetten.
<b>200 / 201 / 202</b>	Fout bij het meten van het draaimoment of het toerental	De fiets uitzetten en opnieuw aanzetten.



# BEWAAR UW KASSABON ZORGVULDIG, HET IS TEVENS UW AAN-KOOPBEWIJS.

De fiets heeft levenslange garantie voor het kader en 2 jaar voor de onderdelen aan normale slijtage.

De fiets heeft een levenslange garantie op de structurele onderdelen (frame, stuurstang, stuur en zadelstang), 2 jaar op de onderdelen als gevolg van normale slijtage.

Deze fiets mag enkel voor privédoeleinden en niet voor professionele gebruikt worden.

De garantie dekt geen schade die ontstaan is in verband met reparaties die zijn verricht door niet door Decathlon erkende reparateurs. Ieder elektronisch onderdeel is definitief afgesloten. Het openen van een van de onderdelen (batterij, batterijcompartiment, regelaar, scherm, motor) kan fysieke schade aan personen of aan het systeem aanbrengen. Het openen of wijzigen van een onderdeel van het systeem kan de garantie van de fiets annuleren. De garantie dekt geen gebroken of beschadigde schermen die sporen van zichtbare schokken vertonen.

MEER WETEN OVER DE LEVENSGARANTIE VAN DE B'twin FIETSEN, gekocht vanaf 1 juni 2013.

De fietsen van het merk B'twin zijn producten die de gebruikers volledig tevreden moeten stellen.

Om deze reden wenst B'twin zich in te spannen voor de kwaliteit en weerstand van haar fietsen.

In dit kader biedt B'twin haar klanten een levenslange garantie, die exclusief op de volgende onderdelen van toepassing is, met uitzondering van een carbonframe: het frame, vaste vorken (vorken die niet opgehangen zijn), riemen en steunen die zich op een B'twin fiets bevinden. Deze garantie start vanaf de aankoopdatum van een van de fiets(en) van het merk B'twin.

Het is vastgesteld dat, opdat de levenslange garantie geldig is, de koper moet:

beschikken over een DECATHLON getrouwheidskaart en zijn aankoop registreren wanneer hij aan de kassa komt,

of het garantiedocument invullen dat online beschikbaar is op de website [www.supportdecathlon.com](http://www.supportdecathlon.com), binnen de maand na de aankoop. Tijdens deze inschrijving moet de koper de volgende informatie geven: naam, voornaam, aankoopdatum, e-mailadres en het traceernummer van de fiets.

Op grond van deze garantie stelt B'twin ofwel het vervangen door een gelijkaardig frame, de vaste vork, de riem of de steun voor, ofwel het herstel binnen een redelijke termijn nadat de fiets naar het atelier van een DECATHLON-winkel gebracht werd. De transport- en verplaatsingskosten blijven ten laste van de klant.

Deze contractuele verbinding is echter niet van toepassing bij slecht onderhoud of slecht gebruik van de B'twin fietsen zoals bepaald in de gebruikershandleiding van het betrokken product.

Om te genieten van de garantie op een van de hierboven vermelde onderdelen, volstaat het zich te wenden tot het atelier van een DECATHLON-winkel met uw DECATHLON getrouwheidskaart of uw garantiocertificaat.

B'twin behoudt zich de mogelijkheid te controleren of alle toepassingsvoorwaarden van de levenslange garantie verzameld zijn en alle nuttige en noodzakelijke maatregelen toe te passen om dit na te gaan.

De levenslange garantie sluit niet de toepassing van de wettelijke garantie(s) uit die vermeld staan in de Code de la consommation (Frankrijk) en het Burgerlijk Wetboek, meer bepaald:

artikel L. 211-4 van de Code de la consommation: « De verkoper is verplicht een goed te verkopen conform het contract en beantwoordt aan de conformiteitsstandaarden die van kracht zijn tijdens de levering. Hij beantwoordt ook aan de conformiteitsstandaarden met betrekking tot de verpakking, de montage- of installatie-instructies wanneer dit onder zijn verplichting valt volgens het contract of onder zijn verantwoordelijkheid uitgevoerd werd ».

artikel L. 211-5 van de Code de la consommation: « Om conform te zijn met het contract, moet het goed:

Eigen zijn aan het gewoonlijk gebruik dat van een gelijkaardig goed verwacht wordt en, indien van toepassing:

overeenkomen met de beschrijving die door de verkoper gegeven werd en beschikken over de kwaliteiten die hij aan de koper voorgesteld heeft onder de vorm van een staal of een model;

de kwaliteiten voorstellen die een koper legitiem mag verwachten wat betreft de publieke verklaringen van de verkoper, de producent of zijn vertegenwoordiger, meer bepaald in reclame of labeling;

Of de eigenschappen vertonen die in een gemeenschappelijke overeenkomst tussen de partijen bepaald werden of die eigen zijn aan ieder speciaal gebruik dat door de koper gevraagd werd, die ter kennis van de verkoper zijn en die deze laatste aanvaard heeft ».

artikel L. 211-12 van de Code de la consommation: « De actie die voortvloeit uit de conformiteitsstandaard is twee jaar geldig vanaf de leverdatum van het goed »

artikel 1641 van het Burgerlijk Wetboek: « De verkoper is gehouden tot vrijwaring voor de verborgen gebreken van de verkochte zaak, die deze ongeschikt maken tot het gebruik waartoe men ze bestemt, of die dit gebruik zodanig verminderen dat de koper, indien hij de gebreken gekend had, de zaak niet of slechts voor een mindere prijs zou hebben gekocht ».

artikel 1648 1ste alinea van het Burgerlijk Wetboek: « De rechtsvordering op grond van koopvernietigende gebreken moet door de koper worden ingesteld binnen twee jaar vanaf het ontdekken van het gebrek ».

# BIJLAGE 1: AANDRAAIMOMENT COMPONENTEN

Component	Aandraaimoment
Zadelklem	4 N.m +/- 1N.m
Balhoofdstel	Geen beweging / Geen hard profiel
Vork / Stuurpen	6 N.m +/- 1N.m
Bedieningsscherm	20 N.m +0.3 / -0N.m
Stuur / Stuurpen	7 N.m +/- 1N.m
Zadel	17 N.m +1 / 1N.m
Schroef remschijf	6 N.m +/- 1N.m
Remadapter	12 N.m +/- 2N.m
Remzadel	9 N.m +/- 1N.m
remhefboom	5 N.m +/- 1N.m
Remkabel	6 N.m +/- 1N.m
Trapas	32.5 N.m +/- 2.5N.m
Schroef voor derailleurkabel	6 N.m +/- 1N.m
Kruk	45 N.m +/- 3N.m
Achterderailleur	9 N.m +/- 1N.m
Cassette	40 N.m +/- 5N.m
Versteller	5 N.m +/- 1N.m
Snelle vestiging voorwiel	85 N +/- 25N
Moer voor motor	32.5 N.m +/- 2.5N.m

# PL - Instrukcja obsługi

## ROCKRIDER E-ST100





Drodzy klienci.

Dziękujemy za wybór roweru elektrycznego ROCKRIDER.

Aby w najlepszy możliwy sposób wykorzystać swój rower elektryczny e-ST100, należy przeczytać w całości niniejszą instrukcję obsługi.

Przede wszystkim nie można go mylić z motorowerem. Podstawowa różnica polega na tym, że rower elektryczny wymaga zaangażowania rowerzysty, żeby jechać dalej, szybciej i dłużej.

Żeby wypróbować nowy rower elektryczny, najlepiej zrobić sobie przejażdżkę na nieograniczonej przestrzeni. Wtedy uda się uruchomić silnik i uzyskać optymalną kontrolę nad rowem.

Rower ze wspomaganiem elektrycznym jest cięższy od roweru klasycznego (waga ROCKRIDER e-ST100 bez obciążenia wynosi 21,7 kg w rozmiarze S, 21,8 kg w rozmiarze M, 21,9 kg w rozmiarze L). Bez wykorzystania wspomagania pedałowanie może być trudniejsze.

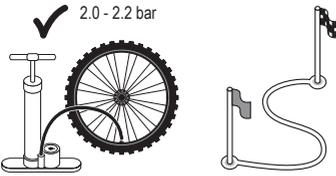
Należy zawsze upewnić się, że użytkownik będzie w stanie pokonać zaplanowaną trasę bez wspomagania w razie jego uszkodzenia.

Aby w najlepszy możliwy sposób wykorzystać swój rower ze wspomaganiem elektrycznym ROCKRIDER należy zapoznać się z dobrymi praktykami.

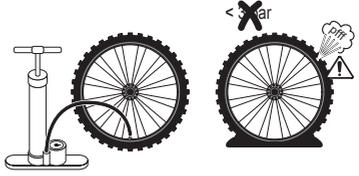
**Ta instrukcja dotyczy wyłącznie układu elektrycznego roweru.**

**Należy zapoznać się z przewodnikami użytkownika dotyczącymi wszystkich naszych rowerów, które są przekazywane wraz z niniejszą dokumentacją i dostępne na naszej witrynie internetowej [www.supportdecathlon.com](http://www.supportdecathlon.com) lub na zamówienie w naszych sklepach DECATHLON.**

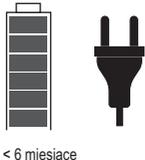
# Dobre praktyki, zapewniające wykorzystanie w najlepszy możliwy sposób swojego roweru ze wspomaganie elektrycznym



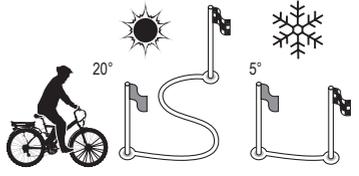
1. Parametry wydajnościowe i zachowanie roweru są najlepsze, kiedy ciśnienie w oponach wynosi od 2.0 do 2.2 bar



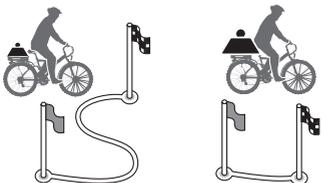
2. Jeżeli opona nie jest napompowana w wystarczającym stopniu, ryzyko jej przebitcia jest większe



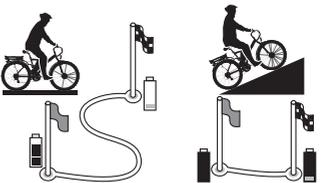
3. Bateria musi być całkowicie naładowana co najmniej raz na 6 miesiące



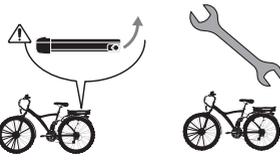
4. samodzielny czas pracy skracza się w niskiej temperaturze



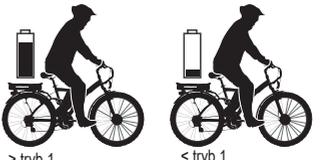
5. Czas pracy zostanie zmniejszony w razie przeciążenia roweru



6. Czas pracy zostanie zmniejszony na podjazdach



7. Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac konserwacyjnych należy wyjąć baterię



8. Kiedy poziom naładowania baterii jest niski, należy ograniczyć korzystanie z trybu wspomagania

# SPIS TREŚCI

<b>OPIS PRODUKTU .....</b>	<b>6</b>
Parametry techniczne roweru elektrycznego.....	6
Działanie układu elektrycznego wspomagania .....	6
<b>PANEL I ELEMENTY STEROWANIA .....</b>	<b>7</b>
Opis ekranu i funkcji .....	7
<b>SILNIK .....</b>	<b>9</b>
<b>AKUMULATOR I ŁADOWARKA .....</b>	<b>9</b>
<b>Autonomia teoretyczna w zależności od warunków użytkowania i trybu wspomagania.....</b>	<b>9</b>
Środki ostrożności .....	10
Wkładanie i wyjmowanie akumulatora .....	12
Doładowanie akumulatora.....	13
Konserwacja i żywotność (warunki gwarancji) .....	13
Autodiagnostyka akumulatora .....	14
<b>Informacje dotyczące bezpieczeństwa .....</b>	<b>15</b>
<b>Utrzymanie.....</b>	<b>16</b>
<b>Wyświetlanie kodu błędu na ekranie sterowania .....</b>	<b>17</b>
<b>Treść gwarancji roweru elektrycznego .....</b>	<b>19</b>
<b>Załącznik 1: Moment dokręcenia komponentów .....</b>	<b>20</b>

# OPIS PRODUKTU

## Parametry techniczne roweru elektrycznego



**A** Bateria

**B** Uchwyt i tuleja blokowania baterii

**C** Sterownik

**D** Ekran obsługi

**E** Kabel ekranu obsługi sterownika

**F** Silnik

**G** Czujnik rytmu

## Działanie układu elektrycznego wspomagania

Rower ze wspomaganiem elektrycznym może być używany ze wspomaganie lub bez niego - w tym celu należy użyć przycisku ON/OFF lub wybrać tryb 0-1-2-3. Tryby wspomagania 0-1-2-3, które mogą zostać wybrane na ekranie „D” umożliwiają wybór poziomu wspomagania elektrycznego oprócz samego wysiłku fizycznego. W przypadku wybrania trybu innego, niż 0, wspomaganie elektryczne będzie działać wyłącznie, kiedy użytkownik pedałuje. Wspomaganie wyłącza się, kiedy prędkość przekroczy 25 km/godz. W przypadku intensywnego użytkowania i w nadzwyczajnie trudnych warunkach pogodowych, funkcja wspomagania może zostać wyłączona, aby zapewnić bezpieczeństwo systemu.

Moc wyjściowa jest obliczana przez kontroler „C” w zależności od rytmu pedałowania. W zależności od wybranego trybu regulator „C” wysyła mniej lub więcej prądu do silnika „F”, aby zapewnić żądane wspomaganie elektryczne

Wspomaganie elektryczne nie włącza się lub zostaje wyłączone w następujących sytuacjach:

- Prędkość przekracza 25 km/godz
- Użytkownik nie pedałuje
- Pozostający poziom naładowania akumulatora nie jest wystarczający
- Kiedy wybrany został tryb wspomagania 0
- Kiedy ekran sterowania jest wyłączony

W przypadku intensywnego użytkowania i w nadzwyczajnie trudnych warunkach pogodowych, funkcja wspomagania może również zostać wyłączona, aby zapewnić bezpieczeństwo systemu

## PANEL I ELEMENTY STEROWANIA

### Opis ekranu i funkcji



1	<b>LEVEL</b> 	<p>Tryb wspomagania (0-1-2-3):                  „0” brak wspomagania.</p> <p>Przechodzenie z jednego trybu do drugiego odbywa się przez krótkie naciśnięcie  lub </p> <p>W poszczególnych trybach procent wspomagania elektrycznego jest uzależniony do wysiłku (patrz poniżej)</p>
---	------------------	---

Tryb	0	1	2	3
<b>Maksymalna prędkość wspomagania***</b>	+ 0%	+ 100W	+ 175W	+ 250W
<b>W przypadku wysiłku wynoszącego 100 W, końcowa wartość mocy będzie wynosić:</b>	100W	200W	275W	350W

2		<p>Wciśnięcie i przytrzymanie przycisku : Włączanie i wyłączanie roweru elektrycznego                  Wciśnięcie krótkie : Przejście do następnej informacji dotyczącej trasy</p>
3		<p>Poziom akumulatora*: Sześć poziomów naładowania.                  Jeżeli poziom akumulatora jest słaby, wskaźnik zaczyna migać.</p>
4		<p>Prędkość ekspresowa</p>

5	<sup>RUG</sup> 16.8	<b>Prędkość średnią</b> Przycisnąć długo przyciski  i  by przełączyć z ekspresowej prędkości na prędkość średnią. Żeby wyzerować, należy przycisnąć długo przycisk (10 sekund) 
6	<sup>TRIP</sup> 16.8	<b>Prędkość maksymalną</b> Przycisnąć długo przyciski  i  by przełączyć z prędkości średniej na prędkość maksymalną. Żeby wyzerować, należy przycisnąć długo przycisk (10 sekund) 
7	<sup>ODO</sup> 325.74 <sub>km</sub>	<b>Całkowita odległość ODO</b>
8	<sup>TRIP</sup> 25.74 <sub>km</sub>	<b>Odległość przebyta TRIP</b> Przycisnąć krótko przycisk  by przełączyć z ODO na TRIP. Żeby wyzerować, należy przycisnąć długo przycisk (10 sekund) 
9	<sup>TIME</sup> 01:13	<b>Stoper</b> Przycisnąć krótko przycisk  by przełączyć z TRIP na TIME. Żeby wyzerować, należy przycisnąć długo przycisk (10 sekund) 
10	<sup>TO GO</sup> 31.10 <sub>km</sub>	<b>Pozostający zasięg w kilometrach (lub milach)</b> Liczba kilometrów, która może zostać pokonana w aktywnym trybie i pozostający poziom naładowania. Przycisnąć krótko przycisk  by przełączyć z TIME na TO GO.
11	ERROR 32	<b>Kod błędu</b> Sygnalizuje błąd lub ostrzeżenie w związku z problemem elektrycznym (przegrzanie, zbyt niskie napięcie itp.) W razie pojawienia się takiego komunikatu, należy przeczytać rozdział KOD BŁĘDU na końcu niniejszej instrukcji, by zrozumieć znaczenie tego komunikatu.
12		<b>Tryb wsparcia pieszego</b> Jeśli pchanie roweru po nachylonej powierzchni jest konieczne, ten tryb sprawi, że użytkownik zapomni o ciężarze roweru! Uwaga, tryb ten nie może być wykorzystywany, kiedy użytkownik znajduje się na rowerze. Tryb może zostać włączony i pozostaje aktywny po tym, gdy przycisk  zostanie wciśnięty. Tryb się wyłącza, kiedy przestanie się przyciskać przycisk.
13	MPH KM/H	<b>Jednostka (kilometry lub mile)</b> Może być zmieniona w ustawieniach. Patrz USTAWIENIA.
14		<b>Oświetlenie z tyłu</b> Włączyć lub wyłączyć oświetlenie tylne, długo przyciskając przycisk (2 sekundy) 
15	Ustawień:	<b>Zmiana ustawień:</b> Przycisnąć równocześnie przyciski  i  by wejść w tryb zmiany ustawień. Nacisnąć krótko przycisk  by przechodzić między poszczególnymi ustawieniami. Nacisnąć krótko przyciski  i  aby przechodzić pomiędzy poszczególnymi opcjami ustawień. Przycisnąć długo przycisk  by zatwierdzić ustawienia i wrócić do ekranu głównego. St 1 = Ustawienie jasności ekranu St 2 = Wybór jednostek (km = kilometry / Mi = mile) St 3 = Ustawienie czasu przed przejściem w tryb uśpienia ekranu (w minutach)

\* Precyzja wyświetlania prędkości wynosi +/- 2%.

# SILNIK

Silnik „F” roweru ze wspomaganie elektrycznym to silnik bezszczotkowy z mechaniczną przekładnią mocy, umożliwiającą uzyskanie wysokiego momentu obrotowego i mniejszego oporu (cichsze działanie silnika). Poziom ciśnienia akustycznego z korekcją A emisji na wysokości uszu użytkownika jest mniejszy niż 70 dB (A). Moc silnika jest ograniczona do maksimum 250 W.

# AKUMULATOR I ŁADOWARKA

Parametry i gwarancja dotycząca baterii

We wszystkich bateriach naszych rowerów elektrycznych wykorzystywana jest technologia litowo-jonowa bez efektu pamięci. (bateria może zostać doładowana w dowolnej chwili bez konieczności oczekiwania, aż wyładuje się całkowicie).

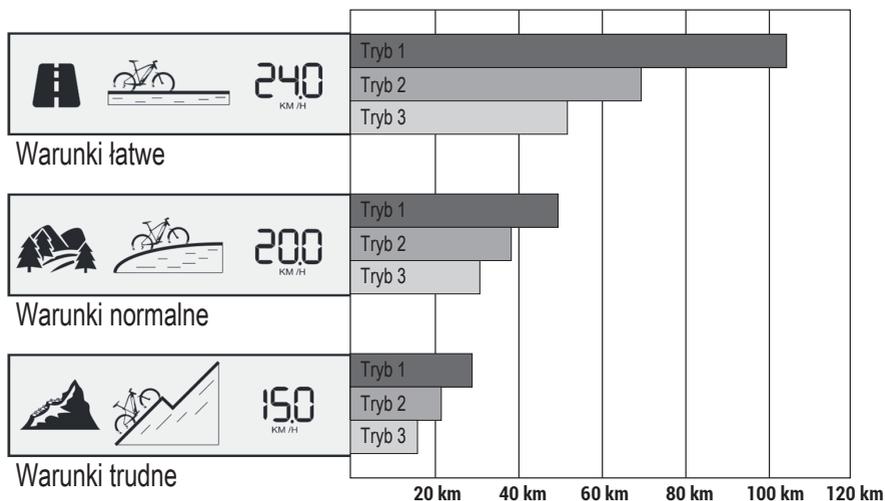
Zaleca się doładowanie akumulatora po każdym użyciu.

Przed pierwszym użyciem dokonać ładowania akumulatora do pełna.

Akumulator	Ładowarka
<p>Akumulator 36 V / 10.6 Ah 380Wh</p> 	<p>Wejście: 100-240 V Wyjście: 41.5 V 2A</p> 

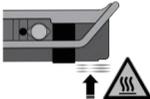
Akumulator jest objęty gwarancją, której okres obowiązywania to 2 lata lub 500 cykli naładowania i rozładowania (1 cykl = 1 ładowanie od 0% do 100% + 1 rozładowanie od 100% do 0%) pod warunkiem przestrzegania prawidłowych warunków użytkowania i przechowywania. Zalecane jest ładowanie baterii po każdym użyciu. Przed pierwszym użyciem roweru należy całkowicie naładować baterię.

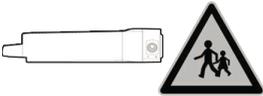
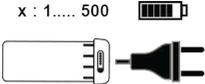
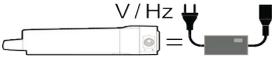
# AUTONOMIA TEORETYCZNA W ZALEŻNOŚCI OD WARUNKÓW UŻYTKOWANIA I TRYBU WSPOMAGANIA



Pod warunkiem przestrzegania dobrych praktyk, dla rowerzysty o wadze 75 kg, z częstotliwością pedałowania wynoszącą 70 obr./min., przy słabym wietrze.

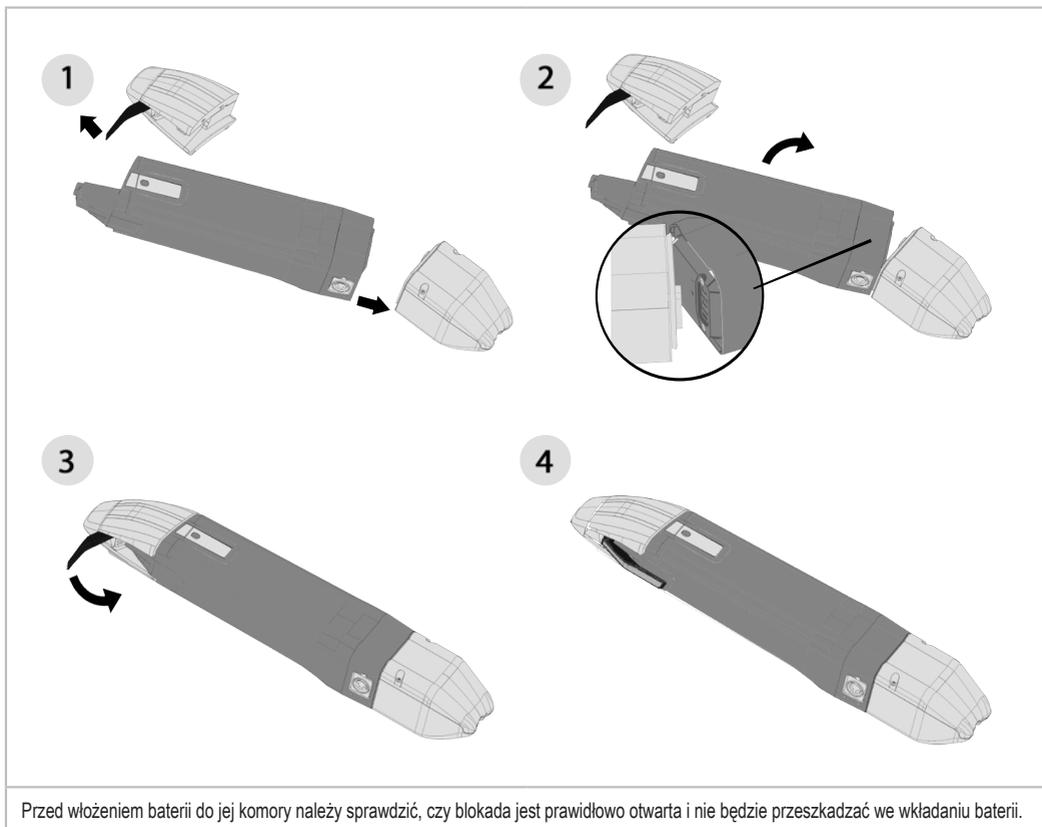
## Środki ostrożności

 <p>+50°</p>	<p>Nie narażać na działanie temperatury przekraczającej 50°C. W razie wykroczenia poza ten zakres autonomia zostanie zmniejszona.</p> <table border="1" data-bbox="311 240 1080 284"> <tr> <td data-bbox="311 240 589 284">&lt; +10°C</td> <td data-bbox="589 240 815 284">+10°C / +50°C</td> <td data-bbox="815 240 1080 284">&gt; +50°C</td> </tr> </table>	< +10°C	+10°C / +50°C	> +50°C
< +10°C	+10°C / +50°C	> +50°C		
 <p>+10°C +25°C</p>	<p>Warunki przechowywania: Akumulator należy przechowywać w miejscu o umiarkowanej temperaturze (od -10 do +25°C), suchym i zabezpieczonym przed słońcem.</p> <table border="1" data-bbox="311 357 1080 459"> <tr> <td data-bbox="311 357 589 459">&lt; +10°C</td> <td data-bbox="589 357 815 459">+10°C / +25°C</td> <td data-bbox="815 357 1080 459">&gt; +25°C</td> </tr> </table>	< +10°C	+10°C / +25°C	> +25°C
< +10°C	+10°C / +25°C	> +25°C		
 <p>+10°C +40°C</p>	<p>Akumulator należy ładować w suchym miejscu i w temperaturze od +10°C do 40°C.</p> <table border="1" data-bbox="311 507 1080 624"> <tr> <td data-bbox="311 507 589 624">&lt; +10°C</td> <td data-bbox="589 507 815 624">+10°C / +40°C</td> <td data-bbox="815 507 1080 624">&gt; +40°C</td> </tr> </table>	< +10°C	+10°C / +40°C	> +40°C
< +10°C	+10°C / +40°C	> +40°C		
	<p>Uwaga: W określonych warunkach, sterownik, ładowarka i tarcze hamulca mechanicznego mogą nagrzewać się do wysokiej temperatury.</p>			
	<p>Nie rozkręcać.</p>			
	<p>Nie wyrzucać akumulatora do nieodpowiednich pojemników. Odnieść zużyte akumulatory do sklepu Decathlon w celu recyklingu.</p>			
	<p>Zagrożenie pożarem.</p>			
	<p>Zagrożenie porażeniem prądem.</p>			
	<p>Obchodzić się w ostrożny sposób. Produkt wrażliwy na uderzenia.</p>			
	<p>Nigdy nie doprowadzać do zwarcia poprzez połączenie końcówek dodatnich i ujemnych.</p>			

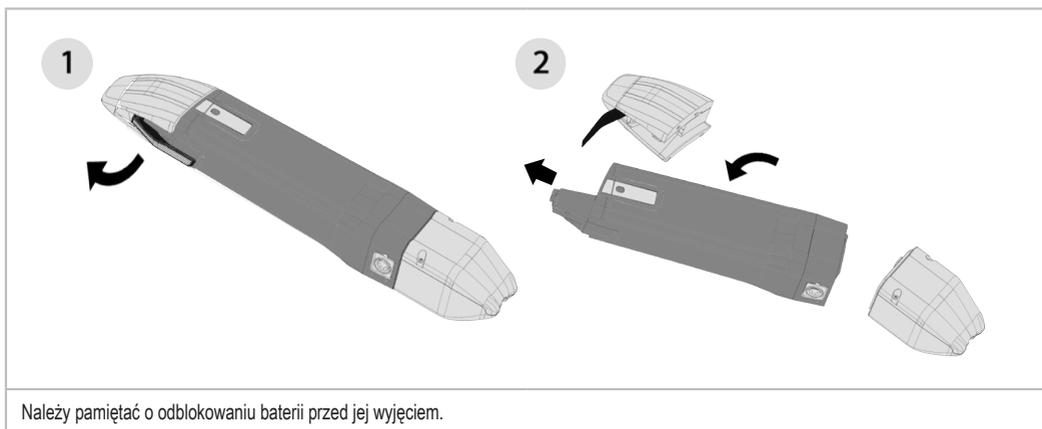
	<p>Nie pozwalać dzieciom na zabawę akumulatorem lub jego dotykaniu.</p>
	<p>Nie zanurzać w wodzie.</p>
	<p>Nie myć myjką wysokociśnieniową.</p>
	<p>Bateria i inne komponenty elektryczne zostały zaprojektowane w sposób zapewniający odporność na opady deszczu.</p>
<p>x : 1 ..... 500</p> 	<p>Bateria może zostać naładowana i wyładowana całkowicie 500 razy bez znaczącego pogorszenia jej parametrów wydajnościowych.</p>
	<p>Należy zawsze upewnić się, czy ładowarka i akumulator są zgodne.</p>
<p>+100 V / +240 V</p> 	<p>Zawsze należy sprawdzić, czy ładowarka jest zgodna z parametrami lokalnej sieci elektrycznej: Napięcie: 100 V, maksimum 240 V.</p>
<p>+50 Hz / +60 Hz</p> 	<p>Częstotliwość: minimum 50, maksimum 60 Hz.</p>
	<p>Ładowanie akumulatora wyłącznie w pomieszczeniu.</p>
	<p>Zakaz transportu samolotem.</p>
	<p>Nieprzestrzeganie zaleceń dotyczących użytkowania powoduje utratę gwarancji producenta.</p>

## Wkładanie i wyjmowanie akumulatora

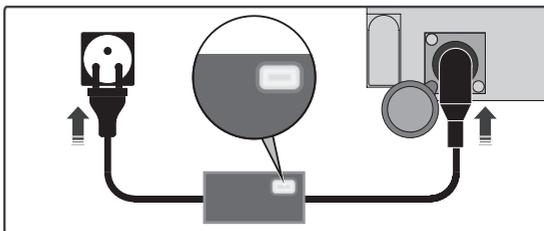
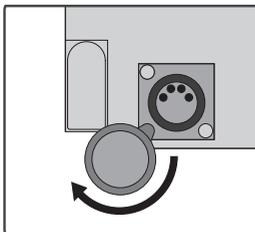
### Wkładanie:



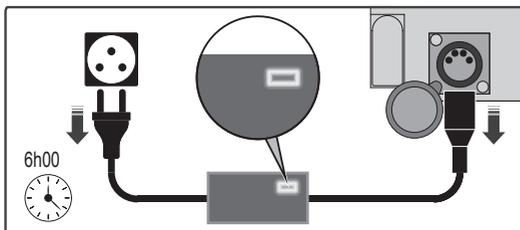
### Wyjmowanie:



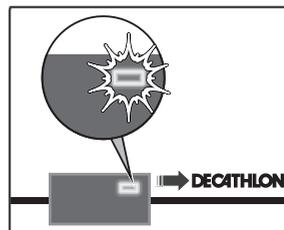
## Doładowanie akumulatora



Po rozpoczęciu ładowania lampka kontrolna LED świeci się na czerwono.

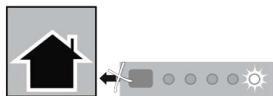


Koniec ładowania dioda zielona.



Kiedy lampka kontrolna LED miga na czerwono, oznacza to wystąpienie problemu podczas ładowania - należy skontaktować się z serwisem naprawczym.

## Konserwacja i żywotność (warunki gwarancji)

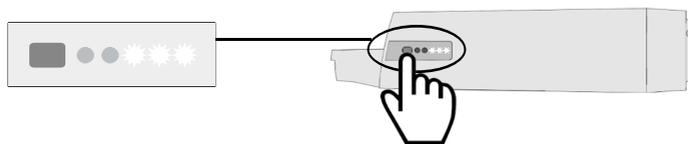


Nie przechowywać z wyladowanym akumulatorem (miga 1 niebieska lampka LED), aby uniknąć możliwości jego całkowitego wyladowania, które może spowodować trwałe uszkodzenie.



W przypadku dłuższego okresu przechowywania akumulator należy ładować co 6 miesięcy.

## Autodiagnostyka akumulatora



	11% - 20%	
	21% - 40%	
	41% - 60%	
	61% - 80%	
	81% - 100%	

		jak najszybciej doładować akumulator  
	<10%	
	zabezpieczenie pod napięciem	

	ochrona przed temperaturą	  
	zabezpieczenie przed zwarciem	
	inne zabezpieczenie	

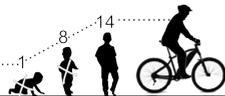
Zwrócić akumulator do działu obsługi klienta

Dioda zgaszona

Dioda ciągła

Dioda migająca

# INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

	<p>Uwaga, rower jest przeznaczony do uprawiania kolarstwa górskiego. Nie jest on przeznaczony do uprawiania następujących dyscyplin:</p> <p><b>Zjazd - Dirt Jump - Freeride - Enduro</b></p> <p>(Brak przestrzegania tego warunku stanowi ryzyko wypadku i spowoduje unieważnienie gwarancji udzielonej na rower)</p>
	<p>W przypadku demontowania koła należy zwrócić szczególną uwagę na zachowanie właściwego kierunku obrotu koła.</p>
	<p>Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy hamulce są sprawne systemu elektrycznego.</p>
	<p>Masa, moc, data produkcji i prędkość maksymalna roweru są wskazane na ramie roweru. Waga roweru wspomaganego elektrycznie przekracza 15 kg, zalecamy, aby przenosiły go 2 osoby.</p>
	<p>Podczas jazdy należy zawsze używać kasku.</p>
	<p>Rowery elektryczne przeznaczone są dla osób od 14 roku życia.</p>
	<p>Maksymalne dozwolone obciążenie roweru: 120 kg (wraz z akcesoriami)</p>
	<p>Nie wolno w żadnym wypadku modyfikować jakichkolwiek części oraz układu elektrycznego roweru! Przeprowadzenie jakichkolwiek przeróbek stanowi niebezpieczeństwo i jest zabronione obowiązującymi przepisami.</p> <p>W razie awarii lub wypadku po przeprowadzeniu jakichkolwiek przeróbek roweru, firma Decathlon nie ponosi odpowiedzialności za wykonanie prac naprawczych (gwarancja zostaje unieważniona). Użytkownik ponosi również odpowiedzialność prawną w razie jakiegokolwiek wypadku spowodowanego podczas użytkowania roweru.</p>
	<p>Podczas deszczu, mrozu lub śniegu należy zwrócić szczególną uwagę na zmniejszoną przyczepność roweru do podłoża.</p>

# UTRZYMANIE



**DECATHLON**

Uwaga, konserwacja komponentów elektrycznych wymaga specjalnej kompetencji i nie jest przeprowadzana w sklepie, lecz w regionalnym warsztacie Decathlon, i może potrwać kilka dni.

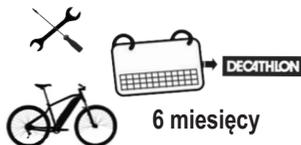


Podczas wszystkich prac dotyczących czyszczenia bateria powinna znajdować się w rowerze, ale rower musi być wyłączony! Złącza baterii będą wówczas ukryte i zabezpieczone przed działaniem wody.

Wszystkie prace konserwacyjne dotyczące elementów elektrycznych i mechanicznych mogą być wykonywane jedynie, kiedy rower został wyłączony, a bateria jest z niego wyjęta. Prace konserwacyjne dotyczące elementów elektrycznych roweru inne, niż prosta kontrola złączy muszą być wykonywane przez pracowników wykwalifikowanych i odpowiednio przeszkolonych. W przypadku spadnięcia łańcucha, przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac należy wyłączyć zasilanie elektryczne.



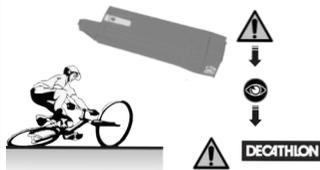
uwaga: ciężar roweru może przekraczać maksymalny udźwig podpórki warsztatowej lub stojaka



Zalecamy wykonywanie przeglądu roweru elektrycznego w sklepie DECATHLON co pół roku.

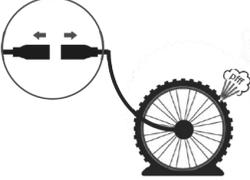


Przy wszelkich pracach konserwacyjnych należy używać właściwego oświetlenia.



W razie upadku roweru lub akumulatora należy sprawdzić, czy nie doszło do pęknięć i uszkodzeń.

W razie jakiegokolwiek fizycznego uszkodzenia baterii, należy udać się do serwisu naprawczego DECATHLON, aby przeprowadzić kontrolę baterii.

	<p>Zabronione: mycie myjką wysokociśnieniową. Odradzane: mycie dużą ilością wody. Zalecane: mycie za pomocą wilgotnej gąbki.</p>
	<p>W razie przebicia opony w tylnym kole przed zdjęciem koła w celu przeprowadzenia prac naprawczych należy odłączyć kabel silnika.</p>
	<p>Koło w rowerze elektrycznym także narażone jest na większe obciążenia niż koło w rowerze klasycznym. Dlatego — pomimo wzmocnień i zwiększonej wytrzymałości — może dochodzić do pęknięcia szprych. W przypadku uszkodzenia szprychy należy zgłosić się do sklepu DECATHLON.</p>
	<p>W razie jakichkolwiek wątpliwości dotyczących obsługi, konserwacji i serwisu naprawczego oraz w celu uzyskania odpowiedzi na ewentualne pytania należy zapoznać się z informacjami zamieszczonymi na witrynie internetowej DECATHLON pod adresem: <a href="http://www.supportdecathlon.com">www.supportdecathlon.com</a> lub udać się do sklepu DECATHLON.</p>

## WYŚWIETLANIE KODU BŁĘDU NA EKRANIE STEROWANIA

Kod błędu	Definicja	Rozwiązania
10 / 12	Zbyt niskie napięcie akumulatora	Naładować akumulator.
11	Zbyt wysokie napięcie akumulatora	Wyłączyć rower i włączyć go ponownie.
20 / 24 / 25	Nieprawidłowe napięcie lub zasilanie prądem	Naładować akumulator. Wyłączyć rower i włączyć go ponownie.
21 / 23	Błąd czujnika temperatury	Wyłączyć rower i włączyć go ponownie.
26 / 80 / 82 / 83 / 84	Błąd programowy w sterowniku	Wyłączyć rower i włączyć go ponownie.
30	Błąd trybu pieszego	Wyłączyć rower i włączyć go ponownie. Należy uważać, by nie używać silnika za bardzo w trybie pieszym (w przypadku małego schyłku lub braku obciążenia na rowerze).
40 / 41 / 44	Zbyt wysokie napięcie lub przegrzanie silnika	Należy dać silnikowi odpocząć, mniej pedałując lub mniej używając trybu wsparcia

<b>42 / 43</b>	Błąd lub zwarcie w silniku	Wyłączyć rower i włączyć go ponownie.
<b>45</b>	Błąd naprawiony podczas użytkowania	Wyłączyć rower i włączyć go ponownie.
<b>46</b>	Błąd silnika	Sprawdzić, czy złącze silnika jest prawidłowo wciśnięte. Ponownie uruchomić rower.
<b>60</b>	Błąd połączenia między ekranem a kontrolką	Sprawdzić, czy złącze ekranu jest prawidłowo wciśnięte. Ponownie uruchomić rower.
<b>70 / 71 / 72 / 73</b>	Błąd czujnika momentu obrotowego	Wyłączyć rower i włączyć go ponownie.
<b>81</b>	Nierozpoznana prędkość	Sprawdzić, czy złącze silnika jest prawidłowo wciśnięte. Ponownie uruchomić rower.
<b>200 / 201 / 202</b>	Błąd czujnika momentu obrotowego lub czujnika częstotliwości	Wyłączyć rower i włączyć go ponownie.



# TREŚĆ GWARANCJI ROWERU ELEKTRYCZNEGO

Prosimy o zachowanie dowodu zakupu.

Rower jest objęty gwarancją dożywotnią na elementy konstrukcyjne (rama, słupki kierownicy, wspornik i słupki siodelka) oraz gwarancją 2-letnią na części ulegające normalnemu zużyciu.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem produktu, nieprzestrzeganiem ostrzeżeń przed niewłaściwym użytkowaniem lub wypadkami, czy użytkowaniem roweru w celach komercyjnych.

Rower elektryczny przeznaczony jest do użytku osobistego i niezawodowego.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych naprawą urządzenia przez osoby nieupoważnione przez sklep Decathlon.

Każdy element elektroniczny jest trwale zamknięty. Otwarcie jednego z elementów (akumulator, osłona na akumulator, miernik, panel sterowania, silnik) może spowodować wypadek i uszczerbek na zdrowiu osób, a także uszkodzenie układów w rowerze. Otwarcie lub zmiany elementów układów powodują utratę gwarancji na rower. Gwarancja nie obejmuje zarysowań i pęknięć paneli sterowania, które noszą widoczne ślady uderzeń lub upadku.

WIĘCEJ INFORMACJI NA TEMAT GWARANCJI NA ROWEREY B'twin zakupione po 1 czerwca 2013 roku.

Rower marki B'twin stworzono z myślą o zapewnieniu pełnej satysfakcji klientów.

Z tego powodu B'twin zobowiązuje się dbać o jakość i wytrzymałość swoich rowerów.

W ramach powyższego zobowiązania B'twin oferuje swoim klientom dożywotnią gwarancję na następujące części, za wyłączeniem części wykonanych z włókna węglowego: ramy, widełce sztywne (nieamortyzowane), kierownice i wsporniki, w które wyposażone są rowery marki B'twin. Bieg gwarancji rozpoczyna się w momencie zakupu roweru(-ów) marki B'twin.

Należy doprecyzować, że w celu zachowania ważności dożywotniej gwarancji, kupujący musi:

posiadać kartę stałego klienta DECATHLON i zarejestrować swój zakup przy przejściu przez kasę,

wypełnić dostępną na stronie [www.supportdecathlon.com](http://www.supportdecathlon.com) kartę gwarancyjną w przeciągu miesiąca od daty zakupu. We wspomnianym dokumencie kupujący musi podać następujące informacje: imię i nazwisko, data zakupu, adres e-mail oraz numer roweru.

Na mocy niniejszej gwarancji B'twin zobowiązuje się dokonać wymiany ramy, widełca sztywnego, kierownicy lub wspornika, bądź naprawić część w rozsądnym czasie po jej dostarczeniu do sklepu DECATHLON. Należy pamiętać, że koszty transportu i dostarczenia ponosi klient.

Powyższe zobowiązanie nie ma jednak zastosowania w przypadku niezgodnej z instrukcją obsługi konserwacji lub użytkowania rowerów B'twin.

W celu skorzystania z gwarancji na jedną ze wspomnianych powyżej części wystarczy stawić się w sklepie DECATHLON wraz z kartą stałego klienta DECATHLON lub z dokumentem gwarancyjnym.

B'twin zastrzega sobie prawo do sprawdzenia, czy spełnione są wszystkie niezbędnych środków.

Dożywotnia gwarancja nie wyłącza zastosowania gwarancji prawnej(-ych) zawartej(-ych) w Kodeksie konsumenta i Kodeksie cywilnym, a mianowicie:

artykuł L. 211-4 Kodeksu konsumenta: „Sprzedawca ma obowiązek dostarczyć produkt zgodny z umową i odpowiada za niezgodności istniejące w momencie sprzedaży. Odpowiada również za niezgodności wynikające ze sposobu pakowania, instrukcji montażu lub instalacji, jeśli te zostały na mocy umowy mu zlecone bądź wykonane na jego odpowiedzialność.”

artykuł L. 211-5 Kodeksu konsumenta: „W celu zachowania zgodności z umową, produkt musi:

Być odpowiedni do zastosowania oczekiwanego od podobnego produktu i, zależnie od przypadku:

być zgodny z opisem sprzedawcy i wykazywać się cechami prezentowanymi kupującemu w postaci próbki lub modelu

wykazywać się cechami, których kupujący może rozsądnie oczekiwać w obliczu czynionych publicznie deklaracji sprzedawcy, producenta lub przedstawiciela, w szczególności w reklamach lub na znakowaniu produktu.

Bądź wykazywać się cechami określonymi za obopólną zgodą stron, bądź być odpowiedni do specjalnego zastosowania oczekiwanego przez kupującego, które zostało przedstawione sprzedawcy i przez niego zaakceptowane.”

artykuł L. 211-12 Kodeksu konsumenta: „Okres zgłaszania niezgodności upływa po dwóch latach od momentu dostarczenia produktu.”

artykuł 1641 Kodeksu cywilnego: „Sprzedawca ponosi odpowiedzialność z tytułu gwarancji w odniesieniu do wad ukrytych sprzedanej rzeczy, czyniących ją nieodpowiednią do bieżącego lub założonego działania, lub zmniejszających jej użyteczność w takim stopniu, że kupujący nie nabyłby lub oczekiwałby zapłacić mniejszą cenę, gdyby był tego świadom.”

artykuł 1648, linia 1 Kodeksu cywilnego: „Kupujący musi podjąć działania w odniesieniu do obecności usterek uniemożliwiających wykorzystanie w przeciągu dwóch lat od wykrycia usterki.”

## ZAŁĄCZNIK 1: MOMENT DOKRĘCENIA KOMPONENTÓW

Komponent	Moment dokręcenia
Pierścień siodełka	4 N.m +/- 1N.m
Tuleja kierunkowa	Brak ruchu / Brak szarpnięć
Widelki / Słupek kierownicy	6 N.m +/- 1N.m
Ekran sterowania	20 N.m +0.3 / -0N.m
Rama / Słupek kierownicy	7 N.m +/- 1N.m
Siodełko	17 N.m +1 / 1N.m
Śruba tarczy hamulcowej	6 N.m +/- 1N.m
Złączka hamulca	12 N.m +/- 2N.m
Jarzmo hamulca	9 N.m +/- 1N.m
Dźwignia hamulca	5 N.m +/- 1N.m
Linka hamulca	6 N.m +/- 1N.m
Blok pedałów	32.5 N.m +/- 2.5N.m
Śruba mocująca linkę przerzutki	6 N.m +/- 1N.m
Blok pedałów i korba	45 N.m +/- 3N.m
Przerzutka tylna	9 N.m +/- 1N.m
Kaseta	40 N.m +/- 5N.m
Manetka biegów	5 N.m +/- 1N.m
Szybkie złącze przedniego koła	85 N +/- 25N
Nakrętka silnika	32.5 N.m +/- 2.5N.m

# PT - Instruções de utilização

## ROCKRIDER E-ST100





Caros clientes

Obrigado pela sua aquisição de uma bicicleta híbrida ROCKRIDER.

Convidamo-lo a ler o manual de instruções para desfrutar plenamente da sua bicicleta e-ST100.

Nunca se esqueça que uma bicicleta híbrida não é um ciclomotor; para poder ir mais longe, mais rápido e durante mais tempo, a sua contribuição é essencial.

Sugerimos que comece por utilizar a sua bicicleta híbrida num espaço livre e amplo, para que possa sentir melhor o arranque do seu motor e também garantir um controlo ideal da sua bicicleta.

Uma bicicleta elétrica é mais pesada do que uma bicicleta clássica (o peso só da ROCKRIDER e-ST100 é de 21,7 kg para o tamanho S, 21,8 kg para o M, 21,9 kg para o L). Sem assistência, pedalar pode ser mais difícil.

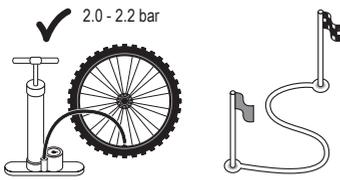
Deve sempre certificar-se que se encontra em condições de realizar o seu trajeto sem assistência em caso de avaria

Aqui estão as boas práticas para tirar o máximo partido da sua bicicleta elétrica ROCKRIDER.

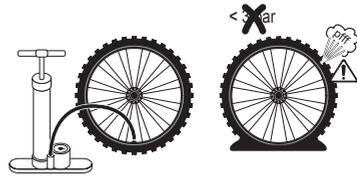
**Atenção, estas instruções apenas se referem às especificidades elétricas da sua bicicleta.**

**Deverá consultar o manual de utilização comum a todas as nossas bicicletas, que acompanha o presente documento e que também pode ser encontrado no nosso site [www.supportdecathlon.com](http://www.supportdecathlon.com) ou a pedido nas nossas lojas DECATHLON.**

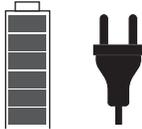
## As boas práticas para desfrutar plenamente da sua bicicleta elétrica



1. O desempenho e comportamento serão melhores com pneus enchidos entre 2.0 e 2.2 bar

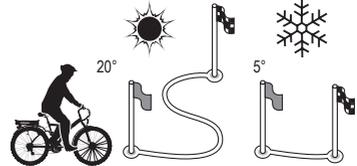


2. O risco de furo é grande se o pneu não estiver suficientemente insuflado

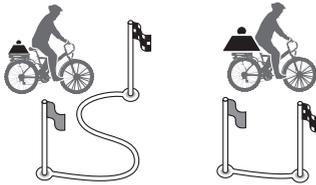


< 6 meses

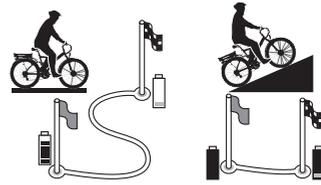
3. A bateria deve ser recarregada completamente, pelo menos, a cada 6 meses



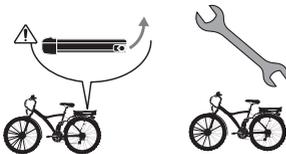
4. a autonomia será reduzida aquando de tempo frio



5. A autonomia será reduzida se a bicicleta estiver sobrecarregada



6. A autonomia será reduzida em subidas



7. A bateria deve ser retirada antes de cada intervenção de manutenção



8. Recomenda-se a redução do modo de assistência quando o nível da bateria está baixo

<b>DESCRIÇÃO DO PRODUTO .....</b>	<b>6</b>
Características técnicas da bicicleta híbrida.....	6
Funcionamento geral da assistência .....	6
<b>ECRÃ E ELEMENTOS DE COMANDO .....</b>	<b>7</b>
Descrição do ecrã e função .....	7
<b>MOTOR.....</b>	<b>9</b>
<b>BATERIA E CARREGADOR.....</b>	<b>9</b>
<b>Autonomia teórica de acordo com as condições de uso e o modo de assistência .....</b>	<b>9</b>
Precauções de utilização .....	10
Colocação e remoção da bateria .....	12
Recarregamento da bateria .....	13
Manutenção e tempo de vida útil (condições de garantia) .....	13
Autodiagnóstico da bateria .....	14
<b>Informação de segurança.....</b>	<b>15</b>
<b>Manutenção .....</b>	<b>16</b>
<b>Apresentação do código de erro no ecrã de comandos .....</b>	<b>17</b>
<b>Conteúdo da garantia comercial da sua bicicleta híbrida.....</b>	<b>19</b>
<b>Anexo 1: Componentes e binário de aperto .....</b>	<b>20</b>

# DESCRIÇÃO DO PRODUTO

## Características técnicas da bicicleta híbrida



**A** Bateria

**B** Punho e cilindro de bloqueio da bateria

**C** Controlador

**D** Ecrã de controlo

**E** Cabo do ecrã de controlo ao controlador

**F** Motor

**G** Sensor de cadência

## Funcionamento geral da assistência

A bicicleta elétrica pode ser utilizada com ou sem assistência, pressionando o botão ON/OFF ou jogando com os modos 0-1-2-3. Os modos de assistência 0-1-2-3 selecionáveis ao nível do ecrã "D" permitem escolher um nível de assistência elétrica além do esforço fornecido. A assistência elétrica só funcionará se pedalar, para um modo diferente de 0. A assistência é cortada quando a velocidade é superior a 25 km/h. Em caso de uso intensivo e durante condições meteorológicas excecionais, a assistência poderá ser cortada para preservar todo o sistema.

A potência fornecida é calculada pelo controlador «C» em função da sua cadência de pedalagem. Conforme o modo selecionado, o controlador «C» fornece mais ou menos corrente ao motor «F» para fornecer a assistência desejada

A assistência elétrica não é acionada ou é cortada nas seguintes situações:

- A velocidade é superior a 25 km/h
- Não pedala
- A carga remanescente da bateria não é suficientemente consistente
- Quando o modo de assistência selecionado é 0
- Quando o ecrã de controlo está desligado

Em caso de uso intensivo e durante condições meteorológicas excecionais, a assistência elétrica também poderá ser cortada para preservar a totalidade do sistema

## ECRÃ E ELEMENTOS DE COMANDO

### Descrição do ecrã e função



1	<p><b>LEVEL</b></p>	<p>Modo de assistência (0-1-2-3):          "0" nenhuma assistência.          Passar de um modo para o outro, premindo brevemente  ou .          Cada modo fornece uma percentagem de assistência elétrica consoante o nível de esforço (definido abaixo)</p>		
<b>Modo</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
<b>Velocidade de assistência máxima***</b>	<b>+ 0%</b>	<b>+ 100W</b>	<b>+ 175W</b>	<b>+ 250W</b>
<b>Exemplo para um esforço de 100 W, a potência final será:</b>	<b>100W</b>	<b>200W</b>	<b>275W</b>	<b>350W</b>

2		<p>Pressionar longamente : Ligar e desligar a bicicleta elétrica          Pressionar brevemente : Passar às informações do percurso seguinte</p>
3		<p>Nível de bateria*: Seis níveis de carga.          Quando o nível de bateria é baixo, o indicador começa a piscar.</p>
4	<b>16.8</b>	Velocidade instantânea

5	<sup>AVG</sup> 16.8	<b>Velocidade média.</b> Pressionar longamente nos botões  e  para passar da velocidade instantânea para a velocidade média. Para a reposição a zero, pressionar longamente (10 segundos) o botão 
6	<sup>MAX</sup> 16.8	<b>Velocidade máxima</b> Pressionar longamente nos botões  e  para passar da velocidade média para a velocidade máxima. Para a reposição a zero, pressionar longamente (10 segundos) o botão 
7	<sup>ODO</sup> 325.74 <sub>km</sub>	<b>Distância total ODO</b>
8	<sup>TRIP</sup> 25.74 <sub>km</sub>	<b>Distância percorrida TRIP</b> Pressionar brevemente o botão  para passar de ODO para TRIP. Para a reposição a zero, pressionar longamente (10 segundos) o botão 
9	<sup>TIME</sup> 01:13	<b>Cronómetro</b> Pressionar brevemente o botão  Para passar de TRIP para TIME. Para a reposição a zero, pressionar longamente (10 segundos) o botão 
10	<sup>TO GO</sup> 31.10 <sub>km</sub>	<b>Autonomia remanescente em Km (ou milhas)</b> Quilómetros que podem ser ainda percorridos com o modo ativo e o nível de carga restante. Pressionar brevemente o botão  para passar de TIME para TO GO.
11	ERROR 32	<b>Código de erro</b> Assinala um erro ou um aviso após um evento elétrico (sobreaquecimento, subtensão,...) Consultar o parágrafo CÓDIGO DE ERRO no final do manual em caso de aparecimento desta mensagem para saber o seu significado.
12		<b>Modo de assistência pedestre</b> Quando pousa a sua bicicleta num lado, este modo servirá para o fazer esquecer o peso da bicicleta! Prestar atenção a este modo, o qual não deve ser usado enquanto se encontra sobre a bicicleta. Este modo inicia-se e permanece ativado quando o botão  é pressionado. O modo é interrompido quando solta a pressão do botão.
13	MPH KM/H	<b>Unidades (km ou milhas)</b> Pode ser alterado nas definições. Ver DEFINIÇÕES.
14		<b>Retroiluminação</b> Ativar ou desativar a retroiluminação pressionando longamente durante 2 segundos o botão 
15	Definições	<b>Configurações das definições:</b> Pressionar de forma longa e simultânea os botões  e  para abrir a configuração das definições. Pressionar brevemente o botão  para percorrer as diferentes definições. Pressionar brevemente os botões  e  para percorrer as diferentes possibilidades de configuração. Pressionar longamente o botão  para validar e regressar ao ecrã inicial. St 1 = Definição da luminosidade do ecrã St 2 = Seleção das unidades (km = quilómetros / Mi = milhas) St 3 = Seleção da duração antes do ecrã entrar no modo standby (em minutos)

\* A precisão de apresentação da velocidade é de +/- 2%.

# MOTOR

O motor "F" da sua bicicleta de assistência elétrica é um motor tipo "brushless" com redução mecânica, o que permite ter um binário elevado e menos resistência (motor mais silencioso). O nível ponderado-A de pressão acústica de emissões nos ouvidos do condutor é inferior a 70 dB(A). A potência do motor é limitada a 250 W, no máximo.

# BATERIA E CARREGADOR

Propriedades e garantia da bateria

Todas as baterias das nossas bicicletas elétricas usam a tecnologia de células de Lítio-Ião e não têm nenhum efeito memória. (a bateria pode ser recarregada a qualquer momento, não sendo preciso esperar até que seja completamente descarregada).

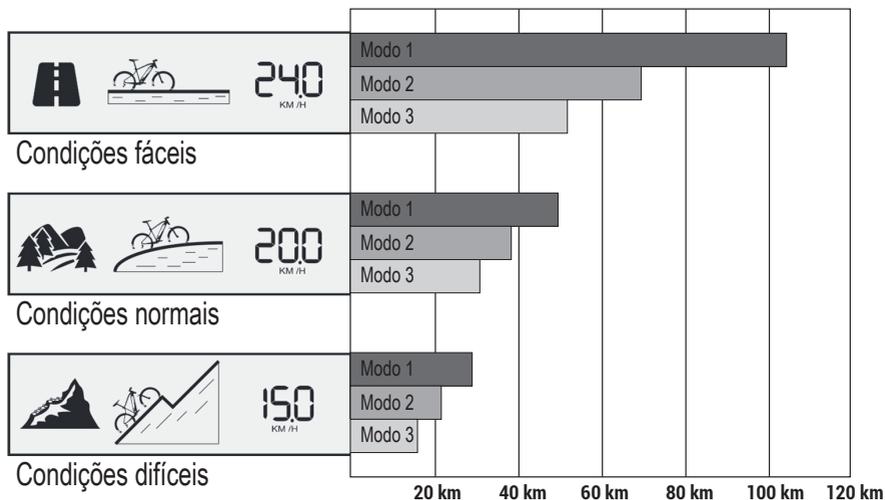
Recomendamos o carregamento da bateria após cada utilização.

Efetue um carregamento completo da bateria antes da primeira utilização.

Bateria	Carregador
Bateria de 36 V/10.6 Ah 380Wh 	Entrada: 100-240 V Saída: 41.5 V 2A 

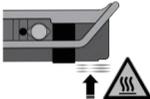
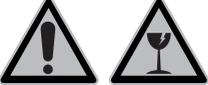
A bateria tem uma garantia de dois anos ou 500 ciclos de carregamento e descarregamento (1 ciclo = 1 carga de 0% a 100% + 1 descarga de 100% a 0%), desde que sejam respeitadas boas condições de utilização e armazenamento. Recomenda-se recarregar a bateria após cada utilização. Efetuar uma carga completa da bateria antes da primeira utilização.

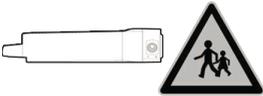
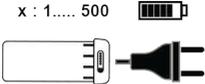
# AUTONOMIA TEÓRICA DE ACORDO COM AS CONDIÇÕES DE USO E O MODO DE ASSISTÊNCIA



Respeitando as boas práticas, para um ciclista de 75 kg, frequência de pedalagem de 70 rpm, com vento fraco.

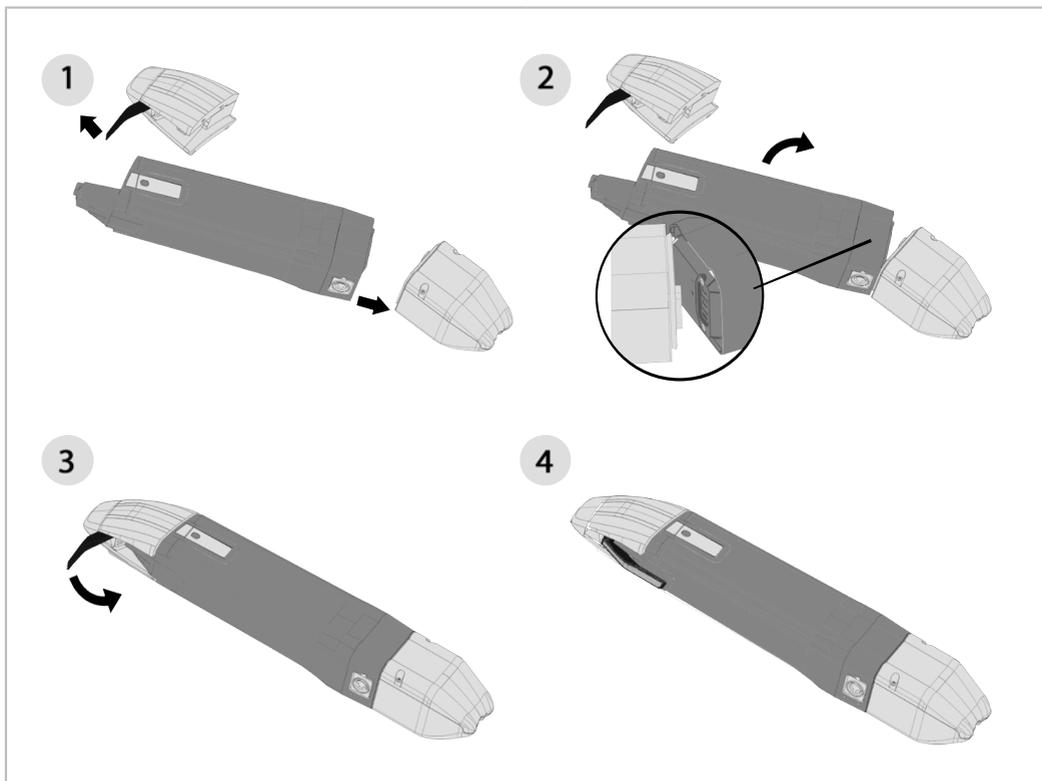
## Precauções de utilização

 <p>+50°</p>	<p>Não exponha a temperaturas superiores a 50°C. Fora deste intervalo, a autonomia será afetada.</p> <table border="1" data-bbox="315 240 1079 284"> <tr> <td data-bbox="315 240 589 284">&lt; +10°C</td> <td data-bbox="593 240 813 284">+10°C / +50°C</td> <td data-bbox="817 240 1079 284">&gt; +50°C</td> </tr> </table>	< +10°C	+10°C / +50°C	> +50°C
< +10°C	+10°C / +50°C	> +50°C		
 <p>+10°C +25°C</p>	<p>Condições de armazenamento: É importante guardá-la carregada num local fresco (entre +10 °C e +25 °C), seco e ao abrigo do sol.</p> <table border="1" data-bbox="315 357 1079 458"> <tr> <td data-bbox="315 357 589 458">&lt; +10°C</td> <td data-bbox="593 357 813 458">+10°C / +25°C</td> <td data-bbox="817 357 1079 458">&gt; +25°C</td> </tr> </table>	< +10°C	+10°C / +25°C	> +25°C
< +10°C	+10°C / +25°C	> +25°C		
 <p>+10°C +40°C</p>	<p>Carregue a sua bateria num ambiente seco e a uma temperatura entre +10 °C e 40 °C.</p> <table border="1" data-bbox="315 507 1079 620"> <tr> <td data-bbox="315 507 589 620">&lt; +10°C</td> <td data-bbox="593 507 813 620">+10°C / +40°C</td> <td data-bbox="817 507 1079 620">&gt; +40°C</td> </tr> </table>	< +10°C	+10°C / +40°C	> +40°C
< +10°C	+10°C / +40°C	> +40°C		
	<p>Atenção: Em determinadas circunstâncias excecionais, o controlador, o carregador e os discos mecânicos de travagem podem alcançar temperaturas elevadas.</p>			
	<p>Não desmontar.</p>			
	<p>Não deite a bateria em contentores não apropriados. Entregue a bateria usada na sua loja Décathlon para que ela seja reciclada.</p>			
	<p>Risco de incêndio.</p>			
	<p>Risco de eletrocussão.</p>			
	<p>Manipular com cuidado. Produto sensível a choques.</p>			
	<p>Nunca provocar curtos-circuitos na bateria estabelecendo contacto entre os bornes positivos e negativos.</p>			

	<p>Nunca deixar crianças brincar com a bateria nem manipulá-la.</p>
	<p>Não mergulhar em líquidos.</p>
	<p>Não lavar com aparelhos de limpeza a alta pressão.</p>
	<p>A bateria e os outros componentes elétricos são concebidos para suportar a chuva.</p>
<p>x : 1..... 500</p> 	<p>A sua bateria pode ser carregada e descarregada completamente 500 vezes sem uma diminuição significativa do desempenho.</p>
	<p>Garantir sempre a compatibilidade entre carregador/ bateria.</p>
<p>+100 V / +240 V</p> 	<p>Garantir sempre que o carregador é compatível com a rede elétrica local: Tensão: 100 V, máximo 240 V.</p>
<p>+50 Hz / +60 Hz</p> 	<p>Frequência: mínimo 50, máximo 60 Hz.</p>
	<p>Carregamento da bateria apenas em interior.</p>
	<p>Transporte em avião proibido.</p>
	<p>Qualquer incumprimento das precauções de utilização implica a anulação da garantia do fabricante.</p>

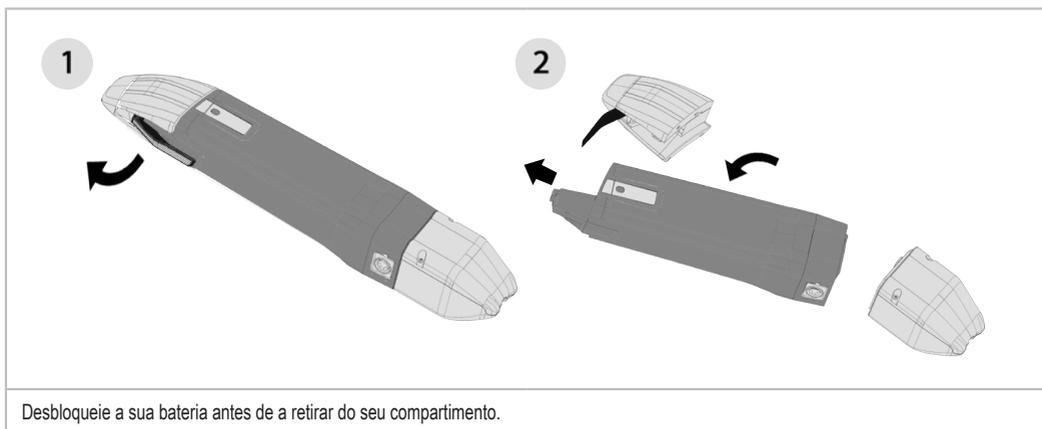
## Colocação e remoção da bateria

### Preparação:



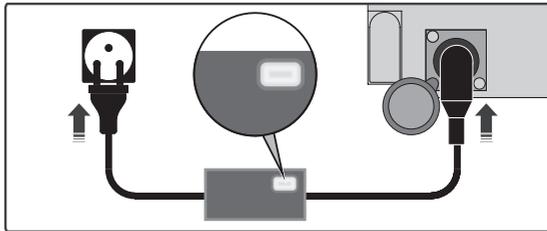
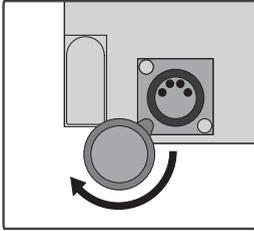
Antes de inserir a bateria no seu local, certifique-se de que o bloqueio está na posição aberta e não irá interferir com a inserção da bateria.

### Remoção:

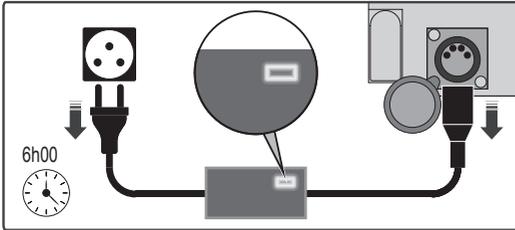


Desbloqueie a sua bateria antes de a retirar do seu compartimento.

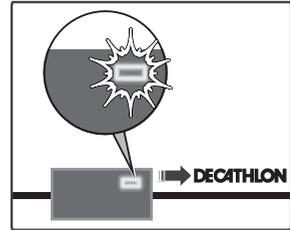
## Recarregamento da bateria



Início do carregamento - LED vermelho.

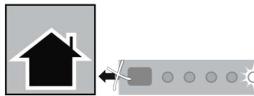


Final do carregamento - LED verde.

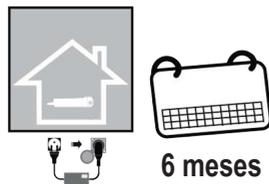


LED intermitente vermelho, um problema durante o carregamento, contacte o Serviço Pós-venda.

## Manutenção e tempo de vida útil (condições de garantia)

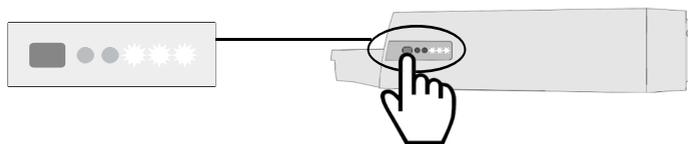


Não guardar a bateria descarregada (1 LED azul intermitente) para evitar um descarregamento profundo, uma vez que isto pode provocar uma avaria.



Em caso de armazenamento prolongado, recarregar a bateria a cada 6 meses.

## Autodiagnóstico da bateria



	11% - 20%	
	21% - 40%	
	41% - 60%	
	61% - 80%	
	81% - 100%	

		<p>Recarregar a bateria com urgência</p>
	<10%	
	Proteção contra subtensão	

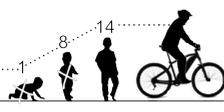
	Proteção contra temperatura	<p><b>DECATHLON</b></p> <p>Devolva a bateria ao seu SAV</p>
	Proteção contra curtos-circuitos	
	Outro tipo de proteção	

LED apagado

LED fixo

LED intermitente

# INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA

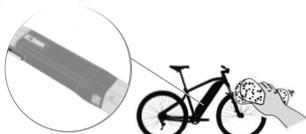
	<p>Tenha em atenção que esta bicicleta é concebida para um uso de BTT. As práticas seguintes são inadequadas e devem ser abolidas:</p> <p><b>Descida - Dirt Jump - Freeride - Enduro</b></p> <p>(Risco de acidente e cancelamento da garantia da bicicleta em caso de desrespeito por esta instrução)</p>
	<p>Atenção, em caso de desmontagem da roda, garantir que o sentido de rotação da roda é o correto.</p>
	<p>Antes de cada utilização, garantir o bom funcionamento dos travões e do seu sistema elétrico.</p>
	<p>O peso, a potência, o ano de fabrico e a velocidade máxima são indicados no quadro da sua bicicleta.</p> <p>O peso da sua bicicleta de assistência elétrica ultrapassa os 15 kg. Recomendamos que a transporte com a ajuda de uma segunda pessoa.</p>
	<p>Andar sempre com um capacete.</p>
	<p>Estas bicicletas elétricas foram concebidas para pessoas com mais de 14 anos.</p>
	<p>Peso máximo aceite sobre a bicicleta: 120 kg no total (incluindo acessórios)</p>
	<p>Não modifique, em caso algum, os componentes e o sistema elétrico da bicicleta! Qualquer alteração é perigosa e proibida por lei.</p> <p>Se a bicicleta modificada avariar ou sofrer um acidente, Decathlon não suportará, em caso algum, as reparações (garantia cancelada). O utilizador também será criminalmente responsável por qualquer acidente com a bicicleta.</p>
	<p>Atenção, em caso de chuva, gelo ou neve, poderá verificar-se uma perda de aderência da bicicleta no piso.</p>

# MANUTENÇÃO



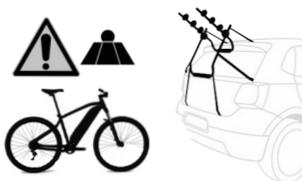
**DECATHLON**

Atenção, a manutenção dos componentes elétricos exige competências especiais. Por este motivo, não é realizada na loja, mas sim numa oficina regional Décathlon, podendo demorar vários dias.

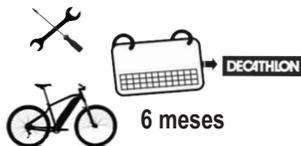


Todas as operações de limpeza devem ser feitas imperativamente com a bateria na bicicleta, mas com a bicicleta desligada! os conectores da bateria estarão escondidos e protegidos da água.

As operações de manutenção elétrica ou mecânica devem ser realizadas sem estar ligada, com a bateria removida da bicicleta. As operações de manutenção específicas da eletrificação da bicicleta diferentes da verificação dos conectores devem ser realizadas por pessoal qualificado e formado. Se a corrente descarrilha, desligue a alimentação elétrica antes de qualquer intervenção.



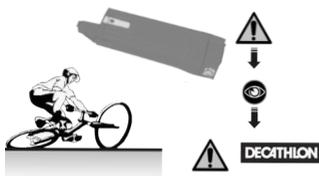
tenha cuidado pois o peso da bicicleta pode exceder o peso máximo do descanso da mesma ou do seu portabicicleta



Recomendamos que entregue a sua bicicleta híbrida para efetuar a revisão dos 6 meses na sua loja DECATHLON.

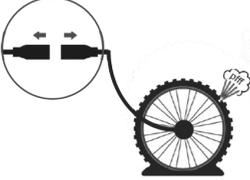


Efetuar as operações de manutenção sempre com uma iluminação adequada.



Em caso de queda da bicicleta ou da bateria, verifique a integridade da sua bateria.

Se a bateria estiver fisicamente deteriorada, dirija-se a uma oficina DECATHLON para realizar um diagnóstico da bateria.

	<p>Proibido: limpar com aparelhos de limpeza a alta pressão.  Desaconselhado: limpar com água abundante.  Recomendado: lavar com uma esponja húmida.</p>
	<p>Em caso de punção da roda traseira, lembre-se de desconectar o cabo do motor antes de retirar a roda da bicicleta para executar a reparação.</p>
	<p>A roda motorizada também está sujeita a restrições mais significativas que uma roda de bicicleta clássica. Embora seja reforçada, existe a possibilidade de surgirem raios partidos. Em caso de raios partidos, dirija-se à sua loja DECATHLON.</p>
	<p>Para mais informação sobre a utilização, manutenção, serviços SAV ou em caso de dúvida, consulte o site de apoio da DECATHLON: <a href="http://www.supportdecathlon.com">www.supportdecathlon.com</a> ou uma loja DECATHLON.</p>

## APRESENTAÇÃO DO CÓDIGO DE ERRO NO ECRÃ DE COMANDOS

Código de erro	Definição	Soluções
10 / 12	Bateria em subtensão	Carregar a bateria.
11	Bateria em sobretensão	Desligar a bicicleta e, em seguida, ligá-la.
20 / 24 / 25	Corrente ou tensão anormal	Carregar a bateria. Desligar a bicicleta e, em seguida, ligá-la.
21 / 23	Erro do sensor de temperatura	Desligar a bicicleta e, em seguida, ligá-la.
26 / 80 / 82 / 83 / 84	Erro de programa no comando	Desligar a bicicleta e, em seguida, ligá-la.
30	Erro do modo pedestre	Desligar a bicicleta e, em seguida, ligá-la. Prestar atenção para não exigir demasiado esforço do motor ao usar o modo pedestre (lado fraco, sem carga na bicicleta).
40 / 41 / 44	Sobretensão ou sobreaquecimento do motor	Deixar o motor descansar pedalando com menos força ou diminuindo o modo de assistência

<b>42 / 43</b>	Erro ou curto-circuito do motor	Desligar a bicicleta e, em seguida, ligá-la.
<b>45</b>	Erro corrigido durante a utilização	Desligar a bicicleta e, em seguida, ligá-la.
<b>46</b>	Erro do motor	Confirmar se a ligação do motor está corretamente encaixada. Reiniciar a bicicleta.
<b>60</b>	Erro de comunicação entre o ecrã e o controlador	Confirmar se a ligação do ecrã está corretamente encaixada. Reiniciar a bicicleta.
<b>70 / 71 / 72 / 73</b>	Erro do sensor de binário	Desligar a bicicleta e, em seguida, ligá-la.
<b>81</b>	Velocidade não reconhecida	Confirmar se a ligação do motor está corretamente encaixada. Reiniciar a bicicleta.
<b>200 / 201 / 202</b>	Erro do sensor de binário ou de ritmo	Desligar a bicicleta e, em seguida, ligá-la.



# CONTEÚDO DA GARANTIA COMERCIAL DA SUA BICICLETA HÍBRIDA

Conserve a sua fatura que funciona como comprovativo de compra.

A bicicleta tem garantia vitalícia para os componentes estruturais (quadro, avanço, guiador e haste do selim) e de 2 anos para as peças de desgaste normal.

A garantia não cobre danos resultantes da utilização indevida, do incumprimento das instruções de utilização ou de quaisquer acidentes, nem da utilização imprópria ou para fins comerciais da bicicleta.

Esta bicicleta destina-se apenas a uso pessoal e não profissional.

A garantia não cobre danos provocados por reparações efetuadas por pessoas não autorizadas pela Décathlon.

Cada componente eletrónico está fechado permanentemente. A abertura de um destes componentes (bateria, cobertura da bateria, controlador, ecrã, motor) poderá provocar lesões físicas nas pessoas e danos no sistema. A abertura ou a modificação de qualquer componente do sistema anulará a garantia da bicicleta. A garantia não cobre ecrãs rachados ou quebrados que apresentem vestígios de choques visíveis.

SAIBA MAIS SOBRE A GARANTIA VITALÍCIA DAS BICICLETAS B'twin, em vigor para bicicletas adquiridas a partir de 1 de junho de 2013.

As bicicletas da marca B'twin são produtos concebidos para satisfazer plenamente os seus utilizadores.

Por este motivo, a B'twin pretende empenhar-se na qualidade e robustez das suas bicicletas.

Neste contexto, a B'twin oferece aos seus clientes uma garantia vitalícia aplicável exclusivamente às seguintes peças, exceto peças de carbono: quadros, garfos rígidos (garfos sem suspensão), guiadores e avanço que equipam as bicicletas da marca B'twin. Esta garantia entra em vigor a partir da data de aquisição de uma das bicicletas da marca B'twin

É importante salientar que, para que a garantia vitalícia seja válida, o comprador deverá:

dispor do cartão de cliente da loja DECATHLON e registar a sua compra no momento da passagem pela caixa OU

preencher o certificado de garantia disponível online em [www.supportdecathlon.com](http://www.supportdecathlon.com), no prazo de um mês após a aquisição. Para esta inscrição, o comprador deverá fornecer as seguintes informações: nome, apelido, data da aquisição, endereço de e-mail e o número de referência da bicicleta.

De acordo com esta garantia, a B'twin propõe a substituição de quadros, garfos rígidos, guiadores ou avanços por peças equivalentes ou a sua reparação dentro de um prazo razoável após apresentação na oficina de uma loja DECATHLON. É importante salientar que as despesas de transporte e deslocação ficarão a cargo do cliente.

No entanto, este compromisso contratual não se aplicará em caso de manutenção ou utilização inadequadas das bicicletas B'twin, conforme definido nas instruções de utilização do produto em causa.

Para beneficiar da garantia relativamente a uma das peças acima mencionadas, basta dirigir-se a uma oficina de uma loja DECATHLON na posse do seu cartão de cliente ou do seu certificado de garantia.

A B'twin reserva-se a possibilidade de verificar se estão reunidas todas as condições para a aplicação da garantia vitalícia e de acionar todas as medidas úteis e necessárias para o verificar.

É igualmente importante salientar que a garantia vitalícia não exclui a aplicação da(s) garantia(s) legal/legais prevista(s) no Código do Consumo e no Código Civil franceses, a saber:

artigo L. 211-4 do Código do Consumo francês: «O vendedor tem a obrigação de entregar artigos de acordo com o contrato e de se responsabilizar por defeitos de conformidade existentes aquando da entrega. O vendedor também tem a obrigação de se responsabilizar por defeitos de conformidade resultantes do embalamento, das instruções de montagem ou instalação desde que tenha sido o responsável por estas ao abrigo do contrato ou caso estas tenham sido realizadas sob a sua responsabilidade.»

artigo L. 211-5 do Código do Consumo francês: «De modo a apresentar conformidade relativamente ao contrato, os artigos devem:

Ser adequados para a utilização habitualmente prevista para artigos semelhantes e, se for caso disso:

corresponder à descrição dada pelo vendedor e possuir as qualidades apresentadas por este ao comprador sob a forma de amostra ou modelo;

apresentar as qualidades que um comprador pode legitimamente esperar tendo em conta as declarações públicas realizadas pelo vendedor, pelo fabricante ou pelo seu representante, nomeadamente em publicidade ou na rotulagem;

Ou apresentar as características definidas em comum acordo entre as partes ou ser adequado para qualquer utilização especial pretendida pelo comprador, desde que conhecida e aceite pelo vendedor.»

artigo L. 211-12 do Código do Consumo francês: «As ações resultantes de defeitos de conformidade prescrevem ao fim de dois anos a contar a partir da entrega do artigo.»

artigo 1641 do Código Civil francês: «O vendedor é responsável pela garantia relativamente a defeitos ocultos do artigo vendido que o tornem inadequado para a utilização prevista ou que diminuam essa utilização de tal forma que o comprador não o teria adquirido ou ter-lhe-ia atribuído um preço inferior, caso tivesse conhecimento dos referidos defeitos.»

alínea 1 do artigo 1648 do Código Civil francês: «As ações resultantes de vícios redibitórios devem ser interpostas pelo comprador num prazo de dois anos a contar da descoberta do vício.»

## ANEXO 1: COMPONENTES E BINÁRIO DE APERTO

Componente	Binário de aperto
Dispositivo de bloqueio do selim	4 N.m +/- 1N.m
Caixa de direção	Sem movimento/Sem ponto duro
Garfo/Potência	6 N.m +/- 1N.m
Ecrã de comandos	20 N.m +0.3 / -0N.m
Gancho/Potência	7 N.m +/- 1N.m
Selim	17 N.m +1 / 1N.m
Parafuso do disco do travão	6 N.m +/- 1N.m
Adaptador do travão	12 N.m +/- 2N.m
Pinça de travão	9 N.m +/- 1N.m
Alavanca do travão	5 N.m +/- 1N.m
Cabo do travão	6 N.m +/- 1N.m
Caixa do pedal	32.5 N.m +/- 2.5N.m
Parafuso de fixação do cabo do desviador	6 N.m +/- 1N.m
Pedal e manivela	45 N.m +/- 3N.m
Desviador traseiro	9 N.m +/- 1N.m
Cassete	40 N.m +/- 5N.m
Manípulo de velocidade	5 N.m +/- 1N.m
Fixação rápida da roda dianteira	85 N +/- 25N
Porca do motor	32.5 N.m +/- 2.5N.m

# RO - Instrucțiuni de utilizare

ROCKRIDER E-ST100





Stimați clienți,

Vă mulțumim că ați achiziționat o bicicletă asistată electric ROCKRIDER.

Vă invităm să citiți manualul cu instrucțiuni pentru a profita din plin de bicicleta dvs. e-ST100.

Nu uitați că bicicleta asistată electric nu este o bicicletă cu motor, prin urmare va trebui să depuneți o parte din efort pentru a vă deplasa pe distanțe mai mari, mai rapid și mai mult timp.

Vă recomandăm să testați bicicleta asistată electric într-un spațiu liber, astfel vă veți putea da seama când pornește motorul și veți asigura un control optim al bicicletei.

O bicicletă cu asistență electrică este mai grea decât o bicicletă clasică (greutatea pentru ROCKRIDER e-ST100 este de 21.7 kg pentru dimensiunea S, 21.8 kg în M, 21.9 kg în L). Fără asistență, pedalară poate fi dificilă.

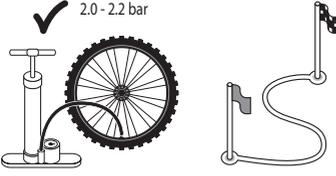
Trebuie să fiți întotdeauna convingși că sunteți capabil să efectuați traseul stabilit fără asistență la pedalare în caz de pană

la cele mai bune practici pentru a profita din plin de bicicleta dvs. cu asistență electrică ROCKRIDER.

**Atenție, aceste instrucțiuni sunt valabile doar pentru specificațiile electrice ale bicicletei.**

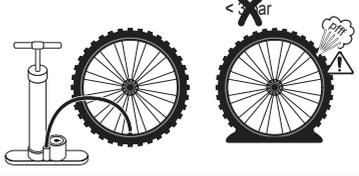
**Trebuie să consultați ghidul de utilizare comun pentru toate bicicletele noastre, care însoțește prezentul document și care este, de asemenea, disponibil pe site-ul nostru [www.supportdecathlon.com](http://www.supportdecathlon.com) sau, la cerere, în magazinele noastre DECATHLON.**

## Cele mai bune practici pentru a profita din plin de bicicleta dvs. cu asistență electrică



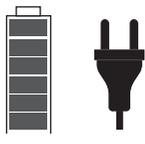
✓ 2.0 - 2.2 bar

1. Randamentul și comportamentul vor fi îmbunătățiți dacă anvelopele sunt umflate între 2.0 și 2.2 bari



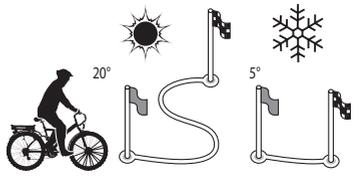
< 2 bar

2. În cazul în care roțile nu sunt umflate astfel, există semnificativ de pană



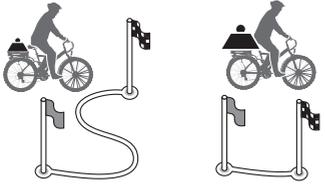
< 6 luni

3. Bateria trebuie reîncărcată complet cel puțin o dată la 6 luni

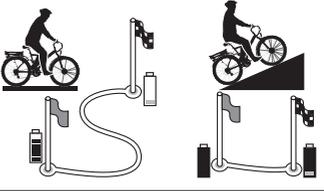


20° 5°

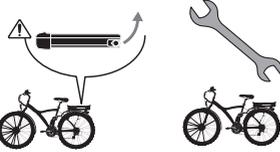
4. Autonomia va fi redusă de temperaturile scăzute



5. Autonomia va fi redusă dacă bicicleta este supraîncărcată



6. Autonomia va fi redusă la urcare



7. Bateria trebuie scoasă înainte de efectuarea oricăror lucrări de întreținere



> modului 1 < modului 1

8. Se recomandă reducerea modului de asistență când nivelul bateriei este redus

<b>DESCRIEREA PRODUSULUI .....</b>	<b>6</b>
Caracteristicile tehnice ale bicicletei asistate electric .....	6
Modul de funcționare a asistenței electrice .....	6
<b>ECRANUL ȘI ELEMENTELE DE COMANDĂ .....</b>	<b>7</b>
Descrierea ecranului și a funcțiilor .....	7
<b>MOTORUL .....</b>	<b>9</b>
<b>BATERIA ȘI ÎNCĂRCĂTORUL .....</b>	<b>9</b>
<b>Autonomia teoretică în funcție de condițiile de utilizare și de modul de asistență .....</b>	<b>9</b>
Precauții de utilizare .....	10
Montarea și demontarea bateriei .....	12
Reîncărcarea bateriei .....	13
Întreținerea și durata de viață (condiții de garanție) .....	13
Diagnosticare automată a bateriei .....	14
<b>Informații privind siguranța .....</b>	<b>15</b>
<b>întreținere .....</b>	<b>16</b>
<b>Afișarea codului de eroare pe ecranul de control .....</b>	<b>17</b>
<b>Garanția comercială a bicicletei asistate electric .....</b>	<b>19</b>
<b>Anexa 1: Cuplu de strângere componente .....</b>	<b>20</b>

# DESCRIEREA PRODUSULUI

## Caracteristicile tehnice ale bicicletei asistate electric



**A** Baterie

**B** Mâner și element pentru fixarea bateriei

**C** Controler

**D** Ecran de comandă

**E** Cablul care conectează ecranul de comandă la controler

**F** Motor

**G** Senzor de cadență

## Modul de funcționare a asistenței electrice

Bicicleta asistată electric poate fi utilizată cu sau fără asistență acționând butonul PORNIT/OPRIT (ON/OFF) sau comutând între modulele 0-1-2-3. Modulele de asistență 0-1-2-3 care pot fi selectate pe ecranul „D” vă permit să alegeți nivelul de asistență electrică pe lângă efortul depus. Asistența electrică va funcționa numai dacă pedalați atunci când selectați un alt mod decât 0. Asistența se întrerupe atunci când viteza este de mai mare de 25 km/h. În caz de utilizare intensă și în condiții climatice excepționale, asistența se poate dezactiva pentru a menține integritatea sistemului.

Puterea furnizată este calculată de către controlerul „C” în funcție de ritmul de pedalare. În funcție de modul selecționat, controlerul „C” trimite mai mult sau mai puțin curent motorului „F” pentru a vă furniza asistența dorită

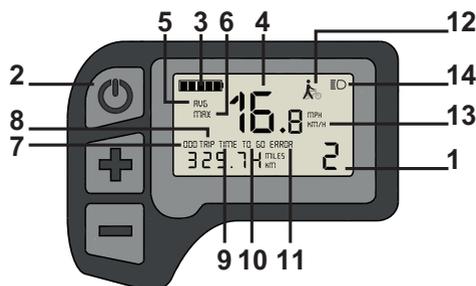
Asistența electrică nu se declanșează sau se întrerupe în situațiile următoare:

- când viteza este mai mare de 25 km/h;
- când nu pedalați;
- când capacitatea rămasă a bateriei nu este suficientă;
- când modul de asistență selectat este „0”;
- când ecranul de comandă este stins

În caz de utilizare intensă și în condiții climatice excepționale, asistența se poate dezactiva pentru a menține integritatea sistemului

## ECRANUL ȘI ELEMENTELE DE COMANDĂ

### Descrierea ecranului și a funcțiilor



1	<p>LEVEL</p>	<p>Modul de asistență (0-1-2-3): „0” fără asistență.</p> <p>Schimbați modulurile de asistență apăsând scurt pe  sau .</p> <p>Fiecare mod oferă un procentaj de asistență electrică în funcție de nivelul de efort furnizat (definit mai jos)</p>		
<b>Mod</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
<b>Viteza de asistență maximă***</b>	<b>+ 0%</b>	<b>+ 100W</b>	<b>+ 175W</b>	<b>+ 250W</b>
<b>De exemplu, pentru un efort de 100 W, puterea finală va fi:</b>	<b>100W</b>	<b>200W</b>	<b>275W</b>	<b>350W</b>

2		<p>Apăsare îndelungată : Activați și dezactivați bicicleta electrică Apăsare scurtă : Navigare la informațiile următoare</p>
3		<p>Nivelul bateriei*: Șase niveluri de sarcină. Atunci când nivelul bateriei este slab, indicatorul începe să se aprindă intermitent.</p>
4	<p>16.8</p>	<p>Viteză instantanee</p>

5	<sup>AVG</sup> 16.8	<b>Viteză medie.</b> Apăsați lung butoanele  și  pentru a trece de la viteza instantanee la viteza medie. Pentru resetarea la zero, apăsați lung ( 10 secunde ) butonul 
6	<sup>MAX</sup> 16.8	<b>Viteza maximă</b> Apăsați lung butoanele  și  pentru a trece de la viteza medie la viteza maximă. Pentru resetarea la zero, apăsați lung ( 10 secunde ) butonul 
7	<sup>ODO</sup> 325.74 <sub>km</sub>	<b>Distanță totală ODO</b>
8	<sup>TRIP</sup> 25.74 <sub>km</sub>	<b>Distanță parcursă TRIP</b> Apăsați scurt butonul  pentru a trece de la ODO la TRIP. Pentru resetarea la zero, apăsați lung ( 10 secunde ) butonul 
9	<sup>TIME</sup> 01:13	<b>Cronometru</b> Apăsați scurt butonul  Pentru a trece de la TRIP la TIME. Pentru resetarea la zero, apăsați lung ( 10 secunde ) butonul 
10	<sup>TO GO</sup> 31.10 <sub>km</sub>	<b>Autonomie rămasă în Km (sau mile)</b> Numărul de kilometri care mai pot fi parcurși cu modul de activ și nivelul de sarcină rămas. Apăsați scurt butonul  pentru a trece de la TIME la TO GO.
11	ERROR 32	<b>Cod eroare</b> Semnalizează o eroare sau un avertisment după un eveniment electric (supraîncălzire, tensiune deficitară,...) Consultați paragraful COD EROARE de la sfârșitul notificării în cazul în care apare acest mesaj pentru a cunoaște însemnătatea acestuia.
12		<b>Mod asistență pieton</b> Atunci când trebuie să mergeți cu bicicleta pe lângă dvs., acest mod vă va ajuta să uitați greutatea bicicletei! Atenție, acest mod nu trebuie utilizat stând pe bicicletă. Acest mod se inițiază și rămâne activ atunci când butonul  este apăsat. Modul se oprește atunci când presiunea de pe buton este eliberată.
13	MPH KM/H	<b>Unități (km sau mile)</b> Modificabile în setări. Vedeți SETĂRILE.
14		<b>Retroiluminare</b> Aprindeți sau stingeți retroiluminarea printr-o apăsare lungă de 2 secunde pe buton 
15	<b>Parametrilor</b>	<b>Setările parametrilor:</b> Apăsare îndelungată și simultană pe butoanele  și  pentru a deschide setările. Apăsați scurt pe butonul  pentru a derula printre setări. Apăsați scurt pe butoanele  și  pentru a derula între diferitele setări posibile. Apăsați lung butonul  pentru validare și pentru a reveni în ecranul de pornire. St 1 = Reglarea luminozității ecranului St 2 = Alegerea unităților (km = kilometri / Mi = mile) St 3 = Selectarea duratei înainte de intrarea ecranului în modul de repaus (în minute)

\* Precizia de afișare a vitezei este de +/- 2%.

# MOTORUL

Motorul „F” al bicicletei dumneavoastră asistată electric este un motor fără perii, cu reductor mecanic, datorită căruia cuplul este mai mare, iar rezistența este mai mică (motor mai silențios). Nivelul A de presiune a sunetului de emisie de la nivelul urechilor utilizatorului se situează sub 70 dB(A). Puterea motorului este limitată la maximum 250 W.

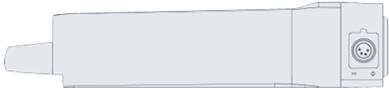
# BATERIA ȘI ÎNCĂRCĂTORUL

Proprietățile și garanția bateriei

Toate bateriile bicicletelor noastre electrice utilizează tehnologie de celule litiu-ion și nu au efect de memorie. (bateria poate fi reîncărcată oricând, este inutil să așteptați până când aceasta să fie descărcată complet).

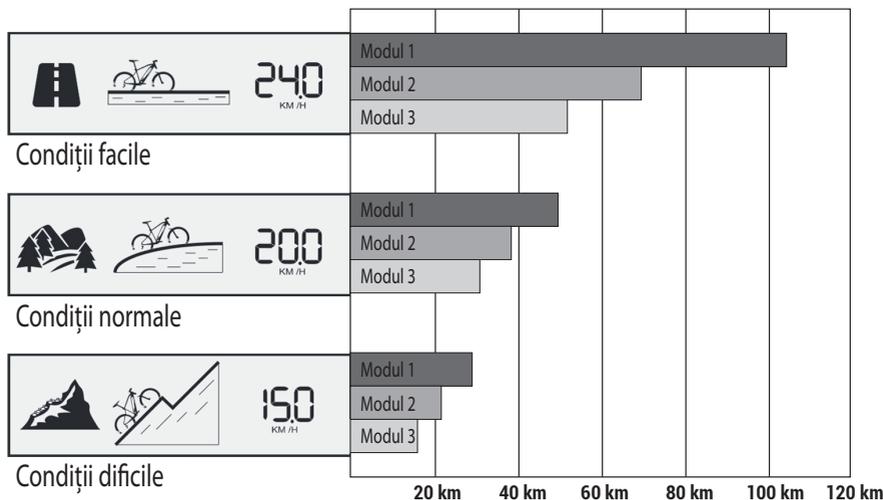
Este recomandat să reîncărcați bateria după fiecare utilizare.

Realizați o încărcare completă a bateriei înainte de prima utilizare.

baterie	Încărcător
<p>Baterie 36 V/10.6 Ah 380Wh</p> 	<p>Intrare: 100~240 V Ieșire: 41.5V 2A</p> 

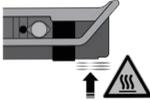
Bateria dvs. are garanție timp de 2 ani sau 500 de cicluri de încărcare și descărcare (1 ciclu = 1 încărcare de la 0% la 100% + 1 descărcare de la 100% la 0%) cu condiția respectării condițiilor corespunzătoare de utilizare și depozitare. Se recomandă reîncărcarea bateriei după fiecare utilizare. Efectuați o încărcare completă a bateriei înainte de prima utilizare.

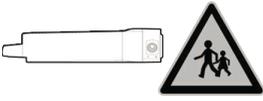
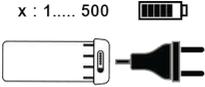
# AUTONOMIA TEORETICĂ ÎN FUNCȚIE DE CONDIȚIILE DE UTILIZARE ȘI DE MODUL DE ASISTENȚĂ



Cu respectarea celor mai bune practici, pentru un ciclist de 75 kg, o frecvență de pedalare de 70rpm, cu vânt slab.

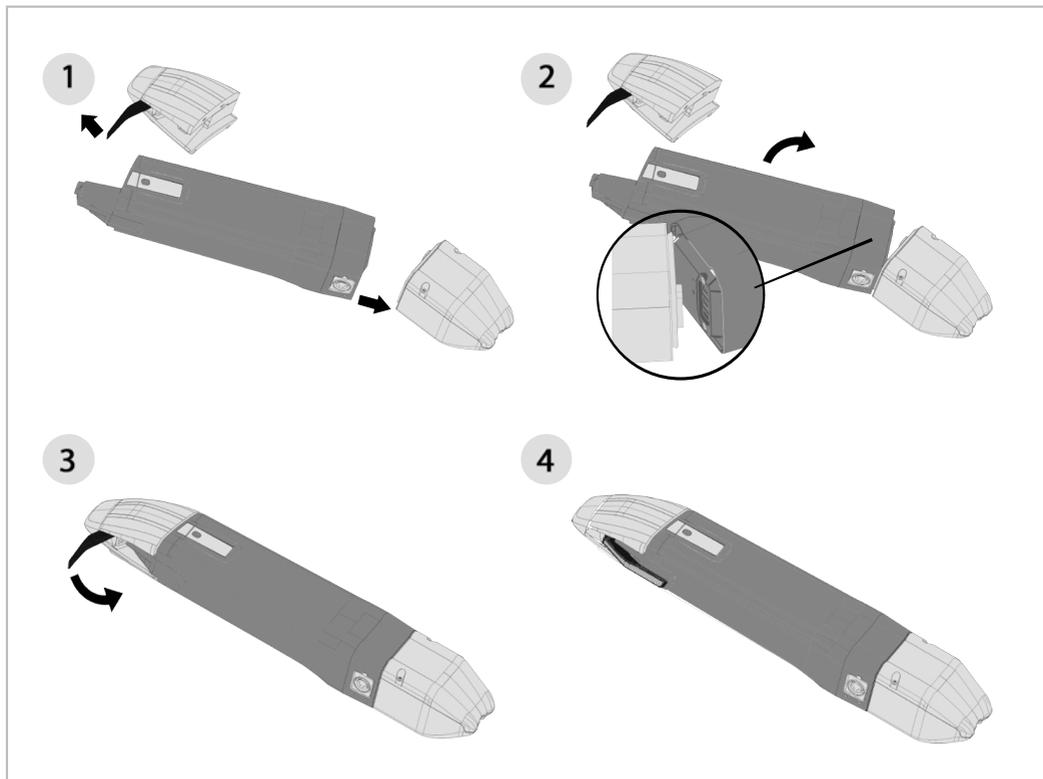
## Precauții de utilizare

 <p>+50°</p>	<p>A nu se expune la temperaturi de peste 50 °C. În afara acestui interval autonomia va fi afectată.</p> <table border="1" data-bbox="311 240 1080 288"> <tr> <td data-bbox="311 240 589 288">&lt; +10°C</td> <td data-bbox="589 240 815 288">+10°C / +50°C</td> <td data-bbox="815 240 1080 288">&gt; +50°C</td> </tr> </table>	< +10°C	+10°C / +50°C	> +50°C
< +10°C	+10°C / +50°C	> +50°C		
 <p>+10°C +25°C</p>	<p>Condiții de depozitare: Este obligatorie depozitarea bicicletei încărcate într-un loc răcoros (între +10 °C și +25 °C), uscat și ferit de lumina soarelui.</p> <table border="1" data-bbox="311 360 1080 464"> <tr> <td data-bbox="311 360 589 464">&lt; +10°C</td> <td data-bbox="589 360 815 464">+10°C / +25°C</td> <td data-bbox="815 360 1080 464">&gt; +25°C</td> </tr> </table>	< +10°C	+10°C / +25°C	> +25°C
< +10°C	+10°C / +25°C	> +25°C		
 <p>+10°C +40°C</p>	<p>Încărcați bateria într-un mediu uscat și la o temperatură între +10 °C și 40 °C.</p> <table border="1" data-bbox="311 512 1080 624"> <tr> <td data-bbox="311 512 589 624">&lt; +10°C</td> <td data-bbox="589 512 815 624">+10°C / +40°C</td> <td data-bbox="815 512 1080 624">&gt; +40°C</td> </tr> </table>	< +10°C	+10°C / +40°C	> +40°C
< +10°C	+10°C / +40°C	> +40°C		
	<p>Atenție: În anumite condiții controlerul, încărcătorul și discurile mecanice de frânare pot ajunge la temperaturi ridicate.</p>			
	<p>Nu demontați.</p>			
	<p>Nu eliminați bateria în containere necorespunzătoare. La sfârșitul ciclului de viață, returnați bateria în magazinul Decathlon din apropiere pentru a fi reciclată.</p>			
	<p>Risc de incendiu.</p>			
	<p>Risc de electrocutare.</p>			
	<p>Manipulați cu atenție. Produs sensibil la șocuri.</p>			
	<p>Nu scurtcircuitați bateria prin contact între borna pozitivă și borna negativă.</p>			

	<p>Nu lăsați niciodată copiii să se joace sau să manipuleze bateria.</p>
	<p>Nu scufundați.</p>
	<p>Nu spălați cu aparate „cu presiune înaltă”.</p>
	<p>Bateria și celelalte componente electrice sunt concepute să reziste la ploaie.</p>
<p>x : 1 ..... 500</p> 	<p>Bateria dvs. poate fi încărcată și descărcată complet de 500 de ori fără afectarea semnificativă a performanțelor.</p>
	<p>Asigurați-vă întotdeauna că încărcătorul este compatibil cu bateria.</p>
<p>+100V / +240V</p> 	<p>Asigurați-vă întotdeauna de compatibilitatea încărcătorului cu rețeaua electrică locală: Tensiune: 100 V, maxim 240 V.</p>
<p>+50 Hz / +60 Hz</p> 	<p>Frecvență: minim 50, maxim 60 Hz.</p>
	<p>A se încărca bateria doar la interior.</p>
	<p>Se interzice transportul cu avionul.</p>
	<p>Orice nerespectare a precauțiilor de utilizare va duce la anularea garanției producătorului.</p>

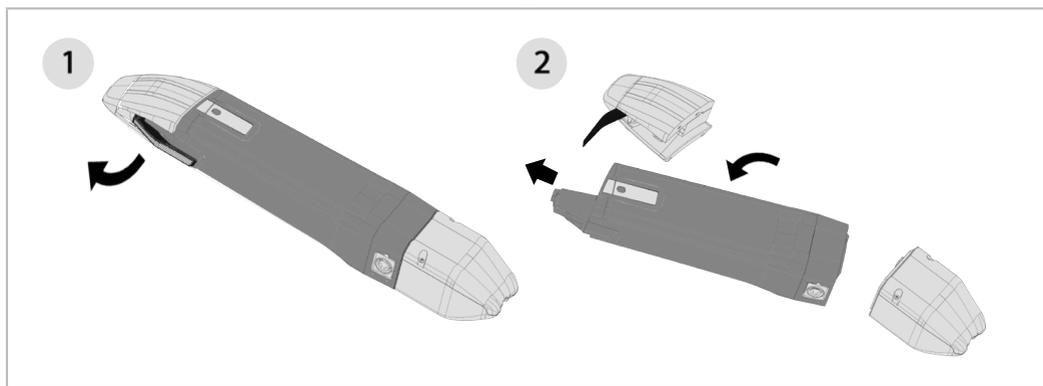
## Montarea și demontarea bateriei

### Instalare:



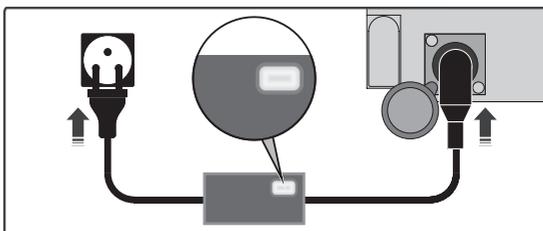
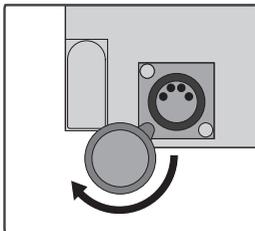
Înainte de a introduce bateria în poziție, asigurați-vă că elementul pentru fixare este în poziția deschisă completă și că nu va afecta introducerea bateriei.

### Scoaterea bateriei:

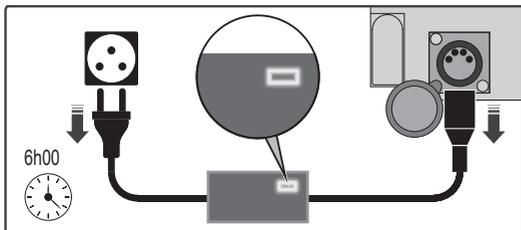


Rețineți să eliberați corespunzător bateria înainte de a o trage din poziție.

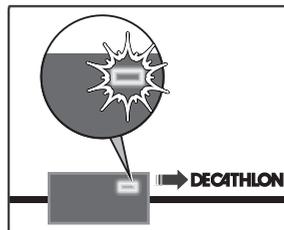
## Reîncărcarea bateriei



LED roșu la începerea încărcării.

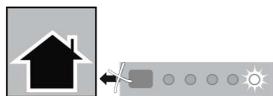


La sfârșitul încărcării, ledul este verde.

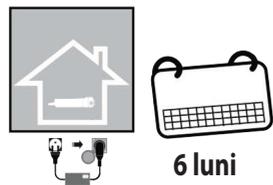


LED roșu intermitent: problemă în timpul încărcării, contactați serviciile post-vanzare.

## Întreținerea și durata de viață (condiții de garanție)



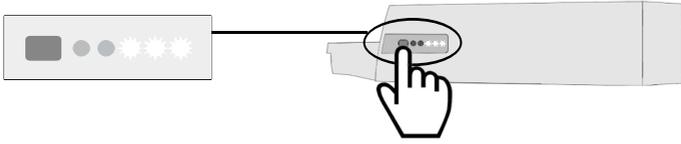
Nu depozitați bateria descărcată (1 LED albastru intermitent) pentru a evita orice descărcare profundă care poate provoca o funcționare necorespunzătoare.



**6 luni**

În caz de depozitare prelungită, încărcați bateria trimestrial.

## Diagnosticare automată a bateriei

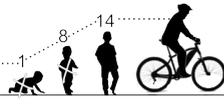


	11% - 20%	
	21% - 40%	
	41% - 60%	
	61% - 80%	
	81% - 100%	

		reincărcați urgent bateria 
	<10%	
	protecție sub tensiune	

	protecție la temperatură	 <b>DECATHLON</b> Returnați bateria la serviciul post-vânzare.
	protecție scurtcircuit	
	altă protecție	

# INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

	<p>Atenție, această bicicletă este concepută pentru utilizare ca MTB. Următoarele practici sunt nepotrivite și interzise:</p> <p><b>Coborâre - Dirt Jump - Freeride - Enduro</b></p> <p>(Există riscul producerii unui accident, iar garanția bicicletei se anulează dacă nu se respectă această condiție)</p>
	<p>Atenție, în cazul în care demontați roata, trebuie să vă asigurați că sensul de rotire al roții este cel corect.</p>
	<p>Înainte de fiecare utilizare trebuie să vă asigurați precum că frânele și sistemul electric funcționează corect</p>
	<p>Greutatea, puterea, anul de fabricație și viteza maximă sunt indicate pe cadrul bicicletei. Dacă bicicleta cu asistență electrică are o greutate mai mare 15 kg, se recomandă ca aceasta să fie transportată de două persoane.</p>
	<p>Purtați întotdeauna cască atunci când vă deplasați cu bicicleta.</p>
	<p>Aceste biciclete electrice sunt concepute pentru persoane cu vârste de peste 14 ani.</p>
	<p>Greutate maximă acceptată pe bicicletă: 120 kg în total (inclusiv accesorii)</p>
	<p>Nu modificați în niciun caz componentele și sistemul electric al bicicletei! Orice modificare este periculoasă și interzisă prin lege. Dacă bicicleta modificată se defectează sau este avariată, Decathlon nu va suporta costurile reparațiilor (garanție anulată). De asemenea, veți răspunde penal pentru orice accident provocat cu bicicleta.</p>
	<p>Atenție, în caz de ploaie, ninsoare sau polei, aderența bicicletei pe sol scade.</p>

# ÎNȚREȚINERE



**DECATHLON**

Atenție, întreținerea componentelor electrice presupune o competență specială și nu se realizează în magazin, ci în atelierul regional Decatlon și poate dura mai multe zile.

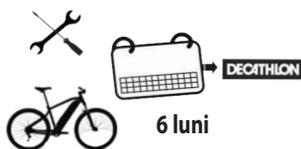


Orice operațiuni de spălare trebuie efectuate în mod obligatoriu având bateria pe bicicletă și având bicicleta dezactivată! conexiunile bateriei vor fi astfel ascunse și protejate de apă.

Operațiunile de întreținere electrică sau mecanică, trebuie efectuate fără tensiune, iar bateria trebuie să fie scoasă din bicicletă. Operațiunile de întreținere specifice componentelor electrice ale bicicletei, în afară de verificarea conexiunilor, trebuie efectuate de personal calificat și instruit. Dacă lanțul iese din poziția corectă, opriți alimentarea electrică înainte de orice intervenție.



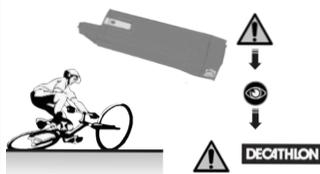
Vă recomandăm să aduceți bicicleta asistată electric la magazinul DECATHLON o dată la 6 luni pentru revizie.



Vă recomandăm să aduceți bicicleta asistată electric la magazinul DECATHLON o dată la 6 luni pentru revizie.

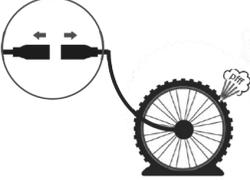
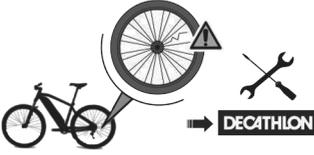


Efectuați întotdeauna operațiile de întreținere în spații iluminate corespunzător.



În caz de șocuri asupra bicicletei sau bateriei, verificați integritatea bateriei.

Dacă bateria este deteriorată fizic, mergeți la un atelier DECATHLON pentru diagnosticarea bateriei.

	<p>Este interzisă spălarea cu jet cu presiune înaltă. Nu este recomandată spălarea cu cantități mari de apă. Se recomandă spălarea cu ajutorul unui burete umed.</p>
	<p>În caz de pană la roata din spate, luați în considerare deconectarea cablului motorului înainte de a scoate roata bicicletei pentru a efectua reparația.</p>
	<p>Roata motorizată este, de asemenea, supusă unor solicitări mai importante decât o roată de bicicletă standard și, chiar este ranforsată, spițele se pot rupe. În caz de rupere a spițelor, duceți bicicleta la un magazin DECATHLON.</p>
	<p>Pentru informații suplimentare privind utilizarea, întreținerea, serviciile post-vânzare sau dacă aveți întrebări, accesați site-ul web pentru asistență al DECATHLON: <a href="http://www.supportdecathlon.com">www.supportdecathlon.com</a> sau vizitați un magazin DECATHLON.</p>

## AFIȘAREA CODULUI DE EROARE PE ECRANUL DE CONTROL

Codul erorii	Definiție	Soluții
10 / 12	Tensiune deficitară baterie	Încărcați bateria.
11	Tensiune excesivă baterie	Oprțiți bicicleta și apoi porniți aceasta din nou.
20 / 24 / 25	Curent sau tensiune anormală	Încărcați bateria. Oprțiți bicicleta și apoi porniți aceasta din nou.
21 / 23	Eroare senzor de temperatură	Oprțiți bicicleta și apoi porniți aceasta din nou.
26 / 80 / 82 / 83 / 84	Eroare program în controler	Oprțiți bicicleta și apoi porniți aceasta din nou.
30	Eroare mod pieton	Oprțiți bicicleta și apoi porniți aceasta din nou. Aveți grijă să nu solicitați motorul excesiv la utilizarea modului pieton (pantă redusă, fără sarcină pe bicicletă).
40 / 41 / 44	Tensiune excesivă sau supraîncălzire a motorului	Lăsați motorul în repaus pedalând mai ușor sau diminuând modul de asistență

<b>42 / 43</b>	Eroare sau scurt-circuit motor	Oprii bicicleta și apoi porniți aceasta din nou.
<b>45</b>	Eroare corectată în timpul utilizării	Oprii bicicleta și apoi porniți aceasta din nou.
<b>46</b>	Eroare motor	Verificați că elementele de conectare ale motorului sunt introduse corespunzător. Reporniți bicicleta.
<b>60</b>	Eroare de comunicare între ecran și controler	Verificați că elementele de conectare ale ecranului sunt introduse corespunzător. Reporniți bicicleta.
<b>70 / 71 / 72 / 73</b>	Eroare senzor cuplu	Oprii bicicleta și apoi porniți aceasta din nou.
<b>81</b>	Viteză nerecunoscută	Verificați că elementele de conectare ale motorului sunt introduse corespunzător. Reporniți bicicleta.
<b>200 / 201 / 202</b>	Eroare senzor de cuplu sau de cadență	Oprii bicicleta și apoi porniți aceasta din nou.



# GARANȚIA COMERCIALĂ A BICICLETEI ASISTATE ELECTRIC

Păstrați factura, deoarece aceasta este dovada cumpărării.

Bicicleta are garanție pe viață pentru componentele structurale (cadru, furcă, coarne și tija de șa) respectiv pe 2 ani pentru piesele de uzură obișnuite.

Garanția nu acoperă deteriorările produse în urma utilizării necorespunzătoare, nerespectării instrucțiunilor de utilizare sau accidentelor, utilizării incorecte sau comerciale a bicicletei.

Bicicleta este exclusiv pentru uz personal și nu pentru uz profesional.

Garanția nu acoperă deteriorările din cauza reparațiilor efectuate de persoane neautorizate de Décathlon.

Fiecare componentă electronică este fixată permanent. Deschiderea oricăreia din aceste componente (baterie, locașul bateriei, controler, ecran, motor) poate duce la vătămări corporale sau poate deteriora sistemul. Deschiderea sau modificarea unei componente a sistemului anulează garanția bicicletei. Garanția nu acoperă ecranele fisurate sau sparte care prezintă urme de șocuri vizibile.

MAI MULTE DESPRE GARANȚIA PE VIAȚĂ A BICICLETELOR B'twin cumpărate după 1 iunie 2013.

Bicicletele marca B'twin sunt produse concepute pentru satisfacția deplină a utilizatorilor.

Din acest motiv, B'twin promite biciclete rezistente și de calitate.

B'twin oferă clienților garanție pe viață aplicabilă exclusiv următoarelor piese, în afara celor din carbon: cadre, furci rigide (furci fără suspensie), ghidon și tije de ghidon cu care sunt echipate bicicletele marca B'twin. Perioada de garanție începe de la data cumpărării bicicletei marca B'twin.

Rețineți că pentru ca garanția pe viață să fie valabilă, cumpărătorul trebuie:

• să dispună de cardul de fidelitate DECATHLON și să își înregistreze pe acesta achiziția când trece pe la casa,

• să completeze certificatul de garanție disponibil online pe site-ul [www.supportdecathlon.com](http://www.supportdecathlon.com), în termen de o lună, începând din momentul cumpărării. La înregistrare, cumpărătorul trebuie să furnizeze următoarele informații: nume, prenume, data cumpărării, adresa de e-mail, precum și seria bicicletei.

În temeiul acestei garanții, B'twin propune fie înlocuirea cadrului, furcii rigide, ghidonului sau tijei de ghidon cu o piesă echivalentă, fie reparația acesteia într-un termen rezonabil, după prezentarea la atelierul unui magazin DECATHLON. Precizăm că cheltuielile de transport și de deplasare rămân în sarcina clientului.

Totuși, acest angajament contractual nu se va aplica în cazul întreținerii sau utilizării necorespunzătoare a bicicletelor B'twin, conform definiției din manualul de utilizare a produsului în cauză.

Pentru a beneficia de garanția uneia dintre piesele menționate mai sus, este suficient să vă prezentați la atelierul unui magazin DECATHLON cu cardul de fidelitate DECATHLON sau cu certificatul de garanție.

B'twin își rezervă dreptul de a verifica dacă sunt îndeplinite toate condițiile de aplicare a garanției pe viață și de a pune în aplicare toate măsurile utile și necesare pentru a verifica îndeplinirea acestora.

Precizăm, de asemenea, că garanția pe viață nu exclude aplicarea garanției (garanțiilor) legale prevăzute de Codul consumatorului și de Codul civil, și anume:

articolul L. 211-4 din Codul consumatorului: „Vanzătorul are obligația de a livra un bun conform contractului și este răspunzător pentru eventuala stare de neconformitate existentă în momentul livrării. Acesta este răspunzător, de asemenea, pentru eventuala neconformitate ce rezultă din ambalare, instrucțiunile de montare sau din instalare, dacă acestea s-a realizat pe seama sa prin contract sau s-a realizat sub responsabilitatea sa.”

articolul L. 211-5 din Codul consumatorului: „Pentru a fi conform contractului, bunul trebuie:

• să corespundă utilizării așteptate în mod obișnuit în cazul unui bun asemănător și, după caz:

• să corespundă descrierii oferite de vânzător și să aibă calitățile prezentate de acesta cumpărătorului printr-un eșantion sau un model;

• să prezinte calitățile la care se poate aștepta în mod legitim un cumpărător, având în vedere declarațiile publice făcute de vânzător, de producător sau de reprezentantul acestuia, în special prin publicitate sau etichetare;

Sau să prezinte caracteristicile definite de comun acord de părți sau să fie corespunzător oricărei utilizări speciale urmărite de cumpărător și care, fiind adusă la cunoștința vânzătorului, a fost acceptată de acesta din urmă.”

articolul L. 211-12 din Codul consumatorului: „Acțiunile care rezultă din starea de neconformitate se prescriu în termen de doi ani, începând de la livrarea bunului.”

articolul 1641 din Codul civil: „Vanzătorul este obligat să ofere garanție în cazul viciilor ascunse ale produsului vândut, viciilor care îl fac impropriu pentru utilizarea căreia îi este destinat sau care afectează atât de mult această utilizare încât cumpărătorul nu l-ar mai fi cumpărat sau ar fi plătit pe acesta un preț mai mic, dacă le-ar fi cunoscut.”

articolul 1648, alineatul 1 din Codul civil: „Acțiunea ce rezultă din vicii redibitorii trebuie să fie intentată de cumpărător în termen de doi ani de la descoperirea viciului.”

## ANEXA 1: CUPLU DE STRÂNGERE COMPONENTE

Componentă	Cuplu de strângere
Colier șa	4 N.m +/- 1N.m
Diblu de direcție	Nicio mișcare/Niciun punct dur
Furcă/Tijă	6 N.m +/- 1N.m
Ecran de comenzi	20 N.m +0,3 / -0N.m
Mâner/Tijă	7 N.m +/- 1N.m
Șa	17 N.m +1 / 1N.m
Șurub disc de frână	6 N.m +/- 1N.m
Frână adaptor	12 N.m +/- 2N.m
Etrier de frână	9 N.m +/- 1N.m
Levier de frână	5 N.m +/- 1N.m
Cablu de frână	6 N.m +/- 1N.m
Butuc pedaliier	32.5 N.m +/- 2.5N.m
Șurub menținere cablu schimbător	6 N.m +/- 1N.m
Pedaliier și manivelă	45 N.m +/- 3N.m
Schimbător spate	9 N.m +/- 1N.m
Casetă	40 N.m +/- 5N.m
Manetă de viteză	5 N.m +/- 1N.m
Fixare rapidă roată față	85 N +/- 25N
Piuliță motor	32.5 N.m +/- 2.5N.m

# RU - Инструкция по использованию ROCKRIDER E-ST100





Уважаемые клиенты,

Благодарим Вас за покупку велосипеда со вспомогательным электроприводом ROCKRIDER.

Для того чтобы максимально эффективно использовать ваш велосипед e-ST100, обязательно внимательно прочитайте настоящее руководство.

Не забывайте, что велосипед со вспомогательным электрическим приводом не является мопедом. Для того чтобы проехать дальше, быстрее и дольше, вам нужно крутить педали.

Мы рекомендуем научиться пользоваться велосипедом со вспомогательным электроприводом на открытой площадке, чтобы привыкнуть к ощущению толчка мотора и научиться управлять велосипедом.

Велосипед со вспомогательным электроприводом тяжелее обычного велосипеда (собственная масса ROCKRIDER E-ST100 размера S составляет 21,7 кг, размера M — 21,8 кг, размера L — 21,9 кг). Поэтому крутить педали без поддержки электродвигателя может быть гораздо тяжелее.

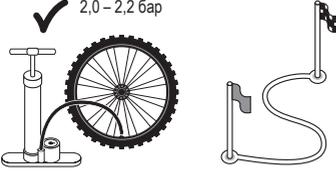
Обязательно убедитесь в своей способности проехать дистанцию без вспомогательного привода в случае его поломки.

Для максимально эффективного использования вашего велосипеда со вспомогательным электроприводом ROCKRIDER следуйте следующим рекомендациям.

**Важное замечание: в настоящем руководстве описана только электрическая часть вашего велосипеда.**

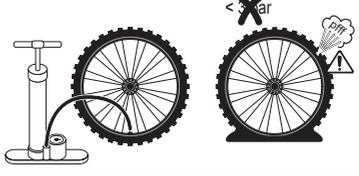
**Руководства пользователей для всех наших велосипедов, описанных в настоящем документе, также можно найти на веб-сайте [www.supportdecathlon.com](http://www.supportdecathlon.com) или по запросу получить в магазинах DECATHLON.**

# Как максимально эффективно использовать ваш велосипед со вспомогательным электроприводом



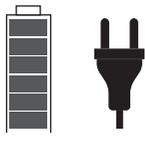
✓ 2,0 – 2,2 бар

1. Велосипед будет работать лучше и эффективнее с шинами, накачанными до давления 2,0–2,2 бар



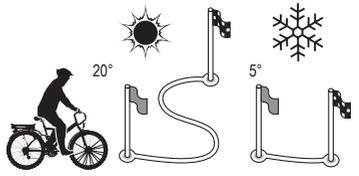
< 2 бар

2. Шины с недостаточным давлением более подвержены проколам



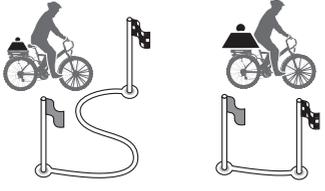
< 6 месяцев

3. Полностью заряжайте батарею как минимум раз в 6 месяцев

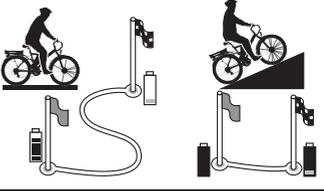


20° 5°

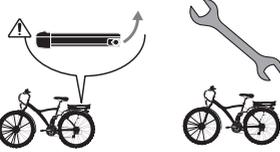
4. в холодную погоду запас хода уменьшается



5. Запас хода уменьшается при чрезмерной нагрузке на велосипед



6. Запас хода уменьшается при движении вверх по подъему



7. Перед любым видом обслуживания велосипеда обязательно снимайте батарею



> режим 1 < режим 1

8. При низком уровне заряда батареи рекомендуется уменьшить уровень поддержки электродвигателем

<b>ОПИСАНИЕ</b> .....	<b>6</b>
Технические характеристики велосипеда с электрическим приводом .....	6
Принцип функционирования системы поддержки электрическим приводом .....	6
<b>ЭКРАН И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ</b> .....	<b>7</b>
Данные экрана и функции .....	7
<b>ДВИГАТЕЛЬ</b> .....	<b>9</b>
<b>БАТАРЕЯ И ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО</b> .....	<b>9</b>
Теоретический запас хода с питанием от батареи зависит от условий использования и режима поддержки .....	9
Меры предосторожности при использовании .....	10
Установка и снятие батареи .....	12
Зарядка батареи .....	13
Техническое обслуживание и срок службы (условия гарантии) .....	13
Самодиагностика батареи .....	14
<b>Правила техники безопасности</b> .....	<b>15</b>
Техническое обслуживание .....	16
Код ошибки на экране управления .....	17
Содержание коммерческой гарантии на ваш велосипед со вспомогательным электроприводом .....	19
<b>Приложение 1: Моменты затяжки компонентов</b> .....	<b>20</b>

# ОПИСАНИЕ

## Технические характеристики велосипеда с электрическим приводом



**A** Батарея

**B** Ручка и стопор батареи

**C** Контроллер

**D** Экран управления

**E** Соединительный кабель между экраном и контроллером

**F** Двигатель

**G** Датчик крутящего момента

## Принцип функционирования системы поддержки электрическим приводом

Велосипед со вспомогательным электроприводом можно использовать с электроприводом или без него, нажав кнопку ВКЛ/ВЫКЛ или выбрав режимы 0-1-2-3. Режимы поддержки электрическим приводом 0-1-2-3, выбираемые на экране «D», позволяют выбирать уровень поддержки электроприводом, который будет дополнять ваши усилия. Для использования поддержки электроприводом в момент вращения педалей должен быть выбран режим, отличный от 0. Поддержка отключается при скорости выше 25 км/ч. Во время интенсивного использования и в исключительных климатических условиях поддержка может отключиться для защиты всей системы.

Мощность поддержки рассчитывается контроллером «C» в зависимости от скорости вращения и силы нажатия на педали. В зависимости от выбранного режима, контроллер «C» подает больше или меньше тока на двигатель «F», обеспечивая требуемый уровень поддержки электроприводом.

Поддержка электроприводом не включается или отключается в следующих случаях:

- Скорость выше 25 км/ч
- Вы не крутите педали
- Недостаточный остаток заряда батареи
- Когда выбран режим поддержки «0»
- Когда выключен экран управления

В случае интенсивного использования и при исключительных климатических условиях вспомогательный электропривод может быть отключен для защиты всей системы

## ЭКРАН И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

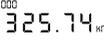
### Данные экрана и функции



1	<b>LEVEL</b> 	<p>Режим поддержки (0-1-2-3):</p> <p>«0» — вспомогательный привод не используется.</p> <p>Для перехода от одного режима к другому коротко нажмите  или .</p> <p>Каждый режим соответствует указанным ниже максимальным значениям поддержки (см. ниже)</p>
---	------------------	---

Режим	0	1	2	3
% поддержки электроприводом	0	+ 100 Вт	+ 175 Вт	+ 250 Вт
Например, для усилия 100 Вт окончательная мощность будет составлять:	100 Вт	200 Вт	275 Вт	350 Вт

2		<p>Длительное нажатие: включение и выключение велосипеда</p> <p>Короткое нажатие: переход между пунктами информации о маршруте</p>
3		<p>Уровень заряда батареи: Шесть уровней зарядки.</p> <p>Мигающий светодиодный индикатор свидетельствует о низком заряде батареи.</p>
4	<b>16.8</b>	<p>Текущая скорость</p>

5		<p><b>Средняя скорость</b>  Длительное нажатие на кнопки  и  для перехода индикации от текущей скорости к средней скорости. Для сброса длительно (10 секунд) нажмите на кнопку </p>
6		<p><b>Максимальная скорость</b>  Длительное нажатие на кнопки  и  для перехода индикации от текущей скорости к максимальной скорости. Для сброса длительно (10 секунд) нажмите на кнопку </p>
7		<p><b>Общая дистанция (ODO)</b></p>
8		<p><b>Дистанция за поездку (TRIP)</b>  Кратковременно нажмите на кнопку  чтобы перейти от отображения ODO к TRIP.  Для сброса длительно (10 секунд) нажмите на кнопку </p>
9		<p><b>Секундомер</b>  Кратковременно нажмите на кнопку  Чтобы перейти от отображения TRIP к TIME.  Для сброса длительно (10 секунд) нажмите на кнопку </p>
10		<p><b>Оставшийся запас хода в км (или милях)</b>  Запас хода в километрах, который можно пройти в выбранном режиме и с оставшимся зарядом батареи.  Кратковременно нажмите на кнопку  чтобы перейти от отображения TIME к TO GO.</p>
11		<p><b>Код ошибки</b>  Указывает на ошибку или на предупреждение, касающееся электрической системы (перегрев, под напряжением...)  В случае появления такого сообщения см. параграф КОД ОШИБКИ в конце руководства, чтобы понять его значение.</p>
12		<p><b>Режим помощи при ходьбе</b>  Этот режим позволит забыть о массе велосипеда, когда вы просто катите его рядом с собой! Обратите внимание, что этот режим не должен использоваться при движении на велосипеде. Этот режим запускается и активен до тех пор, пока кнопка  остается в нажатом состоянии. Режим выключается при повторном нажатии на кнопку.</p>
13		<p><b>Единицы измерения (км или мили)</b>  Этот параметр меняется в настройках. См. ПАРАМЕТРЫ.</p>
14		<p><b>Подсветка</b>  Для включения или отключения подсветки длительно (на 2 секунды) нажмите на кнопку </p>
15	<p><b>Параметры</b></p>	<p><b>Настройка параметров:</b>  Длительное и одновременное нажатие на кнопки  и  открывает экран настройки параметров.  Кратковременно нажимайте на кнопку  для перемещения между разными параметрами.  Кратковременно нажимайте на кнопки  и  для перемещения между разными вариантами настройки.  Длительное нажатие на кнопку  используется для подтверждения выбора и возврата на главный экран.  St 1 = Регулировка яркости экрана  St 2 = Выбор единиц измерения (km = километры / Mi = мили)  St 3 = Выбор времени до перехода экрана в спящий режим (в минутах)</p>

\* Точность измерения скорости +/- 2%.

# ДВИГАТЕЛЬ

В вашем велосипеде с поддержкой электроприводом используется двигатель «F» бесщёточного типа с механическим редуктором, обеспечивающий высокий крутящий момент и низкое сопротивление (более тихий двигатель). Уровень звукового давления по шкале А для ушей велосипедиста составляет менее 70 дБ(А). Максимальная мощность двигателя составляет 250 Вт.

# БАТАРЕЯ И ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО

## Характеристики батареи и гарантия

В наших велосипедах используются литий-ионные батареи без эффекта памяти. (батарею можно перезаряжать в любое время, не дожидаясь ее полного разряда).

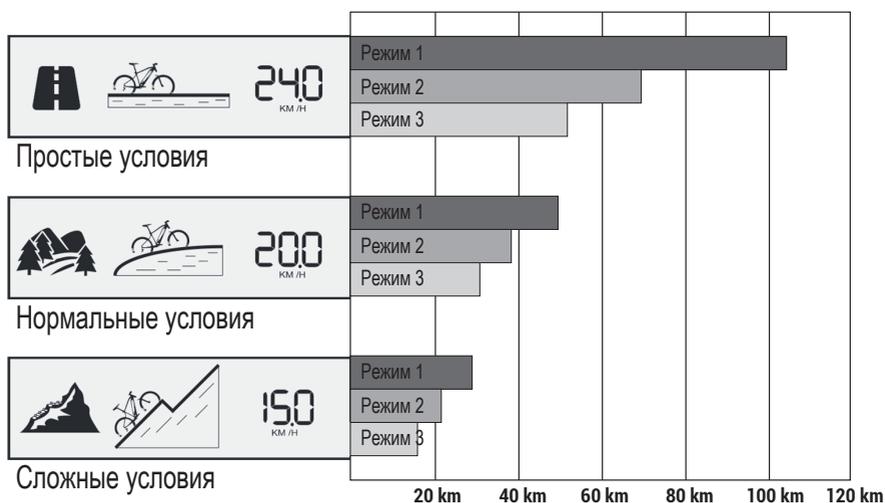
Рекомендуется заряжать батарею после каждого использования.

Перед первым использованием полностью зарядите батарею.

Батарея	Зарядное устройство
<p>Батарея 36 В / 10,6 А-ч 380 Вт-ч</p> 	<p>Входное напряжение: 100–240 В Выходное напряжение: 41,5 В, 2 А</p> 

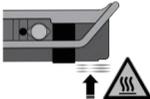
Гарантийный срок службы батареи «А» составляет 2 года или 500 циклов зарядки и разрядки (1 цикл = 1 зарядка от 0% до 100% + 1 разрядка от 100% до 0%) при условии соблюдения надлежащих условий использования и хранения.

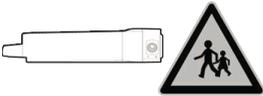
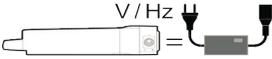
# ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ ЗАПАС ХОДА С ПИТАНИЕМ ОТ БАТАРЕИ ЗАВИСИТ ОТ УСЛОВИЙ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И РЕЖИМА ПОДДЕРЖКИ



При условии правильной эксплуатации, если масса велосипедиста составляет 75 кг, частота вращения педалей 70 об/мин, слабый ветер.

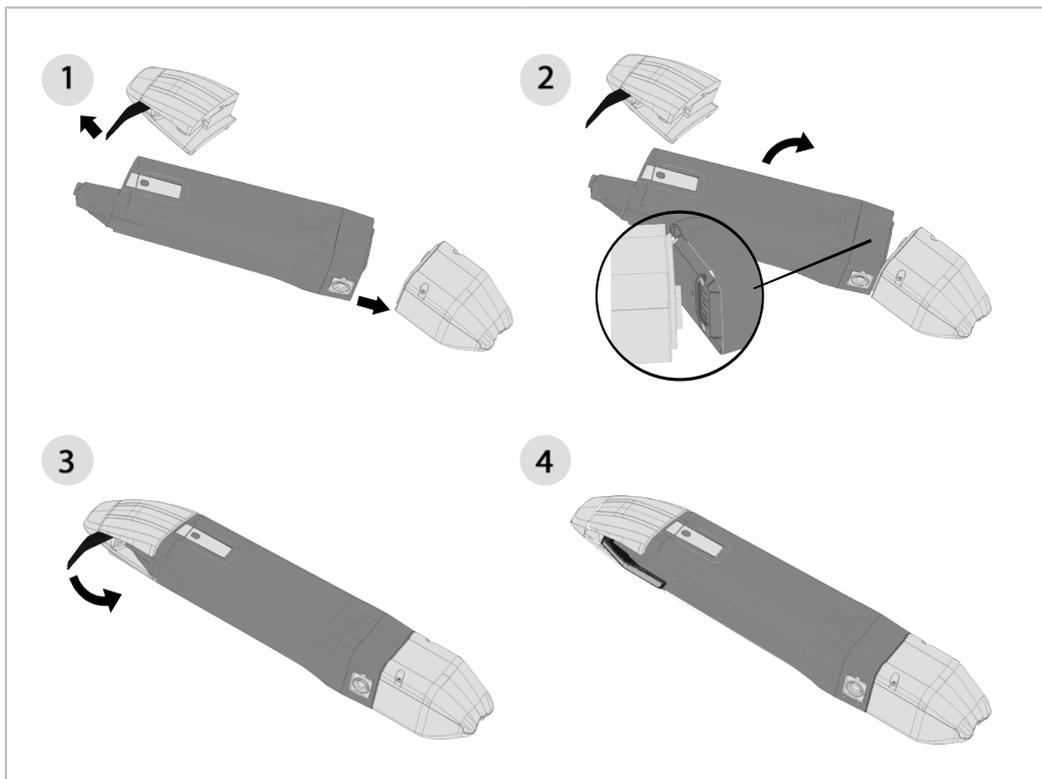
## Меры предосторожности при использовании

 <p>+50°</p>	<p>Не подвергайте воздействию температур выше 50°C. При превышении этой температуры запаса хода от батареи снизится.</p> <table border="1" data-bbox="314 240 1076 284"> <tr> <td data-bbox="314 240 589 284">&lt; +10°C</td> <td data-bbox="589 240 815 284">+10°C / +50°C</td> <td data-bbox="815 240 1076 284">&gt; +50°C</td> </tr> </table>	< +10°C	+10°C / +50°C	> +50°C
< +10°C	+10°C / +50°C	> +50°C		
 <p>+10°C +25°C</p>	<p>Условия хранения: Батарею необходимо хранить в заряженном состоянии, в сухом, прохладном месте (от +10°C до +25°C), вдали от солнечного света.</p> <table border="1" data-bbox="314 357 1076 459"> <tr> <td data-bbox="314 357 589 459">&lt; +10°C</td> <td data-bbox="589 357 815 459">+10°C / +25°C</td> <td data-bbox="815 357 1076 459">&gt; +25°C</td> </tr> </table>	< +10°C	+10°C / +25°C	> +25°C
< +10°C	+10°C / +25°C	> +25°C		
 <p>+10°C +40°C</p>	<p>Заряжайте батарею в сухом месте при температуре от +10°C до 40°C.</p> <table border="1" data-bbox="314 507 1076 624"> <tr> <td data-bbox="314 507 589 624">&lt; +10°C</td> <td data-bbox="589 507 815 624">+10°C / +40°C</td> <td data-bbox="815 507 1076 624">&gt; +40°C</td> </tr> </table>	< +10°C	+10°C / +40°C	> +40°C
< +10°C	+10°C / +40°C	> +40°C		
	<p>Внимание: В некоторых условиях контроллер, зарядное устройство и диски механического тормоза могут нагреваться.</p>			
	<p>Ни в коем случае не разбирайте батарею.</p>			
	<p>Выбрасывайте батарею только в специализированные контейнеры. Верните использованную батарею в магазин Decathlon для переработки.</p>			
	<p>Опасность возгорания.</p>			
	<p>Опасность поражения электрическим током.</p>			
	<p>Обращаться с осторожностью. Изделие чувствительно к ударам.</p>			
	<p>Ни в коем случае не закорачивайте положительную и отрицательную клеммы батареи.</p>			

	<p>Ни в коем случае не разрешайте детям играть с батареей или что-либо делать с ней.</p>
	<p>Не погружайте в воду.</p>
	<p>Не мойте, используя мойку высокого давления.</p>
	<p>Батарея и другие электрические компоненты могут использоваться во время дождя.</p>
<p>x : 1..... 500 </p> 	<p>Батарея может быть полностью заряжена и разряжена 500 раз без какого-либо ухудшения эксплуатационных качеств.</p>
<p>V / Hz </p>	<p>Всегда проверяйте совместимость батареи и зарядного устройства.</p>
<p>+100 В / +240 В</p> 	<p>Всегда проверяйте совместимость зарядного устройства с сетью электропитания: Напряжение: 100 В, максимум 240 В.</p>
<p>+50 Гц / +60 Гц</p> 	<p>Частота: минимум 50 Гц, максимум 60 Гц.</p>
	<p>Заряжайте батарею только в помещении.</p>
	<p>Перевозка самолетом запрещена.</p>
	<p>Любое несоблюдение мер предосторожности приведет к аннулированию гарантии производителя.</p>

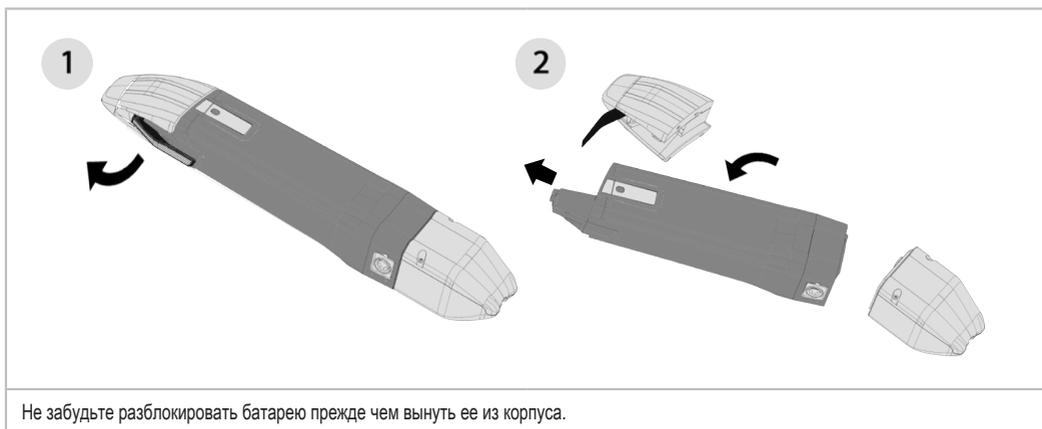
## Установка и снятие батареи

### Установка:



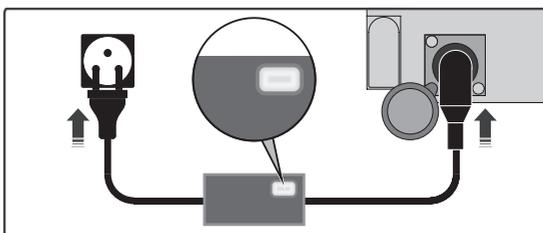
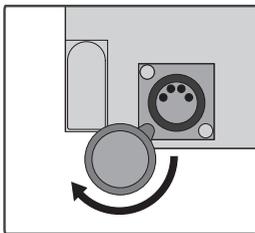
Перед вставкой батареи в корпус убедитесь, что стопор батареи находится в открытом положении и не мешает вставке батареи.

### Снятие:

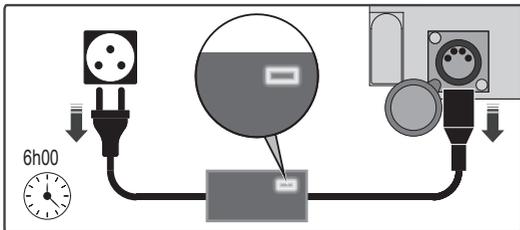


Не забудьте разблокировать батарею прежде чем вынуть ее из корпуса.

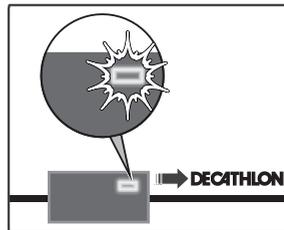
## Зарядка батареи



Красный светодиодный индикатор — начало зарядки.

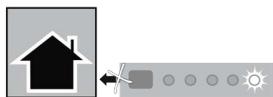


Зеленый светодиодный индикатор — завершение зарядки.



Мигающий красный светодиодный индикатор — проблема во время зарядки, обратитесь в службу поддержки клиентов.

## Техническое обслуживание и срок службы (условия гарантии)



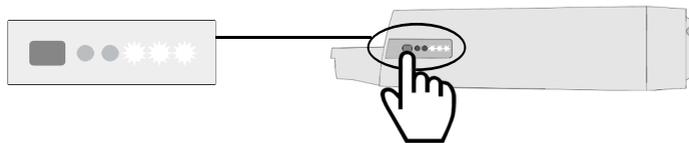
Во избежание глубокой разрядки, которая может привести к неисправности, не храните батарею в разряженном состоянии (1 мигающий синий светодиодный индикатор).



6 месяцев

Во время длительного хранения заряжайте батарею раз в 6 месяцев.

## Самодиагностика батареи



	11% – 20%	
	21% – 40%	
	41% – 60%	
	61% – 80%	
	81% – 100%	

		<p>срочно требуется зарядка батареи</p>
	<10%	
	защита от низкого напряжения	

	температурная защита	    Верните батарею в сервис послепродажного обслуживания
	защита от короткого замыкания	
	другие типы защиты	

# ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ



Внимание! Этот велосипед является туристическим.  
Избегайте следующих действий:

## Спуск - Дертджампинг - Фрирайд - Гонки на выносливость

(Несоблюдение этого требования приводит к риску несчастных случаев и отмене гарантии на велосипед)



Предупреждение: в случае снятия колеса убедитесь в правильности направления вращения колеса.



Перед каждым использованием убедитесь, что тормоза и электрическая система работают правильно.



Масса, мощность, год выпуска и максимальная скорость указаны на раме вашего велосипеда.

Поскольку масса вашего велосипеда с электрическим приводом превышает 15 кг, мы рекомендуем задействовать для его транспортировки 2 человек.



При езде на велосипеде всегда надевайте шлем.



Электрические велосипеды предназначены для пользователей старше 14 лет.



Максимальная допустимая масса нагрузки на велосипед: 120 кг всего (включая дополнительные принадлежности)



Ни в коем случае не меняйте компоненты или электрическую систему велосипеда! Любое внесение изменений опасно и запрещено законом.

При поломке или неисправности модифицированного велосипеда Decathlon ни в коем случае не несет ответственности за выполнение ремонта (гарантия аннулируется). В таком случае вы будете нести полную ответственность за любые проблемы, связанные с велосипедом.



Внимание: в дождь, мороз или снег сцепление шины с дорогой может быть хуже.

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

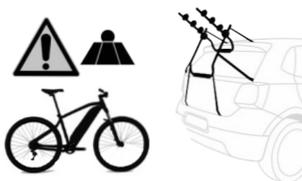


Предупреждение: обслуживание электрических компонентов требует специальных навыков и проводится не в магазинах, а в региональных мастерских Decathlon, и может занять несколько дней.



Любые работы по очистке выполняются с установленной на велосипед батареей, но при этом велосипед должен быть выключен! Таким образом, разъемы батареи будут скрыты и защищены от воды.

Операции по обслуживанию электрической или механической части должны выполняться на выключенном велосипеде, с отключенным питанием и снятой батареей! Операции по обслуживанию электрической системы велосипеда, отличные от проверки соединений, должны выполняться квалифицированным и подготовленным персоналом. В случае соскока цепи отключите электропитание, прежде чем выполнять какие-либо работы.



Внимание! Масса велосипеда может превышать максимальный вес, предусмотренный для ремонтной стойки или крепления для велосипеда



Мы рекомендуем вам раз в 6 месяцев обращаться в магазин DECATHLON для обслуживания велосипеда.

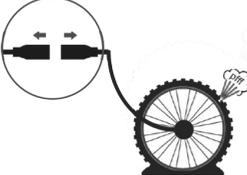


Всегда выполняйте работы по техническому обслуживанию при достаточном освещении.



В случае падения убедитесь, что батарея не была повреждена.

Если батарея имеет физические повреждения, обратитесь в мастерскую DECATHLON для проведения диагностического теста.

	<p>Запрещено: мойка струей высокого давления.          Не рекомендуется: мойка под струей проточной воды.          Рекомендуется: мойка влажной губкой.</p>
	<p>В случае прокола заднего колеса не забудьте перед снятием колеса для выполнения ремонта отсоединить кабель двигателя.</p>
	<p>Ведущее приводное колесо подвержено большей нагрузке, по сравнению со стандартным велосипедным колесом, и, несмотря на усиленную конструкцию, спицы могут сломаться. Если у вас сломалась спица, обратитесь в магазин DECAHLON.</p>
	<p>За дополнительной информацией об использовании, обслуживании, послепродажном обслуживании или в случае возникновения вопросов посетите веб-сайт поддержки DECAHLON: <a href="http://www.supportdecathlon.com">www.supportdecathlon.com</a> или обратитесь в магазин DECAHLON.</p>

## КОД ОШИБКИ НА ЭКРАНЕ УПРАВЛЕНИЯ

Код ошибки	Определение	Решения
10 / 12	Низкое напряжение батареи	Зарядите батарею.
11	Высокое напряжение батареи	Выключите и снова включите велосипед.
20 / 24 / 25	Неправильный ток или напряжение	Зарядите батарею. Выключите и снова включите велосипед.
21 / 23	Ошибка датчика температуры	Выключите и снова включите велосипед.
26 / 80 / 82 / 83 / 84	Ошибка программы в контроллере	Выключите и снова включите велосипед.
30	Ошибка режима помощи при ходьбе	Выключите и снова включите велосипед. Следите за тем, чтобы не перегрузить двигатель в режиме ходьбы (умеренный уклон, без груза на велосипеде).
40 / 41 / 44	Высокое напряжение или перегрев двигателя	Дайте двигателю остыть, поворачивая педали медленнее или понизив режим поддержки электроприводом

<b>42 / 43</b>	Ошибка двигателя или короткое замыкание	Выключите и снова включите велосипед.
<b>45</b>	Ошибка исправлена во время использования	Выключите и снова включите велосипед.
<b>46</b>	Ошибка двигателя	Убедитесь в надежности соединения кабеля двигателя. Перезапустите велосипед.
<b>60</b>	Ошибка связи между экраном и контроллером	Убедитесь в надежности соединения кабеля экрана. Перезапустите велосипед.
<b>70 / 71 / 72 / 73</b>	Ошибка датчика крутящего момента	Выключите и снова включите велосипед.
<b>81</b>	Не определяется скорость	Убедитесь в надежности соединения кабеля двигателя. Перезапустите велосипед.
<b>200 / 201 / 202</b>	Ошибка датчика крутящего момента или ритма	Выключите и снова включите велосипед.



# СОДЕРЖАНИЕ КОММЕРЧЕСКОЙ ГАРАНТИИ НА ВАШ ВЕЛОСИПЕД СО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМ ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ

Обязательно сохраните чек, подтверждающий покупку изделия.

Велосипед имеет пожизненную гарантию на конструктивные элементы (раму, выносу руля, руль и опорную стойку) и 2 года на детали, подверженные нормальному износу.

Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные неправильным использованием, несоблюдением мер предосторожности, несчастными случаями, неправильным использованием или использованием велосипеда в коммерческих целях.

Этот велосипед предназначен только для личного, а не профессионального использования.

Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные ремонтом, выполненным лицами, не уполномоченными компанией Decathlon.

Все электронные компоненты надежно закрыты. Вскрытие одного из этих компонентов (батареи, кожуха батареи, контроллера, экрана, двигателя) может привести к травмам или повреждению системы. Вскрытие или внесение изменений в компоненты системы приведет к аннулированию гарантии на велосипед. Гарантия не распространяется на треснувшие или сломанные экраны с видимыми признаками ударов.

**ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О СРОКЕ ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ НА ВЕЛОСИПЕДЫ V'twin, приобретенные после 1 июня 2013 года.**

Велосипеды V'twin — это изделия, предназначенные для полного удовлетворения пользователей.

Именно поэтому V'twin стремится обеспечить качество и продолжительный срок службы своих велосипедов.

V'twin предлагает своим клиентам пожизненную гарантию, которая распространяется исключительно на следующие элементы из неуглеродистой стали: рамы, жесткие вилки (вилки, не относящиеся к подвеске), рули и выносы для велосипедов марки V'twin. Гарантия начинается с даты покупки (а) велосипеда(-ов) марки V'twin.

Для того, чтобы пользоваться преимуществами пожизненной гарантии, покупатель должен:

либо иметь карту лояльности магазина DECATHLON и зарегистрировать свою покупку во время оформления заказа,

либо заполнить гарантийный сертификат, доступный онлайн на сайте [www.supportdecathlon.com](http://www.supportdecathlon.com), в течение одного месяца после даты покупки. Во время регистрации покупатель должен предоставить следующую информацию: фамилия, имя, дата покупки, адрес электронной почты и серийный номер велосипеда.

Согласно гарантии, V'twin предлагает либо замену эквивалентной рамы, жесткой вилки, руля или выноса, либо их ремонт в течение разумного периода времени после доставки в ремонтную мастерскую DECATHLON. Транспортные расходы оплачивает клиент.

Однако эти обязательства перестают действовать в случае неправильного технического обслуживания или неправильного использования велосипедов V'twin, как указано в руководстве пользователя соответствующего изделия.

Чтобы воспользоваться гарантией, распространяющейся на один из указанных выше элементов, вам нужно обратиться в ремонтную мастерскую розничного магазина DECATHLON, где нужно предъявить либо карту лояльности DECATHLON, либо гарантийный сертификат.

V'twin оставляет за собой право на проверку всеми необходимыми способами выполнения всех условий пожизненной гарантии.

Пожизненная гарантия не исключает применения юридических гарантий, предусмотренных Потребительским кодексом (Code de la consommation) и Гражданским кодексом (Code Civil) Франции, а именно:

Статья L. 211-4 Потребительского кодекса Франции: «Продавец обязан поставить товар, соответствующий договору, и несет ответственность за любые несоответствия, существующие на момент поставки. Также он несет ответственность за любые несоответствия, обусловленные упаковкой, инструкциями по сборке или установкой, если он взял на себя обязанность по упаковке, сборке или установке или привлекал для этих целей третьих лиц под свою ответственность».

Статья L. 211-5 Потребительского кодекса Франции: «В целях обеспечения соответствия контракту, товар должен:

быть пригоден для целей, обычно связанных с таким товаром, и, если применимо:

соответствовать предоставленному продавцом описанию и иметь свойства, которые были представлены продавцом покупателю в виде образца или модели;

иметь свойства, наличия которых у товара может обоснованно ожидать покупатель с учетом официальных заявлений продавца, производителя или его представителя, в том числе сделанных посредством рекламы и маркировки;

или иметь свойства, взаимно согласованные сторонами, или соответствовать любым особым требованиям покупателя, которые были доведены до сведения продавца и с которыми он согласился».

Статья L. 211-12 Потребительского кодекса Франции: «Срок исковой давности в отношении требований в связи с несоответствиями составляет два года после поставки товара»

Статья 1641 Гражданского кодекса Франции: «Продавец обязан соблюдать гарантии в отношении скрытых дефектов проданного товара, которые делают его непригодным для использования по назначению или ограничивают такое использование настолько, что покупатель не стал бы приобретать товар или уплатил бы за него меньшую цену, если бы ему было известно о таких дефектах».

Статья 1648 §1 Гражданского кодекса Франции: «Срок исковой давности по требованию о расторжении договора покупателем ввиду скрытых дефектов составляет два года после обнаружения дефекта».

## ПРИЛОЖЕНИЕ 1: МОМЕНТЫ ЗАТЯЖКИ КОМПОНЕНТОВ

Компонент	Момент затяжки
Хомут подседельный	4 Н-м +/- 1 Н-м
Направляющая втулка	Без движения / Без заедания
Вилка / Кронштейн	6 Н-м +/- 1 Н-м
Экран управления	20 Н-м +0,3 / -0 Н-м
Руль / Кронштейн	7 Н-м +/- 1 Н-м
Седло	17 Н-м +1 / 1 Н-м
Винты тормозного диска	6 Н-м +/- 1 Н-м
Переходник тормоза	12 Н-м +/- 2 Н-м
Скоба тормоза	9 Н-м +/- 1 Н-м
Рычаг тормоза	5 Н-м +/- 1 Н-м
Тросик тормоза	6 Н-м +/- 1 Н-м
Каретка	32,5 Н-м +/- 2,5 Н-м
Винт крепления тросика переключателя скоростей	6 Н-м +/- 1 Н-м
Педальный узел и шатун	45 Н-м +/- 3 Н-м
Задний переключатель	9 Н-м +/- 1 Н-м
Кассета	40 Н-м +/- 5 Н-м
Переключатель скоростей	5 Н-м +/- 1 Н-м
Быстросъемное крепление переднего колеса	85 Н +/- 25 Н
Гайка двигателя	32,5 Н-м +/- 2,5 Н-м

# SK - Používateľská príručka

## ROCKRIDER E-ST100





Milí zákazníci,

Ďakujeme vám, že ste si kúpili elektrobicykel ROCKRIDER.

Aby ste svoj bicykel e-ST100 mohli plne využiť, prečítajte si túto príručku.

Nezabudnite, že elektrobicykel nie je motocykel. Aby mohol ísť ďalej, rýchlejšie a dlhšie, potrebuje vašu spoluprácu.

Odporúčame vám, aby ste si elektrobicykel vyskúšali na voľnom priestranstve, kde si ľahko uvedomíte spustenie motora a tým pádom sa naučíte svoje koleso optimálne ovládať.

Bicykel s elektrickým pohonom je ťažší ako klasický bicykel (hmotnosť bicykla ROCKRIDER e-ST100 bez jazdca je 21,7 kg pri veľkosti S, 21,8 kg pri veľkosti M a 21,9 kg pri veľkosti L). Bez pohonu môže byť šliapanie do pedálov ťažšie.

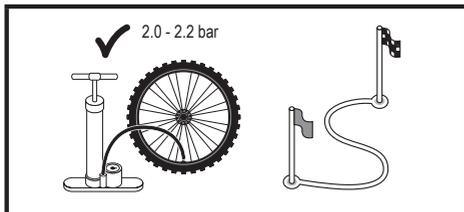
Vždy sa uistite, že ste schopní prejsť celú trasu aj bez pomocného pohonu pre prípad, že vám dôjde batéria.

Niekoľko tipov na maximálne využitie vášho elektrobicykla ROCKRIDER.

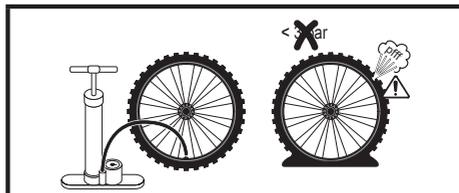
**Pozor: táto príručka sa týka iba elektrických vlastností vášho bicykla.**

Nahľadnite taktiež do používateľských príručok, ktoré sú spoločné pre všetky naše bicykle. Je súčasťou tohto dokumentu, ale môžete ju tiež nájsť na našich internetových stránkach [www.decathlon.com](http://www.decathlon.com), alebo si ju vyžiadajte v našich predajniach DECATHLON.

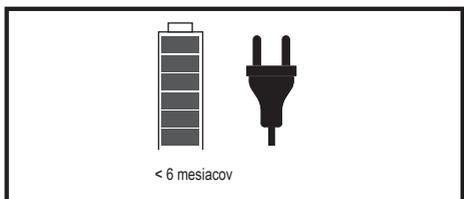
## Ako si čo najviac užiť váš elektrobicykel



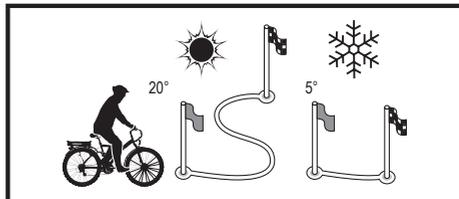
1. Bicykel bude fungovať lepšie a efektívnejšie, ak budete mať pneumatiky nahustené medzi 2.0 a 2.2 bary



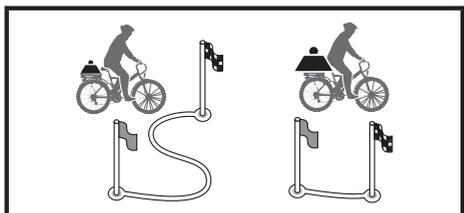
2. Nedostatočne nahustené pneumatiky sa ľahšie prepichnú



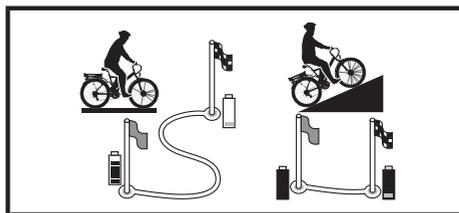
3. Batériu musíte kompletne nabiť aspoň raz za 6 mesiacov



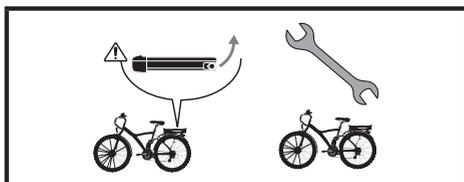
4. v chladnom počasí sa dojazd batérie znižuje



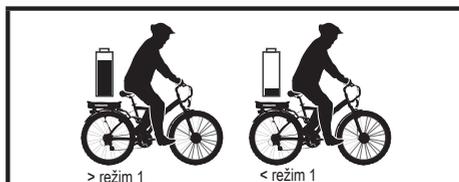
5. Preťaženie bicykla zníži dojazd batérie



6. Dojazd batérie klesá pri jazde do kopca



7. Pred údržbou batériu vyberte



8. Ak je nabitie batérie slabé, odporúčame znížiť režim pomocného pohonu

<b>POPIS VÝROBKU .....</b>	<b>6</b>
Technické vlastnosti elektrobicykla .....	6
Všeobecná prevádzka podporného pohonu .....	6
<b>OBRAZOVKA A OVLÁDACIE PRVKY .....</b>	<b>7</b>
Popis obrazovky a funkcia .....	7
<b>MOTOR .....</b>	<b>9</b>
<b>BATÉRIA A NABÍJAČKA .....</b>	<b>9</b>
<b>Teoretická životnosť batérie v závislosti na podmienkach používania pomocného pohonu .....</b>	<b>9</b>
Bezpečnostné opatrenia na použitie .....	10
Vloženie a vybratie batérie .....	12
Nabíjanie batérie .....	13
Údržba a životnosť (záručné podmienky).....	13
Autodiagnostika batérie .....	14
<b>Bezpečnostné informácie.....</b>	<b>15</b>
<b>Údržba .....</b>	<b>16</b>
<b>Zobrazenie chybového kódu na obrazovke ovládača .....</b>	<b>17</b>
<b>Obsah komerčnej záruky elektrobicykla .....</b>	<b>19</b>
<b>Príloha 1: Uťahovací moment komponentov.....</b>	<b>20</b>

# POPIS VÝROBKU

## Technické vlastnosti elektrobicykla



**A** Batéria

**B** Rukoväť zámku batérie a držiak

**C** Riadiaca jednotka

**D** Ovládací displej

**E** Kábel od ovládača s obrazovkou k riadiacej jednotke

**F** Motor

**G** Snímač tempa

## Všeobecná prevádzka podporného pohonu

Elektrobicykel sa môže používať s podporným pohonom alebo bez neho po stlačení tlačidla ZAP./VYP. alebo použitím režimu 0-1-2-3. Režimy podporného pohonu 0-1-2-3, ktoré je možné vybrať na ovládači s obrazovkou „D“, vám umožnia vybrať intenzitu podporného elektrického pohonu, ktorý slúži ako dopomoc k úsiliu vynaloženému pri šliapaní. Elektrický podporný pohon bude fungovať iba počas o šliapania do pedálov pri vybranom režime, s výnimkou režimu 0. Podporný pohon sa vypne, keď rýchlosť prekročí hodnotu 25 km/h. V prípade intenzívneho používania a počas mimoriadnych poveternostných podmienok sa podporný pohon vypne, aby sa zachovala integrita systému.

Poskytovaný výkon vypočíta kontrolné zariadenie „C“ v závislosti od tempa šliapania. Kontrolné zariadenie „C“ posiela v závislosti od vybraného režimu viac alebo menej prúdu do motora „F“, čím zaisťuje požadovanú intenzitu dopomoci šliapania

Pomocný pohon sa nespustí, ani sa nevykype v nasledujúcich situáciách:

- Rýchlosť je vyššia ako 25km/h
- Nešliapete
- Nabitie batérie nie je dostatočné
- Máte vybraný režim pomocného pohonu „0“
- Keď je ovládací displej vypnutý

V prípade intenzívneho použitia a mimoriadnych poveternostných podmienok sa môže stať, že sa pomocný pohon vypne, aby zabezpečil celý systém

## OBRAZOVKA A OVLÁDACIE PRVKY

### Popis obrazovky a funkcia



1	<b>LEVEL</b> 	<p>Režim podporného pohonu (0-1-2-3):          „0“ Ziaaden podporný pohon.          Z jedného režimu môžete prejsť na druhý krátkym stlačením  alebo .</p> <p>Každý režim poskytuje percentuálnu hodnotu dopomoci poskytovanej elektrickým pohonom podľa vynaloženého úsilia (intenzita dopomoci je definovaná nižšie)</p>
---	------------------	--

Režim	0	1	2	3
% hodnota dopomoci poskytovanej elektrickým pohonom	0	+ 100 W	+ 175 W	+ 250 W
Príklad – pri vynaloženom úsilí 100 W bude finálny výkon:	100 W	200 W	275 W	350 W

2		<p>Dlhé stlačenie: Elektrobicykel sa zapne alebo vypne          Krátke stlačenie: Prepne na nasledujúcu prezeranú informáciu</p>
3		<p>Úroveň nabitia batérie: Šesť úrovní nabitia.          Keď je úroveň nabitia batérie slabá, indikátor začne blikať.</p>
4	<b>16.8</b>	<p>Okamžitá rýchlosť</p>

5	 16.8	<b>Priemerná rýchlosť</b> Dlhú stlačte tlačidlá  a  na prepínanie medzi okamžitou a priemernou rýchlosťou. Hodnotu vynulujte dlhým stlačením tlačidla (po dobu 10 sekúnd) 
6	 16.8	<b>Maximálna rýchlosť</b> Dlhú stlačte tlačidlá  a  na prepínanie medzi priemernou a maximálnou rýchlosťou. Hodnotu vynulujte dlhým stlačením tlačidla (po dobu 10 sekúnd) 
7	 325.74 km	<b>Celková vzdialenosť ODO</b>
8	 25.74 km	<b>Prejdená vzdialenosť TRIP</b> Krátko stlačte tlačidlo  na prepnutie z ODO na TRIP. Hodnotu vynulujte dlhým stlačením tlačidla (po dobu 10 sekúnd) 
9	 01:13	<b>Stopky</b> Krátko stlačte tlačidlo  na prepnutie z TRIP na TIME. Hodnotu vynulujte dlhým stlačením tlačidla (po dobu 10 sekúnd) 
10	 31.10 km	<b>Zvyšná výdrž v km (alebo v míľach)</b> Kilometre, ktoré je možné ešte prejsť v aktívnom režime, a zvyšná úroveň nabitia. Krátko stlačte tlačidlo  na prepnutie z TIME na TO GO.
11	 32	<b>Chybový kód</b> Signalizuje chybu alebo upozornenie po elektrickej udalosti (prehrievanie, nedostatočné napätie...) <p>V prípade zobrazenia tohto hlásenia si pozrite odsek CHYBOVÝ KÓD na konci návodu, kde nájdete význam jednotlivých chybových kódov.</p>
12		<b>Režim podporného pohonu pri chôdzi</b> Keď musíte bicykel tlačiť do svahu, vďaka tomuto režimu zabudnete na hmotnosť bicykla! Upozornenie: Tento režim sa však nesmie používať počas jazdy na bicykli. Tento režim sa spúšťa a zostáva aktívny, keď je tlačidlo  stlačené. Tento režim sa vypne po uvoľnení tlačidla.
13	MPH KM/H	<b>Jednotky (km alebo míle)</b> Je možné ich nastaviť v parametroch. Pozri časť PARAMETRE.
14		<b>Podsvietenie</b> Zapne alebo vypne podsvietenie obrazovky po dlhom 2-sekundovom stlačení tlačidla 
15	Parametre	<b>Nastavenia parametrov:</b> Dlhé a súčasné stlačenie tlačidiel  a  na otvorenie nastavenia parametrov. Krátke stlačenie tlačidla  na zobrazenie rôznych parametrov. Krátke stlačenie tlačidiel  a  na zobrazenie rôznych možností nastavenia. Dlhé stlačenie tlačidla  na potvrdenie a návrat na úvodnú obrazovku. St 1 = Nastavenie jasu obrazovky St 2 = Výber jednotiek (km = kilometre/Mi = míle) St 3 = Výber doby pred aktiváciou pohotovostného režimu obrazovky (v minútach)

\* Presnosť zobrazenia rýchlosti je +/-2 %.

# MOTOR

Motor „F“ vášho elektrobicykla je bezkeľový motor s mechanickou redukciov, ktorý vám umožní dosiahnuť vysokého krútiaceho momentu a menšieho odporu (tichší motor). Hladina akustického tlaku A meraného pri uchu cyklistu je nižšia ako 70 dB (A). Výkon motoru je obmedzený na maximálne 250 W.

# BATÉRIA A NABÍJAČKA

Vlastnosti batérie a záruka

Všetky batérie našich elektrobicyklov používajú technológiu lítium-iónových článkov a nemajú pamäťový efekt. (batériu možno kedykoľvek nabiť, nemusíte čakať, kým bude celkom vybitá).

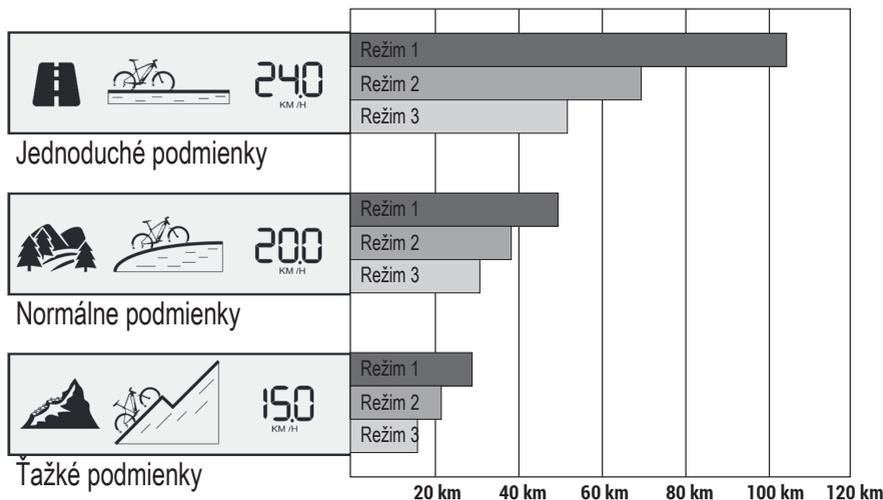
Batériu sa odporúča nabiť po každom použití.

Pred prvým použitím batériu nabite na 100%.

Batéria	Nabíjačka
Batéria 36 V/10,6 Ah 380 Wh 	Vstup: 100 – 240 V Výstup: 41,5 V 2 A 

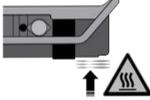
Na batériu sa vzťahuje záruka platná 2 roky alebo 500 cyklov nabitia a vybitia (1 cyklus = 1 nabitie z 0% na 100% + 1 vybitie zo 100% na 0%) v rámci dodržania podmienok týkajúcich sa používania a skladovania. Batériu by ste mali dobiť po každom použití. Pred prvým použitím batériu kompletne nabite.

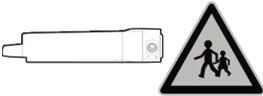
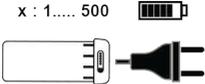
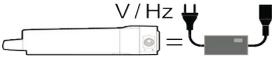
# TEORETICKÁ ŽIVOTNOSŤ BATÉRIE V ZÁVISLOSTI NA PODMIENKACH POUŽÍVANIA POMOCNÉHO POHONU



Pri dodržiavaní správnej praxe a za predpokladu, že bicykel používa cyklista s hmotnosťou 75 kg; frekvencia šliapania 70 ot./min, slabý vietor.

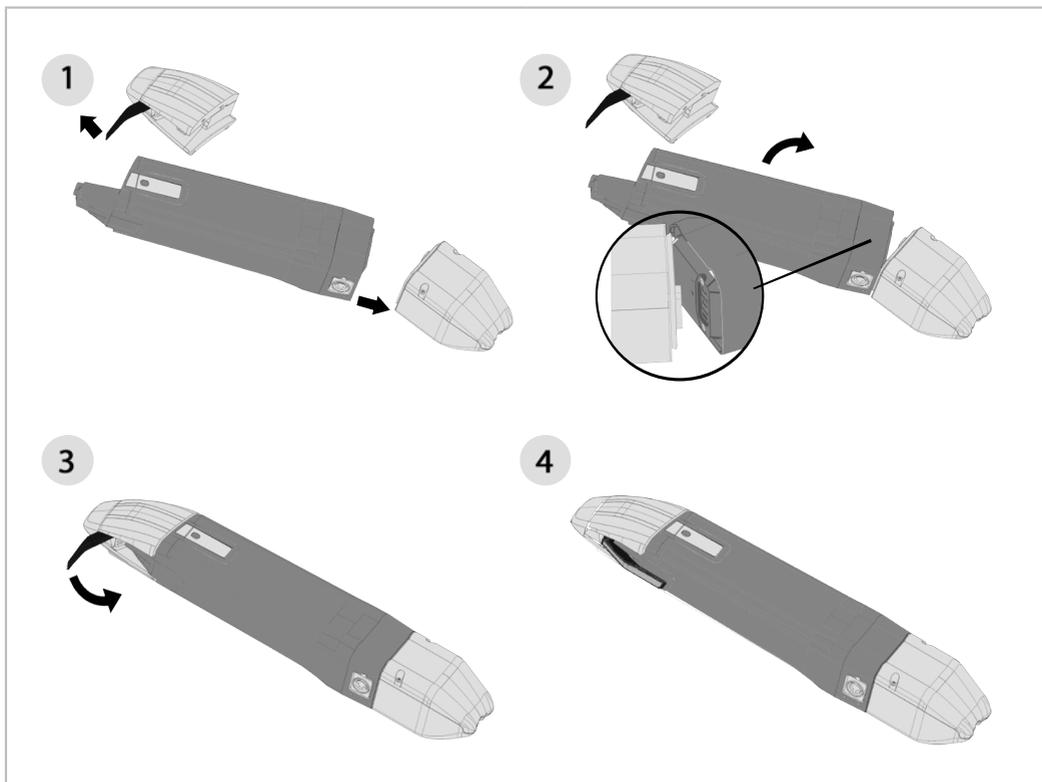
## Bezpečnostné opatrenia na použitie

 <p>+50°</p>	<p>Nevystavujte teplotám nad 50°C. Mimo tento rozsah bude ovplyvnená životnosť batérie.</p> <table border="1" data-bbox="311 240 1079 284"> <tr> <td data-bbox="311 240 589 284">&lt; +10°C</td> <td data-bbox="589 240 815 284">+10°C / +50°C</td> <td data-bbox="815 240 1079 284">&gt; +50°C</td> </tr> </table>	< +10°C	+10°C / +50°C	> +50°C
< +10°C	+10°C / +50°C	> +50°C		
 <p>+10°C +25°C</p>	<p>Podmienky skladovania: Batériu je potrebné skladovať na suchom a chladnom mieste (medzi +10°C a +25°C), mimo slnečné žiarenie.</p> <table border="1" data-bbox="311 357 1079 459"> <tr> <td data-bbox="311 357 589 459">&lt; +10°C</td> <td data-bbox="589 357 815 459">+10°C / +25°C</td> <td data-bbox="815 357 1079 459">&gt; +25°C</td> </tr> </table>	< +10°C	+10°C / +25°C	> +25°C
< +10°C	+10°C / +25°C	> +25°C		
 <p>+10°C +40°C</p>	<p>Batériu nabíjajte v suchom prostredí pri teplote medzi +10°C a 40°C.</p> <table border="1" data-bbox="311 507 1079 624"> <tr> <td data-bbox="311 507 589 624">&lt; +10°C</td> <td data-bbox="589 507 815 624">+10°C / +40°C</td> <td data-bbox="815 507 1079 624">&gt; +40°C</td> </tr> </table>	< +10°C	+10°C / +40°C	> +40°C
< +10°C	+10°C / +40°C	> +40°C		
	<p>Dôležité: Za určitých podmienok môžu regulátor, nabíjačka a mechanické brzdové kotúče dosiahnuť vysokej teploty.</p>			
	<p>Nikdy ju nedemontujte.</p>			
	<p>Batériu vyhadzujte iba do vhodných odpadových kontajnerov. Použitú batériu zaneste do predajne Decathlon, kde bude recyklovaná.</p>			
	<p>Riziko požiaru.</p>			
	<p>Riziko úrazu elektrickým prúdom.</p>			
	<p>Zaobchádzajte opatrne. Produkt je citlivý na nárazy.</p>			
	<p>Nikdy neskratujte batériu pripojením kladných a záporných pólů.</p>			

	<p>Nikdy nedovoľte deťom hrať sa s batériou alebo s ňou manipulovať.</p>
	<p>Neponárajte do vody.</p>
	<p>Nečistite pomocou vysokotlakového čistiaceho zariadenia.</p>
	<p>Batéria a ďalšie elektrické komponenty sú navrhnuté tak, aby odolali dažďu.</p>
<p>x : 1..... 500</p> 	<p>Batériu je možné úplne nabiť a vybiť 500-krát bez výrazného poklesu výkonu.</p>
	<p>Vždy sa uistite o kompatibilite batérie a nabíjačky.</p>
<p>+100 V / +240 V</p> 	<p>Vždy sa uistite o kompatibilite nabíjačky s miestnou elektrickou sieťou: Napätie: 100 V, maximálne 240 V.</p>
<p>+50 Hz / +60 Hz</p> 	<p>Frekvencia: Minimálne 50 Hz, maximálne 60 Hz.</p>
	<p>Batériu nabíjajte iba v interiéri.</p>
	<p>Doprava lietadlom je zakázaná.</p>
	<p>Akékoľvek nedodržanie opatrení pri používaní bude mať za následok zrušenie záruky výrobcu.</p>

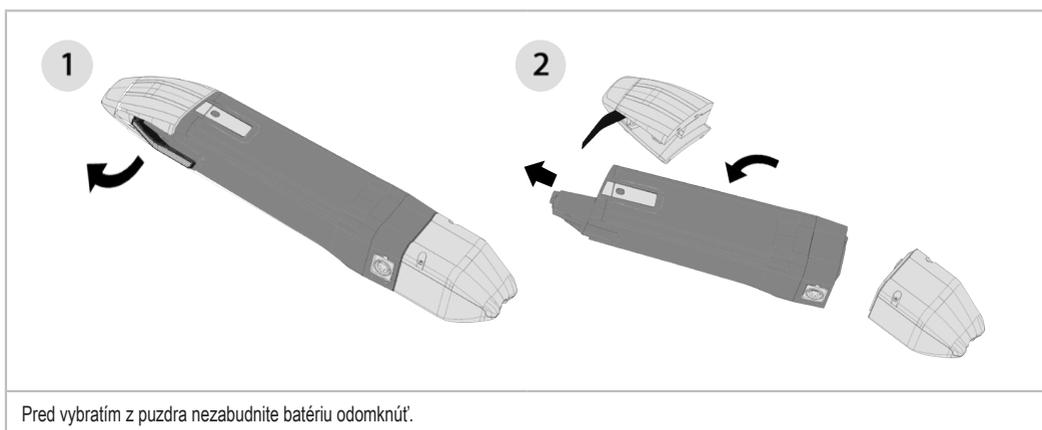
## Vloženie a vybratie batérie

### Vloženie:



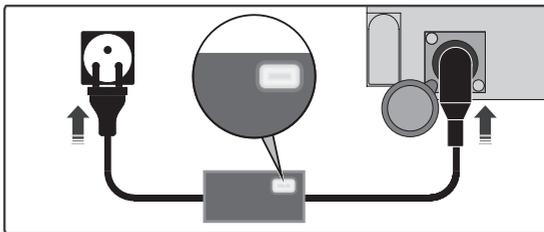
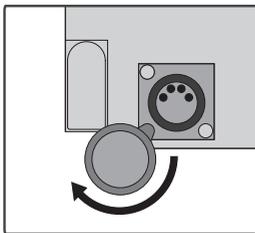
Pred vloženíu batérie do jej puzdra ho odomknite kľúčom a skontrolujte, či sa v ňom nenachádza žiadne cudzie predmety.

### Vybratie:

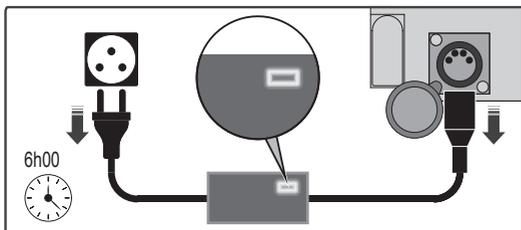


Pred vybratím z puzdra nezabudnite batériu odomknúť.

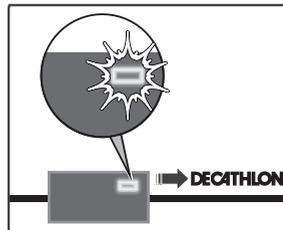
## Nabíjanie batérie



Na začiatku nabíjania svieti kontrolka LED na červeno.

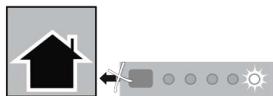


Akonáhle je batéria nabitá, kontrolka LED svieti na zeleno.



Červeno blikajúca kontrolka LED poukazuje na problém počas nabíjania, obráťte sa na popredajné oddelenie.

## Údržba a životnosť (záručné podmienky)

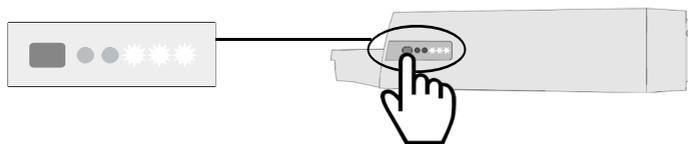


Neskladujte batériu vybitú (1 blikajúca kontrolka LED na modro), aby nedošlo k hlbokému vybitiu, ktoré by mohlo spôsobiť jej poruchu.



V prípade dlhodobého skladovania nabíjajte batériu každých 6 mesiacov.

## Autodiagnostika batérie



	11% - 20%	
	21% - 40%	
	41% - 60%	
	61% - 80%	
	81% - 100%	

		<p>Batériu musíte čo najskôr nabiť</p>
	<10%	
	Ochrana proti podpätiu	

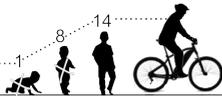
	tepelná ochrana	 <b>DECATHLON</b> Batériu zanešte na popredajné oddelenie
	ochrana proti skratu	
	ďalšie ochrany	

Kontrolka LED nesvieti

Kontrolka LED svieti

Kontrolka LED bliká

# BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

	<p>Upozornenie: tento bicykel je určený na použitie v teréne. Nasledujúce použitia sú nevhodné a je potrebné sa im vyhnúť:</p> <p><b>Zjazd - Dirt Jump - Freeride - Enduro</b> (Ak tyto podmienky nebudete rešpektovať, hrozí nebezpečenstvo nehody a zrušenie záruky na bicykel)</p>
	<p>Varovanie: ak je nutné demontovať koleso, musíte sa uistiť, že je smer otáčania kolesa správny.</p>
	<p>Pred každým použitím sa uistite, že brzdy a elektrický systém správne fungujú</p>
	<p>Hmotnosť, výkon, rok výroby a maximálna rýchlosť sú uvedené na ráme bicykla. Vzhľadom na to, že hmotnosť elektrobicykla presahuje 15 kg, odporúčame, aby ho prepravovali 2 osoby.</p>
	<p>Pri jazde na bicykli vždy nosite prilbu.</p>
	<p>Tieto elektrobicykle sú určené osobám vo veku od 14 rokov.</p>
	<p>Maximálna prípustná hmotnosť na bicykli: Celkom 120 kg (vrátane príslušenstva)</p>
	<p>Nikdy neupravujte komponenty bicykla ani elektrický systém! Akákoľvek zmena je nebezpečná a zo zákona je zakázaná. Ak sa upravený bicykel pokazí alebo poškodí, Decathlon za žiadnych okolností bicykel neopraví (zrušenie záruky). Budete tiež právne zodpovední za akúkoľvek nehodu, ku ktorej s bicyklom dôjde.</p>
	<p>Pozor: v daždi, mraze alebo na snehu môže dôjsť k strate priľnavosti kolesa.</p>

# ÚDRŽBA



**DECATHLON**

Upozornenie: Údržba elektrických komponentov si vyžaduje špecifické znalosti a nevykonáva sa v predajni, ale v regionálnom servise spoločnosti Décathlon a môže trvať niekoľko dní.



Pri všetkých čistiacich úkonoch musí byť batéria vždy nainštalovaná na bicykli, ale bicykel musí byť vypnutý! Prípojky batérie tak budú skryté a chránené pred vodou.

Elektrické alebo mechanické úkony údržby sa musia vykonávať vtedy, keď bicykel nie je pod napätím a keď je batéria odinštalovaná z bicykla. Špecifické úkony údržby elektrického systému iné ako overenia prípojok, smie vykonávať iba kvalifikovaný a vyškolený personál. Ak reťaz spadne, pred akýmkoľvek zásahom vypnite elektrické napájanie.



Upozornenie! Hmotnosť bicykla môže byť vyššia ako maximálna hmotnosť vášho dielenského stojana alebo vášho držiaka na bicykel



6 mesiacov

Elektrobicykel odporúčame zaniest' do predajne DECATHLON za účelom vykonania technickej prehliadky po 6 mesiacoch.

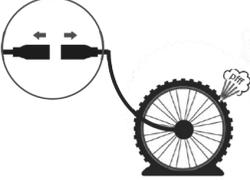
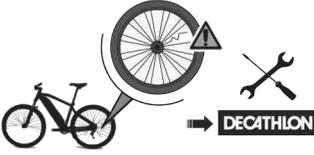


Úkony údržby vykonávajte vždy v dobre osvetlených priestoroch.



V prípade pádu bicykla alebo batérie skontrolujte, či batéria nie je poškodená.

Ak je batéria fyzicky poškodená, kontaktujte servis DECATHLON, ktorý vykoná diagnostiku batérie.

	<p>Zakázané: čistiť vysokotlakovým prúdom vody.          Neodporúča sa: čistiť veľkým množstvom vody.          Odporúča sa: umývať vlhkou špongiou.</p>
	<p>V prípade prepichnutia zadného kolesa nezabudnite odpojiť kábel motora, skôr ako koleso odmontujete z bicykla za účelom vykonania opravy.</p>
	<p>Motorizované koleso je tiež vystavené vyššiemu namáhaniu ako klasické koleso bicykla, takže napriek tomu, že je vystužené, môže dôjsť k zlomeniu špic kolesa. V prípade zlomenia špice kontaktujte vašu predajňu DECATHLON.</p>
	<p>Ak potrebujete podrobnejšie informácie o používaní, údržbe a popredajných servisoch alebo ak budete mať akékoľvek otázky, navštívte webovú lokalitu podpory DECATHLON: <a href="http://www.supportdecathlon.com">www.supportdecathlon.com</a> alebo predajňu DECATHLON.</p>

## ZOBRAZENIE CHYBOVÉHO KÓDU NA OBRAZOVKE OVLÁDAČA

Chybový kód	Definícia	Riešenia
10 / 12	Nízke nabitie batérie	Nabite batériu.
11	Nadmerné nabitie batérie	Vypnite bicykel a potom ho znova zapnite.
20 / 24 / 25	Abnormálny prúd alebo napätie	Nabite batériu. Vypnite bicykel a potom ho znova zapnite.
21 / 23	Chyba snímača teploty	Vypnite bicykel a potom ho znova zapnite.
26 / 80 / 82 / 83 / 84	Chyba programu v riadiacej jednotke	Vypnite bicykel a potom ho znova zapnite.
30	Chyba režimu chôdze	Vypnite bicykel a potom ho znova zapnite. Upozornenie: Motor veľmi nenamáhajte, keď používate režim chôdze (mierne stúpanie, nezaťažovaný bicykel).
40 / 41 / 44	Prepätie alebo prehriatie motora	Motor nechajte oddychnúť: znížte intenzitu šliapania alebo prepnite režim podporného pohonu na nižšiu intenzitu

<b>42 / 43</b>	Chyba alebo skrat motora	Vypnite bicykel a potom ho znova zapnite.
<b>45</b>	Chyba opravená počas používania	Vypnite bicykel a potom ho znova zapnite.
<b>46</b>	Chyba motora	Skontrolujte, či sú dobre zasunuté prípojky motora. Bicykel znova naštartujte.
<b>60</b>	Chyba komunikácie medzi obrazovkou a riadiacou jednotkou	Skontrolujte, či sú dobre zatlačené prípojky obrazovky. Bicykel znova naštartujte.
<b>70 / 71 / 72 / 73</b>	Chyba snímača otáčok	Vypnite bicykel a potom ho znova zapnite.
<b>81</b>	Rýchlosť nerozpoznaná	Skontrolujte, či sú dobre zasunuté prípojky motora. Bicykel znova naštartujte.
<b>200 / 201 / 202</b>	Chyba snímača krútiaceho momentu alebo tempa	Vypnite bicykel a potom ho znova zapnite.



# OBSAH KOMERČNEJ ZÁRUKY ELEKTROBICYKLA

Faktúru ako doklad o kúpe si riadne uschovajte.

Na bicykel je poskytovaná doživotná záruka na konštrukčné diely (rám, predstavec, riadidlá a sedlovka) a 2 ročná záruka na súčasti podliehajúce normálnemu opotrebeniu.

Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nesprávnym použitím, nedodržaním bezpečnostných opatrení, nehodami, nesprávnym použitím alebo komerčným používaním bicykla.

Tento bicykel je určený iba pre súkromné použitie a nie pre profesionálne použitie.

Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené opravami vykonanými osobami, ktoré nemajú oprávnenie spoločnosti Decathlon.

Každý elektronický komponent je trvalo uzavretý. Otvorenie alebo úprava niektoré komponenty systému (batérie, puzdro batérie, riadiaca jednotka, displej, motor) môže spôsobiť zranenie osôb alebo materiálne škody. Otvorenie alebo úprava niektoré komponenty systému má za následok zrušenie záruky na bicykel. Záruka sa nevzťahuje na popraskaný alebo rozbitý displej vykazujúci viditeľné stopy nárazu.

ĎALŠIE PODROBNOSTI TÝKAJÚCE SA CELOŽIVOTNEJ ZÁRUKY NA BICYKLE B'twin zakúpené od 1. júna 2013.

Koncepcia bicyklov značky B'twin je zameraná predovšetkým na úplnú spokojnosť užívateľov. Preto

B'twin kladie vysoké nároky na kvalitu a trvanlivosť svojich bicyklov.

V tejto súvislosti B'twin svojim zákazníkom poskytuje celoživotnú záruku, ktorá sa vzťahuje výhradne na nasledujúce diely, s výnimkou karbónu: rámy, pevné vidlice (vidlice bez pruženia), riadidlá a predstavec montované na bicykle značky B'twin. Táto záruka nadobúda účinnosť v deň nákupu bicykla značky B'twin.

Upresňuje, že ak má byť záruka na dobu životnosti platná, kupujúci musí:

byť buď držiteľom vernostnej karty DECATHLON a zaregistrovať svoj nákup v čase platby,

alebo vyplniť záručný list, ktorý je k dispozícii online na stránkach [www.supportdecathlon.com](http://www.supportdecathlon.com) do jedného mesiaca od dátumu nákupu. Pri tejto registrácii je kupujúci povinný poskytnúť nasledujúce informácie: priezvisko, meno, dátum nákupu, e-mailovú adresu a sledovacie číslo bicykla.

V rámci tejto záruky B'twin v primeranej lehote poskytne buď výmenu za ekvivalentné rám, pevnú vidlicu, riadidlá alebo predstavec, alebo opravu a to po tom, čo bol bicykel privezený do opravovne predajne DECATHLON. Upozorňujeme, že cestovné a dopravné náklady hradí zákazník.

Táto zmluvná povinnosť sa však nevzťahuje v prípade nesprávnej údržby alebo zneužitia bicyklov B'twin, ako je upresnené v používateľskej príručke daného výrobku.

Ak chcete uplatniť záruku na jednu z vyššie uvedených komponentov, jednoducho navštívte opravovňu predajne DECATHLON a predložte buď svoju vernostnú kartu DECATHLON alebo záručný list.

B'twin si vyhradzuje právo overiť, či boli splnené všetky podmienky pre uplatnenie doživotnej záruky a vykonať všetky nevyhnutné opatrenia na overenie tejto skutočnosti.

Ďalej upresňujeme, že doživotná záruka nevyklučuje uplatnenie právnej záruky (právnych záruk) vyplývajúcej z francúzskeho spotrebiteľského zákonníka (Code de la consommation) a občianskeho zákonníka (Code civil) a to:

Článok L. 211-4 spotrebiteľského zákonníka: „Predávajúci je povinný dodať tovar v súlade so zmluvou a prevziať zodpovednosť za prípadný nedostatok zhody existujúcej v čase dodávky. Predávajúci je tiež zodpovedný za akýkoľvek nedostatok zhody vyplývajúcej z obalov, montážnych pokynov alebo inštalácie, ak bol na základe tejto zmluvy za nich zodpovedný, alebo ak boli vykonané na jeho zodpovednosť“.

Článok L. 211-5 spotrebiteľského zákonníka: „Podľa zmluvy musí tovar:

Vyhovovať bežnému použitiu, ktoré sa od podobného tovaru očakáva a ak je to nevyhnutné:

zodpovedať opisu poskytnutému predávajúcim a mať vlastnosti, ktoré predávajúci kupujúcemu poskytol v podobe vzorky alebo modelu;

vykazovať vlastnosti, ktoré môže kupujúci legitímne očakávať s ohľadom na verejnú vyhlásenie predávajúceho, výrobca alebo jeho zástupca, najmä v rámci reklamy a značenia;

Alebo vykazovať funkcie definované na základe vzájomnej dohody medzi oboma stranami, alebo byť vhodný pre akékoľvek špecifické použitie, ktoré kupujúci požaduje, oznámil predávajúcemu a ten ho prijal“.

Článok L. 211-12 spotrebiteľského zákonníka: „Žaloba vyplývajúca z nezhody môže byť podaná do dvoch rokov od dátumu dodania tovaru.“

Článok 1641 občianskeho zákonníka: „Predávajúci je viazaný zárukou na skryté chyby predaného tovaru, ktoré ho robia nevhodným na použitie, ku ktorému bol určený, alebo ktoré takéto použitie obmedzujú tak, že by si ho kupujúci nekúpil, alebo by za neho zaplatil nižšiu cenu, keby si ich bol vedomý.“

Článok 1648 ods. 1 občianskeho zákonníka: „Žalobu vyplývajúcu zo skrytých chýb musí kupujúci podať do dvoch rokov odo dňa zistenia vady“.

# PRÍLOHA 1: UŤAHOVACÍ MOMENT KOMPONENTOV

Komponent	Uťahovací moment
Objímka sedadla	4 N.m +/-1 N.m
Rúrka riadidiel	Žiaden pohyb/žiaden tvrdý bod
Vidlica/predstavec	6 N.m +/-1 N.m
Ovládač s obrazovkou	20 N.m +0,3/-0 N.m
Riadidlá/predstavec	7 N.m +/-1 N.m
Sedadlo	17 N.m +1/1 N.m
Skrutka brzdového kotúča	6 N.m +/-1 N.m
Brzdový adaptér	12 N.m +/-2 N.m
Brzdový strmeň	9 N.m +/-1 N.m
Brzdová páka	5 N.m +/-1 N.m
Brzdové lanko	6 N.m +/-1 N.m
Puzdro prevodu	32,5 N.m +/-2,5 N.m
Skrutka na pridrżanie lanka prehadzovačky	6 N.m +/-1 N.m
Pedále a kľuka	45 N.m +/-3 N.m
Zadná prehadzovačka	9 N.m +/-1 N.m
Kazeta	40 N.m +/-5 N.m
Rýchlostná páčka	5 N.m +/-1 N.m
Rýchlospojka predného kolesa	85 N +/-25 N
Matica motora	32,5 N.m +/-2,5 N.m

# SL - Priročnik o uporabi

## ROCKRIDER E-ST100





Spoštovani,

Hvala, da ste kupili kolo z električno podporo ROCKRIDER.

Za najboljšo izkušnjo s kolesom e-ST100, svetujemo, da preberete priročnik z navodili.

Ne pozabite, da kolo z električno podporo ni moped. Z vašo pomočjo lahko vozi dlje, hitreje in dalj časa.

Predlagamo, da se naučite uporabljati kolo z elektromotorjem na prostem, da bi se privadili na občutek sunkov motorja in tako zagotovili optimalni nadzor.

Kolo na električni pogon je težje od običajnega kolesa (teža praznega modela ROCKRIDER e-ST100 znaša 21,7 kg za velikost S, 21,8 kg za M in 21,9 kg za L). Z električno podporo je pedaliranje lažje.

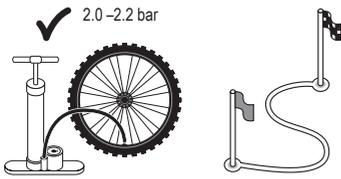
Načrtovano pot morate biti zmožni prekolesariti brez pomoči, če se zgodi, da se baterija izprazni.

Za najboljšo in najučinkovitejšo uporabo kolesa z električno podporo ROCKRIDER upoštevajte naslednje.

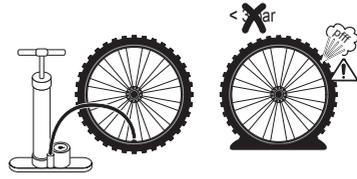
**Pomembno: ta navodila za uporabo veljajo samo za električne lastnosti vašega kolesa.**

**Preberite splošna navodila za uporabo naših koles, ki so priložena tem navodilom in objavljena na spletišču [www.supportdecathlon.com](http://www.supportdecathlon.com) ali na voljo v trgovinah DE-CATHLON.**

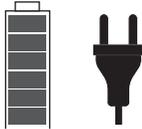
## Kako najbolje izkoristiti svoj PAB



1. Kolo deluje bolje in učinkoviteje, ko so pnevmatike napolnjene med 2.0 in 2.2 bar

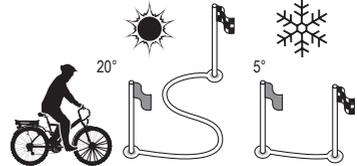


2. Premalo napolnjena pnevmatika hitreje počí

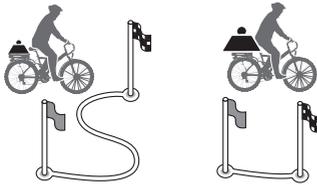


< 6 mesecev

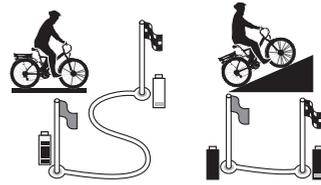
3. Baterijo napolnite do konca najmanj vsakih 6 mesecev



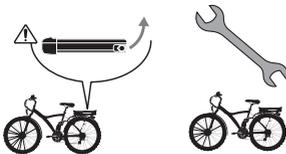
4. Ko je zunaj hladno, se življenjska doba baterije skrajša



5. Ko je kolo preobremenjeno, se življenjska doba baterije skrajša



6. Življenjska doba baterije se krajša med kolesarjenjem po hribu gor



7. Pred vsakim vzdrževanjem obvezno odstranite baterijo



> način 1

< način 1

8. Priporočamo, da preklopite način na manjšo moč podpore, ko je raven napoljenosti baterije nizka

<b>OPIS IZDELKA .....</b>	<b>6</b>
Tehnične lastnosti kolesa z električno podporo .....	6
Splošno delovanje pomožnega pogona .....	6
<b>ZASLON IN ELEMENTI ZA UPRAVLJANJE .....</b>	<b>7</b>
Opis zaslona in funkcij .....	7
<b>MOTOR .....</b>	<b>9</b>
<b>BATERIJA IN POLNILNIK .....</b>	<b>9</b>
<b>Teoretična življenjska doba baterija je odvisna od pogojev uporabe in načina podpore.....</b>	<b>9</b>
Previdnostni ukrepi .....	10
Nameščanje in odstranjevanje baterije .....	12
Polnjenje baterije .....	13
Vzdrževanje in življenjska doba (garancijski pogoji) .....	13
Samodiagnostika baterije .....	14
<b>Varnostne informacije.....</b>	<b>15</b>
<b>Vzdrževanje .....</b>	<b>16</b>
<b>Oznake napak na upravljalnem zaslonu .....</b>	<b>17</b>
<b>Vsebina komercialne garancije za kolo z elektromotorjem .....</b>	<b>19</b>
<b>Priloga 1: Priporočeni zatezni momenti komponent .....</b>	<b>20</b>

# OPIS IZDELKA

## Tehnične lastnosti kolesa z električno podporo



**A** Baterija

**B** Ročica za zaklepanje baterije in cev

**C** Regulator

**D** Nadzorni zaslon

**E** Kabel od nadzornega zaslona do regulatorja

**F** Motor

**G** Tipalo za kadenco (frekvenco vrtenja pedal)

## Splošno delovanje pomožnega pogona

Kolo na električni pogon lahko uporabljate s pomočjo ali brez nje s pritiskom na gumb VKLOP/IZKLOP ali z izbiro načina delovanja 0-1-2-3. Načini pomoči 0-1-2-3, ki jih lahko izberete na zaslonu »D«, vam omogočajo, da izberete nivo električne pomoči in vložene lastnega truda. Električna pomoč bo delovala v vseh načinih, razen 0. Pomoč se prekine, ko je hitrost višja od 25 km/h. V primeru intenzivne uporabe in v izjemnih klimatskih razmerah se lahko pomoč zmanjša zaradi varovanja celotnega sistema.

Dovedeno moč izračuna regulator »C« glede na vašo kadenco pedaliranja. Glede na izbrani način regulator »C« pošlje več ali manj toka motorju »F« in vam zagotovi zeleno pomoč

Pogonska podpora se ne vključuje ali se izključuje v naslednjih primerih:

- hitrost več kot 25 km/h
- ko ne pedalarate
- ko baterija ni dovolj polna
- 0 je izbran način pogonske podpore
- ko je nadzorni zaslon izključen

Med intenzivno uporabo in v izrednih vremenskih razmerah se pogonska podpora lahko izključuje, da zavaruje cel sistem

## ZASLON IN ELEMENTI ZA UPRAVLJANJE

### Opis zaslona in funkcij



1	<b>LEVEL</b> 	<p>Način pomožnega pogona (0-1-2-3):                  »0« brez pomožnega pogona.</p> <p>Preklopite med načini s kratkim pritiskom na  ali </p> <p>Vsak način zagotavlja določen odstotek električne pomoči glede na stopnjo vložene napora (opredeljen spodaj)</p>
---	---	--

Način	0	1	2	3
% električne pomoči	0	+ 100 W	+ 175 W	+ 250 W
<b>Primer za vloženo moč 100 W, pri čemer bo končna moč:</b>	100 W	200 W	275 W	350 W

2		<p>Dolg pritisk: Vklop in izklop električnega kolesa                  Kratek: Prizkaz naslednjih informacij o poti</p>
3		<p>Napolnjenost akumulatorja: Šest stopenj napolnjenosti.                  Ko je raven napolnjenosti akumulatorja nizka, začne utripati lučka.</p>
4	<b>16.8</b>	<p>Trenutna hitrost</p>

5	<sup>RUG</sup> 16.8	<b>Povprečna hitrost</b> Pritisnite in držite gumba  in  za preklop iz trenutne hitrosti na povprečno hitrost. Za ponastavitev pritisnite in držite gumb (10 sekund) 
6	<sup>TRIP</sup> 16.8	<b>Maks. hitrost</b> Pritisnite in držite gumba  in  za preklop iz povprečne hitrosti na največjo hitrost. Za ponastavitev pritisnite in držite gumb (10 sekund) 
7	<sup>ODO</sup> 325.74 <sub>km</sub>	<b>Skupna prevožena razdalja ODO</b>
8	<sup>TRIP</sup> 25.74 <sub>km</sub>	<b>Prevožena razdalja na poti (TRIP)</b> Kratko pritisnite na gumb  za preklop med ODO in TRIP. Za ponastavitev pritisnite in držite gumb (10 sekund) 
9	<sup>TIME</sup> 01:13	<b>Kronometer</b> Kratko pritisnite na gumb  Za preklop med TRIP in TIME (čas). Za ponastavitev pritisnite in držite gumb (10 sekund) 
10	<sup>TO GO</sup> 31.10 <sub>km</sub>	<b>Preostala avtonomija v km (ali miljah)</b> Razdalja, ki jo je še mogoče prevoziti s trenutnim načinom in preostalo napolnjenostjo. Kratko pritisnite na gumb  za preklop med TIME in TO GO (avtonomija).
11	<sup>ERROR</sup> 32	<b>Oznaka napake</b> Označuje napako ali opozorilo, ki je posledica električnega dogodka (pregrevanje, nizka napetost, ...) Če se pojavi sporočilo, glejte odstavek KODA NAPAKE na koncu navodil, kjer bosta našli ustrezen opis.
12		<b>Način pomoči pri hoji ob kolesu</b> Ko boste morali potiskati kolo po klancu, boste v tem načinu pozabili na težo kolesa! Pozor: tega načina ne uporabljajte, če ste na kolesu. Ta način se vklopi in ostane aktiven, ko  pritisnete na gumb. Način se izklopi, ko se spustite gumb.
13	MPH KM/H	<b>Enote (km ali milje)</b> Spreminjanje s parametri. Glejte PARAMETRI.
14		<b>Osvetlitev ozadja</b> Vključite ali izklopite osvetlitev ozadja s pritiskom za 2 sekundi na gumb 
15	Parametri	<b>Nastavitev parametrov:</b> Hkrati dolgo pritisčajte na gumba  in  za odpiranje in nastavitev parametrov. Kratko pritisnite na gumb  za pomikanje po različnih parametrih. Kratko pritisnite na gumba  in  za pomikanje po različnih nastavitvah. Dolgo pritisčajte na gumb  za potrditev in vrnitev na začetni zaslon. St 1 = Nastavitev svetlosti zaslona St 2 = Izbira enot (km = kilometri / Mi = milje) St 3 = Izbira časa delovanja pred izklopom zaslona (v minutah)

\*Natančnost prikaza hitrosti je +/- 2 %.

# MOTOR

Motor F kolesa z električno podporo je tip motorja brez krtačk z mehanskim zmanjševanjem, kar omogoča višji navor in manjši upor (tišji motor). A-tehtani nivo zvočnega tlaka na ušesih voznika je nižji od 70 dB (A). Moč motorja je omejena na največ 250 W.

# BATERIJA IN POLNILNIK

Lastnosti in garancija za baterijo

Vse baterije na naših električnih kolesih so litij-ionske in nimajo spominskega učinka. (baterijo lahko napolnite kadar koli; ni treba čakati, da se baterija izprazni).

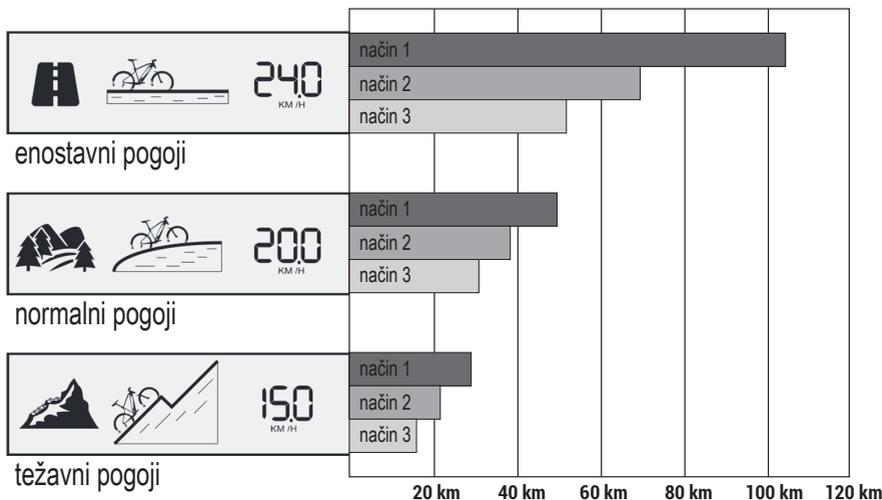
Priporočljivo je, da baterije polnite po vsaki uporabi.

Pred prvo uporabo baterijo napolnite do 100 %.

Baterija	Polnilnik
Akumulator 36 V / 10,6 Ah 380 Wh 	Vstopna napetost: 100–240 V Izhodna napetost: 41,5 V - 2A 

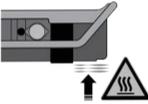
Baterija ima garancijo 2 leti ali 500 ciklov polnjenja in izpraznitve (1 cikel = 1 polnjenje od 0 % do 100 % + 1 izpraznitev od 100 % do 0 %), odvisno od skladnosti z ustreznimi pogoji uporabe in shranjevanja. Priporočljivo je polnjenje akumulatorja po vsaki uporabi. Pred prvo uporabo baterijo napolnite do konca.

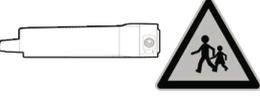
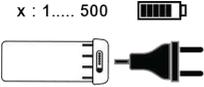
# TEORETIČNA ŽIVLJENJSKA DOBA BATERIJA JE ODVISNA OD POGOJEV UPORABE IN NAČINA PODPORE



Upoštevajte dobre prakse za 75-kilogramskega kolesarja s kadenco 70 obratov v minuti pri šibkem vetru.

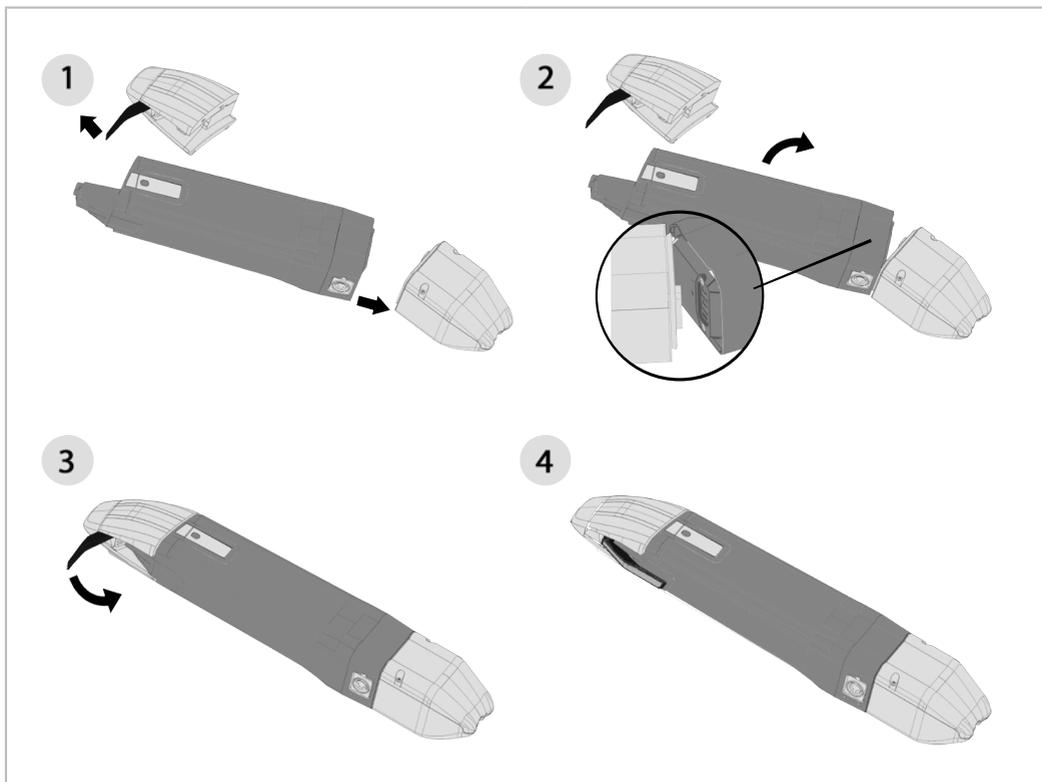
## Previdnostni ukrepi

 <p>+50°</p>	<p>Ne izpostavljajte temperaturam, ki presegajo 50 °C. Temperature preko tega območja vplivajo na življenjsko obdobje baterije.</p> <table border="1" data-bbox="311 240 1085 284"> <tr> <td data-bbox="311 240 589 284">&lt; +10 °C</td> <td data-bbox="589 240 815 284">+10 °C / +50 °C</td> <td data-bbox="815 240 1085 284">&gt; +50 °C</td> </tr> </table>	< +10 °C	+10 °C / +50 °C	> +50 °C
< +10 °C	+10 °C / +50 °C	> +50 °C		
 <p>+10 °C +25 °C</p>	<p>Pogoji shranjevanja: Bistveno je, da baterijo shranjujete napolnjeno in v suhem, hladnem prostoru (med +10 °C in +25 °C) stran od sončne svetlobe.</p> <table border="1" data-bbox="311 357 1085 456"> <tr> <td data-bbox="311 357 589 456">&lt; +10 °C</td> <td data-bbox="589 357 815 456">+10 °C / +25°C</td> <td data-bbox="815 357 1085 456">&gt; +25 °C</td> </tr> </table>	< +10 °C	+10 °C / +25°C	> +25 °C
< +10 °C	+10 °C / +25°C	> +25 °C		
 <p>+10 °C +40 °C</p>	<p>Baterijo polnite v suhem okolju pri temperaturi med +10 °C in 40 °C.</p> <table border="1" data-bbox="311 507 1085 628"> <tr> <td data-bbox="311 507 589 628">&lt; +10 °C</td> <td data-bbox="589 507 815 628">+10 °C / +40 °C</td> <td data-bbox="815 507 1085 628">&gt; +40 °C</td> </tr> </table>	< +10 °C	+10 °C / +40 °C	> +40 °C
< +10 °C	+10 °C / +40 °C	> +40 °C		
	<p>Pomembno: V določenih pogojih se krmilnik, polnilnik in ploščice mehanske zavore lahko zelo segrejejo.</p>			
	<p>Ni jih dovoljeno razstaviti.</p>			
	<p>Baterije ne odlagajte med odpadke v napačne zabojnike. Neuporabno baterijo vrnite v lokalno prodajalno Decathlon za recikliranje.</p>			
	<p>Nevarnost požara.</p>			
	<p>Nevarnost usmrtnice z električnim tokom.</p>			
	<p>Rokujte previdno. Izdelek je občutljiv na udarce.</p>			
	<p>Previdno, da baterije ne zvežete v kratek stik tako, da povežete negativno in pozitivno sponko.</p>			

	<p>Otrokom ne dovolite, da se igrajo ali rokujejo z baterijo.</p>
	<p>Ne potopiti v vodo.</p>
	<p>Ne čistite je z visokotlačnim čistilnikom.</p>
	<p>Baterija in drugi električni sestavni deli so odporni proti dežju.</p>
<p>x : 1..... 500</p> 	<p>Baterijo lahko napolnite do konca in izpraznite 500-krat, ne da bi to vplivalo na delovanje baterije.</p>
<p>V / Hz</p> 	<p>Vedno zagotovite, da sta baterija in polnilec združljiva.</p>
<p>+100 V/+240 V</p> 	<p>Vedno zagotovite, da je polnilec združljiv z lokalnim električnim omrežjem: Električna napetost: 100 V, maks. 240 V.</p>
<p>+50 Hz/+60 Hz</p> 	<p>Frekvenca: min. 50 Hz, maks. 60 Hz.</p>
	<p>Baterijo ni dovoljeno menjati na prostem, zamenjajte jo v zaprtem prostoru.</p>
	<p>Ni dovoljeno prevažati z letalom.</p>
	<p>Vsakršno neupoštevanje previdnostnih ukrepov za uporabo izniči garancijo proizvajalca.</p>

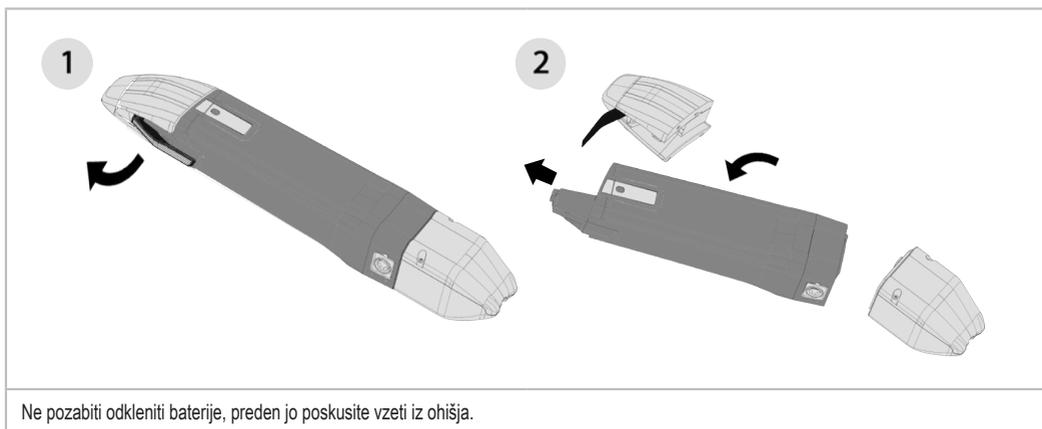
## Nameščanje in odstranjevanje baterije

### Inštalacija:



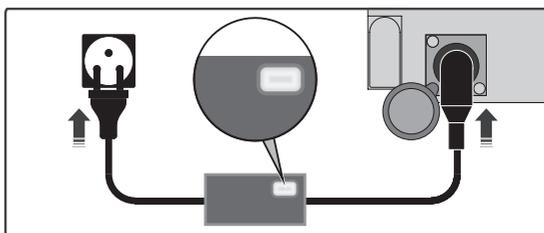
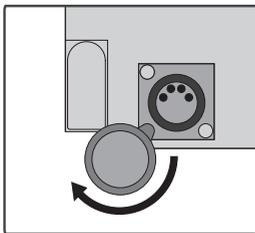
Preden namestite baterijo v ohišje, odprite ključavnico in jo prestavite tako, da lahko neovirano vstavite baterijo.

### Odstranjevanje:

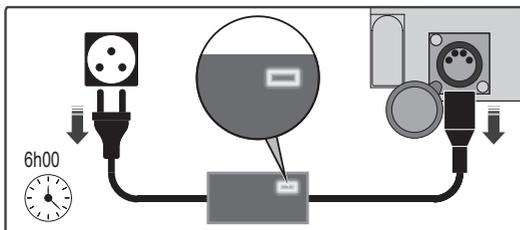


Ne pozabite odkleniti baterije, preden jo poskusite vzeti iz ohišja.

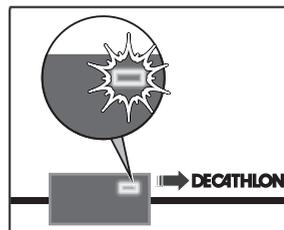
## Polnjenje baterije



Začetek polnjenja: rdeča LED.

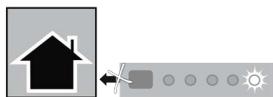


Zelena LED: polnjenje je končano.

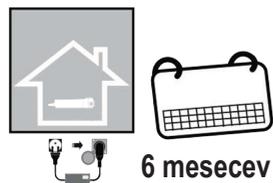


LED utripa rdeče: težava med polnjenjem, pokličite servis.

## Vzdrževanje in življenjska doba (garancijski pogoji)



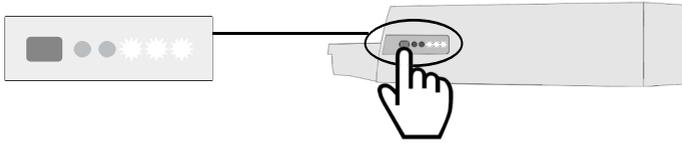
Ne shranite prazne baterije (utripa 1 modra LED). Baterija se lahko globoko izprazni, zaradi česar ne bo več delovala pravilno.



6 mesecev

Pri daljšem shranjevanju baterijo napolnite na vsakih 6 mesecev.

## Samodiagnostika baterije



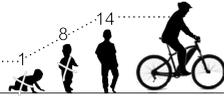
	11 %–20 %	
	21 %–40 %	
	41 %–60 %	
	61 %–80 %	
	81 %–100 %	

		<p>Takoj napolnite baterijo</p>
	<10 %	
	zaščita pred podnapetostjo	

	temperaturna zaščita	    <p>Baterijo odnesite nazaj na lokalni servis</p>
	zaščita pred kratkim stikom	
	druga zaščita	



# VARNOSTNE INFORMACIJE

	<p>Pomni: to kolo je oblikovano in izdelano za vožnjo po neurejenih poteh. Kolo ni primerno za naslednje dejavnosti in zato jih ne izvajajte s kolesom:</p> <p><b>spust - skakanje „dirt jump“ - prosti slog „freeride“ - enduro</b> (Če ne upoštevate tega navodila, ustvarite nevarnost nesreče in tvegate preklic garancije za kolo.)</p>
	<p>Opozorilo: preden odstranite kolo, preverite, ali je smer vrtenja pravilna.</p>
	<p>Pred vsako uporabo se pripravite, da zavore in električni sistem pravilno delujejo</p>
	<p>Teža, moč, leto izdelave in maksimalna hitrost so navedeni na okvirju kolesa. Ker teža kolesa z elektromotorjem presega 15 kg, vam priporočamo, da ga prenašata 2 osebi.</p>
	<p>Med vožnjo s kolesom vedno nosite čelado.</p>
	<p>Ta električna kolesa so zasnovana za osebe, stare 14 let in več.</p>
	<p>Največja dovoljena telesna teža uporabnika: 120 kg skupaj (vključno s priključki in dodatki)</p>
	<p>Ni dovoljeno spreminjati sestavnih delov kolesa ali električnega sistema! Vsaka sprememba je nevarna in prepovedana z zakonom.</p> <p>Ko se spremenjeno kolo pokvari ali poškoduje, Decathlon v nobenem primeru ne prevzame odgovornosti in ne zagotovi popravila (razveljavitev garancije). Za morebitno nesrečo, v kateri je udeleženo spremenjeno kolo, ste pravno odgovorni.</p>
	<p>Pozor: V primeru dežja, zmrzali ali snega je oprijem pnevmatik slabši.</p>

# VZDRŽEVANJE



**DECATHLON**

Upoštevajte, da je potrebna za vzdrževanje električnih komponent ustrežna usposobljenost in da se ne izvaja v trgovinah, temveč v regionalni delavnici Decathlona in da lahko postopek traja več dni.

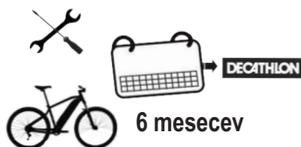


Vse postopke čiščenja morate opraviti z akumulatorjem na kolesu, kolo pa mora biti izklopljeno! Priključki akumulatorja bodo tako skriti in zaščiteni pred vodo.

Pri električnem ali mehanskem vzdrževanju morate odstraniti akumulator s kolesa. Vse vzdrževalne postopke, značilne za električna kolesa (razen preverjanja povezav), mora opraviti ustrezno usposobljeno in izobraženo osebje. Če se veriga sname, izklopite električno napajanje pred vsakim posegom.



Pozor: teža kolesa lahko presega največjo nosilnost vašega stojala ali nosilca za kolo



Priporočamo vam, da po šestih mesecih pripeljete svoje električno kolo na pregled v najbližjo trgovino DECATHLON.

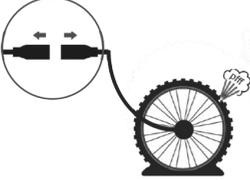
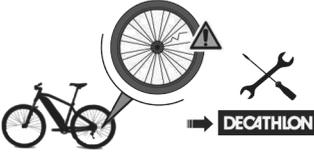


Vzdrževalna dela vedno izvajajte ob primerni razsvetljavi.



V primeru padca kolesa ali akumulatorja preverite, ali je akumulator nepoškodovan.

Če je akumulator fizično poškodovan, ga odnesite v delavnico DECATHLON, kjer bodo opravili diagnostiko akumulatorja.

	<p>Prepovedano: čiščenje z visokotlačnim curkom.  Odsvetovano: čiščenje z veliko količino vode.  Priporočeno: čiščenje z vlažno krpo.</p>
	<p>Pri predtju zadnjega kolesa ne pozabite odklopiti kabla motorja, preden odstranite kolo za popravilo.</p>
	<p>Kolesa pri motoriziranih kolesih so podvržena večjim obremenitvam kot kolesa pri klasičnih kolesih, zato se lahko napere zlomijo, čeprav so močnejše. V primeru zloma napere se oglasite v trgovini DECATHLON.</p>
	<p>Za več informacij o uporabi, vzdrževanju, poprodajni storitvi ali če imate dodatna vprašanja, obiščite spletno mesto za podporo DECATHLON: <a href="http://www.supportdecathlon.com">www.supportdecathlon.com</a> ali v trgovini DECATHLON.</p>

## OZNAKE NAPAK NA UPRAVLJALNEM ZASLONU

Oznaka napake	Opis	Rešitve
10 / 12	Prenizka napetost akumulatorja	Napolnite akumulator.
11	Previsoka napetost akumulatorja	Izklopite in znova vklopite kolo.
20 / 24 / 25	Nenormalen tok ali napetost	Napolnite akumulator. Izklopite in znova vklopite kolo.
21 / 23	Napaka temperaturnega senzorja	Izklopite in znova vklopite kolo.
26 / 80 / 82 / 83 / 84	Programska napaka regulatorja	Izklopite in znova vklopite kolo.
30	Napaka pri načinu hoje ob kolesu	Izklopite in znova vklopite kolo. Pazite, da motorja ne boste preobremenili, ko uporabljate način za hojo ob kolesu (nizka vzpetina, brez obremenitve na kolesu).
40 / 41 / 44	Prenapetost ali pregrevanje motorja	Motor pustite počivati tako, da pedalirate manj močno ali tako, da zmanjšate način pomoči

<b>42 / 43</b>	Napaka ali kratek stik motorja	Izklopite in znova vklopite kolo.
<b>45</b>	Napaka je odpravljena med uporabo	Izklopite in znova vklopite kolo.
<b>46</b>	Napaka motorja	Preverite, ali je priključek motorja dobro pritisnjen. Znova vključite kolo.
<b>60</b>	Napaka pri komunikaciji med zaslonom in regulatorjem	Preverite, ali je priključek zaslona dobro pritisnjen. Znova vključite kolo.
<b>70 / 71 / 72 / 73</b>	Napaka senzorja navora	Izklopite in znova vklopite kolo.
<b>81</b>	Hitrost ni prepoznana	Preverite, ali je priključek motorja dobro pritisnjen. Znova vključite kolo.
<b>200 / 201 / 202</b>	Napaka tipala navora ali kadence	Izklopite in znova vklopite kolo.



# VSEBINA KOMERCIALNE GARANCIJE ZA KOLO Z ELEKTROMOTOR-JEM

Prosimo, shranite račun kot dokazilo o nakupu.

Kolo ima vseživljenjsko garancijo na sestavne dele konstrukcije (okvir, nosilec krmila, krmilo in sedež/drog), 2 leti za dele, ki se normalno obrabijo in strgajo.

Garancija ne krije škode, ki nastane zaradi napačne uporabe, neupoštevanja previdnostnih ukrepov za uporabo, nepravilne uporabe ali komercialne uporabe kolesa.

To kolo je namenjeno za osebno uporabo in ne za profesionalno uporabo.

Garancija ne krije škode, ki nastane zaradi popravil, ki so jih opravljali posamezniki, ki niso pooblašteni s strani podjetja Decathlon.

Vsaka elektronska komponenta je trajno zaplombirana. Odpiranje ene izmed teh komponent (baterija, zaščitna obloga baterije, krmilnik, zaslon, motor) lahko povzroči telesne poškodbe na osebah ali poškoduje sistem. Odpiranje ali spreminjanje komponent v sistemu izniči garancijo za kolo. Garancija ne krije počenih ali zlomljenih zaslonov, ki kažejo vidne znake udarcev.

**DODATNE PODROBNOSTI V ZVEZI Z DOŽIVLJENJSKO GARANCIJO KOLES B'twin, kupljenih od 1. junija 2013 dalje.**

Kolesa blagovne znamke B'twin so izdelki, zasnovani za nudenje popolnega zadovoljstva svojim uporabnikom. Zato se B'twin zavezuje h kakovosti in zdržljivosti svojih koles.

V skladu s tem B'twin nudi svojim kupcem vseživljenjsko garancijo, ki izključno krije naslednje nekarbonske dele: okvirji, toge vilice (nevzmetne vilice), krmila in nosilce krmil na kolesih blagovne znamke B'twin. Ta garancija prične veljati z dnem nakupa koles (a) blagovne znamke B'twin.

Kupec, ki želi uveljavljati vseživljenjsko garancijo, mora:

imeti kartico zvestobe trgovine DECATHLON in registrirati nakup pri blagajni,

ali izpolniti garancijsko potrdilo, ki je na voljo na spletu na spletni strani [www.btwin.com](http://www.btwin.com), najpozneje en mesec od datuma nakupa. Pri registraciji mora kupec navesti naslednje informacije: priimek, ime, datum nakupa, e-poštni naslov in serijsko številko kolesa.

Na podlagi te garancije podjetje B'twin nudi enakovredno zamenjavo okvira, togih vilic, krmila ali nosilca krmila ali njihovo popravilo v razumnem časovnem obdobju, potem ko ste jih dostavili v popravilnico prodajalne DECATHLON. Pri tem je navedeno, da stroški prevoza in transporta ostanejo odgovornost stranke.

Vendar pa ta pogodbeno obveznost ne velja v primeru slabega vzdrževanja ali napačne uporabe koles B'twin, kot je določeno v uporabniškem priročniku za zadevni izdelek.

Če želite uveljavljati garancijo tako, da krije eno izmed zgoraj navedenih točk, enostavno obiščite popravilnico prodajalne DECATHLON in seboj prinesite kartico zvestobe DECATHLON ali svoje garancijsko potrdilo.

B'twin si pridržuje pravico, da preveri, ali so bili izpolnjeni vsi pogoji vseživljenjske garancije ter lahko pri tem preverjanju uporabi vse potrebne ukrepe.

Prav tako je navedeno, da vseživljenjska garancija ne izključuje veljave obveznih garancij, ki jih predvidevata Francoski zakon o varstvu potrošnikov (Code de la consommation) in civilni zakonik (Code civil), in sicer:

Člen L. 211-4 zakona o varstvu potrošnikov: »Prodajalec mora izpolnjevati pogodbene zahteve glede skladnosti blaga, ki veljajo v času dobave blaga, in prevzeti odgovornost za kakršno koli neskladnost. Prodajalec prav tako odgovarja za neskladnosti pri embalaži, navodilih za uporabo ali namestitve, če jih je po pogodbi sam pripravil ali je zanje odgovoren.«

Člen L. 211-5 zakona o varstvu potrošnikov: »Da je v skladu s pogodbo, mora biti blago:

ustrezno za splošno sprejeto rabo, ki se pričakuje od tovrstnega blaga, in, odvisno od primera:

ustrezati opisu, podanem s strani prodajalca, in imeti lastnosti, ki jih je prodajalec predstavil kupcu v obliki vzorca ali modela;

imeti lastnosti, ki jih kupec lahko upravičeno pričakuje glede na javne izjave prodajalca, proizvajalca ali njegovega zastopnika, zlasti v okviru oglaševanja ali označevanja;

ali imeti značilnosti, sporazumno določene s stranko, ali biti primerno za poseben namen, za katerega ga potrošnik zahteva ter s katerim je seznanil trgovca ob sklenitvi pogodbe in je trgovec s tem soglašal.«

Člen L. 211-12 zakona o varstvu potrošnikov: »Možnost pritožbe zaradi neskladnosti zastara po dveh letih od dobave blaga.«

1641. člen civilnega zakonika: »Prodajalec mora dati garancijo za skrite napake na prodanem blagu, ki ga naredijo neprimerne za predvideno rabo oz. onemogočijo njegovo rabo do te mere, da ga kupec ne bi kupil oz. bi bil pripravljen zanj plačati manj, če bi bil o teh napakah obveščen.«

1. odstavek 1648. člena civilnega zakonika: »Kupec se mora pritožiti v roku dveh let po odkritju teh napak.«

# PRILOGA 1: PRIPOROČENI ZATEZNI MOMENTI KOMPONENT

Komponenta	Zatezni moment
Objemka sedeža	4 Nm +/- 1 Nm
Glava vilic	Brez zračnosti/brez težkega pomikanja
Vilice/steblo	6 Nm +/- 1 Nm
Upravljalni zaslon	20 Nm +0.3 / -0 Nm
Nosilec/krmilo	7 Nm +/- 1 Nm
Sedež	17 Nm +1/1 Nm
Vijak zavornega diska	6 Nm +/- 1 Nm
Zavorni vmesnik	12 Nm +/- 2 Nm
Sedlo zavore	9 Nm +/- 1 Nm
Zavorna ročica	5 Nm +/- 1 Nm
Zavorni kabel	6 Nm +/- 1 Nm
Ležaj gonilke	32,5 Nm +/- 2,5 Nm
Vijak za pritrditev kabla menjalnika	6 Nm +/- 1 Nm
Pedal in gonilka	45 Nm +/- 3 Nm
Zadnji menjalnik	9 Nm +/- 1 Nm
Verižnik	40 Nm +/- 5 Nm
Ročica menjalnika	5 Nm +/- 1 Nm
Patentni vijak prednjega kolesa	85 N +/- 25 N
Matica motorja	32,5 Nm +/- 2,5 Nm

# SV - Bruksanvisning

## ROCKRIDER E-ST100





Bästa kund,

Tack för att du har köpt en ROCKETRIDER elcykel.

Vi rekommenderar att du läser denna bruksanvisning för att få ut så mycket som möjligt av din cykel e-ST100.

Glöm inte att en elcykel inte är en moped. Den behöver din hjälp för att färdas längre, snabbare och längre tid.

Vi föreslår att du lär dig hur du använder elcykeln i ett öppet område, för att bli van vid känslan av när motorn startar och på så sätt ge dig bästa möjliga kontroll över din cykel.

En cykel med elassistans är tyngre än en konventionell cykel (ROCKRIDER e-ST100 väger 21,7 kg utan last för storlek S, M väger 21,8 kg och L väger 21,9 kg). Utan assistans kan det bli svårare att trampa.

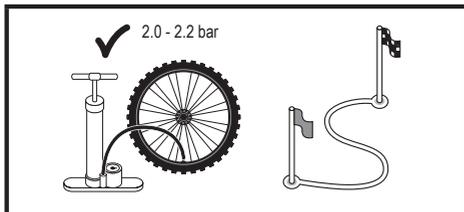
Försäkra dig om att du alltid kan cykla hela färden utan hjälp, om batteriet skulle ta slut.

Vi rekommenderar att du läser denna bruksanvisning för att få ut så mycket som möjligt av din ROCKRIDER elcykel.

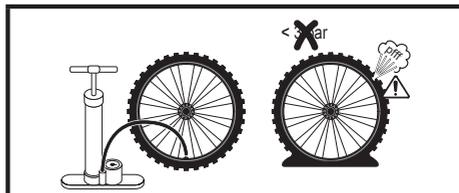
**Observera att denna bruksanvisning endast gäller den elektriska delen av din cykel.**

**Du bör läsa den gemensamma bruksanvisningen för alla våra cyklar, som medföljer detta dokument och som även finns tillgängligt på vår webbplats [www.supportdecathlon.com](http://www.supportdecathlon.com) eller på begäran i våra Decathlonbutiker.**

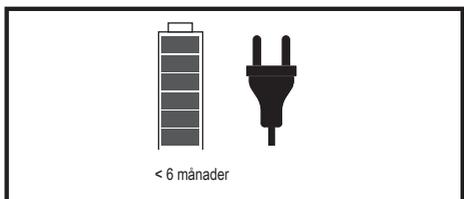
## Hur du får ut så mycket som möjligt av din elcykel



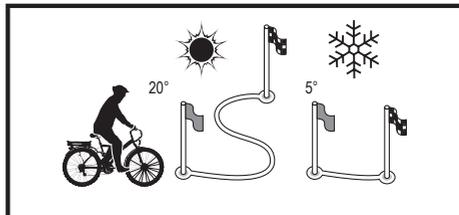
1. Cykeln fungerar bättre och mer effektivt med däck som är uppblåsta till mellan 2.0 och 2.2 bar



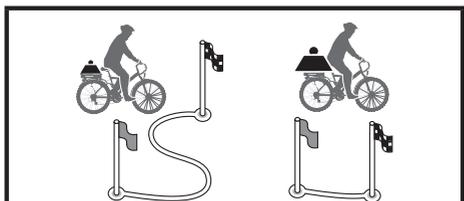
2. Däck med för lite luft riskerar att få punktering



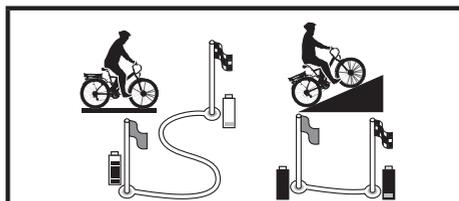
3. Batteriet måste laddas fullt minst en gång var sjätte månad



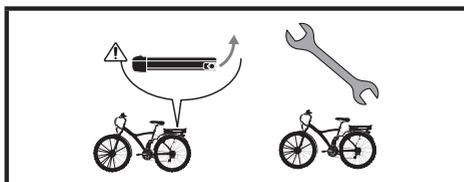
4. kallt väder förkortar batteritiden



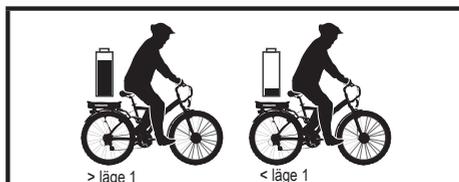
5. Om du lastar cykeln för tungt förkortas batteritiden



6. Batteritiden sjunker när du cyklar i uppforsbackar



7. Ta ur batteriet innan du utför underhåll



8. Du bör minska kraftassistansläget när batteriet har låg laddning

# INNEHÅLLSFÖRTECKNING

<b>PRODUKTBESKRIVNING .....</b>	<b>6</b>
Tekniska data för elcykeln .....	6
Elassistansens allmänna funktion.....	6
<b>SKÄRM OCH STYRELEMENT .....</b>	<b>7</b>
Skärmdata och funktion .....	7
<b>MOTOR.....</b>	<b>9</b>
<b>BATTERI OCH LADDARE .....</b>	<b>9</b>
<b>Teoretisk batteritid utifrån användningsförhållande och assistansläge ...</b>	<b>9</b>
Försiktighetsåtgärder vid användning .....	10
Sätta i och ta ur batteriet .....	12
Ladda batteriet .....	13
Underhåll och livslängd (garantivillkor).....	13
Självdagnostik för batteri .....	14
<b>Säkerhetsinformation .....</b>	<b>15</b>
Underhåll.....	16
Visar felkoden på kontrollskärmen .....	17
Innehållet i elcykelns försäljningsgaranti.....	19
<b>Bilaga 1 :Åtdragningsmoment för komponenter .....</b>	<b>20</b>

# PRODUKTBESKRIVNING

## Tekniska data för elcykeln



**A** Batteri

**B** Batterilåshandtag och cylinder

**C** Styrenhet

**D** Kontrollskärm

**E** Kabel mellan kontrollskärmen och styrenheten

**F** Motor

**G** Kadenssensor

## Elassistansens allmänna funktion

Elcykeln kan användas med eller utan assistans genom att trycka på knappen PÅ/AV, eller genom att byta mellan lägena 0-1-2-3. Du kan välja mellan assistanslägena 0-1-2-3 kan på skärmen D för att välja en nivå på assistansen som komplement till din egen ansträngning. Elassistans fungerar bara om du trampar och har valt ett annat läge än 0. Assistansen stängs av när hastigheten överstiger 25 km/h. Vid intensiv användning och exceptionella väderförhållanden kan assistansen slås av för att skydda systemet.

Den effekt som tillhandahålls beräknas av styrenheten C utifrån tempot som du trampar med. Beroende på det valda läget skickar styrenheten C mer eller mindre ström till motorn F, för att ge dig den assistans som du önskar

Elassistansen aktiveras inte eller stängs av i följande situationer

- Hastigheten är över 25 km/h
- Du trampar inte
- Den återstående laddningen i batteriet är inte tillräcklig
- »0» är det valda elassistansläget
- När kontrollskärmen är avstängd

Vid intensiv användning och exceptionella väderförhållanden kan elassistansen slås av för att skydda systemet

## SKÄRM OCH STYRELEMENT

### Skärmdata och funktion



1	<b>LEVEL</b> 	Assistansläge (0-1-2-3) «0» ingen assistans. Byt från ett läge till nästa med ett kort tryck på  eller Varje läge ger en viss grad av elassistans, beroende på graden av ansträngning (definierat nedan)
---	------------------	---

Läge	0	1	2	3
<b>Maximal assisterad hastighet***</b>	<b>+ 0 %</b>	<b>+ 100W</b>	<b>+ 175W</b>	<b>+ 250W</b>
<b>Om det egna arbetet exempelvis är 100 W, kommer den slutliga effekten att vara:</b>	<b>100 W</b>	<b>200 W</b>	<b>250 W</b>	<b>400 W</b>

2		Långt tryck Slå på eller av elcykeln Kort tryck Gå vidare till nästa informationsavsnitt
---	--	---

3		Batterinivå* Sex laddningsnivåer. När batterinivån är låg börjar indikatorn att blinka.
---	--	--

4	<b>16.8</b>	Aktuell hastighet
---	-------------	-------------------

5	<sup>AUG</sup> 16.8	<b>Medelhastigheten</b> Tryck länge på knapparna  och  för att växla från den aktuella hastigheten till medelhastigheten. För återställning, tryck länge (10 sekunder) på knappen 
6	<sup>TRIP</sup> 16.8	<b>Högsta hastigheten</b> Tryck länge på knapparna  och  för att växla från medelhastigheten till den högsta hastigheten. För återställning, tryck länge (10 sekunder) på knappen 
7	<sup>ODO</sup> 325.74 <sub>km</sub>	<b>Total sträcka ODO</b>
8	<sup>TRIP</sup> 25.74 <sub>km</sub>	<b>Tillryggalagd sträcka TRIP</b> Tryck kort på knappen  för att växla från ODO till TRIP. För återställning, tryck länge (10 sekunder) på knappen 
9	<sup>TIME</sup> 01:13	<b>Tidtagarur</b> Tryck kort på knappen  för att växla från TRIP till TIME. För återställning, tryck länge (10 sekunder) på knappen 
10	<sup>TO GO</sup> 31.10 <sub>km</sub>	<b>Återstående batteritid i km (eller miles)</b> Antal kilometer som du kan färdas med det aktuella läget och återstående laddning. Tryck kort på knappen  för att växla från TIME till TO GO.
11	<sup>ERROR</sup> 32	<b>Felkod</b> Anger ett fel eller en varning vid elektriska problem (överhettning, för låg spänning etc.) Se avsnittet FELKOD i slutet av anvisningen om meddelandet visas, för att få reda på vad det innebär.
12		<b>Fotgängarläge</b> När du behöver dra cykeln vid din sida kan du använda läget för att inte behöva tänka på cykelns vikt! Observera att detta läge inte ska användas när du sitter på cykeln. Läget aktiveras och fortsätter att vara aktivt när knappen  trycks in. Läget stoppar när knappen släpps.
13	MPH KM/H	<b>Enhet (km eller miles)</b> Kan ändras i inställningarna. Se PARAMETRAR.
14		<b>Bakgrundsbelysning</b> Slå på eller av bakgrundsbelysningen genom att i 2 sekunder trycka på knappen 
15	<b>Parametrar</b>	<b>Inställning av parametrar:</b> Tryck länge samtidigt in knapparna  och  för att öppna inställningen av parametrar. Tryck kort på knappen  för att bläddra mellan de olika parametrarna. Tryck kort på knapparna  och  för att bläddra mellan de olika inställningarna. Tryck länge på knappen  för att bekräfta och återgå till startskärmen. St 1 = Justera skärmens ljusstyrka St 2 = Val av enhet (km = kilometer/Mi=miles) St 3 = Välj tid innan skärmen sätts i viloläge (i minuter)

\* Precisionen för hastighetsavläsningen är +/- 2 %.

# MOTOR

Motorn F på en elcykel är borstlös med mekanisk reduktion, genom att du får ett högt vridmoment och mindre motstånd (tystare motor). Den A-vägs ljudtrycksnivån vid förarens öron är lägre än 70 db(A). Motoreffekten är begränsad till max 250 W.

# BATTERI OCH LADDARE

Batteriets egenskaper och garanti

Alla batterier i våra elcyklar använder litiumjoncellteknik och har ingen minneseffekt. (batteriet kan laddas när som helst, det finns ingen anledning att vänta tills det är helt urladdat).

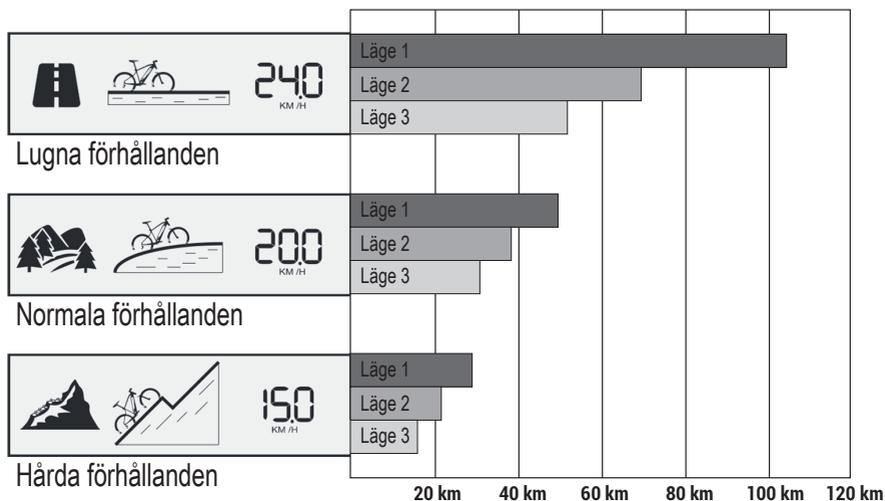
Batteriet bör laddas efter varje användning.

Ladda batteriet till 100 % innan det används för första gången.

Batteri	Laddare
<p>Batteri 36 V/10,6 Ah 380 Wh</p> 	<p>Inmatning: 100-240 V Utmatning: 41,5 V 2A</p> 

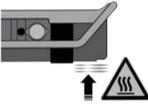
Batteriet är garanterat i 2 år eller 500 laddnings- och urladdningscykler (1 cykel = 1 laddning från 0 % till 100 % + 1 urladdning från 100 % till 0 %) under förutsättning att rätt villkor för användning och förvaring är uppfyllda. Batteriet bör laddas efter varje användning. Ladda batteriet helt innan du använder det första gången.

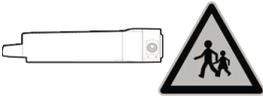
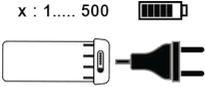
# TEORETISK BATTERITID UTIFRÅN ANVÄNDNINGSFÖRHÅLLANDE OCH ASSISTANSLÄGE



Genom att använda de bästa vanorna för en cyklist på 75 kg, med en trampfrekvens på 70 rpm och med svag vind.

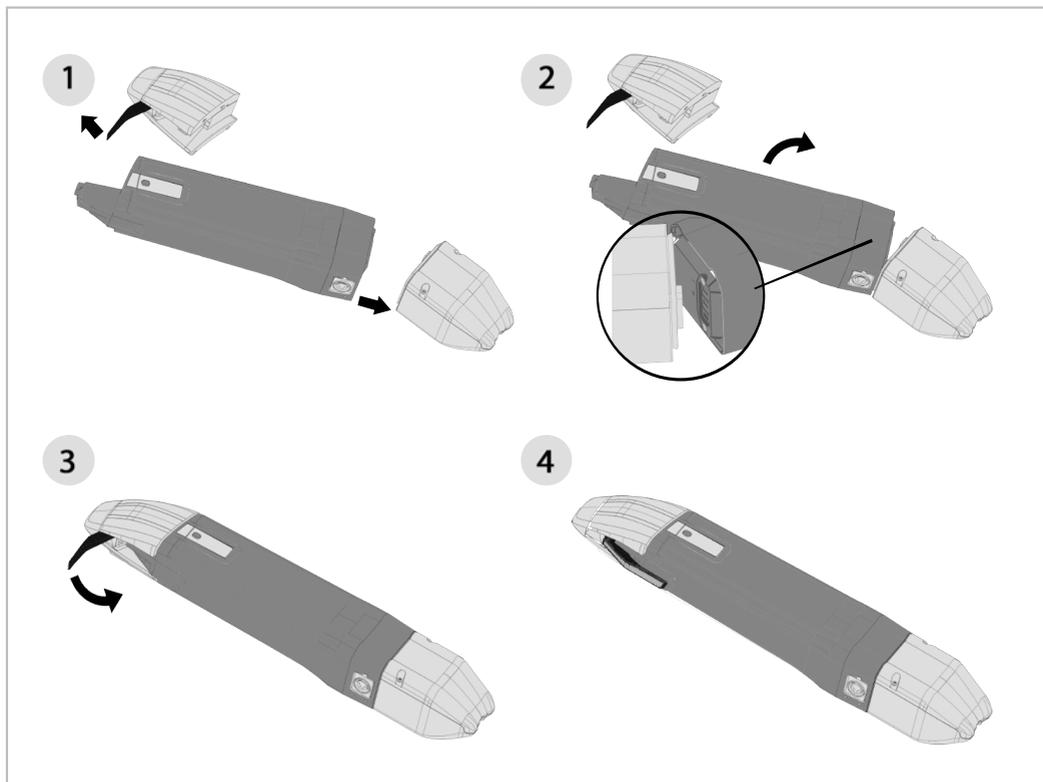
## Försiktighetsåtgärder vid användning

 <p>+50°</p>	<p>Får inte utsättas för temperaturer över 50 °C. Utanför detta intervall kommer batteriets livslängd att påverkas.</p> <table border="1" data-bbox="311 240 1085 284"> <tr> <td data-bbox="311 240 589 284">&lt; +10 °C</td> <td data-bbox="589 240 815 284">+10 °C/+50 °C</td> <td data-bbox="815 240 1085 284">&gt; +50 °C</td> </tr> </table>	< +10 °C	+10 °C/+50 °C	> +50 °C
< +10 °C	+10 °C/+50 °C	> +50 °C		
 <p>+10 °C +25 °C</p>	<p>Förvaringsförhållanden När batteriet ska förvaras är det viktigt att det är laddat och att det förvaras på en plats som är torr och sval (mellan +10 °C och +25 °C), skyddat från solljus.</p> <table border="1" data-bbox="311 357 1085 459"> <tr> <td data-bbox="311 357 589 459">&lt; +10 °C</td> <td data-bbox="589 357 815 459">+10 °C/+25 °C</td> <td data-bbox="815 357 1085 459">&gt; +25 °C</td> </tr> </table>	< +10 °C	+10 °C/+25 °C	> +25 °C
< +10 °C	+10 °C/+25 °C	> +25 °C		
 <p>+10 °C +40 °C</p>	<p>Ladda batteriet i en torr miljö och vid en temperatur på mellan +10 °C och 40 °C.</p> <table border="1" data-bbox="311 507 1085 624"> <tr> <td data-bbox="311 507 589 624">&lt; +10 °C</td> <td data-bbox="589 507 815 624">+10 °C/+40 °C</td> <td data-bbox="815 507 1085 624">&gt; +40 °C</td> </tr> </table>	< +10 °C	+10 °C/+40 °C	> +40 °C
< +10 °C	+10 °C/+40 °C	> +40 °C		
	<p>Viktigt! Under vissa förhållanden kan styrenheten, laddaren och de mekaniska bromsskivorna uppnå höga temperaturer.</p>			
	<p>Ta aldrig isär den.</p>			
	<p>Kassera inte batteriet i behållare som inte är lämpliga. Lämna tillbaka det använda batteriet till din Decathlonbutik för återvinning.</p>			
	<p>Brandrisk.</p>			
	<p>Risk för dödande elchock.</p>			
	<p>Hanteras försiktigt. Produkten är känslig för stötar.</p>			
	<p>Kortslut aldrig batteriet genom att koppla samman de positiva och negativa polerna.</p>			

	<p>Låt aldrig barn att leka med eller hantera batteriet.</p>
	<p>Sänk inte ner det i vatten.</p>
	<p>Rengör det inte med högtryckstvätt.</p>
	<p>Batteriet och andra elektriska komponenter är konstruerade för att tåla regn.</p>
<p>x : 1..... 500</p> 	<p>Batteriet kan laddas och laddas ur helt 500 gånger utan någon betydande nedgång i effektiviteten.</p>
	<p>Kontrollera alltid att batteriet och laddaren är kompatibla.</p>
<p>+100 V/+240 V</p> 	<p>Kontrollera alltid att laddaren passar till det lokala elnätet: Spänning: 100 V, 240 V max.</p>
<p>+50 Hz/+60 Hz</p> 	<p>Frekvens: 50 Hz min, 60 Hz max.</p>
	<p>Ladda endast batteriet inomhus.</p>
	<p>Transport med flyg är förbjudet.</p>
	<p>Om försiktighetsåtgärderna för användning inte följs gäller inte tillverkarens garanti.</p>

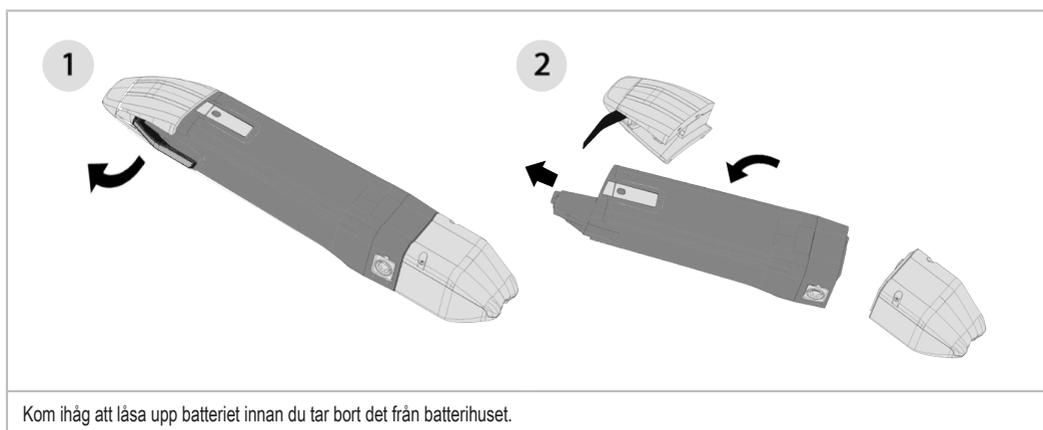
## Sätta i och ta ur batteriet

### Montera



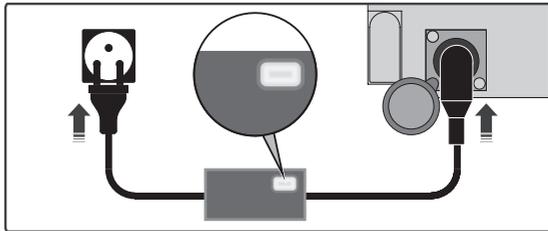
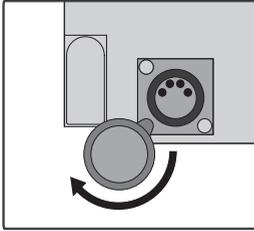
Innan du sätter i batteriet i batterihuset, se till att låset är i öppet läge och inte påverkar införandet av batteriet.

### Ta ur

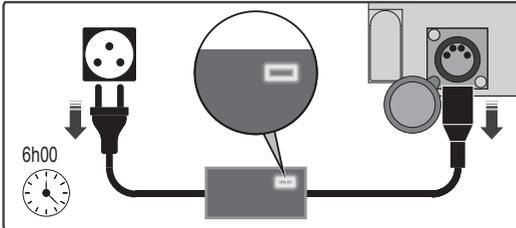


Kom ihåg att låsa upp batteriet innan du tar bort det från batterihuset.

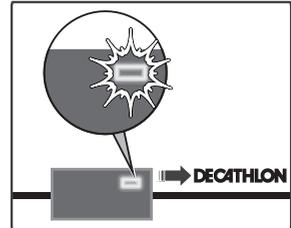
## Ladda batteriet



Röd lysdiod när laddningen startar.

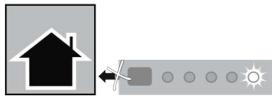


Grön lysdiod när laddningen är klar.



Blinkande röd lysdiod vid problem under laddningen, kontakta kundservice.

## Underhåll och livslängd (garantivillkor)

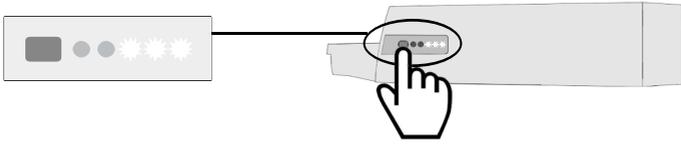


Förvara inte batteriet urladdat (en blinkande blå lysdiod) för att förhindra djupurladdning, som kan medföra fel.



Vid långtidsförvaring ska batteriet laddas var sjätte månad.

# Självdiagnostik för batteri



	11 % - 20 %	
	21 % - 40 %	
	41 % - 60 %	
	61 % - 80 %	
	81 % - 100 %	

		Batteriladdning behövs omgående 
	<10 %	
	Underspänningsskydd	

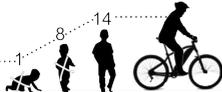
	temperaturskydd	 <b>DECATHLON</b> Återlämna batterier till kundservice
	kortslutningsskydd	
	annat skydd	

Lysdiod av

Lysdiod på

Lysdiod blinkar

# SÄKERHETSINFORMATION

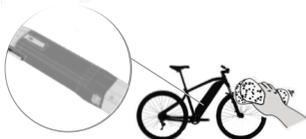
	<p>Obs! Denna cykel är avsedd för terrängkörning. Följande användningsområden är olämpliga och bör undvikas: <b>Utför - Dirt Jump - Freeride - Enduro</b> (Risk för olyckor och att cykelns garanti blir ogiltig om du inte uppfyller detta villkor)</p>
	<p>Varning! Om du avlägsnar ett hjul måste du kontrollera att hjulets rotationsriktning är korrekt.</p>
	<p>Före varje användning måste du kontrollera att dina bromsar och elsystemet fungerar korrekt</p>
	<p>Vikt, effekt, tillverkningsår och maxhastighet anges på cykelns ram. Vikten för en elcykel överstiger 15 kg och vi rekommenderar därför att två personer transporterar den.</p>
	<p>Använd alltid hjälm när du cyklar.</p>
	<p>Dessa elcyklar är utformade för personer som är minst 14 år.</p>
	<p>Max tillåten vikt på cykeln :120 kg totalt (inklusive tillbehör)</p>
	<p>Ändra aldrig cykelns delar eller elsystem! Förändringar är farliga och förbjudna enligt lag. Om en modifierad cykel går sönder eller skadas kommer inte Decathlon under några omständigheter att ta hand om reparationerna (garantin upphör att gälla). Du kommer även att vara juridiskt ansvarig för eventuella olyckor som kan ha uppstått med cykeln.</p>
	<p>Obs! Vid regn, frost eller snö kan däckena ha sämre fäste</p>

# UNDERHÅLL



**DECATHLON**

Varning! Underhåll av elektriska komponenter kräver särskilda kunskaper och utförs inte i butikerna, utan av Decathlons regionala verkstäder och kan ta flera dagar.



Allt rengöringsarbeten ska utföras med batteriet på cykeln, men med cykeln avstängd! På så sätt kommer batterianslutningarna att döljas och skyddas från vattnet.

Elektriskt eller mekaniskt underhåll måste utföras med cykeln avstängd och batteriet avlägsnat från cykeln! Underhållsarbeten på cykelns elsystem, utöver att kontrollera anslutningarna, måste utföras av kvalificerad och utbildad personal. Om kedjan lossnar, slå av strömmen innan eventuella reparationer påbörjas.



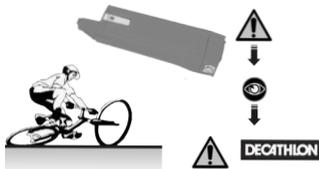
Anmärkning: cykelns vikt kan överskrida den vikt som ditt stativ eller cykelställ tål.



Vi rekommenderar att du tar med dig elcykeln tillbaka till din Decathlonbutik för dess 6-månadersservice.

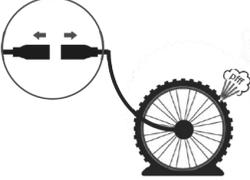
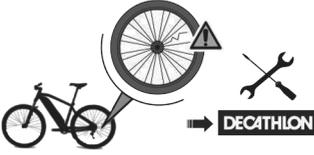


Ha det alltid tillräckligt ljus när du ska utföra underhåll.



Om cykeln eller batteriet faller, kontrollera att batteriet är helt.

Om batteriet är fysiskt skadad, bege dig till en Decathlonverkstad för ett diagnostiskt batteritest.

	<p>Förbjudet Rengöring med en högtrycksstråle.  Rekommenderas inte Rengöring under rinnande vatten.  Rekommenderas Rengöring med en fuktig svamp.</p>
	<p>Vid punktering på bakhjulet, kom ihåg att koppla bort motorkabeln innan du tar bort hjulet från cykeln för att utföra reparationen.</p>
	<p>Det motordrivna hjulet belastas mer än ett vanligt cykelhjul och kan gå sönder, trots att det är förstärkt. Om en eker går sönder, kontakta din Decathlonbutik.</p>
	<p>För mer information om användning, underhåll, kundservice eller om du har frågor, besök Decathlons supportwebbplats: <a href="http://www.supportdecathlon.com">www.supportdecathlon.com</a> eller besök en Decathlonbutik.</p>

## VISAR FELKODEN PÅ KONTROLLSKÄRMEN

Felkod	Definition	Lösningar
10 / 12	Batteriet har för låg spänning	Ladda batteriet.
11	Batteriet har för hög spänning	Stäng av cykeln och slå sedan på den igen.
20 / 24 / 25	Onormal ström eller spänning	Ladda batteriet. Stäng av cykeln och slå sedan på den igen.
21 / 23	Temperatursensorfel	Stäng av cykeln och slå sedan på den igen.
26 / 80 / 82 / 83 / 84	Programfel i styrenheten	Stäng av cykeln och slå sedan på den igen.
30	Fotgängarlägesfel	Stäng av cykeln och slå sedan på den igen. Belasta inte motorn för hårt i fotgängarläget (inte branta backar och ingen last på cykeln).
40 / 41 / 44	Överspänning eller överhettning av motor	Låt motorn vila genom att trampa långsammare eller minska stödet

<b>42 / 43</b>	Fel eller kortslutning i motorn	Stäng av cykeln och slå sedan på den igen.
<b>45</b>	Fel korrigerat under användningen	Stäng av cykeln och slå sedan på den igen.
<b>46</b>	Motorfel	Kontrollera att motorkontakten sitter i ordentligt. Starta om cykeln.
<b>60</b>	Kommunikationsfel mellan skärmen och styrenheten	Kontrollera att skärmkontakten sitter i ordentligt. Starta om cykeln.
<b>70 / 71 / 72 / 73</b>	Vridmomentsensorfel	Stäng av cykeln och slå sedan på den igen.
<b>81</b>	Okänd hastighet	Kontrollera att motorkontakten sitter i ordentligt. Starta om cykeln.
<b>200 / 201 / 202</b>	Vridmoment- eller kadenssensorfel	Stäng av cykeln och slå sedan på den igen.



# INNEHÅLLET I ELCYKELNS FÖRSÄLJNINGSGARANTI

Du måste behålla fakturan som inköpsbevis.

Cykeln har en livslång garanti för de strukturella delarna (ram, styrstam, styre och sadelstolpe) och 2 år för delar som utsätts för normalt slitage.

Garantin täcker inte skador till följd av missbruk, underlåtenhet att följa försiktighetsåtgärder vid användning, olyckor, felaktig användning eller yrkesmässig användning av cykeln.

Denna cykel är endast för privat bruk och inte för yrkesmässigt bruk.

Garantin täcker inte skador till följd av reparationer som har utförts av personer som inte är godkända av Decathlon.

De elektroniska komponenterna är permanent förseglade. Om dessa komponenter (batteri, batterihölje, styrenhet, skärm och motor) öppnas, kan det förorsaka fysiska skador på personer eller skada systemet. När någon komponent i systemet har öppnats eller ändrats blir cykelns garanti ogiltig. Garantin täcker inte spruckna eller trasiga skärmar som visar synliga tecken på stötar.

YTTERLIGARE INFORMATION OM LIVSTIDSGARANTIN FÖR B'TWIN-CYKLAR inköpta från och med den 1 juni 2013.

Cyklar av märket B'twin är produkter som är utformade för att göra användarna fullständigt nöjda. Av denna anledning vill B'twin ta ansvar för cyklarnas kvalitet och hållbarhet.

B'twin erbjuder därför sina kunder en livstidsgaranti som uteslutande omfattar följande delar, som inte består av kolfiber: ramar, styva gafflar (gafflar utan dämpning), styren och styrstammar som är monterade på cyklar av märket B'twin. Denna garanti börjar att gälla den dag då en eller flera cyklar av märket B'twin förvärvas.

För att livstidsgarantin ska gälla, måste köparen:

antingen har ett kort hos en Decathlonbutik och registrerar sitt inköp i kassan,

eller fyller i garantibeviset som finns tillgängligt på [www.supportdecathlon.com](http://www.supportdecathlon.com) inom en månad från inköpsdatumet. Vid registreringen måste köparen lämna följande information: efternamn, förnamn, inköpsdatum, e-postadress och cykelns spåringsnummer.

Genom denna garanti erbjuder B'twin antingen utbyte mot en likvärdig ram, styv gaffel, styre eller styrstam, eller reparation av den, inom en rimlig tid, efter att den har förts till en av Decathlons butiksverkstäder. Rese- och transportkostnader står kunden för.

Denna avtalsenliga skyldighet gäller inte i händelse av dåligt underhåll eller missbruk av cykeln från B'twin, enligt vad som definieras i bruksanvisningen för den aktuella produkten.

För att dra nytta av den garanti som omfattar någon av ovanstående delar behöver du bara besöka en av Decathlons butiksverkstäder och ha med dig antingen ditt Decathlonkort eller ditt garantibevis.

B'twin förbehåller sig rätten att kontrollera att samtliga av livstidsgarantins villkor har uppfyllts och att genomföra alla nödvändiga åtgärder som krävs för att kontrollera detta.

Livstidsgarantin utesluter inte tillämpningen av lagstiftade garantier i enlighet med den franska konsumentlagen (Code de la consommation) och civilagen (Code civil), nämligen:

Artikel L. 211-4 i konsumentlagen :Säljaren är skyldig att leverera varor i enlighet med avtalet och ansvara för alla misstämningar som finns vid tidpunkten för leveransen. Säljaren ansvarar även för misstämningar som har orsakats av förpackningen, monteringsinstruktioner eller installationen om denne har gjorts ansvarig för den senare i enlighet med avtalet eller om det har utförts under dennes ansvar.

Artikel L. 211-5 i konsumentlagen :För att överensstämna med avtalet måste varorna:

Lämpa sig för den användning som normalt förväntas för liknande varor och, om nödvändigt:

motsvara den beskrivning som lämnats av säljaren och ha samma egenskaper som denne har presenterat för köparen i form av ett prov eller en modell

uppvisa de egenskaper som en köpare har rätt att förvänta sig med tanke på de offentliga uttalanden som har gjorts av säljaren, tillverkaren eller dennes representanter, exempelvis i reklam eller genom märkning

eller uppvisa de funktioner som har definierats genom ett ömsesidigt avtal mellan parterna, eller vara lämplig för den särskilda användning som köparen eftersöker och som har gjorts känd för och överenskommit med säljaren.

Artikel L. 211-12 i konsumentlagen :Rättsliga åtgärder som föranleds av bristande överensstämmelse är inte längre möjliga två år efter dagen då varorna levererades.

Paragraf 1641 i civilagen :Säljaren är bunden av garantin hänsyn till dolda fel i det sålda objektet som gör det olämpligt för dess avsedda användning, eller som negativt påverkar dess användning i sådan utsträckning att köparen inte skulle ha köpt det, eller endast skulle ha betalat ett lägre pris för det, om den hade känt till dem.

Artikel 1648 paragraf 1 i civilagen :Rättsliga åtgärder på grund av oacceptabla fel måste påtalas av köparen inom en period på två år efter att felet har upptäckts.

# BILAGA 1 :ÅTDRAGNINGSMOMENT FÖR KOMPONENTER

Komponent	Åtdragningsmoment
Sadelklämma	4 Nm +/- 1Nm
Kronrör	Inget spel/Inga tröga ställen
Gaffel/stam	6 Nm +/- 1 Nm
Kontrollskärm	20 Nm + 0,3/-0 Nm
Styre/stam	7 Nm +/- 1 Nm
Sadel	17 Nm +1/1 Nm
Skrivbromsskruv	6 Nm +/- 1 Nm
Bromsadapter	12 Nm +/- 2 Nm
Broms	9 Nm +/- 1 Nm
Bromshandtag	5 Nm +/- 1 Nm
Bromsvajer	6 Nm +/- 1 Nm
Vevlager	32,5 Nm +/- 2,5 Nm
Skruv till växelns kabelhållare	6 Nm +/- 1 Nm
Vevparti och vevarm	45 Nm +/- 3 Nm
Bakväxel	9 Nm +/- 1 Nm
Kassett	40 Nm +/- 5 Nm
Växelreglage	5 Nm +/- 1 Nm
Snabbkoppling framhjul	85 N +/- 25 N
Motormutter	32,5 Nm +/- 2,5 Nm

# TR - Kullanım talimatları

## ROCKRIDER E-ST100





Değerli müşteriler.

Elektrik destekli bir ROCKRIDER bisiklet satın aldığınız için teşekkür ederiz.

E-ST100 bisikletinizden eksiksiz faydalanabilmeniz için talimatlar el kitabını okumanızı rica ediyoruz.

Elektrik destekli bir bisikletin, bir motosiklet olmadığını asla unutmayın; daha uzağa, daha hızlı ve daha uzun süre boyunca gitmek için sizin de katılımınız gerekecektir.

Sizi elektrik destekli bisikletinizi açık bir alanda incelemeye teşvik ediyoruz; bunun nedeni motorunuzun çalışmasını iyice hissederek bisikletinizi ideal şekilde kontrol etmenizdir.

Elektrikli bir bisiklet normal bir bisikletten daha ağırdır (bir ROCKRIDER e-ST100'ün boşta ağırlığı S boyu için 21,7 kg, M boyu için 21,8 kg, L boyu için 21,9 kg'dır). Motor desteği olmadan pedal çevirmek daha zor olabilir.

Arıza durumunda güzergâhınızı desteksiz tamamlayabileceğinizden daima emin olmalısınız. ROCKRIDER elektronik yardımcı bisikletinizden eksiksiz faydalanabilmeniz için doğru uygulamaları burada bulabilirsiniz.

**Dikkat, bu talimatlar yalnızca sizin bisikletinizin elektriksel özellikleriyle ilgilidir.**

**[www.supportdecathlon.com](http://www.supportdecathlon.com) internet sitemizde veya DECATHLON mağazalarımızda bulabileceğiniz ve bu belgenin beraberinde bulunan bütün bisikletlerimiz için ortak olan kullanım kılavuzuna başvurmanız gerekmektedir.**

## Elektrik Destekli Bisiklet'ınızdan eksiksiz bir şekilde yararlanabilmeniz için doğru uygulamalar



<b>ÜRÜN AÇIKLAMASI</b> .....	<b>6</b>
Elektrik Destekli Bisiklet'nin teknik karakteristik özellikleri .....	6
Genel destek fonksiyonu .....	6
<b>KUMANDA EKRANI VE UNSURLARI</b> .....	<b>7</b>
Gösterge ekranı ve fonksiyon .....	7
<b>MOTOR</b> .....	<b>9</b>
<b>AKUMULATOR IN POLNİLNIK</b> .....	<b>9</b>
<b>Kullanım koşulları ve yardım moduna göre teorik otonomi</b> .....	<b>9</b>
Previdnostni ukrepi .....	10
Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorja.....	12
Polnjenje akumulatorja .....	13
Vzdrževanje in življenjska doba (garancijski pogoji) .....	13
Samodejna diagnostika akumulatorja .....	14
<b>Bilgi güvenliği</b> .....	<b>15</b>
<b>Vzdrževanje</b> .....	<b>16</b>
<b>Oznake napak na upravljalnem zaslonu</b> .....	<b>17</b>
<b>Elektrik Destekli Bisiklet'nizin ticari garantisinin içeriği</b> .....	<b>19</b>
<b>Ek 1: Bileşenler sıkma torku</b> .....	<b>20</b>

# ÜRÜN AÇIKLAMASI

## Elektrik Destekli Bisiklet'nin teknik karakteristik özellikleri



A Batarya

B Batarya kilitleme kolu ve silindiri

C Kontrolör

D Kumanda ekranı

E Kumanda ekranından kontrolöre ekran kablosu

F Motor

G Kadans sensörü

## Genel destek fonksiyonu

Elektrikli bisiklet ON/OFF butonu devreye alınarak veya 0 -1-2-3 modlarına ayarlanarak destekli veya destekli olarak kullanılabilir. «D» ekranından seçilebilen destek modları 0-1-2-3, yaptığınız efora ek olarak bir elektrikli motor desteği seviyesi seçmenize olanak tanır. Elektrikli motor desteği sadece, 0'dan farklı seçilen bir mod için pedal çevirdiğinizde çalışacaktır. Hız 25 km/saat üzerine çıktığında motor desteği kesilir. Yoğun kullanım durumunda ve istisnai iklim koşullarında, sistemin bütünlüğünü korumak için motor desteği kesilebilir.

Güç, pedal çevirme hızınıza göre "C" kontrolörü tarafından hesaplanır. Seçilen moda göre, "C" kontrolörü ihtiyacınız olan motor desteğini sağlamak üzere "F" motoruna daha fazla veya daha az akım gönderir

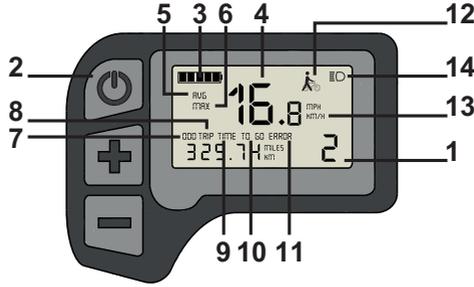
Elektrikli motor desteği aşağıdaki durumlarda başlatılmaz veya kesilir:

- Hız 25 km/saat üzerine çıktığında
- Pedal çevirmediğinizde
- Bataryanın kalan şarjı makul düzeyde olmadığında
- Seçilen motor destek modu 0 olduğunda
- Kumanda ekranı kapalı olduğunda

Yoğun kullanım durumunda ve sıra dışı iklim koşullarında sistemin bütünlüğünü korumak için elektrikli motor desteği kesilebilir

## KUMANDA EKRANI VE UNSURLARI

### Gösterge ekranı ve fonksiyon



1	<b>LEVEL</b> 	Servo modu (0-1-2-3) : «0» servo yok. Bir moddan bir moda geçmek için şu butona kısaca basın  veya Her mod, verilen efor seviyesine göre bir elektronik yardım yüzdesi sağlamaktadır (aşağıda tanımlanmıştır)		
<b>Mod</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
<b>Maksimum destek hızı***</b>	<b>+ 0%</b>	<b>+ 100W</b>	<b>+ 175W</b>	<b>+ 250W</b>
<b>Örneğin 100 W bir efor için nihai güç aşağıdaki şekilde olacaktır:</b>	<b>100W</b>	<b>200W</b>	<b>275W</b>	<b>350W</b>

2		Uzun basma: Elektrikli bisikleti açmak ve kapamak Kısa basma Bir sonraki parkur bilgisine geçme
3		Şarj seviyesi*: Altı şarj seviyesi. Pilin şarj seviyesi düşükse gösterge yanıp sönmeye başlar.
4	<b>16.8</b>	Mevcut hız

5	<sup>AVG</sup> 16.8	<b>Ortalama hız</b> Düğmeler üzerine uzunca basın  ve  mevcut hızdan ortalama hız geçmek için. Sıfırlamak için, düğme üzerine uzunca basın (10 saniye) 
6	<sup>TRIP</sup> 16.8	<b>Maksimum hız</b> Düğmeler üzerine uzunca basın  ve  ortalama hızdan maksimum hız geçmek için. Sıfırlamak için, düğme üzerine uzunca basın (10 saniye) 
7	<sup>ODO</sup> 325.74 <sub>km</sub>	<b>Toplam ODO mesafesi</b>
8	<sup>TRIP</sup> 25.74 <sub>km</sub>	<b>Kat edilen mesafe TRIP</b> Düğme üzerine kısa bir şekilde basın  ODO'dan TRIP'e geçmek için. Sıfırlamak için, düğme üzerine uzunca basın (10 saniye) 
9	<sup>TIME</sup> 01:13	<b>Kronometre</b> Düğme üzerine kısa bir şekilde basın  TRIP'ten TIME'a geçmek için. Sıfırlamak için, düğme üzerine uzunca basın (10 saniye) 
10	<sup>TO GO</sup> 31.10 <sub>km</sub>	<b>Km olarak (veya mil olarak) kalan özerklik</b> Aktif mod ve kalan şarj seviyesi ile hala kat edilebilecek kilometre sayısı. Düğme üzerine kısa bir şekilde basın  TIME'dan TO GO'ya geçmek için.
11	ERROR 32	<b>Hata kodu</b> Elektrik ile ilgili bir gelişmenin ardından bir hata veya uyarı olduğunu belirtir (aşırı ısınma, gerilim altında, ...) Bu mesaj belirlediğinde ne anlama geldiğini öğrenmek için el kitabı sonundaki HATA KODU paragrafına bakınız.
12		<b>Yaya yardım modu</b> Bisikletinizi bir kenara itmeniz gerektiğinde bu mod bisikletinizin ağırlığını unutmazınıza yardımcı olacaktır! Dikkat bu mod bisikletin üzerindeyken kullanılmamalıdır. Bu mod düğme basılı olduğunda başlar  ve aktif kalır. Düğmeye basılmadığında mod kapanır.
13	MPH KM/H	<b>Birimler (km veya mil)</b> Parametreler içerisinde değiştirilebilir. PARAMETRELERE bakınız.
14		<b>Arka aydınlatma</b> Düğmeye 2 saniye basarak arka aydınlatmayı açın veya kapatın 
15	Parametrelerin	<b>Parametrelerin ayarı:</b> düğmelere aynı anda ve uzunca basma  ve  Parametrelerin ayarlarını açmak için. Düğmeye kısaca basma  Farklı parametreleri görüntülemek için. düğmelere kısaca basma  Ve  farklı ayar olanaklarını görüntülemek için. Düğmeye uzunca basma  onaylamak ve ana ekrana dönmek için. St 1 = Ekran aydınlığını ayarlamak St 2 = Birimlerin seçimi (km = kilometre / Mi = mil) St 3 = Ekranın bekleme moduna geçmeden önce bekleme süresinin seçilmesi (dakika olarak)

\* Hızın görüntülenme doğruluğu +/- %2'dir.

# MOTOR

Elektrikli bisikletinizin «F» motoru yüksek tork ve daha az direnç elde edilmesini sağlayan mekanik redüktörlü fırçasız tip bir motordur (daha sessiz motor). Sürücü kulaklarındaki A ağırlıklı emisyon ses basıncı seviyesi 70 dB (A) 'dan düşüktür. Motor gücü azami 250 W ile sınırlıdır.

# AKUMULATOR IN POLNILNIK

Bataryanın özellikleri ve garantisi

Elektrikli bisikletlerimizin bataryalarının tamamında Lityum-İyon teknolojiyi kullanılmaktadır ve hafıza etkisi yoktur. (batarya her an yeniden şarj edilebilir, tamamen boşalmasını beklemek gereksizdir).

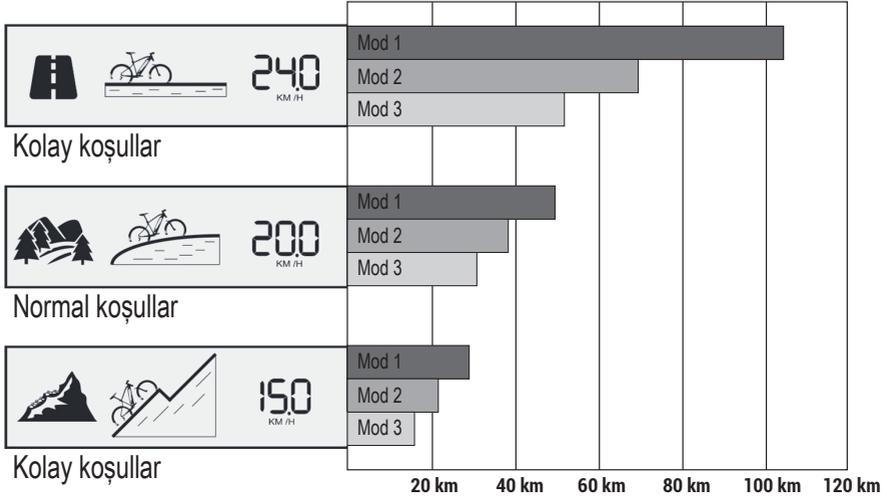
Priporočljivo je polnjenje akumulatorja po vsaki uporabi.

Pred prvo uporabo akumulator napolnite do konca.

Akumulator	Polnilnik
<p>Akumulator 36 V/10.6 Ah 380Wh</p> 	<p>Vstopna napetost: 100–240 V Izhodna napetost: 41.5 V 2A</p> 

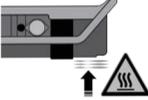
Doğru kullanım ve depolama koşullarına uyulması şartıyla bataryanız 2 sene veya 500 şarj ve deşarj döngüsü (1 döngü = %0 - %100 arasında 1 şarj + %100 - %0 arasında 1 deşarj) boyunca garantilidir. Her kullanımdan sonra bataryanın yeniden şarj edilmesi önerilir. İlk kullanımdan önce bataryayı tamamen şarj edin.

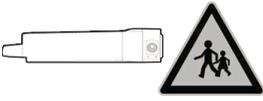
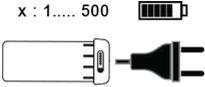
# KULLANIM KOŞULLARI VE YARDIM MODUNA GÖRE TEORİK OTONOMİ



Doğru uygulamalara uyulması koşuluyla, 75kg ağırlığındaki bir bisikletçi için zayıf rüzgarla 70rpm'lik pedal çevirme frekansı.

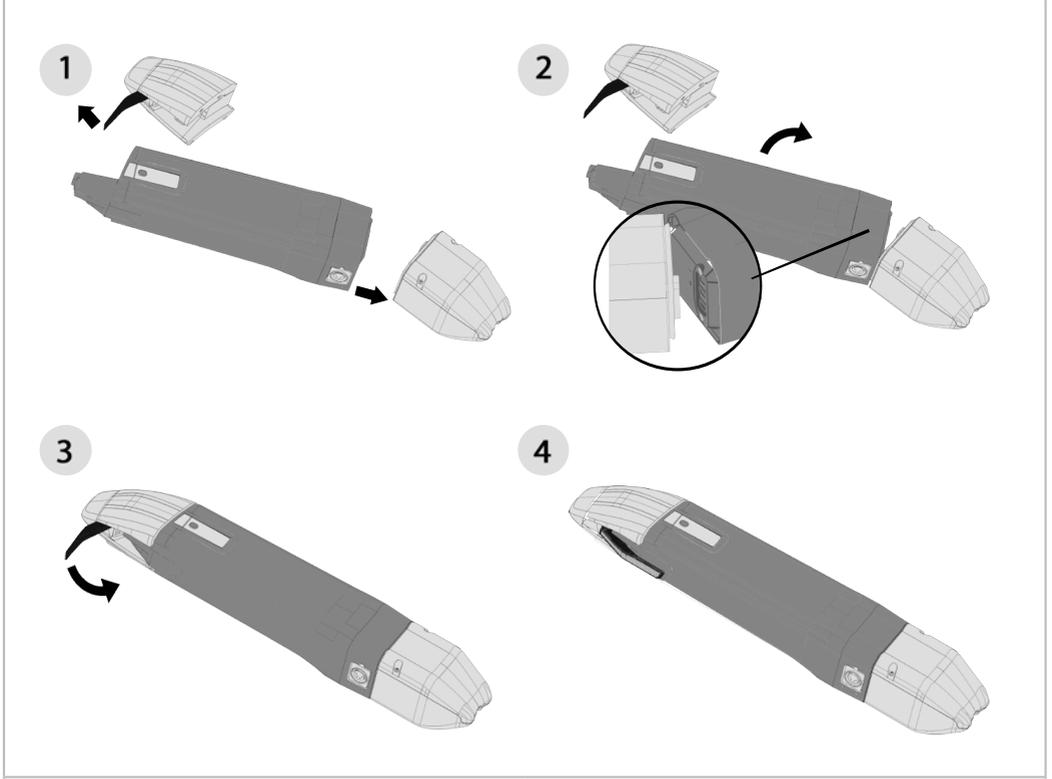
## Previdnostni ukrepi

 <p>+50°</p>	<p>50°C üzerinde sıcaklığa maruz bırakmayın. Bu aralık dışında otonomi etkilenecektir.</p> <table border="1" data-bbox="311 240 1085 284"> <tr> <td data-bbox="311 240 589 284">&lt; +10 °C</td> <td data-bbox="589 240 815 284">+10 °C/+50 °C</td> <td data-bbox="815 240 1085 284">&gt; +50 °C</td> </tr> </table>	< +10 °C	+10 °C/+50 °C	> +50 °C
< +10 °C	+10 °C/+50 °C	> +50 °C		
 <p>+10 °C +25 °C</p>	<p>Shranjevanje: Shranjujte na hladnem (med +10 °C in +25 °C) in suhem mestu, zaščitenim pred neposredno sončno svetlobo.</p> <table border="1" data-bbox="311 360 1085 459"> <tr> <td data-bbox="311 360 589 459">&lt; +10 °C</td> <td data-bbox="589 360 815 459">+10 °C/+25 °C</td> <td data-bbox="815 360 1085 459">&gt; +25 °C</td> </tr> </table>	< +10 °C	+10 °C/+25 °C	> +25 °C
< +10 °C	+10 °C/+25 °C	> +25 °C		
 <p>+10 °C +40 °C</p>	<p>Akumulator polnite na suhem mestu pri temperaturi med +10 °C in 40 °C.</p> <table border="1" data-bbox="311 507 1085 624"> <tr> <td data-bbox="311 507 589 624">&lt; +10 °C</td> <td data-bbox="589 507 815 624">+10 °C/+40 °C</td> <td data-bbox="815 507 1085 624">&gt; +40 °C</td> </tr> </table>	< +10 °C	+10 °C/+40 °C	> +40 °C
< +10 °C	+10 °C/+40 °C	> +40 °C		
	<p>Pozor: Bazı koşullarda kontrolör, şarj cihazı ve mekanik diskler yüksek sıcaklıklara ulaşabilir.</p>			
	<p>Ne razstavlajte.</p>			
	<p>Akumulatorja ne odlagajte v neustrezne zabojnike. Izrabljen akumulator prinesite v trgovino Décathlon, kjer bodo poskrbeli za recikliranje.</p>			
	<p>Nevarnost požara!</p>			
	<p>Nevarnost električnega udara!</p>			
	<p>Ravnajte previdno. Izdelek je občutljiv na udarce.</p>			
	<p>Ne povzročite kratkega stika v akumulatorju s spajanjem pozitivnega in negativnega pola.</p>			

	<p>Ne dovolite otrokom, da se igrajo ali rokujejo z akumulatorjem.</p>
	<p>Ne potaplajte v vodo.</p>
	<p>Ne čistite z visokotlačnim čistilnikom.</p>
	<p>Batarya ve diğer elektrikli bileşenler yağmura dayanıklı olacak şekilde tasarlanmıştır.</p>
<p>x : 1 ..... 500</p> 	<p>Bataryanız performansında belirgin bir düşüş olmadan 500 kere tamamen şarj ve deşarj edilebilir.</p>
	<p>Vedno se prepričajte, da sta polnilnik in akumulator združljiva.</p>
<p>+100 V/+240 V</p> 	<p>Vedno se prepričajte, da je polnilnik združljiv z lokalnim električnim omrežjem: Napetost: 100 V, največ 240 V</p>
<p>+50 Hz/+60 Hz</p> 	<p>Frekvenca: najmanj 50, največ 60 Hz</p>
	<p>Akumulator vedno polnite v zaprtem prostoru.</p>
	<p>Letalski prevoz je prepovedan.</p>
	<p>Garancija proizvajalca se razveljavi, če ne upoštevate previdnostnih ukrepov.</p>

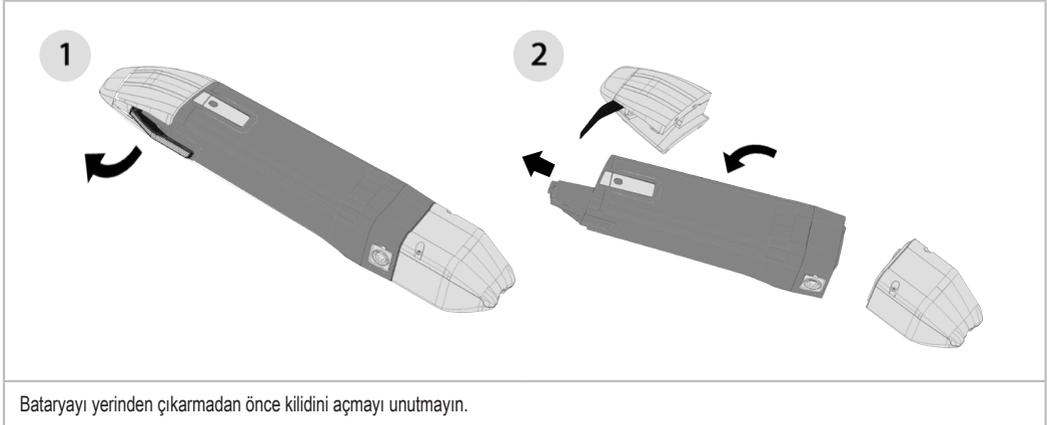
## Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorja

### Yerleşirme:



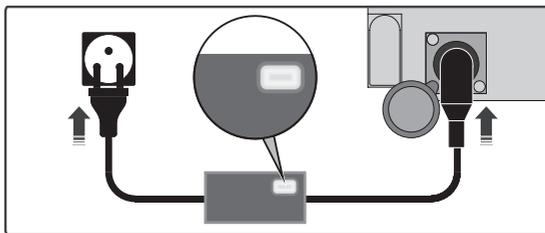
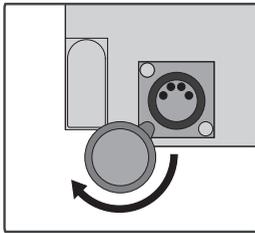
Bataryayı yerine takmadan önce kilidin açık pozisyonda olmasını ve bataryanın takılmasını engellemeyeceğinden emin olun.

### Odstranjevanje:

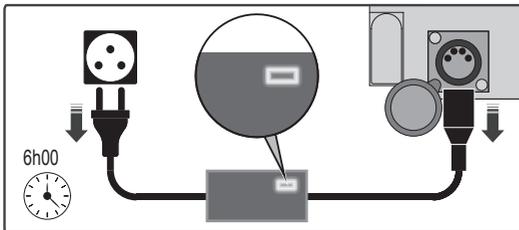


Bataryayı yerinden çıkarmadan önce kilidini açmayı unutmayın.

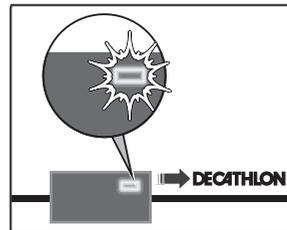
## Polnjenje akumulatorja



Šarj başlangıcı kırmızı LED.

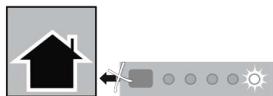


Konec polnjenja: zelena LED-lučka.

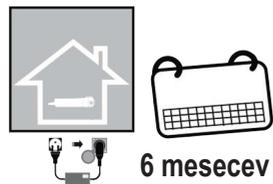


Yanıp sönen kırmızı LED şarj esnasında sorun olduğunu gösterir, Satış sonrası servis ile irtibata geçin.

## Vzdrževanje in življenjska doba (garancijski pogoji)



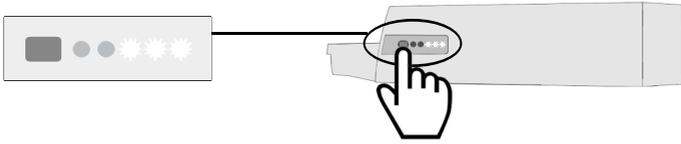
Ne shranjujte praznega akumulatorja (utripajoča zelena LED-lučka), da se izognete popolni izpraznitvi, ki lahko povzroči okvaro.



6 mesecev

Uzun süreli barındırma halinde, aküyü her 6 ayda bir yeniden şarj ediniz.

## Samodejna diagnostika akumulatorja



	11–20 %	
	21–40 %	
	41–60 %	
	61–80 %	
	81–100 %	

		<p>Obvezno napolnite akumulator.</p>
	Zaščita delov pod napetostjo	

	Zaščita pred pregrevanjem	<p><b>DECATHLON</b></p> <p>Akumulator vrnite na pooblaščen servis.</p>
	Zaščita pred kratkim stikom	
	Druge oblike zaščite	

LED-lučka ne sveti.

LED-lučka sveti.

LED-lučka utripa.



Dikkat bu bisiklet VTT bir kullanım için tasarlanmıştır.

Aşağıdaki uygulamalar uygun değildir ve yasaktır:

## İniş - Dirt Jump - Freeride - Enduro

(Bu koşula uyulmadığı takdirde kaza riski veya bisiklet garantisinin iptali söz konusu olabilir)



V primeru odstranitve koles se prepričajte, da je njihova smer vrtenja pravilna.



Pred uporabo se vedno prepričajte, da zavore in električni sistem delujejo pravilno.



Podatki o teži, moči, letu izdelave in najvišji hitrosti so navedeni na okvirju kolesa.

Teža kolesa z elektromotorjem presega 15 kg, zato priporočamo, da ga prenašata dve osebi.



Med vožnjo vedno nosite čelado.



Ta kolesa z elektromotorjem so namenjena osebam, starejšim od 14 let.



Bisikletin tašyabileceđi azami yúk: Toplam 120 kg (aksesuarlar dahil)



Hiçbir durumda bisikletin bileşenlerinde ve elektrik sisteminde deđişiklik yapmayın! Yapılacak her türlü deđişiklik tehlikeli ve kanunen yasaktır.

Üzerinde deđişiklik yapılan bir bisiklet bozulursa veya kaza yaparsa, Decathlon hiçbir durumda onarım masraflarını üstlenmeyecektir (garanti iptali). Ayrıca bisikletle yapacağınız her kazada cezai sorumluluk da almış olacaksınız.



Pozor: v primeru deđja, poledice ali snega je lahko oprijem koles na tleh slabši.

# VZDRŽEVANJE



**DECATHLON**

Pozor: vzdrževanje električnih delov zahteva posebno usposobljenost in ga zato ne izvajamo v trgovinah, pač pa na servisih Décathlon, in lahko traja več dni.

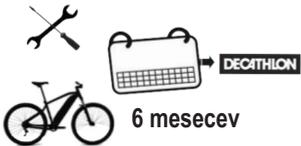


Bütün temizlik işlemleri batarya bisiklet üzerindeyken ancak bisiklet kapalıyken yapılmalıdır! Böylece batarya bağlantıları gizlenmiş ve sudan korunmuş olacaktır.

Elektrik veya mekanik bakım işlemlerinin gerilim dışı şekilde ve batarya bisikletten çıkarılmış olarak gerçekleştirilmesi gerekmektedir. Bağlantıların kontrolü haricinde bisikletin elektrik aksamına özel bakım işlemlerinin vasıflı ve eğitilmiş bir personel tarafından gerçekleştirilmesi gerekmektedir. Eğer zincir atarsa her türlü müdahaleden önce elektrik bağlantısını kesin.



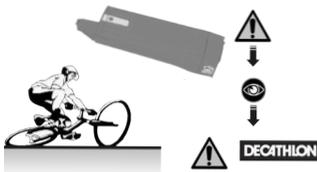
Pozor: teža kolesa lahko presega največjo nosilnost vašega stojala ali nosilca za kolo.



Priporočamo vam, da po šestih mesecih svoje kolo z elektromotorjem pripeljete na pregled v najbližjo trgovino DECATHLON.

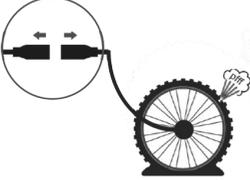


Vzdrževalna dela vedno izvajajte ob primerni razsvetljavi.



V primeru padca kolesa ali akumulatorja preverite, ali je akumulator nepoškodovan.

Eğer batarya fiziksel olarak hasar görmüşse, bir batarya tanısının gerçekleştirilmesi için bir DECATHLON atölyesine başvurunuz.

	<p>Prepovedano: čiščenje z visokotlačnim curkom  Odsvetovano: čiščenje z veliko količino vode  Priporočeno: čiščenje z vlažno krpo</p>
	<p>Arka lastiğin patlaması halinde, tamir etmek için tekerleği bisikletten çıkarmadan önce motor kabloğunu çıkarmayı unutmayınız.</p>
	<p>Kolesa pri motoriziranih kolesih so podvržena večjim obremenitvam kot kolesa pri klasičnih kolesih, zato se lahko napere zlomijo, čeprav so močnejše. V primeru zloma napere se oglasite v trgovini DECATHLON.</p>
	<p>Kullanım, bakım, satış sonrası servisler ile ilgili daha fazla bilgi için veya sorularınız için DECATHLON destek internet sitesine veya DECATHLON mağazasına başvurunuz: <a href="http://www.supportdecathlon.com">www.supportdecathlon.com</a>.</p>

## OZNAKE NAPAK NA UPRAVLJALNEM ZASLONU

Oznaka napake	Opis	Rešitve
10 / 12	Batarya düşük gerilim	Bataryayı şarj edin.
11	Aşırı gerilimde batarya	Bisikleti kapatın ve ardından yeniden açın.
20 / 24 / 25	Anormal akım veya gerilim	Bataryayı şarj edin. Bisikleti kapatın ve ardından yeniden açın.
21 / 23	Sıcaklık sensörü hatası	Bisikleti kapatın ve ardından yeniden açın.
26 / 80 / 82 / 83 / 84	Kontrolcudada program hatası	Bisikleti kapatın ve ardından yeniden açın.
30	Yaya modu hatası	Bisikleti kapatın ve ardından yeniden açın. Yaya modunu kullanırken motora aşırı yüklememeye dikkat edin (alçak kenar, bisiklet üzerinde yük olmaması).
40 / 41 / 44	Motorda aşırı voltaj veya aşırı ısınma	Daha yavaş pedal çevirerek veya yardım modunu düşürerek motorun dinlenmesini sağlayın

<b>42 / 43</b>	Motor hatası veya kısa devresi	Bisikleti kapatın ve ardından yeniden açın.
<b>45</b>	Hata kullanım sırasında düzeltildi	Bisikleti kapatın ve ardından yeniden açın.
<b>46</b>	Motor hatası	Motor bağlantılarının doğru takılmış olmasını kontrol edin. Bisikleti yeniden çalıştırın.
<b>60</b>	Ekran ve kontrolör arasında iletişim hatası	Ekran bağlantılarının doğru takılmış olmasını kontrol edin. Bisikleti yeniden çalıştırın.
<b>70 / 71 / 72 / 73</b>	Tork sensörü hatası	Bisikleti kapatın ve ardından yeniden açın.
<b>81</b>	Tanımlanmayan hız	Motor bağlantılarının doğru takılmış olmasını kontrol edin. Bisikleti yeniden çalıştırın.
<b>200 / 201 / 202</b>	Tork veya kadans sensörü hatası	Bisikleti kapatın ve ardından yeniden açın.



# ELEKTRİK DESTEKLİ BISİKLET'İNİZİN TİCARİ GARANTİSİNİN İÇERİĞİ

Alışverişinizin ispatı olan faturanızı iyi muhafaza ediniz.

Bisiklet yapısal oluşturanları üzerinde (kadran, konsol, kemer ve sele çubuğu) ömür boyu, normal aşınma parçaları üzerinde 2 yıl garantilidir.

Garanti, bisikletin kötü kullanımından, kullanım tedbirlerine uyulmamasından veya kazalardan, hatalı bakımından veya ticari kullanımından kaynaklanan zararları kapsamaz.

Bu bisiklet, yalnızca kişisel kullanım içindir, profesyonel değildir.

Garanti, Décathlon tarafından yetkilendirilmemiş kişiler tarafından yapılan bakımlardan dolayı meydana gelen zararları kapsamaz.

Her bir elektronik bileşen tamamen kapalıdır. Bu bileşenlerden (Akü, Akü kılıfı, kontrolör, ekran, motor) birinin açılması, kişilerin veya sistemin fiziksel bütünlüğüne hasar verebilir. Bir bileşenin açılması veya değiştirilmesi, bisikletin garantisini iptal eder. Garanti, üzerinde görünür darbe izleri olan çatlak veya kırık ekranları kapsamaz.

1 Haziran 2013 tarihinden sonra satın alınan B'twin BISİKLETLERİNİN ÖMÜR boyu GARANTİLERİ HAKKINDA DAHA FAZLA BİLGİ.

B'twin markalı bisikletler, kullanıcıları tam anlamıyla memnun etmeye yönelik ürünlerdir.

Bu yüzden B'twin, bisikletlerinin kaliteli ve dayanıklı olmalarını ister

Bu çerçevede, B'twin, müşterilerine yalnızca karbon içermeyen şu parçalarda uygulanan ömür boyu garanti sunmaktadır: B'twin marka bisikletlerin donanımında mevcut olan kadrolar, sert çatalar (süspansiyonsuz çatalar), askılar, gidon boğazları. Bu garanti, B'twin markalı bisikletlerden birinin satın alındığı tarihten itibaren geçerlidir.

Garantinin ömür boyu geçerli olması için satın alınan aşağıdakileri yapması gerekir :

DECATHLON mağazası sadakat kartı edinmek ve kasada ödeme sırasında alışverişini bu karta kaydetmek,

Alışveriş tarihinden itibaren bir ay içerisinde [www.supportdecathlon.com](http://www.supportdecathlon.com) adresindeki garanti sertifikasını internet üzerinden doldurmak. Bu kayıt sırasında, satın alınan şu bilgileri vermesi zorunludur : ad, soyad, alışveriş tarihi, posta numarası ve bisikletin takip numarası.

Bu garanti kapsamında, B'twin, ya kadronun, sert çatalın, askının veya gidon boğazının denklemleriyle değiştirilmesini ya da bir DECATHLON mağazası atölyesine getirilmesinden itibaren makul bir süre içerisinde tamir edilmesini teklif eder. Nakliye ve navlun bedellerinin müşteri tarafından karşılandığı belirtilmiştir.

Bununla birlikte, bu sözleşme taahhüdü, B'twin bisikletlerinin, ilgili ürünün kullanım talimatlarında tanımlandığı şekilde, kötü bakımı veya kötü kullanımı halinde geçerli olmayacaktır.

Yukarıda bahsedilen parçalardan birinin garantisinden yararlanmak için sadakat kartınızla veya garanti sertifikanızla bir DECATHLON mağazası atölyesine gitmeniz yeterlidir.

B'twin, tüm ömür boyu garanti uygulama koşullarına uyulduğunu teyit etme ve teyit etmek için kullanılacak, gereken tüm önlemleri uygulamaya koyma imkanını saklı tutar.

Ayrıca, ömür boyu garanti, Tüketim Kanunu ve Medeni Kanun tarafından öngörülen, aşağıdaki yasal garantinin (garantilerin) uygulanmasını hariç tutmaz :

Tüketim Kanunu madde L. 211-4 : « Satın alan, sözleşmeye uygun bir mal sunmakla yükümlüdür ve teslim esnasında mevcut olan uygunluk kusurlarına yanıt verecektir. Ayrıca ambalaj, montaj veya kurulum talimatlarında kaynaklanan, sözleşme kapsamındaki veya sorumluluğu altında yapılan uygunluk kusurlarına da yanıt verecektir ».

Tüketim Kanunu madde L. 211-5 : « Malın, sözleşmeye uygun olması için aşağıdakiler zorunludur :

Benzer bir maldan beklenen normal kullanıma ve aşağıdaki durumlara uygun olmalıdır :

satıcı tarafından yapılan tarife uymak ve satıcının satın alana numune veya model olarak sunduğu niteliklere sahip olmak ;

bir satın alınan; satıcı, üretici veya temsilci tarafından yapılan, özellikle reklamlarda ve etiketinde belirtilen umumi beyanlar doğrultusunda meşru olarak bekleyebileceği nitelikleri sunmak ;

Veya taraflar arasındaki karşılıklı mutabakatla belirlenmiş karakteristik özellikleri sunmak ya da satıcının bilgisi dahilinde satın alınan talep ettiği ve satıcının kabul ettiği her türlü özel kullanım talebini karşılamak ».

Tüketim Kanunu madde L. 211-12 : « Uygunluktaki kusurdan kaynaklanan yasal girişimler için tanınan süre, malın tesliminden itibaren iki yıldır »

Medeni Kanun madde 1641 : « Satıcının, satın alınan eşyada bulunan ve eşyanın kullanım amacına hizmet etmemesine neden olan veya bu kullanım olanağını, satın alınan bilgisi dahilinde olsa en başta satın almayacağı veya daha düşük ücret ödeyeceği seviyeye kadar düşüren saklı kusurlar dolayısıyla garanti verme yükümlülüğü vardır ».

Medeni Kanun madde 1648 bent 1 : « Gizli kusurlardan kaynaklanan yasal girişimler, satın alan tarafından kusurun tespitinden itibaren iki sene içerisinde başlatılmalıdır ».

## EK 1: BİLEŞENLER SIKMA TORKU

Bileşen	Sıkma torku
Sele halkası	4 N.m +/- 1N.m
Direksiyon soketi	Hareket yok / sert nokta yok
Çatal / Potans	6 N.m +/- 1N.m
Kumanda ekranı	20 N.m +0.3 / -0N.m
Eğri / Potans	7 N.m +/- 1N.m
Sele	17 N.m +1 / 1N.m
Fren diski vidası	6 N.m +/- 1N.m
Fren adaptörü	12 N.m +/- 2N.m
Fren kaliperi	9 N.m +/- 1N.m
Fren kolu	5 N.m +/- 1N.m
Fren kablosu	6 N.m +/- 1N.m
Pedal kutusu	32.5 N.m +/- 2.5N.m
Vites kablosunu tutucu vida	6 N.m +/- 1N.m
Krank donanımı ve manivela	45 N.m +/- 3N.m
Arka vites	9 N.m +/- 1N.m
Kaset	40 N.m +/- 5N.m
Vites kolu	5 N.m +/- 1N.m
Ön tekerleğin hızlı sabitlenmesi	85 N +/- 25N
Motor somunu	32.5 N.m +/- 2.5N.m